le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

40 PAGES
www.lequotidien.com
28e ANNÉE Nº 265

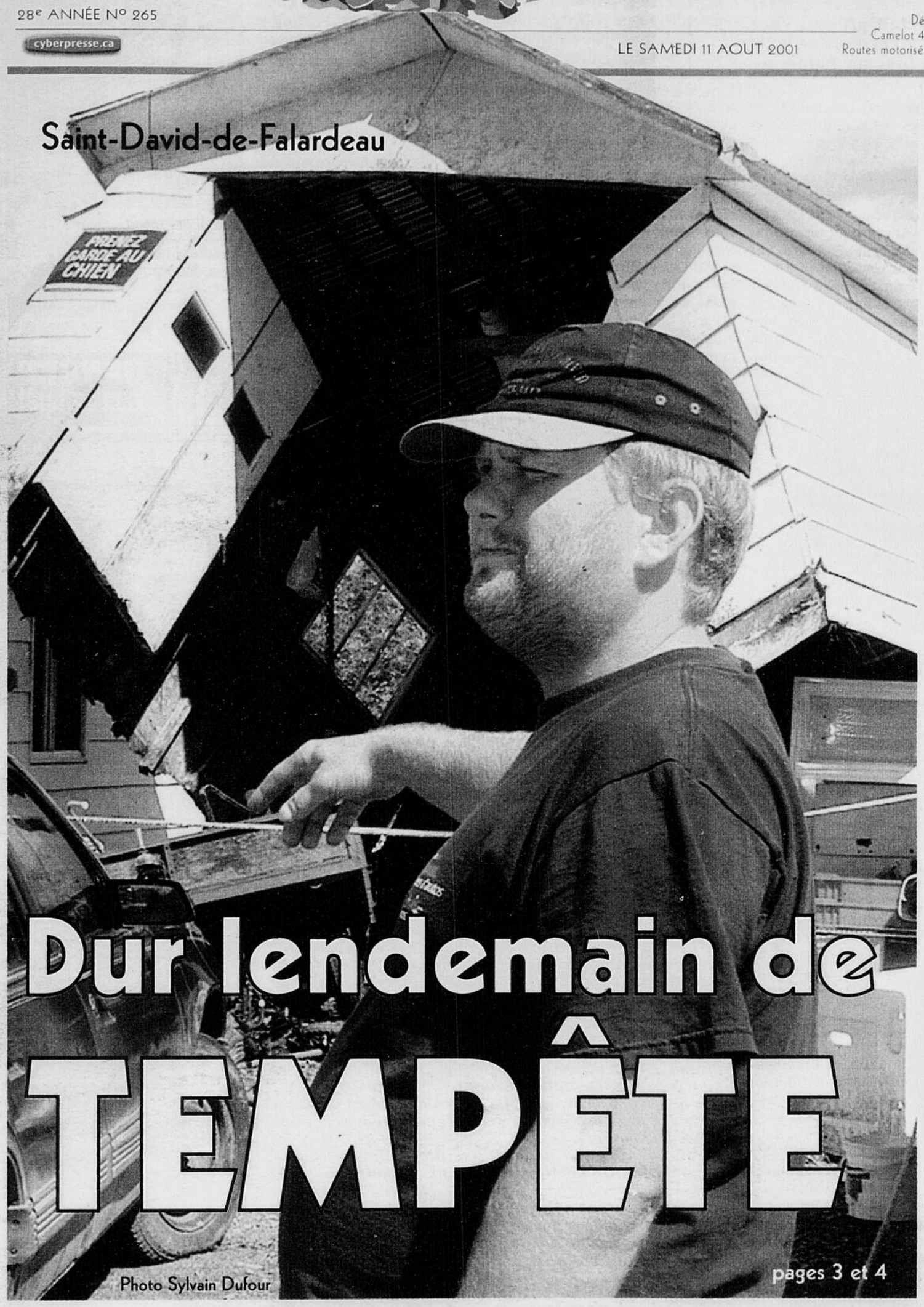
cyberpresse.ca

LE SAMEDI 11 AOUT 2001

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

CÉLINE BOUFFARD
Agent immobilier agréé
Bur.: 543-5511
Rés.: 698-4888 - Base: (418) 677-2226
La Capitale
Saguenay–Lac-Saint-Jean
474303

Saint-David-de-Falardeau



Dur lendemain de TEMPÊTE

Photo Sylvain Dufour

pages 3 et 4

Les cyclistes vantent la beauté du parcours

page 6

CULTURE

Laterrière accueille un virtuose du piano

page 15

VISEZ HAUT...
Osez!
ECCE MUNDO
www.eccemundo.com • 1 800 563-4101 • (418) 549-4101
DU 28 JUIN AU 1er SEPTEMBRE
THÉÂTRE
ECCE MUNDO
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI
555, BOULEVARD DE L'UNIVERSITÉ
CHICOUTIMI
00484832

6 28867 00001 0

Procès de Daniel St-Amand

Encore l'idée de la ressemblance

par Isabelle Labrie

CHICOUTIMI (IL) - La ressemblance entre Daniel St-Amand et Éric Blackburn, qui était présent chez St-Amand dans les heures qui ont précédé la perquisition, a de nouveau été évoquée hier au Palais de justice de Chicoutimi.

Le procès de St-Amand pour possession dans le but d'en faire le trafic de 900 grammes de PCP, de 59 grammes de résine de cannabis et pour possession d'une somme d'argent (780 $) provenant de la criminalité, s'est poursuivi hier avec le contre-interrogatoire du policier chargé de l'enquête. Il en est ressorti que les deux fois où St-Amand a été aperçu se rendant à sa cache de drogue sur le terrain extérieur de sa résidence, le soir de la perquisition (le 22 mars), Éric Blackburn était présent chez l'accusé.

Le policier a admis que les individus ont tous les deux les cheveux bruns, et qu'ils sont de même corpulence. De plus, dans le rapport de surveillance, il n'est indiqué à nulle part que St-Amand portait des pantalons avec des rayures blanches. On mentionne uniquement qu'il portait des vêtements foncés. Une description d'Éric Blackburn démontrait également qu'il était habillé avec des vêtements sombres.

Dans un autre ordre d'idées, l'avocat de la défense est revenu sur les calepins saisis lors de la perquisition et qui servent de preuve. Sur ce sujet, le policier a dit que malgré une liste de noms accompagnés de chiffres, il n'était pas en mesure de relier ces données avec le monde des stupéfiants.

Il n'était pas en mesure non plus d'établir un lien direct entre l'argent trouvé sur St-Amand et le monde de la drogue. Surtout que les billets, après la perquisition, ont été déposés dans un compte de banque et qu'ils ne peuvent servir de preuve. Il est maintenant impossible de les faire analyser pour voir s'ils ont été contaminés.

Enfin, si ce n'est d'un sac trouvé sur St-Amand, et qui ressemble aux sept trouvés dans la cour extérieure de la maison de St-Amand et qui contenait du PCP, il n'y a rien d'autres qui peut relier l'accusé à ces sept sacs.

Le procès de Daniel St-Amand se poursuivra vendredi prochain.

Daniel St-Amand

Faits divers

Accident mortel

CHIBOUGAMAU (JDLS) - Une collision frontale impliquant deux camionnettes sur la route Obedjwan dans le secteur Chibougamau, survenu hier en début d'après-midi, a été fatale pour un jeune homme de 21 ans de Saint-Honoré.

Les deux véhicules circulaient sur le chemin forestier à la hauteur du kilomètre 71 et pour une raison inconnue, ils auraient perdu le contrôle. Deux personnes prenaient place à bord de chacun des véhicules, a indiqué le superviseur de la Sûreté du Québec. «Les trois autres personnes impliquées dans cet accident ont subi des blessures mineures. Elles ont été transportées à l'hôpital de Roberval», a précisé celui-ci.

Il s'agit de quatre personnes provenant de la région. L'accident serait survenu vers 12 h 30, mais la Sûreté du Québec a reçu l'appel vers 13 h 15 en raison de l'éloignement de ce secteur forestier.

En flagrant délit

CHICOUTIMI (IL) - Lorsqu'il a décidé de s'introduire dans une maison pour voler une scie mécanique, Jean-Marc Gravel ne savait vraisemblablement pas qu'il avait serré la main du propriétaire de la maison quelques heures avant les événements.

Selon l'histoire relatée, dans la soirée de jeudi à vendredi, Gravel, 40 ans, de Larouche, se trouvait à la Brasserie du Capitaine de Jonquière. À un moment donné, un copain de son frère est venu le saluer avant de quitter les lieux.

Au cours de la nuit, ce même individu a été réveillé en entendant des bruits dans la maison. Il s'est levé et il aurait vu Jean-Marc Gravel déguerpir dans la cour avec une scie mécanique. Il a donné sa description et son adresse aux policiers qui l'ont cueilli sur la route en direction de Larouche.

Il semblerait que Gravel était fortement intoxiqué par l'alcool au moment de son arrestation. À un point tel que lors de son réveil au poste de police de Jonquière, les agents de la paix ont dû lui raconter les événements ayant mené à son arrestation.

Hier, au Palais de justice de Chicoutimi, Gravel a pu reprendre sa liberté après avoir enregistré un plaidoyer de non-culpabilité à des accusations d'introduction par effraction et bris de probation. Il devra respecter de nombreuses conditions, dont celle de se présenter d'ici cinq jours à la maison Séjour pour y régler son problème d'alcool.

Il reviendra en cour le 15 août.

Cyr comparaît

CHICOUTIMI (IL) - Jean-René Cyr, qui a été arrêté jeudi après que les policiers aient aperçu un plant de marijuana sur le rebord de la fenêtre de sa résidence, a pu reprendre sa liberté.

L'homme de 38 ans de la rue Saint-Dominique à Jonquière a comparu au Palais de justice de Chicoutimi sous des accusations de production de cannabis, possession d'une arme prohibée et de possession de cannabis dans le but d'en faire le trafic. Il a plaidé non coupable.

Son enquête préliminaire a été fixée au 20 septembre.

Rappelons qu'après avoir vu un plant de marijuana sur le rebord de la fenêtre de la maison de Gravel, les policiers de Jonquière avaient obtenu un mandat de perquisition qui leur a permis de découvrir des sacs contenant de 15 à 20 livres de marijuana séchée.

Pilote plaide non coupable

CHICOUTIMI (IL) - L'organisateur politique François Pilote a plaidé non coupable, hier, à une accusation de conduite avec facultés affaiblies.

Absent hier au Palais de justice de Chicoutimi, M. Pilote a enregistré ce choix par la voix de son procureur, Me Luc Tourangeau. L'homme de 43 ans avait été arrêté le 4 mai dernier à Chicoutimi et il avait soufflé 0,16.

Il reviendra en cour le 12 septembre.

Délit de fuite naval

COME BY CHANCE, Terre-Neuve (PC)-Des agents de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) et de la Garde côtière des États-Unis ont examiné la coque d'un pétrolier, vendredi, afin de faire la lumière sur un délit de fuite survenu quelques jours plus tôt en haute mer.

Munis d'un mandat de perquisition, les agents ont recueilli des éclats de peinture sur la coque du MT Virgo, un navire appartenant à des intérêts chypriotes. Celui-ci a été arraisonné par les autorités canadiennes, mardi, alors qu'il accostait pour se ravitailler en carburant à la raffinerie de Come By Chance, près de Saint-Jean, à Terre-Neuve.

Les enquêteurs tentent de déterminer si la peinture découverte dans des rayures de la coque du MT Virgo est la même que celle du navire de pêche de Nouvelle-Angleterre qui a sombré en eaux américaines, dimanche dernier, après avoir été heurté par un pétrolier non identifié.

Trois pêcheurs américains ont perdu la vie à la suite de la violente collision, survenue par temps brumeux.

Pas possible

Des gorilles dans la brume

NEW YORK (AP) - Affirmant vouloir être en phase avec les gorilles, un New-Yorkais n'a pas hésité à se dévêtir complètement avant d'escalader une haute barrière et de sauter dans une cage du zoo du Bronx pour rejoindre ses amis.

L'incident s'est produit et la présence d'esprit fulgurante d'un gardien a permis qu'il ne tourne pas au drame. Ce gardien a pu inciter les gorilles à rejoindre leur cage d'alimentation avant que l'homme âgé de 32 ans ne les approche. «Il n'y a pas eu de contact physique entre les deux espèces», a déclaré un porte-parole de la police de New York.

L'incident s'est produit en plein après-midi à l'exposition de gorilles du Congo. Devant plusieurs visiteurs, Peter Vetique s'est déshabillé pour ne garder que son slip avant de grimper sur le mur de six mètres de haut et de se laisser glisser dans la cage des primates.

Il a été interpellé par la police un quart d'heure plus tard et a été conduit à l'hôpital pour un examen psychologique.

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie		Feux en activités
Modéré	Réserve faunique des Laurentides	0
Bas	Saguenay	0
Bas	Lac-St-Jean	0
Bas	Rivière Mistassini	0
Bas	Réserve faunique Ashuapmushuan	1
Bas	Chibougamau - Chapais	0
Bas	Lac Albanel	0
Bas	Monts-Valin	0
Bas	Chutes-des-Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui 30

Total de la saison 747

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas) : Le feu se développe lentement
Modéré (Mod) : Le feu avance modérément vite
Élevé (Élevé) : Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext) : L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute
N/D : Non-disponible

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

Météo

AUJOURD'HUI:
Ensoleillé avec passages nuageux. Max.: 23. Min.: 12

DIMANCHE:
Ensoleillé avec passages nuageux. Max.: 24. Min.: 13

LUNDI:
Ciel variable avec possibilité d'averses. Max.: 24. Min.: 11

Lever: 5 h 32 Coucher: 20 h 07

Marée

CHICOUTIMI:
Basse à 2h55 (1m3)
Haute à 8h15 (3m9)
Basse à 15h15 (1m2)
Haute à 20h45 (4m0)

LA BAIE:
Basse à 1h55 (1m3)
Haute à 8h10 (4m3)
Basse à 14h10 (1m3)
Haute à 20h35 (4m3)

Sommaire

Arts	15 à 17
Bandes dessinées	19-22
Bourse	24-25
Détente	23
Décès	32-33
Finances	26
Horoscope	23
Petites annonces	27 à 31
Sports	34 à 39
Télévision	19-22

le QUOTIDIEN

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi
G7H 5C1
545-4474

Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

De grands vents frappent durement

CHICOUTIMI (DB) - Le Saguenay-Lac-Saint-Jean a de nouveau été le théâtre jeudi, en fin de soirée, d'une tempête de vents extraordinaires atteignant des vitesses de 120 km/h. Quelque 8000 résidences ont été privées d'électricité, alors que deux maisons, à 20 km au nord de Chicoutimi, ont subi des dommages majeurs.

DENIS
BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

C'est donc dire que le phénomène climatique exceptionnel qui prévaut depuis le début de l'été dans la région se poursuit. Quatre tornades et quelques tempêtes de vent de 100 km/h et plus ont été signalées jusqu'à maintenant, ce qui se voit plutôt rarement.

Le point culminant des rafales, mesurées à 120 km/h par Environnement Canada, a été enregistré vers 21 h 30 au Saguenay et un peu plus tôt au Lac-Saint-Jean. Les secteurs les plus durement touchés sont Saint-David-de-Falardeau, au nord de Chicoutimi, où deux résidences ont été évacuées pour la nuit, Chicoutimi, Saint-Fulgence, Saint-Félicien (secteur Saint-Méthode) et la réserve montagnaise de Mashteuiash.

À Falardeau, à l'entrée de la petite municipalité sur le boulevard Mgr Martel, le toit d'une maison a été soufflé à plus de 200 pieds, une remise s'est retrouvée complètement à la renverse, alors que le voisin a vu choir son garage sur sa maison. Le couple et ses deux enfants de deux et neuf ans se trouvaient à l'intérieur et s'en sont tirés avec une peur bleue.

Remarque anecdotique qui contribue à décrire l'ampleur de la poussée infernale du vent, un chien Saint-Bernard, attaché au garage mis sens dessus dessous, s'est retrouvé pendu deux mètres dans les airs. Il a fallu l'intervention in extremis de son maître pour le tirer d'une mort par asphyxie.

Une troisième propriété, un centre d'entreposage de véhicules motorisés, a vu une partie de son toit arrachée.

Des pannes

Chez Hydro-Québec, la porte-parole régionale, Hélène Saint-Gelais, qualifie de particuliers les effets des rafales. De gros arbres ont été arrachés et projetés sur des conducteurs du système de distribution électrique.

Hydro s'est retrouvée avec une quarantaine de pannes isolées sur le territoire régional, souvent dans des secteurs éloignés, ce qui a requis plus d'équipes d'intervention (21) et plus de temps pour ratisser tout le secteur.

La tâche a été telle, a noté Mme Saint-Gelais, que plusieurs travailleurs ont été exténués, de sorte que du renfort de Québec et de la Côte-Nord était attendu en fin de soirée, hier.

«Avec les chaleurs que nous avons eues au cours des derniers jours et la difficulté de l'intervention -parce qu'il a fallu dégager les routes - les monteurs de ligne ont été rudement éprouvés.»

Tard hier soir, une centaine d'abonnés de Saint-David-de-Falardeau, Sainte-Rose-du-Nord et Saint-Fulgence étaient toujours dans le noir et le courant devrait être rétabli ce matin.

Aux endroits où les vents ont frappé, les arbres ont été projetés sur des fils électriques, des remises et des clôtures. Hier matin, au réveil, les témoignages de jardinières envolées, d'ensembles de patio soufflés et de l'arrivée soudaine des vents étaient innombrables.

À Saint-Félicien, la police locale a perdu son système de communication. Pourtant, elle en a eu du travail, parce que le secteur des chalets de Saint-Méthode a vu rouge.

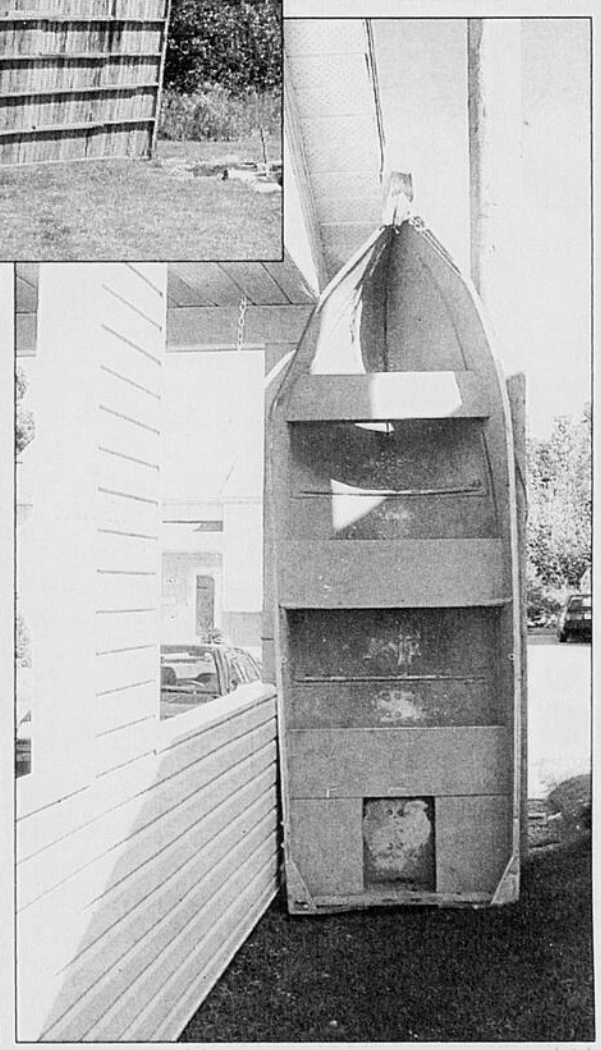
Sur le terrain de l'Exposition agricole, le chapiteau principal a été durement éprouvé. Cela n'a pas empêché la présentation du spectacle des Super Classels et Hommage aux Beatles 30 minutes plus tard.

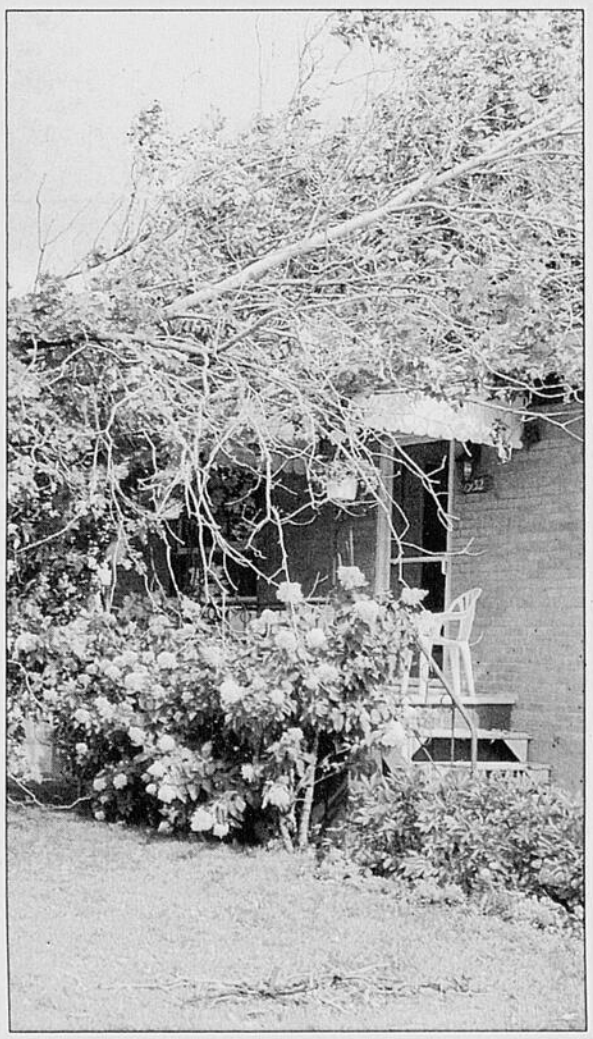
Les manèges ont été évacués une vingtaine de minutes avant les rafales, indique Raymond Martel, porte-parole de l'événement. L'un deux s'est retrouvé sur le côté.

«La réaction des gens a été rapide et efficace, comme le soutien des employés municipaux», a-t-il ajouté.

S'il y a un bon côté dans ce déchaînement des éléments, c'est le spectacle d'éclairs qui a été offert à ceux qui ont eu le coeur à admirer le ciel!

Photos Sylvain Dufour





Bruit d'enfer et vibration

Le garage s'écrase contre la maison

par Denis Bouchard

SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU (DB) - Quand Stéphane Tremblay a entendu un bruit d'enfer et senti sa maison vibrer sous le poids du garage qui l'a frappée, il a immédiatement crié à sa conjointe et ses deux enfants de se réfugier sous la table de la cuisine.

Les quelque secondes qu'a duré la tempête de vent ont paru longues pour Stéphane Tremblay, qui a pensé à un tremblement de terre.

«C'est arrivé tout d'un coup, je ne savais pas ce qui se passait, j'ai mis les enfants à l'abri», a raconté Stéphane Tremblay, hier matin, en tentant de faire le bilan des dommages.

Quand il est sorti, il a bien vu ce qui lui était arrivé. Son garage a été soufflé sur sa maison, provoquant un léger déplacement de celle-ci. Ne sachant pas encore quel type de couverture sa police d'assurances lui procure, Stéphane Tremblay s'est dit prêt à tout remettre en place.

La famille Tremblay n'était à la maison que depuis quelques minutes quand les vents ont soufflé, ayant visité de la parenté.

Il s'en est fallu de peu pour que son chien Saint-Bernard perde la vie, pendu au bout de sa chaîne après le garage. «Quand je l'ai pris dans mes bras, il avait la tête de côté et la langue sortie.»

Son voisin Laurent Tremblay, absent au moment de la tempête, a retrouvé une maison sans toit et une remise renversée. Lui aussi était à mesurer les dommages qui semblaient très sérieux. L'eau a passé à travers le plafond et à chaque fois que les ouvriers d'une entreprise d'urgence en sinistre perçait un trou, elle ruisselait.

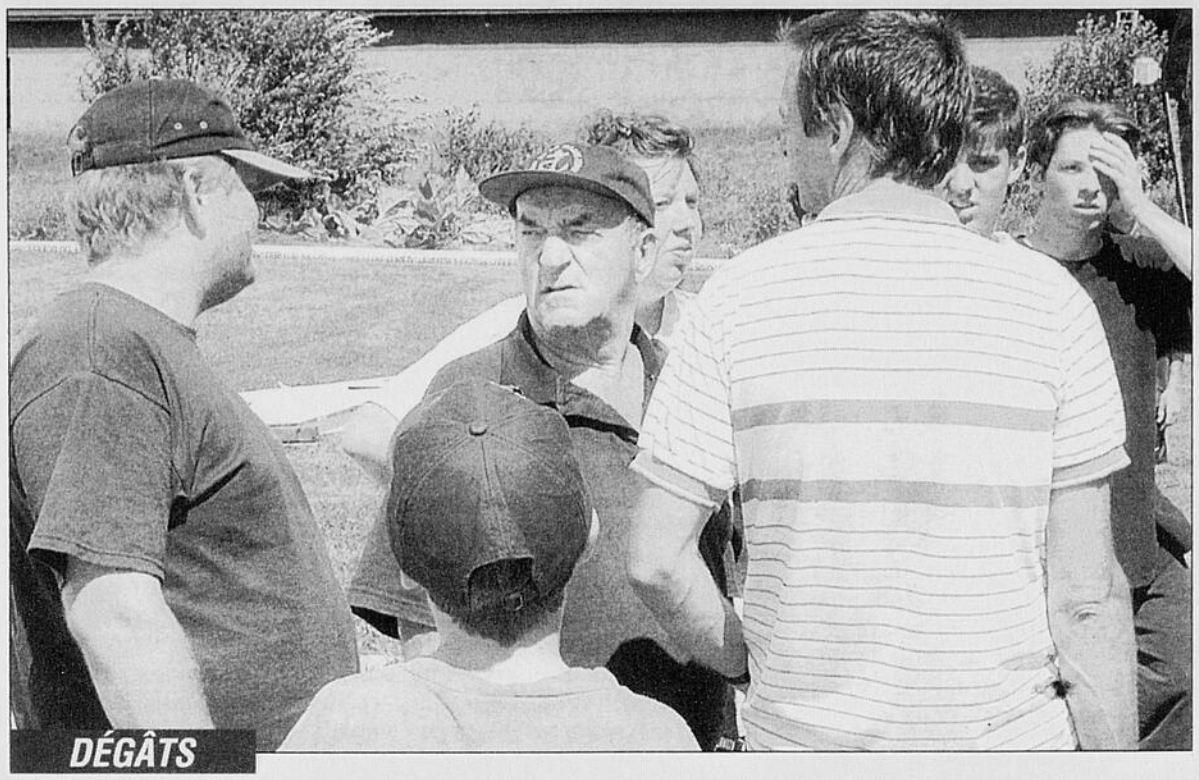
Son toit n'était pas visible de sa résidence, ayant été projeté à plus de 200 pieds plus loin.

Un troisième voisin, Michel Tremblay, de Passion-Mobile, a perdu deux cheminées et une partie du toit de son entrepôt. Il s'est dit chanceux de s'en tirer de la sorte.

Il avait solidifié la partie touchée il y a cinq ans après une autre tempête de vent. «N'eut été de ces travaux, probablement qu'il y aurait plus de dommages.»

En face de leur résidence, sur le boulevard Mgr Martel, des dizaines d'arbres ont été rabattus sur les fils électriques. Une équipe de monteurs de ligne s'affairait à restituer le courant.

Selon un autre témoin, les chemins d'accès du lac Grenon étaient remplis de branches d'arbre. «Les employés municipaux ont agi promptement, dit-il. Ils sont allés dans les chalets pour s'assurer de l'état de santé des occupants et ont procédé au nettoyage.»



DÉGÂTS

Laurent Tremblay, au centre, a dû raconter à plusieurs reprises les émotions que la tempête de vent lui a procurées. Sa maison a subi beaucoup de dommages.

(Photo Sylvain Dufour)

AUTRE FOIS

Michel Tremblay, de Passion-Mobile, a subi une deuxième tempête en cinq ans. Il s'en tire mieux cette fois-ci que la première fois.

(Photo Sylvain Dufour)

PLUS DE TOIT

La maison de Laurent Tremblay s'est retrouvée dans cet état après le passage de la tempête.

(Photo Sylvain Dufour)

Michel Tremblay a sa petite idée sur la force du vent. Sa poussée aurait été amplifiée, croit-il, sur le lac Grenon, qui est dessiné en long.

Jimmy Houde, un employé de la municipalité, a indiqué que les autorités ont conservé le contrôle des événements et que le plan d'urgence a été bien suivi. La direction régionale de la Sécurité civile a offert son aide, mais elle n'a pas été requise.

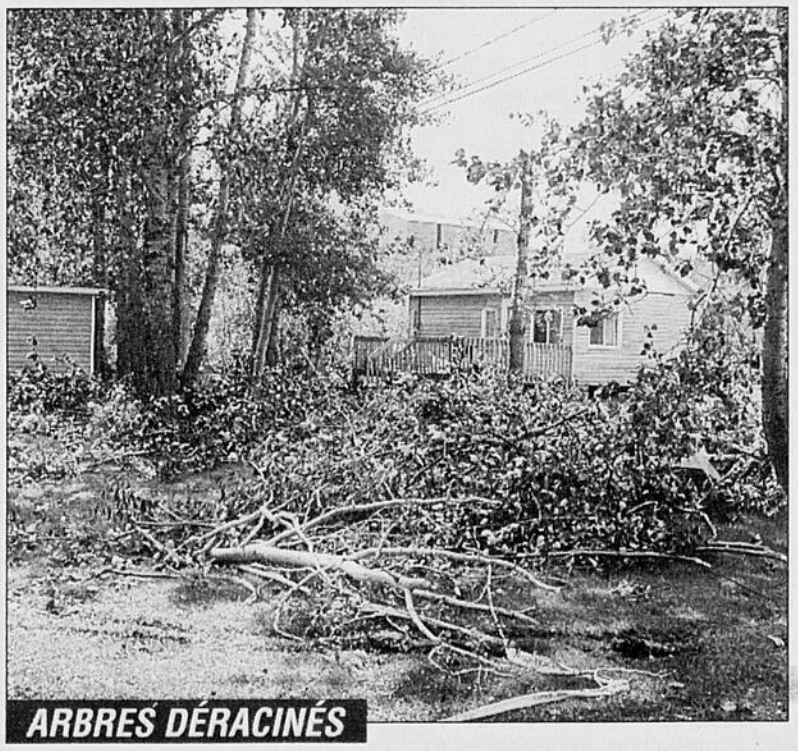
A Chicoutimi, les pompiers ont répondu à pas moins de 14 appels, a précisé Steeve Julien. Une seconde alerte a fait entrer des pompiers en surplus des effectifs au travail.

Les interventions, a souligné M. Julien, ont consisté à sécuriser les endroits touchés par des bris, notamment les ruptures de fils électriques. Ils ont été appelés dans le secteur nord, dans le quartier de la Pulperie et à Rivière-du-Moulin, entre autres.

À L'OEUVRE

Les employés d'Hydro-Québec ne pouvaient même pas atteindre les fils endommagés à Falardeau, le long du boulevard Martel. Des dizaines d'arbres ont été déracinés ou cassés.

(Photo Sylvain Dufour)



ARBRES DÉRACINÉS

Le secteur des chalets à Mashteuiash a été durement touché par le passage de vents violents.

(Photo Steeve Tremblay)

Photo de la Une

Stéphane Tremblay a ordonné à sa famille de se réfugier sous la table de cuisine quand il a entendu du bruit et des vibrations. Son garage a été complètement arraché au sol.

(Photo Sylvain Dufour)

Fusion: deux nouveaux sous-comités formés

par Johanne de la Sablonnière

CHICOUTIMI (JDLS) - Le sous-comité du budget, dont la tâche consistera à préparer le budget de l'An 1 de la nouvelle ville au Saguenay, est maintenant formé.

Les travaux du sous-comité seront sous la responsabilité de Bernard Angers et Jean-Marc Gagnon, président et membre du comité de transition de Ville de Saguenay. Une ressource externe, Roland Gauthier, comptable et fiscaliste, et le trésorier de chacune des villes touchées par le regroupement supporteront les membres du comité.

Le sous-comité devra se faire confirmer les revenus de chacune des sept villes concernées et planifier le budget du premier budget de la future Ville de Saguenay.

Responsabilités

Les membres du sous-comité devront également déterminer la façon dont sera fixée la dotation de chacun des conseils d'arrondissement en établissant notamment des éléments de péréquation entre les arrondissements de Chicoutimi, Jonquière, et La Baie. Ils devront aussi tenir compte des services offerts en 2001 par chacune des municipalités visées par le regroupement.

D'autres questions comme les principes de fonctionnement de la voirie locale et le traitement à accorder aux six premières semaines de l'exercice financier 2002 (janvier et une partie de février) feront partie des responsabilités du sous-comité.

Sous-comité en équipements

Le comité de transition vient également de nommer un sous-comité en matière d'équipements, d'immeubles, de locaux et de parcs. L'inventaire complet des équipements disponibles sur le territoire de la nouvelle ville sera réalisé et le sous-comité, qui sera sous la responsabilité de Gilles Gauthier et Marc Boivin, devra proposer une répartition par services et territoire.

Arthur Tremblay (ex-conseiller à Ville de La Baie) et le responsable des travaux publics de chacune des sept municipalités incluses dans le processus de regroupement compléteront le sous-comité.

Rappelons que le décret adopté par le gouvernement du Québec reconnaît au comité de transition le pouvoir de former tout sous-comité pour l'étude de questions particulières, de déterminer son mode de fonctionnement et d'en désigner les membres.

JUGEMENT

L'Exposition agricole de Saint-Félicien a vécu sa quatrième journée hier. Les éleveurs ont présenté leurs plus beaux spécimens au jury.

(Photo Steeve Tremblay)

Parcs Québec

PARC DU SAGUENAY

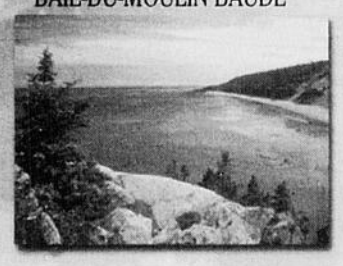
Vivez
LES DEUX RIVES DU FJORD

- Aire de pique-nique
- Randonnée pédestre
- Camping rustique et aménagé, refuge
- Croisière du Cap-Trinité
- Kayak et zodiac avec Explo-Fjord
- Interprétation
- Causerie théâtrale

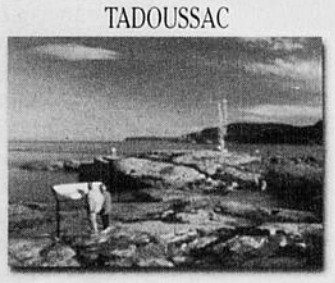
BAIE-ÉTERNITÉ

RIVIÈRE-ÉTERNITÉ

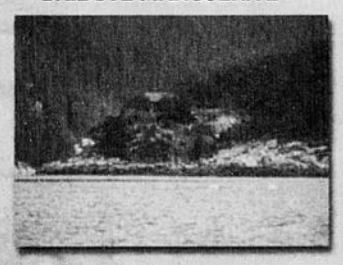
BAIE-DU-MOULIN BAUDE



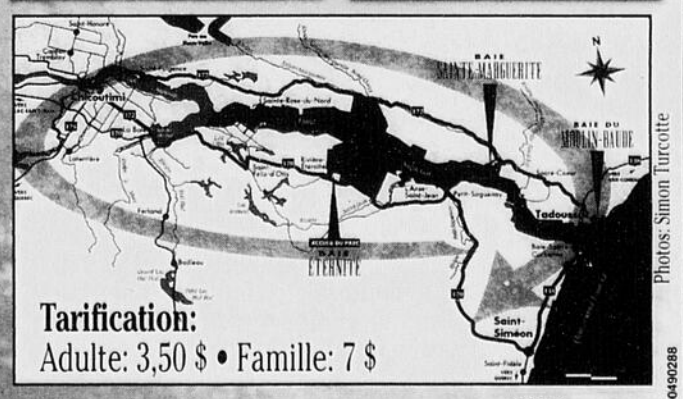
TADOUSSAC



BAIE-STE-MARGUERITE



SACRÉ-CŒUR



Tarification:
Adulte: 3,50 $ • Famille: 7 $

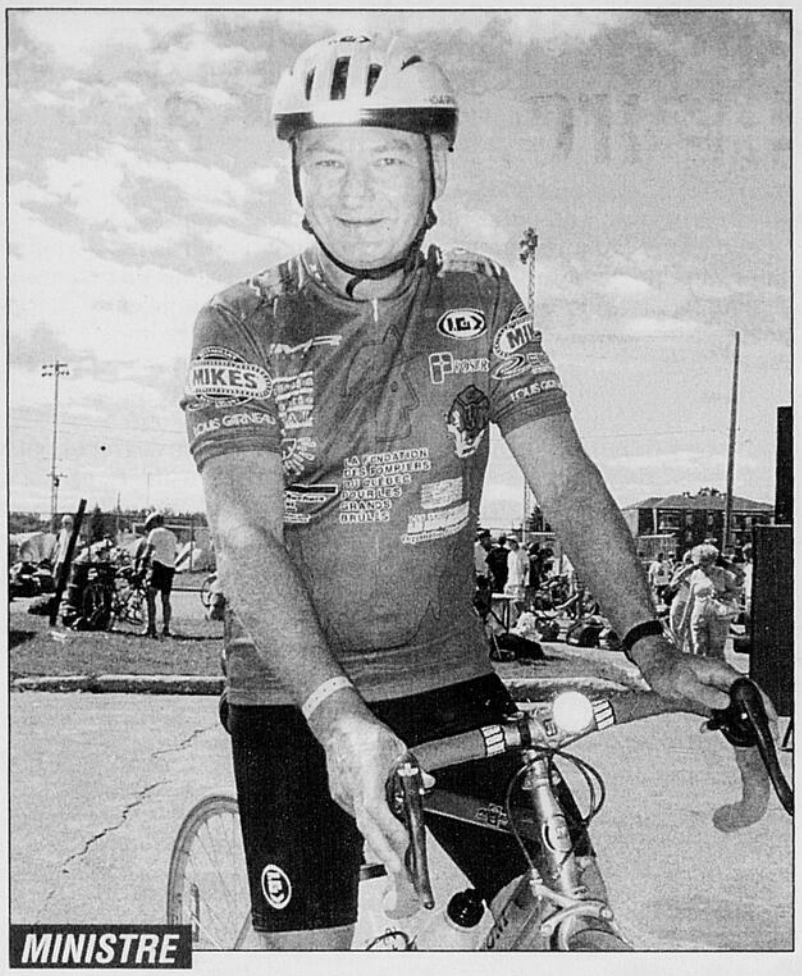
Photos: Simon Turcotte

00490288

Parc: 1-877-272-5229 / 272-3008
Société-Touristique-du-Fjord: 1 800-263-2243 / 697-5050

RÉSEAU Sépaq

PARC MARIN DU Saguenay-Saint-Laurent



Comme les 2000 autres inscrits, le ministre de la Sécurité publique, Serge Ménard, a terminé, hier, son Grand Tour.

«Extraordinaire»

- Serge Ménard

JONQUIERE (SE) - Serge Ménard a découvert les régions de Charlevoix et du Saguenay-Lac-Saint-Jean sous un angle différent depuis samedi dernier. Pendant une semaine, le ministre de la Sécurité publique du Québec est passé à peu près inaperçu, au beau milieu de 2000 autres adeptes du vélo.

Comme tous les inscrits au Grand Tour, le ministre Ménard a terminé, hier après-midi, une randonnée de 665 kilomètres qu'il a savourée du premier au dernier instant.

«Extraordinaire, a-t-il lancé. Il était aussi beau que le premier que j'ai connu, celui entre Matane et Lévis, qui m'avait convaincu d'en faire d'autres. Le Grand Tour entre Matane et Lévis avait offert des paysages extraordinaires. J'avais été séduit par l'organisation, par la camaraderie qui existe. C'est une aventure à la fois physique et sociale.

«J'ai redécouvert le Lac-Saint-Jean. Je suis venu au moins à deux reprises au Lac-Saint-Jean pour passer des vacances, mais c'était toujours en voiture. Cette fois, je l'ai vu d'une autre façon. Il y a encore quelques petites choses à compléter, mais c'est un endroit superbe pour faire de la bicyclette.»

De cette troisième participation au Grand Tour, le ministre Ménard retient d'abord la deuxième journée. L'étape de 133 kilomètres entre Baie-Saint-Paul et La Baie a offert à la fois un défi de taille et des paysages grandioses.

«Je retiens surtout ces 850 mètres de montée en une trentaine de kilomètres, a-t-il raconté. J'étais très fier à la fin. Je retiens aussi les paysages. C'est très beau autour du lac. Le départ de Roberval, avec le soleil sur le lac et les berges, va me rester longtemps dans l'esprit. En plus du lac, il y a les montagnes et les rivières. J'ai découvert la Péribonka. Elle est plus large que le Richelieu à bien des endroits. Même chose pour la Métabetchouane. C'est un très beau paysage.»

Le ministre de la Sécurité publique a raconté que le vélo a toujours fait partie de sa vie. Les deux roues sont rapidement devenues un symbole de liberté.

Il pratique cette discipline un peu moins souvent maintenant, mais le vélo demeure un beau moyen de s'évader.

«Dans le Grand Tour, il y a des vrais amoureux du vélo comme des gens qui le font pour le plaisir, a encore noté le ministre. J'aime cette atmosphère. Je ne cherche pas les performances. C'est un beau sport de participation populaire. Le Grand Tour nous permet aussi de découvrir les petits trains. Vous circulez et, tout à coup, un autre cycliste passe tout près. Vous vous installez derrière et il vous aspire.

«J'ai fait le Grand Tour en prenant mon temps. Je me suis baigné dans l'Ashuapmushuan, à la Pointe Taillon...»

Pendant toute cette semaine, le ministre Ménard n'a pas totalement délaissé la politique. Un ministre de la Sécurité publique ne peut pas décrocher entièrement. Dès 6 h du matin, son ordinateur personnel lui permettait de garder contact avec son travail, de vérifier son courrier électronique, d'approuver des documents, de consulter sa revue de presse, etc.

Tout au long du trajet, le ministre a également eu à sa disposition une voiture. Juste au cas où... La voiture n'a jamais été nécessaire et c'est sur son vélo qu'il a vécu son troisième Grand Tour.

Grand Tour 2001

Les cyclistes se souviendront de la beauté du lac St-Jean

JONQUIERE (SE) - Les 2000 cyclistes inscrits au Grand Tour 2001 ont donné leurs derniers coups de pédales sur les routes et pistes cyclables du Saguenay-Lac-Saint-Jean, hier. La grande majorité d'entre eux ont solidement ancré leur tente sur les terrains de soccer et de baseball du secteur Kénogami à Jonquière, en fin d'après-midi, en prévision d'une dernière nuit dans la région.

Tout le monde rentrera à la maison aujourd'hui, à la conclusion d'une randonnée de 665 kilomètres entre La Malbaie et Jonquière.

Tous les cyclistes rencontrés à Jonquière, vendredi, ont été unanimes à vanter la beauté du parcours de l'édition 2001 du Grand Tour. Plusieurs ont découvert certains coins du Saguenay-Lac-Saint-Jean pour la première fois. Ils ont particulièrement apprécié les paysages offerts par le Piékouagami.

SERGE EMOND
semond@lequotidien.com

«Je vais répéter ce que d'autres ont dit en mentionnant que je retiens d'abord la journée où nous avons affronté les fameuses côtes dans le secteur de Saint-Urbain, a raconté Stella Riggi, une cycliste de la région de Montréal. Mais nous savions ce qui nous attendait. Tous les clubs cyclistes de Montréal nous avaient parlé de cette étape pendant deux mois. Mais ils ne nous avaient pas parlé du lac Saint-Jean... C'est vraiment très beau.»

Stella Riggi est une habituée du Grand Tour. Elle a vécu sept des huit éditions. Le Grand Tour qui vient de prendre fin a réussi à se faufiler sur son tableau d'honneur, juste entre ceux présentés dans la région du Bas-du-Fleuve (son préféré) et en Beauce.

«J'ai aimé ce Grand Tour pour différents facteurs, a-t-elle ajouté. Le coup d'oeil, le défi du parcours, l'accueil, la vie dans la village. C'est un élément très important. J'ai fait des Grands Tours où nous passions dans des villages qui semblaient morts. Ici, les villages sont vivants. Tout est propre, les gens sont fiers et ils ont l'air heureux. À un certain moment, nous nous sommes abrités sur une galerie. Nous avons fini en dégustant du beurre de framboise... Des anecdotes du genre, il y en a plusieurs.

«Nous avons été bien accueillis partout. À Roberval, le directeur de la polyvalente, Claude Laroche, est habituellement un participant au Grand Tour. Cette année, il ne s'était pas inscrit pour bien nous accueillir.»

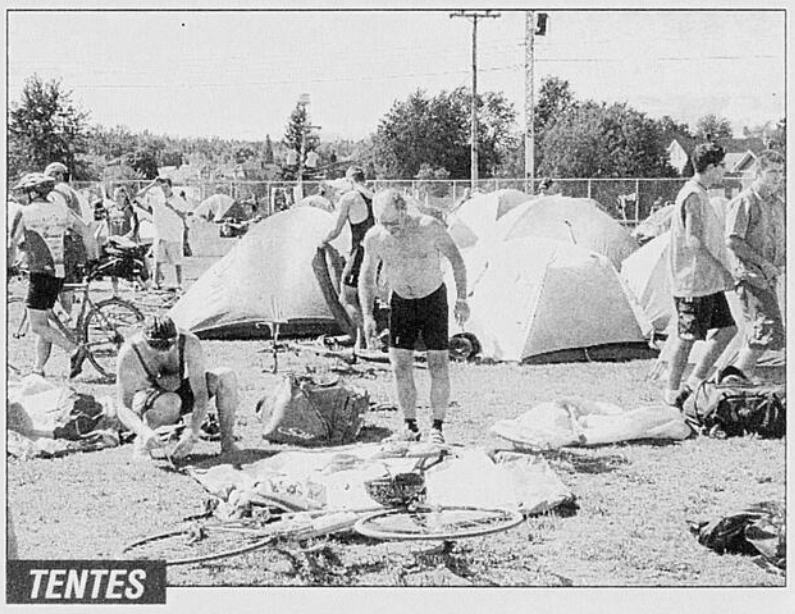
Claude Laroche, de Laval, a apprécié la diversité du parcours proposé cette année. Il a retenu les impressionnantes ascensions et descentes du parc des Grands Jardins, les décors, etc.

«Il y en avait pour tous les goûts, a-t-il noté. Ceux qui ont fait cette édition et qui n'avaient pas beaucoup roulé ont probablement trouvé le parcours un peu difficile.»

Claude Laporte a complété, hier, son deuxième Grand Tour. Celui qui compte trois marathons à son palmarès a découvert l'événement en 2000, dans la région de l'Outaouais.

«C'est une activité très agréable où on retrouve une belle camaraderie, a mentionné Claude Laporte. Nous faisons tous partie d'une grande famille pendant cette semaine.

«Le Grand Tour m'a donné l'occasion de rouler au Saguenay-Lac-Saint-Jean pour la première fois. C'était formidable. C'est un parcours de toute beauté. J'ai beaucoup aimé le lac Saint-Jean. Le secteur de Baie-Saint-Paul était exceptionnel aussi.»



Des centaines de tentes ont été installées sur les terrains de balle et de soccer du secteur Kénogami à Jonquière.

Photos Rocket Lavoie

Pour une dernière fois, le village du Grand Tour s'est installé à Jonquière. Tous les cyclistes rentreront à la maison dès aujourd'hui.

Qualité de l'eau au lac Otis

Tous les riverains doivent faire leur part

par Yvon Bernier

SAINT-FELIX-D'OTIS (YB) - L'Association des propriétaires de chalet du lac Otis, à Saint-Félix-d'Otis, considère que les villégiateurs riverains dont les installations de fosses septiques sont inadéquates seraient bien avisés de corriger la situation.

Président de cet organisme, Pierre Dufour souligne que l'observateur le moindrement averti perçoit assez fréquemment sur la surface des eaux du lac des résidus de savon, de détersifs, et autres produits polluants.

Il ajoute que ces produits proviennent manifestement de fosses septiques qui ne conviennent pas aux besoins et dont le contenu se déverse partiellement quand ce n'est pas directement dans les eaux du lac.

«Il est plutôt désagréable d'assister à la dégradation du milieu environnant alors que l'ensemble des riverains s'efforcent d'améliorer ce même milieu. Personne non plus n'aime se baigner dans des eaux infestées d'algues et dont la qualité laisse nettement à désirer.»

C'est pourquoi, ajoute-t-il, nous faisons appel au sens civique des gens concernés pour apporter les correctifs qui s'imposent.

Une nécessité

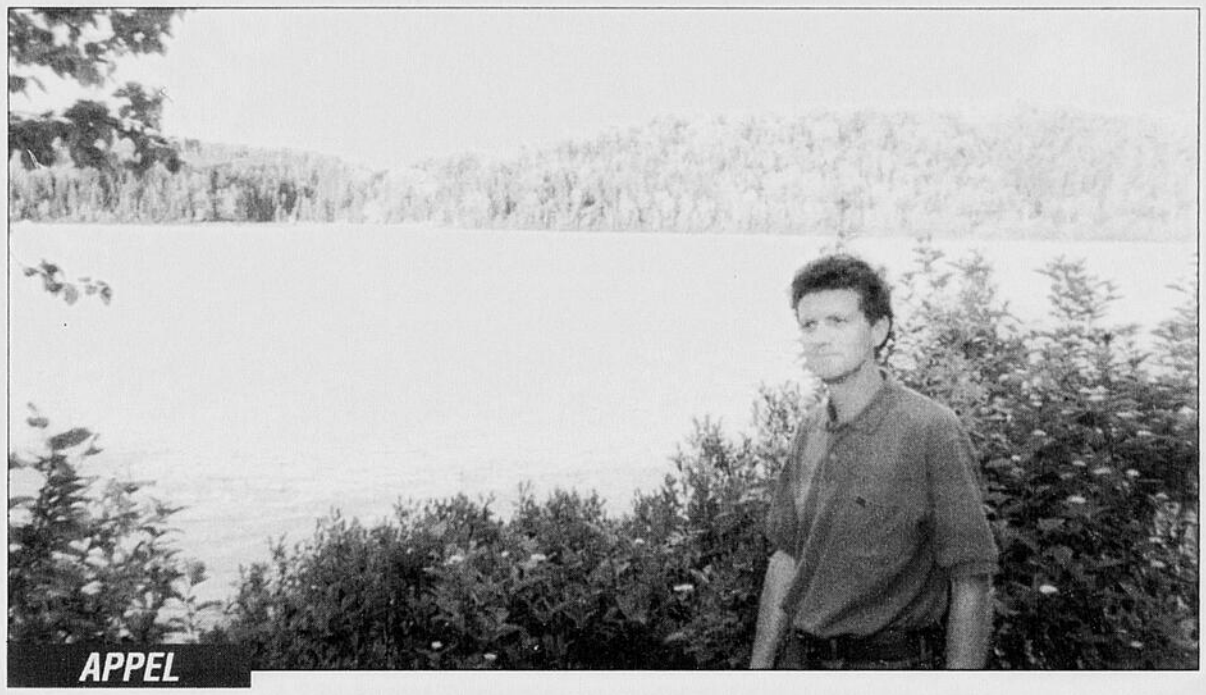
«De nos jours, on ne peut plus se contenter de bidons métalliques ou d'une boîte à bois plus ou moins étanche pour disposer des eaux usées de la maisonnée. Procéder à l'installation d'une fosse septique et d'un champ d'épuration conformes n'est pas un luxe, mais une nécessité.»

Le lac Otis, fait-il remarquer, s'étend sur 28 milles de rivage et ce lieu de villégiature a connu un développement important au cours des dernières années. Il ne faudrait pas que la négligence de quelques-uns sabote les efforts de la majorité. Environ 225 riverains y possèdent soit un chalet, soit une résidence permanente et ils sont fiers à juste titre de leur propriété.

D'ailleurs, mentionne Pierre Dufour, les propriétaires riverains participent volontiers aux opérations de plantation d'arbustes et arbres (aulnes arbustifs, cornouillers, spirées, etc.) que l'association mène annuellement.

Ces actions concrètes contribuent à consolider les berges, améliorent le coup d'œil, et dans une certaine mesure donnent un coup de pouce à la filtration naturelle des eaux.

Le président rappelle également que des efforts considérables ont été réalisés, il y a quelques années, par la municipalité et le ministère de l'Environnement et de la Faune pour restaurer le lac dont les eaux avaient été lourdement polluées par le passé. «Il ne faudrait pas que l'on perde ce qui a été obtenu et pour cela, il faut que les personnes qui savent que leurs installations ne sont pas conformes agissent en conséquence», conclut-il.



Le président de l'Association des propriétaires de chalets du lac Otis, Pierre Dufour, considère que la qualité des eaux et du rivage du lac Otis est l'affaire de tous les propriétaires de chalet ou résidence localisés aux abords de cette étendue lacustre.

Jeunes péquistes

Deux militants du Lac seront candidats

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Deux militants du Lac-Saint-Jean, Éva Gagnon et Claude Villeneuve, tenteront de se faire élire aux postes de trésorier et vice-président du Rassemblement national des jeunes (RNJ) du Parti québécois, le 19 août prochain, à l'occasion d'une réunion tenue à Rimouski.

Âgés de 19 ans, les deux ont travaillé au sein de l'Association étudiante du cégep d'Alma dans un passé pas très lointain. Ils ont aussi pour trait commun de faire partie d'une liste baptisée Coalition Jeunesse, laquelle se présente comme l'alternative à Tendance Synergie, l'autre groupe qui souhaite diriger le RNJ.

«Notre campagne a pris la forme d'une tournée des 17 régions du Québec. Nous voulions rencontrer les jeunes pour prendre note de leurs besoins et de leurs attentes, ce qui nous a permis de constater que plusieurs se sentent éloignés du Rassemblement», affirme Éva Gagnon.

Cette impression est partagée par Claude Villeneuve, dont l'objectif est de hausser le profil du RNJ. «On doit refaire les ponts avec les associations étudiantes, ainsi que les organismes régionaux où militent les jeunes, énonce le candidat. À l'heure actuelle, ils n'ont pas tendance à s'identifier au Rassemblement.»

Plus interventionnistes

Les porte-étendard de Coalition Jeunesse se disent plus interventionnistes que ceux de Tendance Synergie, dont trois des neuf candidats font partie du conseil d'administration du RNJ. S'ils sont élus, cette organisation, qui regroupe 26 000 membres, défendra vigoureusement ses positions.

«Nous ne nous lancerons pas sur la place publique, mais nous ferons valoir notre point de vue directement, auprès des membres du gouvernement. Dans le dossier de la taxe à l'échec, par exemple, nous parlerons au ministre de l'Éducation, François Legault, ce que n'a pas fait la direction actuelle», déplore Claude Villeneuve.

Il relève aussi l'absence du Regroupement lors des États généraux sur la langue, de même que son silence à propos de la mondialisation, «un sujet qui préoccupe beaucoup de jeunes». «Nous feront des débats qui, présentement, ne se font pas», promet le jeune militant.

À LOUER
2 ESPACES COMMERCIAUX
83, Racine Chicoutimi

CENTRE-VILLE
Coin Racine et Morin, Chicoutimi
REZ-DE-CHAUSSÉE
600 pi car.
À proximité des services
INF.: 543-3357
(Heures d'affaires)
-00490358

ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Ottawa préférait Bouchard à Landry

RAYNALD BOILY
rboily@lequotidien.com

La visite récente de deux jours dans la région de la présidente du Conseil fédéral du trésor, Lucienne Robillard, aura permis de constater, une fois de plus, l'ampleur du contentieux Québec-Ottawa sur quantité de dossiers prioritaires.

Lucienne Robillard admet sans ambages que la crédibilité du successeur de Lucien Bouchard, à Ottawa, ne fait pas le poids si on la compare à celle dont bénéficiait son prédécesseur. Pourquoi?, lui avons-nous demandé. C'est que les maladresses diplomatiques du PM québécois à l'endroit du fédéral ne sont pas oubliées, ce qui contribue plus que jamais à rendre difficile la conclusion de dossiers importants. Lucienne Robillard donne comme exemple certains éléments contenus dans le budget fédéral des infrastructures (routes, projets municipaux, sociaux et culturels) qui implique des centaines de millions de dollars pour le Québec et qui dorment dans l'attente de la mise en place d'un dialogue constructif.

Face à ce cul-de-sac qui perdure depuis des mois et qui semble même s'être accentué, le fédéral entend donner encore plus de poids au dialogue qu'il entretient avec la population québécoise, surtout dans les régions ayant besoin d'investissements, affirme la ministre.

D'ailleurs, cette dernière ne cache pas sa surprise devant le peu de réactions de nombreuses municipalités québécoises qui ont soumis des projets aux deux paliers de gouvernement et qui attendent des réponses.

Les propos de Mme Robillard indiquent clairement que le Québec refuse de collaborer. Elle affirme que maints projets manquent d'explications, de substance et que les intentions de Québec ralativement à leur réalisation sont floues. Et s'ajoutent à ce casse-tête, toujours selon elle, les discordes entre les deux représentants des gouvernements chargés de donner le feu vert aux programmes débattus.

Bouchard vs Landry

On commence à saisir à Ottawa que Lucien Bouchard était beaucoup plus abordable que son successeur et que ses qualités de négociateur en faisaient bien souvent un atout précieux pour ses collègues des autres provinces.

Toujours au sujet de la visite de Lucienne Robillard, notons par ailleurs que la députée (BQ) de Jonquière, Jocelyne Girard-Bujold, a perdu une belle occasion de garder son venin pour plus tard. La députée bloquiste, dont les réalisations dans sa circonscription se résument à des décimales, devrait savoir, après six ans sur les banquettes de l'Opposition et ses innombrables interventions à propos de tout et de rien, que si Ottawa décide un jour d'investir dans le parc des Laurentides, il trouvera bien l'argent nécessaire à la réalisation du projet.

Conférences des premiers ministres

Revenons, en terminant, sur cette rencontre des premiers ministres provinciaux...

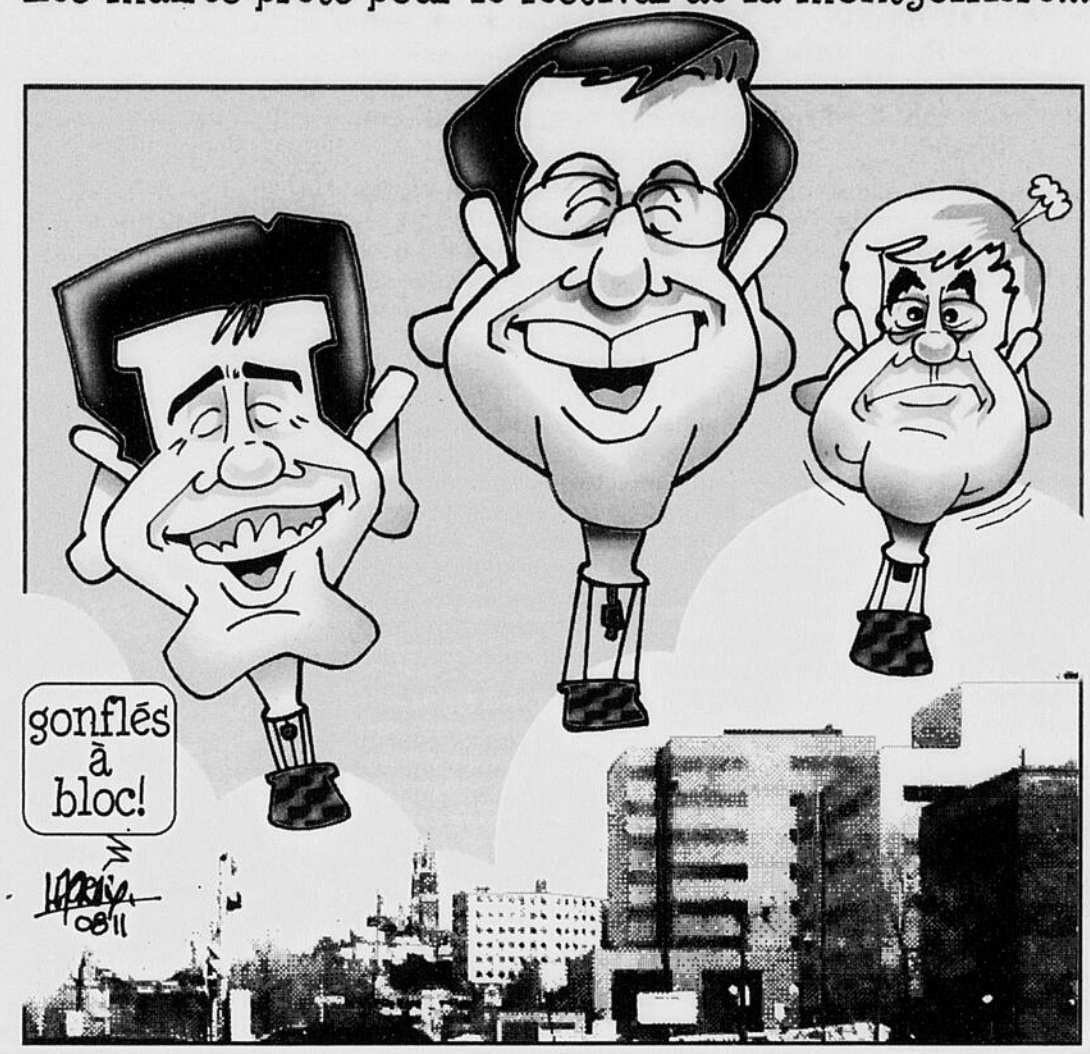
À l'issue de ses entretiens avec ses collègues, Bernard Landry était tout fier de rappeler que le Québec collabore avec de nombreux pays et ce dans plusieurs domaines, aussi bien politique, qu'économique et social. Pourquoi n'en serait-il pas de même avec... le Canada, sommes-nous alors tenté de lui demander?

En participant sans faire d'esclandre à la Conférence des premiers ministres, Bernard Landry a tout simplement souscrit à ses responsabilités premières qui sont celles de défendre tous les Québécois sur la scène canadienne, sans tenir compte de leur option politique. Surtout que la santé est le problème de l'heure au pays et que le débat qui s'engage à ce sujet coïncide avec le ralentissement de l'économie nord-américaine.

Ce premier contact avec ses collègues des autres provinces était l'occasion rêvée pour Bernard Landry de se bâtir une crédibilité à travers le pays. Les autres chefs provinciaux ont fait preuve d'affabilité à son endroit, mais ces derniers ne doivent pas pousser la naïveté jusqu'à croire que le PM québécois veut le succès de la fédération canadienne!

Que le premier ministre du Québec place au service du pays, ne serait-ce que pendant quelques heures, son expérience et ses connaissances en économie pour que les soins de santé retrouvent notamment un certain sens, personne ne peut lui en faire grief. Mais cette bonne volonté devrait se manifester dans de nombreux autres dossiers, notamment ceux dont parle la présidente du Conseil fédéral du trésor...

Les maires prêts pour le festival de la montgolfière...



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

La petite ville que l'on voulait assassiner...

C'était une petite ville, bien ancrée au bout d'un fjord grandiose, qui, un beau jour de 1988, s'éveilla. Tous ses habitants se mobilisèrent alors d'un seul front, découvrant peu à peu l'immense potentiel dont ils jouissaient. Oubliant leurs divisions ancestrales, ils se mirent à rêver de projets communs. Ils élaborèrent les plus grands spectacles des Amériques et attirèrent les foules. Ils prirent en main leur développement touristique. Ils investirent et relancèrent la mise en valeur de leur potentiel industriel. La petite ville était vouée à de brillants lendemains, et ses citoyens en étaient fiers.

Mais, pendant ce temps, dans la ville voisine, les possibilités d'expansion étaient réduites au minimum et on envisageait l'avenir avec morosité. On voyait bien ce qui se dessinait pour la petite ville d'à côté et bientôt, partout, on s'imbiba d'une avidité «fusioniste» pour tenter d'arracher ce nouveau territoire prometteur. Toutes les occasions étaient bonnes pour faire progresser l'idée. Même les caricaturistes s'en donnaient à coeur joie sur le maire de la petite ville qui clamait bien haut son refus de voir son fief et ses espoirs ainsi annihilés. Les spécialistes démontraient pourtant qu'il n'y avait aucune économie à tirer d'un tel projet de fusion et parlaient même de surcharge pour les contribuables mais, dans la ville voisine, on s'acharnait toujours.

Les habitants de la petite ville n'allaient pas se laisser faire. Ils savaient que les principaux jalons de leur développement industriel étant jetés au prix d'années d'efforts et d'investissements de la population locale, et que ce développement industriel se ferait de toute façon, quoiqu'il advienne.

Ils savaient que le développement touristique était bien enclenché et que la situation de la petite ville à la tête du fjord les privilégiait; que, même dans le secteur commercial, malgré une force indéniable du voisin et des perspectives menaçantes, on était à ouvrir des avenues prometteuses.

Caractère distinct

Et ils savaient par-dessus tout que l'avenir de la petite ville résidait dans sa différence et dans l'exploitation de son caractère distinct, plutôt que dans son assimilation dans un grand ensemble; que le développement local se ferait d'abord par les gens de la place, mais qu'ils seraient condamnés à une démobilisation de triste banlieue advenant une fusion. Ils savaient, enfin, que la distance constituerait toujours une entrave géographique incontournable et empêcherait de constituer un pôle urbain cohérent.

Ils avaient lu l'éditorialiste du Quotidien, Carol Néron, qui, il y a quelques années, écrivait «... la capitale du Bas-Saguenay présente les caractéristiques propres aux grands ensembles urbains, avec son ouverture sur la mer et son environnement propice aux investissements de toutes sortes, La Baie se retrouve dans une position avantageuse, pour ne pas dire unique, qui lui permet d'entrevoir l'avenir immédiat avec confiance. La Baie a su garder toute son indépendance face à ses "grandes soeurs" que sont Jonquière et Chicoutimi...»

Et les citoyens de la petite ville se levèrent massivement avec leur maire pour dire un non retentissant à la fusion de Ville de La Baie avec les grandes villes du Haut-Saguenay. Non à la «banlieusardisation». Caricaturez-nous si vous voulez, mais ne dépensez plus d'énergie inutilement dans ce dossier! Et ils clamèrent tout aussi haut un oui à la différence et à la poursuite des actions entreprises, qui garantissent déjà un avenir prospère pour les Baieriverains et les Baieriveraines.

Oui au caractère distinct. Oui au Bas-Saguenay, au fjord et à Parc Saguenay... Et vive La Baie... libre!

Bruno Minier,
La Baie.

Rage au volant

L'automobiliste venait de perdre son épouse

par Claude Côté

ROBERVAL (CC) - Mario Rathé, l'homme de 40 ans qui se serait attaqué à un camionneur, jeudi, à Saint-Ludger-de-Milot, est le conjoint de Marie-Rose Bill, la femme de 43 ans qui, la veille, avait perdu la vie, sur la route de Milot (le seul lien entre le village de Milot et les localités de Saint-Augustin et de Sainte-Monique), dans une collision avec un camion-remorque.

Selon les informations recueillies hier, Rathé aurait vu rouge en apercevant un camion de Messagerie du Fjord en stationnement en bordure de la rue, dans le village de Saint-Ludger-de-Milot. Immobilisant sa propre voiture juste devant le camion de façon à ce que celui-ci ne puisse avancer, Mario Rathé se serait amené jusqu'à la portière où, frappant de ses mains contre celle-ci, il aurait invectivé le camionneur de bêtises. «C'est à cause de vous autres si ma femme est morte», lui aurait-il reproché en lui ordonnant de foutre le camp, et ce, même si ce camionneur et l'entreprise qu'il représentait n'étaient aucunement impliqués dans l'accident mortel de la veille. Puis, après être monté sur le marche-pied du camion, Rathé serait parvenu, par la vitre ouverte, à donner quelques taloches au visage du conducteur. Retournant dès lors à sa voiture, Rathé aurait brandi un marteau en direction du même camion en apercevant le conducteur qui se penchait pour écrire le numéro de la plaque minéralogique du véhicule de son agresseur. Croyant que le camionneur cherchait à contacter la police, Rathé se serait écrié: «Appelle pas la police, sinon tu vas y goûter».

Comparution

Après une arrestation passablement compliquée à cause de sa résistance, Mario Rathé se serait retrouvé dans un tel état de rage que les policiers l'ont fait admettre à l'hôpital de Dolbeau.

Substitut du Procureur général dans le district judiciaire de Roberval dont fait partie la localité de Saint-Ludger-de-Milot, Me Réjean Bédard a porté cinq chefs d'accusation contre Rathé: trois de voies de fait simples contre le camionneur et deux policiers de la Sûreté du Québec, un de menaces de causer des blessures au camionneur et un d'entrave au travail de la police.

Il a finalement comparu, jeudi en fin d'après-midi, au Palais de justice de Roberval, où la poursuite a consenti à ce qu'il soit remis en liberté sur engagement jusqu'à la tenue de son procès. Rathé, qui a retenu les services de Me Jean-Marc Fradette pour assurer sa défense, devra se présenter, le 23 août, devant un juge de la chambre criminelle de la Cour du Québec, afin de faire son choix de procès et fixer la date de son enquête préliminaire.

Le taux de chômage augmente à 11,2%

CHICOUTIMI (JDLS) - Le taux de chômage est passé à 11,2 pour cent au Saguenay-Lac-Saint-Jean, comparativement à 9,3 pour cent pour la même période l'an dernier, ce qui est attribuable à la perte de 2900 emplois, dont 75 pour cent, sont à temps plein.

Les secteurs les plus touchés par cette diminution d'emplois sont ceux de la fabrication et de la construction. En contrepartie, le secteur des services poursuit sa croissance. Le nombre de personnes actives dans la région est de 126 300 travailleurs

Selon Statistiques Canada, la population active dans la région se chiffre à 142 200 personnes, soit 300 personnes de moins que l'an dernier. Cette chute du taux d'activité a influencé le baromètre de la confiance des travailleurs envers l'économie; il est descendu de 61,2 pour cent, en juillet 2000 à 60,7 pour cent, en juillet de cette présente année.

Chicoutimi-Jonquière

En dépit des pertes d'emplois au Saguenay-Lac-Saint-Jean, la région métropolitaine de Chicoutimi-Jonquière poursuit sa croissance. Les personnes occupées sont en hausse de 2400 pour atteindre 71 800 personnes.

Le taux d'activité est passé de 57,6 pour cent à 60,3 pour cent, en juillet 2001. Paradoxalement, Chicoutimi-Jonquière conserve le taux de chômage (de 8,6 pour cent à 10,1 pour cent) le plus élevé parmi les régions métropolitaines.

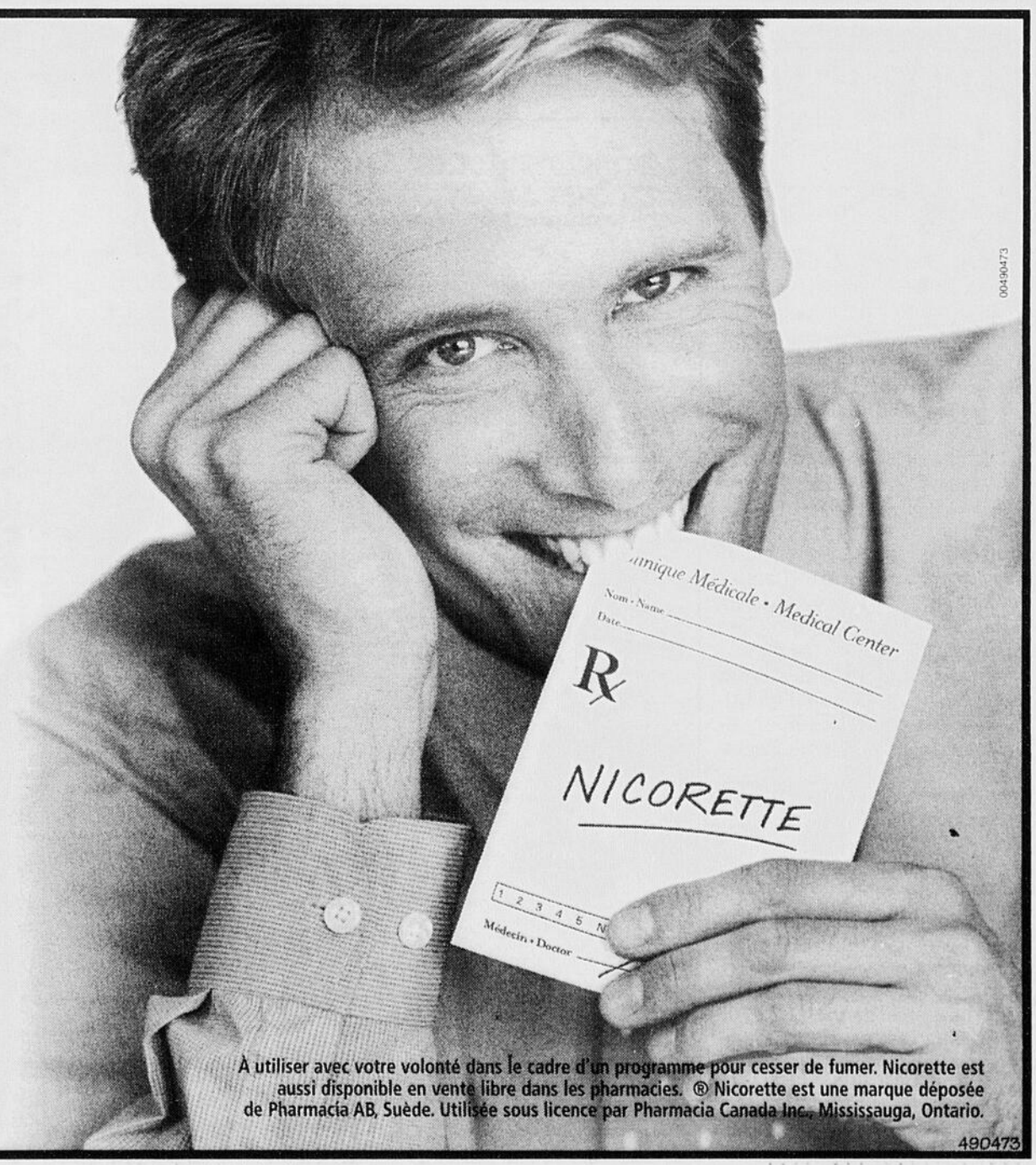
Même si elle tirait de l'arrière après les deux premiers segments, l'équipe du Saguenay, dirigée par Solange Bouchard, a remporté la grande finale contre la formation Paulssen, lors du championnat féminin canadien de bridge tenu ces jours derniers à Montréal. On retrouve sur la photo les six membres de l'équipe saguenéenne. Ce sont: Solange Bouchard, Martine Lacroix, Patricia Gagnon, Pascale Gaudreault, Marcelle Tremblay et Lise Lapointe.

Mordu de cigarettes,
Nicorette
est maintenant
couvert

Couvert par le régime général d'assurance médicaments du Québec lorsqu'il est prescrit. Consultez votre médecin.

Mordu de cigarettes, mordez dans Nicorette.

NICORETTE®
Aide pour cesser de fumer



À utiliser avec votre volonté dans le cadre d'un programme pour cesser de fumer. Nicorette est aussi disponible en vente libre dans les pharmacies. ® Nicorette est une marque déposée de Pharmacia AB, Suède. Utilisée sous licence par Pharmacia Canada Inc., Mississauga, Ontario.

490473

Négociations chez les Produits Alba

Les deux parties se montrent discrètes

par Johanne de la Sablonnière

DOLBEAU (JDLS) - Les employés de l'usine des Produits Alba, une entreprise de Dolbeau qui fabrique de la brique sans mortier, sont présentement en négociation avec la partie patronale.

La convention collective des syndiqués, affiliés à la CSD Construction, étant échue, les deux parties ont passé plusieurs heures à discuter, durant la journée et la soirée d'hier.

Selon les maigres informations obtenues, une entente sur les clauses normatives serait survenue, mais il restait la question monétaire à régler.

Ni le directeur général des Produits Alba, Luc Vaillancourt, ni le président du syndicat, Sylvain Lamontagne, n'ont voulu commenter la nature des discussions. Le conseiller syndical de la CSD, Sébastien Richard, s'est fait, lui aussi, extrêmement discret.

Les propriétaires de l'entreprise Alba sont la famille Grenon de La Baie et Soccrent. Dernièrement, Alba s'est affilié à un important partenaire américain, Besser Company, en vue de promouvoir son produit sur les marchés internationaux. La compagnie américaine, le plus important producteur mondial de produits et d'équipements de briques et de béton, a injecté deux millions $ dans ce qui est devenu Novabrik international. Alba inc. a pour sa part investi quatre millions $, tandis que la FTQ et Soccrent ont injecté respectivement 750 000 $ et 450 000 $. Le chiffre d'affaires de l'entreprise Alba se chiffre annuellement à quelque 20 millions $.

Charest demeure réaliste

SAINT-AUGUSTIN (PC) - Inspirés par leur victoire dans Mercier en avril dernier, les libéraux de Jean Charest mèneront une lutte acharnée dans les quatre circonscriptions où auront lieu des élections complémentaires, cet automne.

«Ce sont des châteaux forts du Parti québécois, ce sera, bien sûr, une bonne occasion pour prendre la température. Mais on va s'engager dans une bonne bataille dans chaque comté. Vous avez vu ce qui est arrivé dans Mercier, alors tout est possible», a-t-il déclaré vendredi, à Saint-Augustin-de-Desmaures, où sont réunis ses députés et l'aile jeunesse du PLQ, en fin de semaine.

Mais Jean Charest ne se fait pas d'illusions: que ce soit Laviolette ou Labelle, Blainville ou Jonquière, ces circonscriptions ont constamment échappé aux libéraux depuis presque vingt ans.

Même lorsqu'ils ont pris le pouvoir en 1985 et en 1989, les libéraux n'ont pu y faire élire un député, a rappelé M. Charest.

Des élections complémentaires y sont nécessaires pour remplacer les députés péquistes qui se sont retirés de la politique. Il s'agit de l'ex-premier ministre Lucien Bouchard (Jonquière), des ex-ministres Jacques Léonard (Labelle) et Jean-Pierre Jolivet (Laviolette) et de l'ex-députée Céline Signori (Blainville).

Les libéraux s'attendent à ce que le premier ministre Landry déclenche les élections à la fin d'août pour que le scrutin ait lieu en septembre.

Les fusions municipales seront assurément de l'arsenal qu'utiliseront les candidats libéraux au cours de la campagne électorale.

M. Charest n'en démord pas: le gouvernement, a-t-il répété vendredi, a «passé sur le corps des citoyens» en leur imposant ces fusions.

Avec ce sujet, les libéraux croient pouvoir faire des gains au moins dans Jonquière, où les fusions municipales ont suscité de vives oppositions.

Jean Charest a repris son engagement de redonner aux citoyens des municipalités concernées le pouvoir de décider s'ils veulent défaire les nouvelles villes.

SPECTACLE

Près de 4500 personnes ont assisté au spectacle de la Bottine souriante présenté à Alma, hier soir, à l'occasion de l'événement Drôle de week-end.
(Photo Steeve Tremblay)

loto-québec *résultats*

Lotto Mini — Tirage du 2001-08-10

NUMÉROS	LOTS
570944	50 000 $
70944	5 000 $
0944	250 $
944	25 $
44	5 $
57094	1 000 $
5709	100 $
570	10 $

Banco — Tirage du 2001-08-10

01	02	04	07	08
09	13	14	16	20
24	29	36	37	40
42	56	59	62	63

La Quotidienne — Tirage du 2001-08-10

3	4
946	0666

Extra — Tirage du 2001-08-10

891824

Lotto Super 7 — Tirage du 2001-08-10

11 21 31 32 34 39 43

Numéro complémentaire 41

Le jeu doit rester un jeu

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC

CROISIÈRE
Dimanche 26 août 99$
DE CHICOUTIMI À TADOUSSAC
• Collation • Dîner • Souper
• Danse • Casino de Charlevoix
Voyages Gilbert
Tél.: 543-0277
00489885

« Demander de l'aide... c'est fort! »

• Centre de prévention du suicide: 545-1919 / 1-800-463-9868
• Centre de réadaptation en toxicomanie: 695-7710
• Association de santé mentale: 549-0765 / 275-2405
• Le Miens Info Sida: 693-8983 / 1-800-463-3764

00488332

La vie selon Patrick

Prendre le temps de s'amuser
Prendre le temps de rire
Prendre le temps de réaliser ses rêves

Après un fulgurant cancer des ganglions, après des semaines passées aux soins intensifs et après 300 transfusions, j'ai recouvré ma santé et **aujourd'hui, je prends le temps de vivre!**

Merci

Info-collecte:
418 650-7264 • 1 800 761-6610

HÉMA-QUÉBEC

00490264

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

Le Château Dubuc

Pour vous, personnes retraitées

Au cœur même des activités et services de la ville de Chicoutimi

• 3 repas par jour
• Entretien ménager
• Infirmerie
• Buanderie
• Surveillance 24 h/24
• Chapelle
• Etc.

00490169

Pour information, tél.: 696-4150, Mme Pierrette Tremblay

la vente colossale

CHRYSLER Voici ma voiture. | Dodge | Jeep LE SEUL ET UNIQUE

L'événement de l'année est de retour.

DODGE CARAVAN 2001

LE VÉHICULE LE PLUS VENDU AU PAYS

Dodge Grand Caravan 2001
« Nouvelle meilleure mini-fourgonnette »
Association des Journalistes Automobile du Canada

Achetez à **22 995 $**Δ

Ou louez à **265 $*** PAR MOIS

LOCATION DE 48 MOIS. COMPTANT INITIAL DE 4 875 $ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT. TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

Options de location de 48 mois offertes*

Mensualités	Comptant initial
265 $	4 875 $
318 $	2 475 $
374 $	0 $

OPTIONS SANS FRAIS : • Glaces teintées • Régulateur de vitesse • Volant inclinable • Rétroviseurs chauffants, verrouillage et lève-glaces à commande électrique • Glaces de custode à commande électrique

Nouveau moteur V6 de 3,3 L, 180 ch • Transmission automatique à 4 rapports • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD et 6 haut-parleurs • Sacs gonflables avant à déploiement progressif • Portes coulissantes • Climatiseur • Habitacle 7 places • Filet à bagages • Tapis protecteurs avant et arrière • Porte-bagages au toit • Dégivreur d'essuie-glace avant • Ancrage d'attache pour siège d'enfant • Plein d'essence gratuitΩ

JEEP MD GRAND CHEROKEE LAREDO 2001

Jeep MD Grand Cherokee Laredo
« 4 x 4 de l'année »
- Magazine Petersen's

0,8 %† DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À **48 MOIS**

Ou louez à **399 $*** PAR MOIS

LOCATION DE 48 MOIS. COMPTANT INITIAL DE 3 995 $ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT. TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

Options de location de 48 mois offertes*

Mensualités	Comptant initial
399 $	3 995 $
442 $	1 995 $
485 $	0 $

• Moteur de 4 litres, 6 cylindres • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Freins à disque aux 4 roues avec antiblocage • Sacs gonflables de nouvelle génération • Régulateur de vitesse • Roues de 16 po en aluminium • Système d'alarme • Radiocassette AM/FM avec lecteur CD et égalisateur graphique • Télédéverrouillage et éclairage d'accueil • Plein d'essence gratuitΩ

CHRYSLER 300M 2001

0,8 %† DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À **48 MOIS**

Ou louez à **475 $*** PAR MOIS

LOCATION DE 48 MOIS. COMPTANT INITIAL DE 3 990 $ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT. TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

• Moteur V6 de 3,5 L, 24 soupapes, 250 ch • Transmission automatique à 4 rapports avec AutoStick MD • Ensemble de luxe • Climatisation automatique • Système antidémarreur Sentry Key MD • Roues de 17 po en aluminium chromé • Radiocassette AM/FM stéréo/changeur pour 4 CD • Régulateur de vitesse • Télédéverrouillage • Toit ouvrant à commande électrique • Freins à disque aux 4 roues avec antiblocage • Sièges chauffants en cuir à réglage électrique, avec système de mémoire côté conducteur • Plein d'essence gratuitΩ

CHRYSLER PT CRUISER 2001

Voiture de l'année selon MOTOR TREND

OFFRE EXCEPTIONNELLE POUR UN TEMPS LIMITÉ

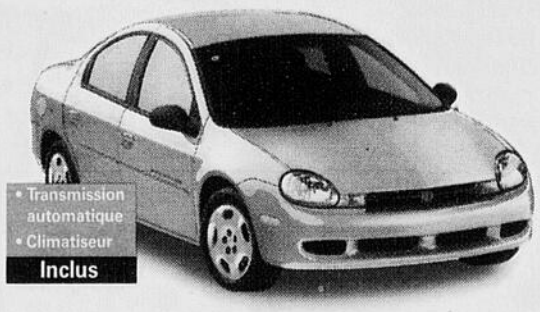
Louez à **285 $*** PAR MOIS

LOCATION DE 48 MOIS. COMPTANT INITIAL DE 2 995 $ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT. TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

Pour seulement **10 $** DE PLUS PAR MOIS, OBTENEZ UNE TRANSMISSION AUTOMATIQUE.

• Moteur de 2,4 L, DACT et 16 soupapes • Sacs gonflables de nouvelle génération • Radio AM/FM avec lecteur CD • Glaces à écran solaire – teinte foncée • Tiroir de rangement sous siège non verrouillable • Climatiseur • Système antivol Sentry Key MD • Plein d'essence gratuitΩ

CHRYSLER NEON 2001



Achetez à **16 395 $**Δ

Ou louez à **224 $*** PAR MOIS

LOCATION DE 60 MOIS. COMPTANT INITIAL DE 1 995 $ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT. TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

Options de location de 60 mois offertes*

Mensualités	Comptant initial
224 $	1 995 $
242 $	995 $
259 $	0 $

• Moteur de 2 L, 16 soupapes, 132 ch • Transmission automatique • Volant inclinable • Radio AM/FM stéréocassette à 6 haut-parleurs • Console centrale pleine longueur • Suspension indépendante • Ancrage d'attache pour siège d'enfant • Sacs gonflables de nouvelle génération • Plein d'essence gratuitΩ

5 100

Garantie de 5 ans/100 000 km**
sur le groupe motopropulseur. Assistance routière de 5 ans/100 000 km**.

DIPLÔMÉS Rabais jusqu'à 1000 $‡

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep MD

† 0,8 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur tous les Jeep MD Grand Cherokee 2001 et les Chrysler 300M 2001 en stock. * Tarifs mensuels établis pour la Dodge Caravan 2001 avec ensemble 28C + AAA + AJK + AJP + RBK, pour la Chrysler Neon 2001 avec ensemble 22D, pour le Jeep Cherokee Grand Laredo 2001 avec ensemble 26E + ADC + LSA + RBP, pour le Chrysler PT Cruiser 2001 avec ensemble 28D + RBK + GEG + CUU et la Chrysler 300M 2001 avec ensemble 26M + GWA + WF7 + AFF. Premier versement et dépôt de sécurité exigés à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et taxes en sus. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km (après 102 000 km pour la Chrysler Neon) au taux de 15 ¢ le kilomètre. Δ Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires. Transport, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs et taxes en sus. *, † Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. *, †, Δ Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2001 en stock seulement et exclusives, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Photos à titre indicatif seulement. ◊ Le prix « Nouvelle meilleure mini-fourgonnette 2001 » de l'Association des journalistes de l'automobile du Canada a été décerné à la Dodge Grand Caravan. La photo ci-dessus représente la Dodge Caravan. ** Suivant que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. Ω Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2001. ‡ Remise aux diplômés de 500 $ à la location ou de 1 000 $ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Neon (750 $). Voir votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Jeep MD est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants.

CHRYSLER Dodge Jeep | CHRYSLER Dodge Jeep | Jeep

Fourre-tout

Corneille, corneille...

(AR) - J'sais pas si vous demeurez dans une zone très urbanisée —entendre par là qu'il y a bien des poubelles qui exhalent plein d'odeurs...—, mais, que les corneilles, criardes et chicanières,

ANDRÉE RAINVILLE
arainville@lequotidien.com

y sont donc omniprésentes, tôt levées, à la barre du jour, à aller se chamailler autour des détritus!

Ça n'a pas de bon sens comme ces volatiles sont envahissants, autant corneilles que goélands devenus une véritable plaie de ville, chez eux partout où il y a amas de déchets.

Vraiment désolant. Et enrageant. Tellement que je me demande si, un matin, je n'entendrai pas le bruit d'une volée de plombs. Lorsque, comme c'est le cas de la rage au volant, quelqu'un perdra les pédales, enragé de se faire criailler le matin à 5 h, l'heure préférée des maudites corneilles...

Dire que j'avais un beau souvenir de corneilles! Un souvenir de grand frère taquin qui m'incitait, enfant (je devais avoir 4-5 ans), à m'installer au bout de l'entrée et à crier, à la vue des frères enseignants qui passaient à proximité: «corneille, corneille, ton nid est pris en feu...», et à déguerpir à toute vitesse pendant que, lui, ricanait, bien à l'abri derrière un gros arbre...

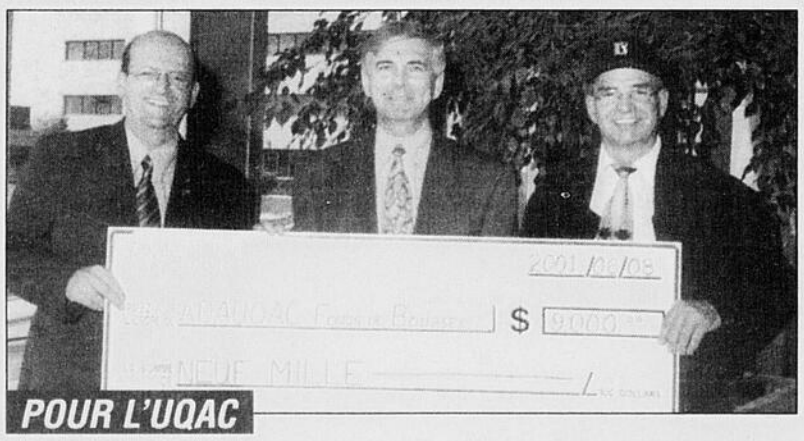
Polliwog...

Aïe! Wo! 25 $ pour un spectacle pour jeunes, ça n'a aucun sens... C'est pourtant ce prix que les organisateurs de la tournée Polliwog de nouveaux groupes de musique alternative (rock, metal, etc) de passage mardi à Jonquière demandaient à l'entrée, comparativement à 8 $ l'an dernier. Avec, pour résultat, un flop, seulement 180 personnes s'étant présentées, comparativement à 2000 l'an dernier. 25 $ pour une clientèle de jeunes, c'est pas mal «heavy»...

Maman à 60 ans...

Tiens, tant qu'à parler «heavy», le sujet des femmes qui ont enfanté à 60 ans —avec le secours de la science, la nature, plus intelligente, n'exigeant pas d'un corps plus que ce qu'il n'est capable...—, a de quoi susciter bien des réflexions. J'image le petit qui ira pour la première fois à la maternelle, à l'école, avec sa maman... qu'on prendra de toute évidence pour sa grand-maman qui fait office de gardienne.

Et qu'en sera-t-il plus tard, à l'adolescence, lorsqu'on sait si bien que les ados ne veulent surtout pas être différents du lot???



POUR L'UQAC

Le récent tournoi de golf de l'Association des diplômés et amis de l'UQAC a été couronné de succès, alors que l'activité a permis de recueillir 9000 $, qui seront versés au Fonds de bourses de recrutement. Sur la photo, Pierre Munger, président du tournoi, et Raynald Brassard, de Cain Lamarre Casgrain Wells, président d'honneur, remettent le chèque au président de l'association, Gaston Boily.

AMIS

Les amis de Mario Tremblay et Jacques Lemaire, respectivement entraîneur adjoint et entraîneur-chef du Wild du Minnesota de la Ligue nationale de hockey, étaient fiers que Jean-Pierre Veilleux (2e sur la photo), président de la compagnie Lalco de Montréal, ait gagné la 3e place du tournoi de golf le GAG, tenu au club de golf de St-Gédéon, il y a quelques jours. L'arpenteur géomètre almatois Pierre Girard (extrême droite) complète la scène.

(Photo Steeve Tremblay)

En bavardant

Familles Boulianne

L'Association des familles Boulianne rappelle à ses membres ainsi qu'à ceux qui veulent le devenir, que l'assemblée générale annuelle se tiendra le dimanche 19 août, à 9 h, à l'Auberge de la Grande-Baie, à La Baie. Pour d'autres informations: Sylvain Boulianne au 547-8976.

La scoliose

«Tiens-toi droit!» Voilà une phrase que plusieurs d'entre nous avons entendue dans notre enfance. C'est que parents et éducateurs craignaient cette déformation de la colonne vertébrale connue sous le nom de scoliose. Si le sujet vous intéresse, le numéro d'août du Sélection du Reader's Digest nous informe en long et en large sur cette malheureuse conséquence de la mauvaise posture.

Pour ceux qui se demandent depuis combien de temps Sélection du Reader's Digest existe, eh bien il faut donner à cette entreprise d'édition plus de 50 ans de vie très populaire!

Bénévoles demandés

Les Fêtes gourmandes de Delisle sont présentement à la recherche de bénévoles compétents pour travailler dans les cuisines. Si le défi vous intéresse, communiquer avec Karine Desmeules ou Jacinthe Bouchard au 347-1414.

Drôle de week-end

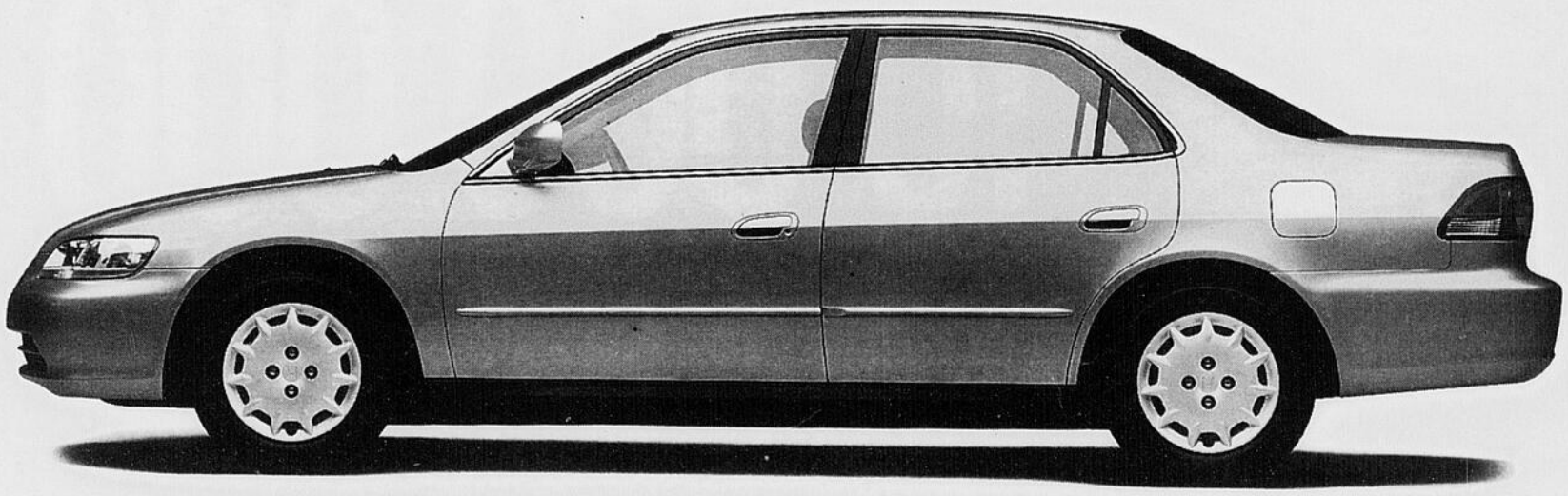
Le lancement, jeudi soir à Alma, de l'activité Drôle de week-end, sous la présidence d'honneur de l'humoriste Michel Barrette, a subi en même temps le contrecoup de Dame Nature qui s'est déchaînée ce soir-là de magistrale façon. Pris tout juste avant l'assaut de pluie et de vent, ces clichés ne laissent rien présager de ce qui s'en vient! Et bonne poursuite des activités de ce Drôle de week-end!

(Photos Steeve Tremblay)

Vous ne pouvez pas vous tromper. Sauf de couleur.

Accord LX

22 800 $* à l'achat | 5,8 %** sur financement d'achat jusqu'à 60 mois



L'Association des concessionnaires Honda du Québec vous remercie de votre intérêt. *P.D.S.F. de la berline Accord LX 2001 (modèle CG5541P) neuve. Transport et préparation (850 $), taxes, assurance et immatriculation en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. **Les offres de financement d'achat sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation de crédit. Taux de 5,8 % portant sur toutes les berlines Accord 2001 4 cylindres neuves en inventaire, pour des termes de 24, 36, 48 ou 60 mois. D'autres termes sont offerts. Exemple de financement : 10 000 $ au taux annuel de 5,8 % = 192,40 $ par mois basé sur un terme de 60 mois. Coût de l'emprunt : 1 544 $; coût total : 11 544 $. Transport et préparation (850 $), taxes, assurance et immatriculation en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Un versement initial pourrait être exigé. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails.

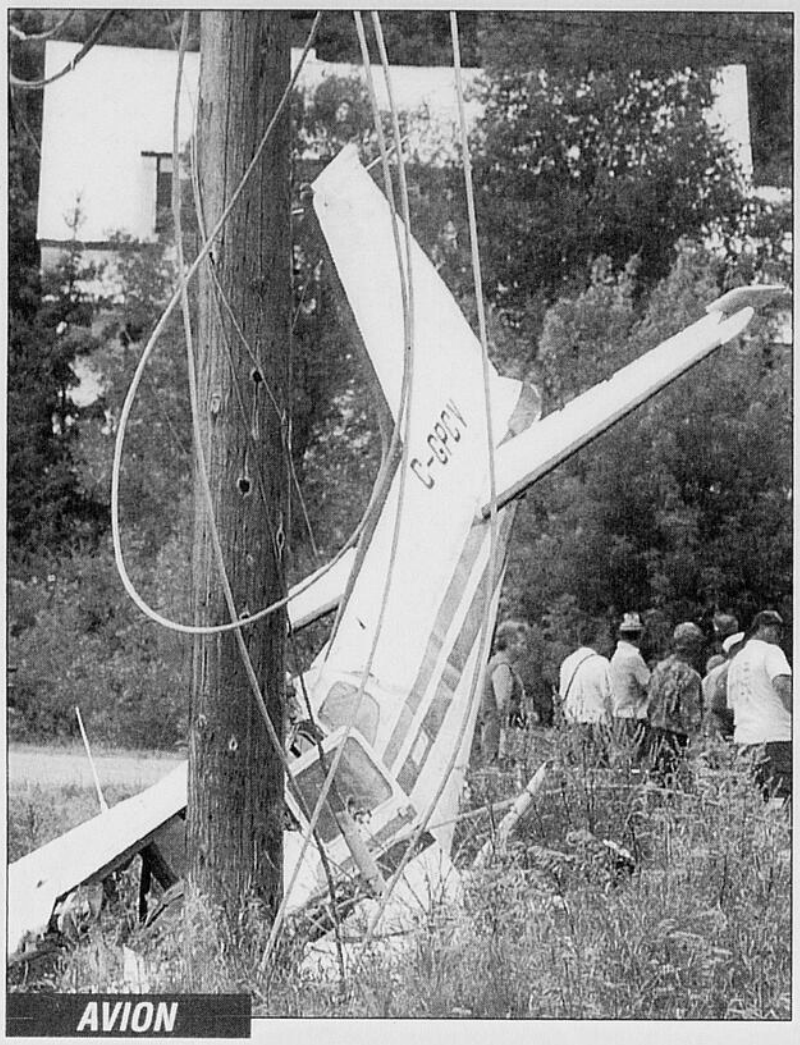
HONDA

www.honda.ca

00490263

Deux blessés

Un Cessna s'écrase à Baie-Saint-Paul



Le petit avion Cessna a percuté un poteau électrique avant de s'enrouler dans les fils et s'écraser dans un fossé, en bordure de la route.

(Photo PC)

BAIE-SAINT-PAUL (PC)-L'idée d'un pilote et d'un collaborateur d'offrir des «tours d'avion» à Baie-Saint-Paul, en Charlevoix, a connu une fin abrupte lorsque l'appareil dans lequel ils prenaient place a piqué tête première dans un fossé, tout près de la piste d'atterrissage temporaire qu'ils venaient d'aménager dans un champ, vendredi.

«Ça faisait trois fois qu'on les voyait tourner pour se poser. Il n'avait pas le bon vent», a raconté un témoin, André Jean Simard, de Baie-Saint-Paul.

Le pilote tentait de se poser pour une première fois sur cette piste de fortune aménagée dans un champ lorsque l'appareil a perdu de l'altitude, probablement en raison d'une bourrasque de vent.

L'avion a percuté un poteau électrique avant de s'enrouler dans les fils et s'écraser dans un fossé, en bordure de la route.

«On a essayé de s'approcher mais ça sentait l'essence et le fil électrique touchait l'avion», a dit M. Simard.

Les deux blessés ont été secourus à temps. «Quand on est arrivé, il y en avait un dans le champ. Il y en avait un autre sous l'avion», a dit Gilles Garand, chef pompier de Baie-Saint-Paul.

Yvan Ferland, 43 ans, de Saint-Hubert, qui était au commande de l'appareil, a été projeté de l'avion lors de l'impact. Magella Lavoie, de Baie-Saint-Paul, qui prenait place à droite du pilote, a quant à lui été pris au piège dans le fuselage de l'appareil. Tous deux ont subi des blessures très graves, notamment à la tête.

Francis Lavoie, 16 ans, qui accompagnait son père et le pilote, s'en est miraculeusement sorti indemne.

«Les trois étaient conscients quand je suis arrivé. Celui qui n'était pas blessé parlait à son père», a précisé le pompier Mario Bouchard, qui a prodigué les premiers soins avant l'arrivée des ambulanciers. Dans les minutes qui ont suivis, les trois occupants de l'avion ont été transportés à l'hôpital de Baie-Saint-Paul. Étant donné la gravité des blessures, un transfert a été immédiatement orchestré en direction de l'hôpital de l'Enfant-Jésus, à Québec.

Vendredi après-midi, on ne craignait plus pour la vie des blessés. «Le pilote m'a appelé de l'hôpital et il était sonné», a dit André Lafleur, instructeur-chef de l'Aéroclub de Montréal, entreprise de Saint-Hubert qui a loué le Cessna 172 à M. Ferland, vendredi matin.

Une femme repose dans un état critique

MONTREAL (PC)-Une femme de 35 ans, de Terrebonne, repose dans dans un état jugé critique après avoir été heurtée à la tête par un poteau de signalisation à Laval, vendredi après-midi.

L'accident est survenu après qu'un camion de pompier de Laval qui répondait à une alarme d'incendie eut heurté une voiture à l'angle des boulevards des Laurentides et Dagenais.

«L'impact a été léger mais la dame a perdu le contrôle de son véhicule», relate Guy Lajeunesse du Service de police de Laval. Le véhicule a ensuite heurté un poteau de signalisation situé sur un terre-plein. En tombant, le poteau a ensuite frappé la conductrice à la tête.

TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit
00488325

Concert double

Laterrière vous lance un Rendez-vous dans la nuit

LATERRIERE (DP) - Un événement très spécial, le Rendez-vous dans la nuit, aura lieu ce soir dans le cadre du douzième Rendez-vous musical de Laterrière.

Il s'agit d'un concert double où alterneront textes et pièces musicales sur le thème de la nuit. La mise en scène est assurée par Serge Denoncourt et la comédienne Monique Miller fera la lecture de textes (choisis par Jean-Pierre Vidal), entre autres de Baudelaire, Jacques Brel, Michel Tremblay et Nelligan.

DENISE PELLETIER
dpelletier@lequotidien.com

Il y a déjà quelques années que le directeur musical du Rendez-vous, Éric Soucy, pense à un événement de ce genre. «Je connais Serge Denoncourt depuis longtemps, je vais voir ses pièces, il assiste à mes concerts en Europe. Très intéressé par ce projet, il m'avait dit de lui faire signe quand je serais prêt», nous expliquait-il plus tôt cette semaine.

Même si Serge Denoncourt, connu pour ses mises en scène exigeant beaucoup de moyens techniques et financiers, a accepté de se plier aux limites du budget disponible pour cet événement, celui-ci sera exceptionnel, étonnant, et bien entendu unique puisqu'il n'existera qu'une seule fois, ce soir, dit Éric Soucy.

La mise en scène repose sur un jeu d'ombres et de lumières qui bougeront et se poseront en différents endroits de la salle. Les sources lumineuses seront situées à l'extérieur, et non à l'intérieur de l'église de Laterrière. C'est conçu comme un parcours sonore et visuel qui va de la fin du jour jusqu'à la nuit, et encore à la lumière, explique-t-il encore.

La première partie de ce concert (à 19 heures) comprend dix pièces musicales relativement courtes dont plusieurs lieder, berceuses et poèmes mis en musique, qui seront chantés par le ténor Alan Bennett accompagné par diverses formations d'instruments. Sauf pour Mozart dont on entendra la Petite musique de nuit, et pour Charles Martin Loeffle, qui a mis en musique le poème de Baudelaire «Harmonie du soir», le programme comprend au moins deux oeuvres de chaque compositeur choisi. Soit Schubert (Pièce nocturne, Berceuse), Schumann (Marchand de sable et Rêve de mère) et Mendelssohn (Berceuse et Chant d'amour). Deux pièces instrumentales de Marin Marais marqueront le début et la fin de cette partie du concert: la Sonnerie de Ste-Geneviève du Mont, pour violon, viole de gambe et clavecin, et le Tombeau de Monsieur de Ste-Colombe pour viole de gambe et clavecin.

La deuxième partie, qui commencera à 22 heures, comprendra trois oeuvres: la nuit transfigurée, poème symphonique d'Arnold Schoenberg pour sextuor à cordes, la sonate «Clair de lune» de Beethoven et enfin «Round Midnight» de Thelonious Monk, une pièce de jazz choisie en signe d'ouverture vers la lumière.

Le réputé pianiste Anton Kuerti, de même que Margriet Tindemans à la viole de gambe, Richard Paré au clavecin, Sylvain Murray au violoncelle, Éric Lagacé à la contrebasse, Alain Trudel au trombone et plusieurs autres musiciens joueront les diverses oeuvres au programme.

Les gens n'auront pas l'impression d'assister à un concert de cinq heures: plutôt de glisser doucement dans la nuit et de vivre une expérience particulière, promet Éric Soucy, qui jouera également ce soir.

Le pianiste réputé Anton Kuerti participera ce soir au Rendez-vous dans la nuit.

(Photo Sylvain Dufour)

Trois interprètes donnent un concert d'une grande richesse

LATERRIÈRE (DP) - Des musiciens de haut niveau offrant tout à la fois leur expérience, leur virtuosité et leur passion du jeu, dans un programme exigeant et cependant accessible: les fidèles du Rendez-vous musical de Laterrière ont retrouvé avec plaisir ces qualités qui font, depuis nombre d'années partie intégrante des concerts présentés dans ce cadre depuis 12 ans. Et les nouveaux venus ont pu en faire la découverte: il y en avait certainement puisque quelque 225 personnes ont assisté mercredi au premier concert du Rendez-vous musical, ce qui est excellent comme assistance.

Le violoniste Darren Lowe et l'altiste Éric Soucy ont d'abord joué le duo en sol majeur (k. 243) de Mozart: une oeuvre composée rapidement (comme le fit souvent Mozart), agréable et harmonieuse (comme toujours chez Mozart): les deux musiciens ont particulièrement bien souligné la mélodie du deuxième mouvement jouée par le violon et soutenue par l'alto, et le dialogue vif et rythmé du troisième mouvement.

Darren Lowe et le violoncelliste Michael Guthmann, qui en est était à sa toute première participation au Rendez-vous musical de Laterrière, ont ensuite joué la sonate pour violon et violoncelle de Ravel: une oeuvre qui exige une virtuosité extrême, où le violoncelle monte dans les aigus tandis que le violon descend dans les graves, avec cordes pincées à certains moments, archet sur le manche ou sur le chevalet, sans oublier les innombrables pizzicati et glissandi. Les deux musiciens, qui, signalons-le, jouaient ensemble pour la première fois, ont brillamment surmonté les écueils techniques pour proposer une lecture intelligente et sensible de cette oeuvre et mettre en évidence les subtilités de son architecture.

En deuxième partie, les trois musiciens ont joué le trio à cordes 77b de Max Reger. En présentant la pièce, Éric Soucy mentionnait l'avoir découverte alors qu'il était juge dans un concours de musique de chambre et qu'elle avait été jouée par l'un des ensembles candidats, le trio Echnaton, dont le violoncelliste était Michael Guthmann. «Je suis tombé en bas de ma chaise», a-t-il dit. Ébloui par la beauté de l'oeuvre, il tenait absolument à la présenter au Rendez-vous de Laterrière. (C'est le trio Echnaton qui a remporté le concours! a-t-il précisé).

Le violoncelliste a délicatement assumé la direction dans l'interprétation du trio de Reger mercredi, rôle qui lui revenait puisqu'il a joué l'oeuvre plus de 40 fois, alors que Darren Lowe et Éric Soucy l'interprétaient publiquement pour la première fois.

L'oeuvre est aussi belle que méconnue: les personnes présentes au concert mercredi ont eu le privilège d'en apprécier toute la richesse grâce au jeu éclairé des trois interprètes.

Le violoniste Darren Lowe, le violoncelliste Michael Guthmann et l'altiste Éric Soucy ont fait preuve de virtuosité, mercredi soir, à l'ouverture du Rendez-vous musical de Laterrière.

(Photo Sylvain Dufour)

Possible grève des acteurs

Montréal risque de perdre des tournages

MONTREAL (PC) - La possibilité d'une grève des acteurs de langue anglaise, bien qu'encore éloignée, fait fuir les producteurs de films américains des rues de Montréal.

C'est Vancouver qui risque de profiter de cette situation.

Déjà, le studio 20th Century Fox a annoncé le retrait de Montréal d'une super-production de 85 millions $ US, «Daredevil», mettant en vedette Al Pacino. Trois autres grosses productions américaines sont également en danger.

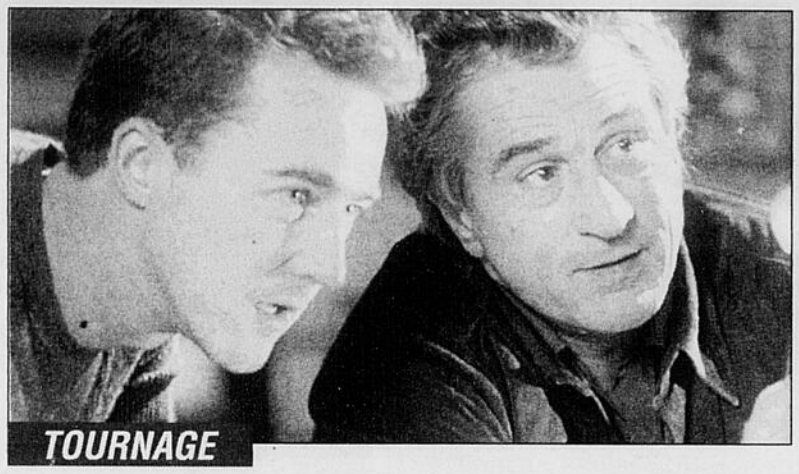
La convention collective signée avec les membres de l'Actra (Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists) vivant dans l'est du pays prend fin le 31 décembre prochain. La convention signée avec la branche de la Colombie-Britannique vient à échéance quelques mois plus tard.

L'homme d'affaires montréalais Mel Hoppenheim, président de Mels Cité du cinéma, a affirmé en conférence de presse vendredi que quelqu'un de l'industrie, en Colombie-Britannique, avait recommandé aux producteurs américains d'éviter l'est du Canada en raison de la possibilité d'une grève.

Les producteurs, qui ont passé une année extrêmement difficile en raison d'une menace de grève des acteurs américains, préfèrent ne pas prendre de chance et éviter Montréal, a déploré M. Hoppenheim.

«Montréal s'est battue pendant 10 ans pour attirer les Américains, a-t-il déclaré. Nous risquons maintenant la destruction de cette industrie.»

Il a expliqué que le problème touchait moins l'industrie du cinéma à Toronto parce qu'on y tournait surtout un grand nombre de petites productions ne nécessitant qu'un mois de tournage.



Le film «Le grand coup», avec Edward Norton et Robert De Niro, a été tourné à Montréal.

À Montréal, on accueille de grosses productions qui nécessitent trois ou quatre mois de préparation et au moins deux mois de tournage. Les producteurs ne veulent pas se retrouver le bec à l'eau en plein milieu d'un tournage.

Or, le siège de l'Actra est situé à Toronto.

«Ils ne prennent pas au sérieux le problème de Montréal, a déploré le commissaire du Bureau de cinéma de Montréal, André Laffond. Je me suis fait dire que j'étais hystérique.»

Producteur

Le producteur de «Daredevil» a offert de payer les acteurs de l'Actra selon les taux prévus dans la présente convention collective et de majorer les salaires selon les taux négociés dans le cadre de la nouvelle convention. L'Actra a cependant refusé de garantir qu'elle n'ira pas en grève après le 31 décembre.

M. Gary Saxe, un organisateur du bureau montréalais de l'Actra, a indiqué que le syndicat était prêt à négocier film par film.

M. Hoppenheimer a affirmé qu'après avoir été échaudée par la possibilité d'une grève aux États-Unis, les producteurs américains ne voulaient pas entendre parler de ce type de négociations.

Pierre Lafrance, conseiller syndical au Syndicat des techniciens du cinéma et de la vidéo du Québec, a fait valoir qu'il était normal de donner certaines garanties aux producteurs puisque ceux-ci pouvaient facilement aller ailleurs. Il a noté l'ironie du débat: les négociations ne sont pas encore commencées et la possibilité d'une grève est encore bien éloignée. «C'est une crise artificielle, mais ce qu'on perd est bien réel», a-t-il déploré.

Chose certaine, il n'a pas apprécié l'attitude des gens de l'industrie de la Colombie-Britannique.

«C'est un beau cadeau que nous avons reçu de Vancouver», a-t-il déploré.

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
DU VENDREDI 10 AOÛT AU JEUDI 16 AOÛT
Docteur Dolittle 2 G GÉNÉRAL
00490178
SPÉCIAL 8$ par voiture
Inf.: 668-5253

HORAIRE DU 10 AU 16 AOÛT
mardi et mercredi : 4.50$
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM • (662-3456)

FOLIES DE GRADUATIONS 2 (en attente) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS	
Tous les jours: 13h10 - 15h30 - 19h10 - 21h30	
PÉCHÉ ORIGINEL	(13+)
Tous les soirs: 19h00 - 21h25	
CHATS ET CHIENS	(G)
Tous les jours: 13h20 - 15h30	
RAPIDES ET DANGEREUX	(13+)
Tous les jours: 13h10 - 19h10	
LA PLANÈTE DES SINGES (G Déconseillé aux jeunes enfants)	LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
Tous les jours: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25	
LE PARC JURASSIQUE 3 (G Déconseillé aux jeunes enfants)	
Tous les jours: 15h30 - 21h30	00490381

Calendrier culturel

Samedi 11 août

19 h, à l'église de Laterrière, le Rendez-vous musical de Laterrière présente «Le rendez-vous dans la nuit», musique et textes sur le thème de la nuit, mise en scène Serge Denoncourt, narration Monique Miller, et plus de 12 musiciens. Deuxième partie à 22 heures. Pour information: 678-2216, poste 241 ou 1-877-678-3383, poste 241.

20 h, au Camp musical du Saguenay-Lac-Saint-Jean, concert étudiants de l'Atelier de l'opéra. Admission 5 $. Pour information: 349-2085 ou 1-888-349-2085.

20 h 30, au Vieux-Port de Chicoutimi, Gabrielle Destroismaisons et Martin Deschamps. Admission 8 $. Pour information: 698-3025.

21 h 30, à l'auberge Ile du Repos, de Péribonka, spectacle du duo Ivy et Reggie. Admission 10 $. Information: 347-5649.

22 h, à l'aréna de Mashteuiatsh, super spectacle de musique techno, au profit de l'athlète David Gill. Amission 10 $. Information: (418)671-3494.

Dimanche 12 août

20 h, à l'église de Laterrière, le Rendez-vous musical de Laterrière présente trio à cordes de Mozart, quatuor piano et cordes de Beethoven et quintette piano et cordes de Dvorak. Avec Anton Kuerti, Catherine Dallaire, Nicole Trotier, Éric Soucy et Michael Guthmann. Admission 19 $, étudiants 14 $. (Passeport 80 $). Pour information: 678-2216, poste 241 ou 1-877-678-3383, poste 241.

Mercredi 15 août

12 h, au parc de l'Hôtel de ville de Chicoutimi, les Concerts midi des centres-villes présentent Pascal Beaulieu (musique québécoise). Admission gratuite. Pour information: 693-5126.

20 h, au Camp musical du Saguenay-Lac-Saint-Jean, concert professeurs de la Semaine chantante. Admission 10 $. Pour information: 349-2085 ou 1-888-349-2085.

20 h, à l'église de Laterrière, le Rendez-vous musical de Laterrière présente L'hommage baroque, musique de Couperin, Corelli, Marais, Corrette, par six musiciens. Pour information: 678-2216, poste 241.

Jeudi 16 août

16 h, à l'église de Laterrière, le Rendez-vous musical de Laterrière présente une classe de maître, suivie d'un concert. Dégustation de vin et café à 19 h. Pour information: 678-2216, poste 241.

Vendredi 17 août

12 h, au Vieux port de Chicoutimi, les Concerts midi des centres-villes présentent Pascal Beaulieu (musique québécoise). Admission gratuite. Pour information: 693-5126.

20 h, à l'église de Laterrière, le Rendez-vous musical de Laterrière présente Soirée de Lieder, oeuvres de Spohr, Schubert, Reinecke, avec le ténor Alan Bennett et les musiciens Sonia Simard, Paul Meyer et Éric Soucy. Pour information: 678-2216, poste 241.

22 h, à l'International café-bar de Chicoutimi, spectacle de Deadlock. Pour information: 690-5129.

Samedi 18 août

9h30 à la salle François-Brassard, concert final des étudiants de la session musicale Intermezzo. Admission 10 $ adulte, 5 $ étudiants, 5 ans et moins: gratuit. Pour information: 548-0707.

10 h, Fête champêtre du Rendez-vous musical de Laterrière. Avec l'Ensemble Bouffon et le choeur de chambre du Choeur symphonique. Méchoui à 18 heures. Pour information: 678-2216, poste 241.

20 h, au Camp musical du Saguenay-Lac-Saint-Jean, concert étudiants de la semaine chantante. Admission 5 $. Pour information: 349-2085 ou 1-888-349-2085.

Dimanche 19 août

10 h 30, au Camp musical du Saguenay-Lac-Saint-Jean, concert brunch Flamenco Nuestro. Admission 17,25 $. Pour information: 349-2085 ou 1-888-349-2085.

14 h, au Vieux port de Chicoutimi, Robert Langlois, spectacle pour enfants 8-12 ans. Admission gratuite. Pour information: 698-3025.

Les spectacles d'été

Alma

20 h 45, à la Dam-en-Terre d'Alma, présentation de «Cherchez l'homme» de Jean-Raymond Marcoux. Mise en scène de Line Nadeau. Du mardi au samedi jusqu'au 25 août. Admission 22 $. Pour information: 668-3016 ou 1-888-299-3016.

Anse-Saint-Jean

20 h 30, à l'Auberge du Mont Édouard, le P'tit théâtre de l'Anse présente «Citrouille» de Jean Barbeau. Mise en scène de Ricky Tremblay. Du jeudi au samedi jusqu'au 18 août. Admission 17 $. Pour information: 272-3359.

Chicoutimi

20 h, au Théâtre Ecce Mundo de l'UQAC, les Farandoles présentent «Ecce Mundo». Du mardi au dimanche en juillet. Du jeudi au dimanche en août (à 12 h le dimanche). Jusqu'au 1er septembre. Admission 32 $, 24 $ et 16 $. Pour information: 549-4101.

20 h, à la Saguenéenne, Madilhut présente «Image In». Mise en scène de Thérèse Plante. Du mardi au samedi jusqu'au 18 août. Admission 27,95 $ et 12 $. Pour information: 545-8326 ou 1-800-461-8380.

20 h, le Théâtre du Vio Rest-O-Rang présente «Bowling» de Josée Fortier. Mise en scène de Jean Proulx. Du jeudi au samedi jusqu'au 1er septembre. Admission 20 $ (forfait souper-spectacle 36,50 $ à partir de 17 h 30). Pour information: 549-2638.

Hébertville

20 h, au Mont-Lac-Vert, les productions Mistral présentent «L'éducation de Rita», pièce de Willy Russel. Mise en scène de Léo Munger. Comédiens: France Fortin et Dominique La Vallée. Du mercredi au samedi, jusqu'au 18 août.

Jonquière

13 h 15, au Centre d'interprétation Sir William-Price (1994, rue Price, secteur Kénogami), visite industrielle de la papeterie Abitibi-Consolidated. Sandales et photographies interdites. Les mardis et les samedis. Pour information: 695-7278.

20 h, au Théâtre Palace Arvida de Jonquière, Logistik 22 présente «QuébecIssime». Du mardi au samedi. Jusqu'au 1er septembre. Admission 39,11 $. Pour information: (1-877) 548-0130.

La Baie

14 h, au Palais municipal de La Baie, Bal des lasers et des fontaines. Tous les jours jusqu'au 16 août. Admission 7 $. Pour information: 697-5151 ou 1-888-873-3333.

20 h, au Palais municipal de La Baie, «La Fabuleuse histoire d'un royaume» de Ghislain Bouchard. Mise en scène de Louis Wauthier. Du mardi au samedi jusqu'au 18 août. Admission 35 $. Pour information: 697-5151 ou 1-888-873-3333.

Roberval

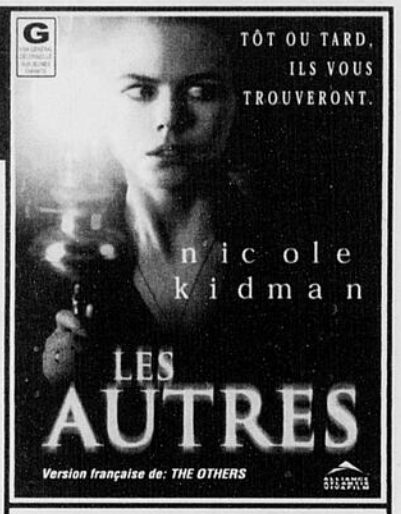
20 h 15, à Place de la Traversée de Roberval, «Une chance sur un million» de Norm Fauster. Du mercredi au samedi jusqu'au 25 août. Admission 15 $. Pour information: 679-7848.

Saint-Félicien

20 h 30, à Saint-Félicien, le Service des loisirs présente «Lumière sur Saint-Félicien». Visite à la lanterne avec musiciens et comédiens. Le dimanche et mardi au jeudi jusqu'au 16 août. Pour information: 679-0257.

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
• semaine du 10 au 16 août •
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055

FOLIES DE GRADUATION 2 (13+ÉRO) J.BIGGS
13:15-15:45-19:15-21:30
OSMOSIS JONES (G) BILL MURRAY
12:45-14:45-16:45-19:00-21:15
LES AUTRES (G+DJE) NICOLE KIDMAN
13:15-15:45-19:00-21:15
HEURE LIMITE 2 (G) JACKIE CHAN
12:45-14:45-16:45-19:15-21:15
LE PÉCHÉ ORIGINEL (13+)
A. BANDERAS et A. JOLIE 14:45-17:00-19:15-21:30
LE JOURNAL D'UNE PRINCESSE (G)
13:00-15:30-19:00-21:30
LA PLANÈTE DES SINGES (G+DJE)
13:00-15:45-19:00-21:30
PARC JURASSIQUE III (G+DJE)
12:45-14:50-16:50-19:15-21:15
CHATS ET CHIENS (G+) 12:45



JONQUIÈRE
2445, St-Dominique
MARDI et MERCREDI 4,50 $ SAUF LES JOURS FÉRIÉS
FOLIES DE GRADUATION 2 (13+ÉRO)
13:30-16:00-19:30-21:35
HEURE LIMITE 2 (G)
13:00-15:00-17:00-19:30-21:30
00490303

S.V.P. CONFIRMEZ LES HEURES AVEC LE CINÉMA

Le DOMAINE Forget
2001 Festival International Saint-Irénée, Charlevoix

MERCREDI 15 AOÛT 20 h 30
25$
Paul Meyer, clarinette
Richard Lester, violoncelle
Éric Le Sage, piano
Soirée Les Amis du Domaine

VENDREDI 17 AOÛT 20 h 30
25$
Anthony Marwood, Ian Swensen, violons
Steven Dann, Douglas McNabney, altos
Richard Lester, Kenneth Slowik, violoncelles
Éric Le Sage, piano
Un répertoire apprécié des musiciens et du public
Soirée VIA Rail Canada

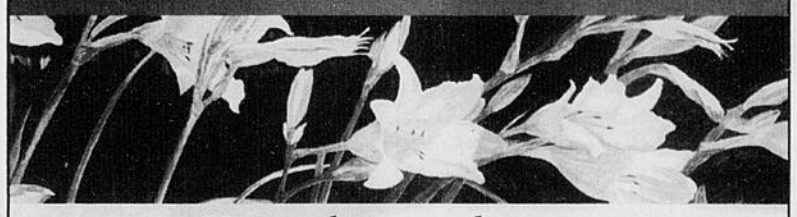
CONCERT-BÉNÉFICE
Pour le fonds de bourse du Domaine Forget

SAMEDI 18 AOÛT 20 h 30
40$
Gianna Corbisiero, soprano
Agathe Martel, soprano
Danièle LeBlanc, mezzo-soprano
Marc Hervieux, ténor
Carlos Ruiz, ténor
Un événement attendu. Concert hors série.

LES BRUNCHES-MUSIQUE
Casino de Charlevoix
de 11 h à 14 h
25 $ (taxes, service inclus)
12 août: Jacques Bernier, violon et Guy Bergeron, guitare
Musique du monde: tzigane, jazz sud-américaine...

radio chaîne culturelle Radio-Canada
Réservations:
(418) 452-3535, poste 872
ou (sans frais)
1-888-DFORGET, poste 872
Visitez notre site: www.domaineforget.com
00490181

Le Rendez-vous Musical de Laterrière



Vos prochains rendez-vous!

Le dimanche 12 août à 20 h
Trio à cordes
W.A. Mozart, M. Ravel, M. Reger
Darren Lowe, violon
Eric Soucy, alto
Michael Gutmann, violoncelle

Le samedi 11 août exceptionnellement à 19 h
Le Rendez-vous dans la nuit
Un univers magique créé par le metteur en scène Serge Denoncourt.
Une nuit inoubliable avec la comédienne Monique Miller et Nicole Trottier, violon, Olivier Thouin, violon, Éric Lagacé, contrebasse, Alain Trudel, trombonne, Paul Meyer, clarinette, Richard Paré, clavecin, Eric Peatkau, alto, Éric Soucy, alto, Sylvain Murray, violoncelle, Michael Gutmann, violoncelle, Anton Kerti, piano, François Carrier, saxophone, Sonia Simard, piano, Margriet Tiendemann, viole de gambe et le réputé ténor Alan Bennett.
Au programme: la nuit des compositeurs, Marin Marais, W.A. Mozart, Shubert, Schumann, Mendelssohn, Fauré, Schoenberg, Ravel et Monk.

Réservez vite votre place!

NOS POINTS DE VENTE:
CHICOUTIMI: Passion Café Charcuterie, Fromagerie Staner
JONQUIÈRE: Restaurant Le Bergerac, Auberge Villa Pachon
VILLE DE LA BAIE: Café-Bistro Victoria

Passeport 80 $ (6 billets) / Billet 19 $

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS
678-2216
poste 241
1 877 678-FÊTE (3383)
poste 241
rendez-vous@cybernaute.com

Le Rendez-vous Musical DE LATERRIÈRE
progrès dimanche QUOTIDIEN
diffuseur officiel 100,9 fm chaîne culturelle Radio-Canada
VILLE DE LATERRIÈRE
COOPÉRATIVE LATERRIÈRE
00488174

Les plus beaux villages perchés de France

«Le plus beau village perché de France s'appelle Saorge», me lance à brûle pourpoint un résidant de Nice qui m'écoute raconter à un collègue journaliste dans un restaurant, à quel point j'avais été impressionné par ma visite à Saint-Paul-de-Vence quelques heures auparavant. «Ça ne se compare même pas à Saint-Paul-de-Vence», a poursuivi du même souffle le cher homme.

Intrigué, je suis donc parti à la recherche de cette perle rare. Direction: la Haute vallée de la Roya au cœur des Alpes-Maritimes, à une soixantaine de kilomètres au nord de Nice. Première constatation, la route qui y mène est si tortueuse

RICHARD SAINDON

qu'on a l'impression de rouler au moins deux fois la distance. Il faut dire qu'avec ses nombreux lacets et ses cols vertigineux offrant de superbes panoramas, la route nationale 204 est presque une attraction touristique en elle-même. Finalement, à la sortie d'un étroit défilé où la route se retrouve coincée entre deux hautes falaises, Saorge nous apparaît accroché à une paroi, comme suspendu entre ciel et terre, dans un décor qui évoque davantage le Népal que la France.

Occupant un site spectaculaire, le bourg médiéval se déploie en amphithéâtre au-dessus de la Roya. Les hautes et étroites maisons des XVe et XVIe siècles sont savamment construites en gradin et peintes dans des tons pastel usés par le soleil. Le village en entier a été classé monument historique et tout y est typique, à commencer par le sonneur de cloches que l'on voit à l'œuvre à l'église paroissiale St-Sauveur.

En déambulant dans le dédale de ruelles et d'escaliers qui les relient, vous remarquerez les détails architecturaux des vieilles demeures; linteaux sculptés, portes voûtées, cadrans solaires, toits de tuiles de Lauzes et peintures murales. Le tout est mis en valeur par de belles jardinières.

Assis sur des bancs publics ou simplement sur le pas de leur porte, les habitants prennent le temps de parler aux visiteurs, peu nombreux il faut le dire. Et comme aucun véhicule ne circule dans le bourg, seul le bruit de vos pas résonne sur les pavés séculaires. La beauté et le calme de Saorge s'offrent aussi au détour d'une ruelle, au coin d'une place ou près d'une fontaine. Je ne sais trop comment vous décrire cette ambiance. En fait, tout le village semble bienheureux.

Au Moyen Âge, Saorge a pourtant bourdonné d'activités. La commune alors prospère était l'une des principales étapes sur la route du sel de Provence. En 1610 par exemple, on y trouvait pas moins de 22 notaires. Aujourd'hui Saorge ne compte plus que 397 habitants et fort peu de commerces, ce qui ne lui enlève pas de charme, bien au contraire.

Tende

À 12 km de Saorge, plus au nord dans la vallée, le village de Tende est également construit à flanc de montagne aux environs de 830 mètres. Tour à tour provençale, savoyarde, française, italienne puis à nouveau française, cette commune se trouve à un jet de pierre de la frontière italienne. Le village de 1850 habitants est réputé pour ses 11 églises et chapelles anciennes, toutes décorées dans le plus pur style baroque. Un trésor préservé jalousement au fil des siècles par plusieurs confréries.

La Collégiale Notre-Dame de l'Assomption impressionne par la richesse de son ornementation. Sa construction date du XVe siècle et son portail monumental en schiste vert, une pierre qui provient des falaises de Tende, est absolument magnifique. Il ne faut pas manquer non plus les chapelles de l'Annonciation et de la Miséricorde, deux petits bijoux.

Le vieux Tende a conservé son aspect de bourg médiéval. Ruelles, portes et passages voûtés témoignent encore de cette époque. On découvre dans les recoins de petites places pittoresques, des fontaines et des lavoirs très anciens dont se servent encore quelques vieilles dames. Plusieurs façades noircies rappellent l'incendie qui a ravagé une partie du village en 1446!

Un pan de mur de 20 m de haut, vestige d'un donjon du château des Lascaris, les anciens seigneurs des lieux, occupe un promontoire dominant la ville de Tende.

Notre-Dame-des-Fontaines

Près du village de La Brigue, en pleine forêt, le sanctuaire de Notre-Dame-des-Fontaines est surnommé à juste titre «La petite chapelle Sixtine de la montagne».

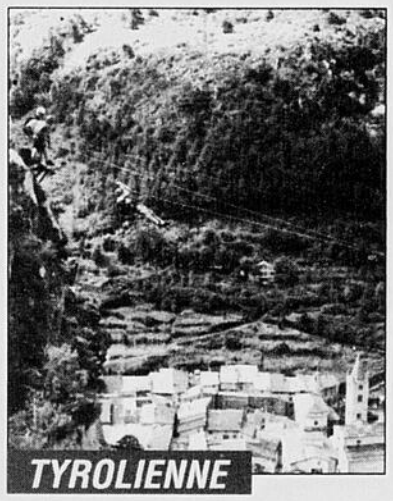
Ses murs représentent un véritable catéchisme en image, car on y admire 220 m2 de fresques relatant le Nouveau Testament, peintes autour de 1480 par le maître Jean Canavesio. Malgré son âge, l'œuvre de ce peintre mystique est admirablement conservée dans cette chapelle froide et sombre.

Haute voltige

Enfin ceux qui ne jurent que par l'activité physique trouveront également leur compte dans la Haute vallée de la Roya et particulièrement du côté de La Brigue.

On y a aménagé une Via Ferrata, un équipement permettant aux gens de s'adonner à l'alpinisme sans être des experts. Des barreaux fixés dans la pierre de façon très sécuritaire, des câbles et des ponts de singe permettent de progresser le long de falaises hautes de 80 m. Le passage le plus spectaculaire est constitué par une Tyrolienne, un câble d'acier tendu au-dessus d'un gouffre, et sur lequel les alpinistes se laissent glisser à l'aide d'une poulie. Une aventure vertigineuse pour les amateurs en mal de sensations fortes.

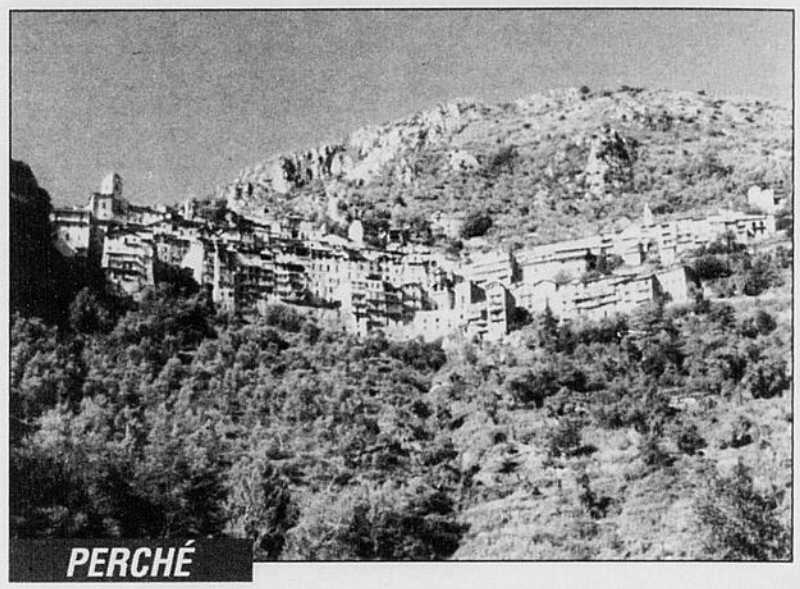
La vallée offre aussi la possibilité de faire du kayak de rivière et de la randonnée pédestre.



TYROLIENNE

Les amateurs de sensations fortes viennent au village de La Brigue pour se lancer sur la Tyrolienne qui relie des falaises dominant cette commune.

(Photo Richard Saindon)



PERCHÉ

Occupant un site spectaculaire, le bourg médiéval de Saorge se déploie en amphithéâtre au-dessus de la Roya. Plusieurs considèrent qu'il s'agit du plus beau village perché de France.

(Photo Richard Saindon)

LA RANDONNÉE, C'EST TOUTE UNE VIRÉE!

LA RANDONNÉE DES GOUVERNEURS 2001

13e ANNIVERSAIRE

La Petite Virée (64 km)
La Virée (128 km)
La Grande Virée (200 km)
au profit du sport amateur,
Saguenay – Lac-Saint-Jean

DIMANCHE 19 AOÛT 2001

Sous la présidence d'honneur de Me Richard Bergeron et Me André Tremblay.

Cain Lamarre Casgrain Wells
AVOCATS S.E.N.C.

Membre du Groupe IAG International www.clcw.qc.ca | www.iagweb.com

Pour plus d'information, vous pouvez contacter une des personnes du conseil d'administration

Raymond Langevin	690-2555	Jacques Paultre	545-7346
Jean-Claude Martel	543-7867	Jean Houde	548-9051
Guylaine Boivin	545-4580	Camille Couillard	699-5248
Danielle Pelchat	545-8505	Clément Carbonneau	693-8304
Bertin Houde	693-8888		

MERCI À NOS PARTENAIRES ET COMMANDITAIRES

REMERCIEMENTS À TOUS NOS COLLABORATEURS

Les employé(e)s de Bell Canada, Club de moto du Saguenay, Club Cycliste Gagnon-Frères/Dumoulin, Club de vélo de Jonquière, Sûreté du Québec, Sûreté municipale et Service des loisirs de Chicoutimi, Jonquière, Alma, Métabetchouan et Saint-Ambroise, Coca-Cola, Canadian Tire de Chicoutimi, Assurances Bouchard & Lévesque, Eau de source Nutrinor, Intercar, Inter-Lignes, Molson, Gagnon-Frères Chicoutimi, Débuté André Harvey, Messagerie du Fjord

00488076

Le des champs

HÔTELS • PETITES AUBERGES • MOTELS • GÎTES • CHALETS

CHARLEVOIX

AUBERGE DE NOS AÏEUX ET MOTELS ★★★

Forfait-concert classique et jazz au Domaine Forget à partir de 96 $/pers. incluant siège réservé, souper table d'hôte, coucher et déjeuner. Transport disponible (navette). Contactez : **1-800-265-2405** www.quebecweb.com/aïeux.

Avis aux annonceurs
Annoncez dans «La clé des champs».
À partir de 12 $ par semaine

Publiée à chaque samedi dans la section «Voyages» du journal Le Quotidien du Saguenay — Lac-Saint-Jean, la Clé des champs est à votre disposition.

POUR INFORMATION:

Christian Tremblay (418) 690-8838 — Télécopieur: 690-8824 — Courriel: pubjicite@lequotidien.com — Linda Cantin (418) 690-8839

00490578

par SANDRA BELL LUNDY

VOTRE SOIRÉE

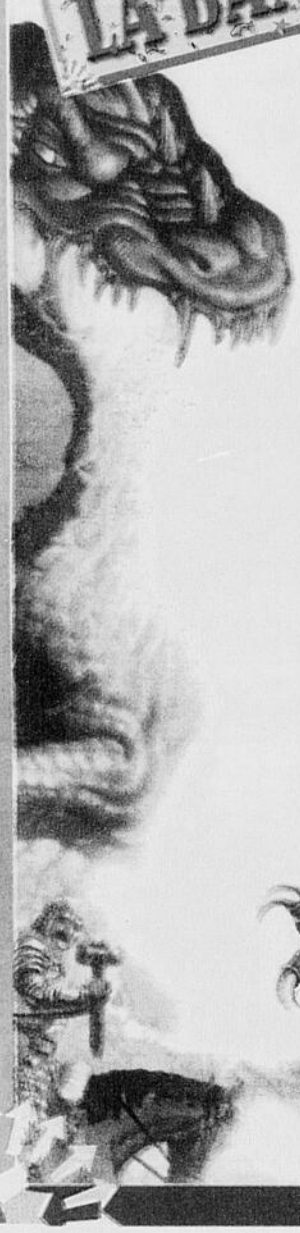
*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Fennec	L'Histoire sans fin	Quasi-modo	La Famille Pirate	Doug	Histeria!	Lassie		Le Midi	Cinéma / COMPLÈTEMENT DINGO (5) Dessins animés			Tintin	Derniers Paradis sur terre		Circuit PME	Branché	Double Etoile	Un air de famille	Vie de chalet
TQS	Vision... (7h30)	Code d'accès	Golf Surface	Les Contes immortels		Pub		Box Office	Les Pierrafeu	Le Petit Journal	Henri pis sa gang	Aventures en Nord	Pub	Habitac-tion	Cinéma / L'ODYSSÉE DU HINDENBURG (4) avec George C. Scott, William Atherton					Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Quoi de neuf Bugs?	Tous les goûts sont...	Fleurs et Jardins	Vins et Fromages	i-d maison		Via TVA	Boutique TVA		Pub			Cinéma / CONEHEADS (5) avec Dan Aykroyd, Jane Curtin			
TQc		Teletub-bies	Drôles de bêtes!	Martin l'enchanteur		Le Livre des vertus	Légende... île au trésor	Les Contes de...	Le Feu sacré	Marsupi-lami	Martin l'enchanteur		Documentaires / Une tragédie américaine		Documentaires - Société / Barbie, la Vénus de vinyle		Toute une vie / Un tableau pour y vivre		Attendez que je vous raconte...	

SAMEDI 11 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	L'Aventure olympique	Pour l'amour du country / Yannick St-Jacques, Loup Noir		Les Championnats du monde d'athlétisme 2001				Le Téléjournal	Les Nouvelles du sport	Cinéma / MON ONCLE BENJAMIN (4) avec Jacques Brel, Claude Jade (22h55)		
TQS	Les Simpson	Cinéma / Y A-T-IL UN EXORCISTE? (6) avec Linda Blair, Leslie Nielsen				Cinéma / FRESH (4) avec Sean Nelson, Giancarlo Esposito					Le Grand Journal (22h51)	Cinéma / LE REGARD D'ALLYSON (6) avec Jennifer Leigh Hammon (23h21)	
CJPM	Le TVA 18 heures	Cinéma / SACRÉ JURÉ (6) avec Pauly Shore, Tia Carrere				Cinéma / ONDES DE CHOC (4) avec Ralph Fiennes, Angela Bassett						Le TVA	Sports (23h54) / Loteries (0h11)
TQc	Mondial d'impro Juste pour rire		Cinéma / LE HUSSARD SUR LE TOIT (4) avec Olivier Martinez, Juliette Binoche					Cinéma / UN DIVAN À NEW YORK (4) avec William Hurt, Juliette Binoche (21h18)				Cinéma / L'AMOUR CONJUGAL (4) avec Sami Frey, Caroline Sihol (23h14)	
TV5	Carte postale gourmande	Fleurs et Jardins	Journal FR2	C'est toujours l'été / Bénodet			Ça s'en va & ça revient (21h15)					Journal belge	Soir 3
CANAL D	Juste pour rire - Les Gags	15 Ans Juste pour rire	Le Goût du monde / Maroc I		Familles célèbres / La Famille Barrymore		Biographies / Rémy Girard		Les Enquêtes d'Hetty / La Plume empoisonnée		Le Tiroir secret / La Saisie		Cinéma / LA POSTIÈRE (4)
RDI	1-888-Oiseaux	Culture-choc	Le Journal RDI	Histoires oubliées	Enjeux / Ton dieu ou le mien; les centenaires par eux-mêmes		Le Téléjournal	Entrée des artistes	Culture-choc	Mémoires d'un pays	Zone libre / Le Koursk		Le Téléjournal
RDS	RDS extrême	Sports 30 Mag	En route vers... les Jeux du Canada	Les Jeux du Québec d'été 2001				Le Monde du sport Gillette	Sports 30 Mag	Boxe / Wladimir Klitschko - Charles Shufford			Combats d'arts martiaux mixtes
S.E.	Anna et le roi					Cache ta joie / Une tante si bonne	L'Homme sans ombre				Le Secret de Joe Gould (22h55)		
VIE	Médecine d'enquête	Les Copines d'abord	Salut beauté!	La Santé en vedette	Portraits intimes / Olivia Newton John		C'est mon choix / Mon homme me mène par le bout du nez		Sortie gaie	Les Copains	Ça sex'plique		Cinéma / DÉSIGNÉE COUPABLE (5)
SERIES+	Les Contes d'Avonlea		Médicopter		Le docteur mène l'enquête		La Firme de Boston		Chroniques de San Francisco		Vertiges		
Z	Au-delà du réel		911 / Diffusion de cinq épisodes.										X Files - Anthologie
HISTORIA	Trouvailles et Trésors / Sherbrooke		Ma guerre dans la Gestapo avec Martha Plimpton, Jack Sheperd				Cinéma / DANTON (2) avec Gérard Depardieu, Wojciech Pszoniak						La Face cachée de...
ÉVASION	Vélo Mag	Les Voies de l'aventure	D'ici & d'ailleurs	Histoires de camping	Dominika's Planet	Plan d'eau, plan vacances	Les plus beaux voyages du monde		Golfs d'ici	D'ici & d'ailleurs	SOS Vacances		Billet ouvert
CBJET	Saturday Report	Mr. Bean	P.R.	Jake & Jill	IAAF World Championships				Cinéma / FARGO (2) avec William H. Macy, Frances McDormand				Cinéma / THE YEAR OF LIVING... (3)
CFCF	Pulse	The Expos this Week	The Investors Specials / Einstein		Code Name: Eternity		Twice in a Lifetime		Sonic Temple		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Cinéma / FUNNY GIRL (4)
WVNY	News	ABC News	Spin City	Judge Judy	Cinéma / BIG BULLY (5) avec Rick Moranis, Tom Arnold				John Stossel Goes to Washington		News	Baywatch Hawaii	
WCAX		CBS News	Entertainment Tonight		The District		Big Brother 2		The District			ER	
WPTZ		NBC Nightly News	Stargate SG-1		NBC Sports / U.S. Gymnastics Championships		Cinéma / BLACKOUT EFFECT (5) avec Eric Stoltz, Charles Martin Smith					Saturday Night Live	
WCFE	Doo Wop 51 (16h00)		James Last: Gentleman of Music				Reach for the Sky: Inside the U.S. Air Force Thunderbirds				BBC World News	P.O.V.	
FOX	Cinéma / MORTAL KOMBAT II: ANNIHILATION (6) avec Robin Shou, Talisa Soto (17h00)		Seinfeld	Drew Carey	Cops		America's most Wanted		The X-Files		Mad TV		Howard Stern
TSN	Kickboxing World Championship...	Sportsdesk	Canada Summer Games					Football / Stampeders - Roughriders					
SPNET	Sportscentral		2001 Women's Tennis Association			You Gotta See this	Wrestling: WWF Live		Baseball / Blue Jays - Angels				
DISC.	How'd they do that?		Storm Warning! / Nowhere to Hide		Forbidden Places / Video Games		Topx / Underground Minds		Into the Unknown / Sea Monsters and Psychic Pets		Discovery Connection	Exhibit A: ...Forensic Science	The Sex Files
GLOBAL	The New Addams Family		Festival of Stars / Crash Test Dummies		PSI Factor		Bonanno: A Godfather's Story		The District		Alfred Hitchcock	Saturday Night Live	

LA BANDE DU Q

LA BANDE l'imaginaire



Les Jeux de Rôle : Le jeu « Loups-Garous » - Matériel pour y jouer

- Le livre de base: il en existe trois éditions, dont seule la première est traduite en français. Si vous êtes anglophobe, il va falloir vous contenter de celle-là, tout en sachant qu'elle a presque dix ans (déjà! On se fait vieux...) et qu'elle est pas mal obsolète, tant au niveau des règles que du background. Mais bon, ça n'empêche pas de jouer et d'en profiter... Les deux autres éditions sont en anglais, la troisième (officiellement « Revised ») est sortie fin 2000. Elle est bien, mais elle ne rajoute pas grand-chose à la précédente. En tout état de cause, la deuxième comme la troisième sont les éditions à utiliser si l'anglais ne vous rebute pas, elles sont plus abouties, avec des règles plus récentes et (un peu) plus claires et efficaces. Comme toujours chez White Wolf, le bouquin de base est théoriquement suffisant, c'est assez vrai dans le cas de Garou, mais néanmoins un certain nombre de suppléments viennent considérablement faciliter la tâche du Conteur.
- Le guide des joueurs: l'édition française est la traduction de la deuxième (et dernière) américaine, donc pas de problème de langue ici. Comme tous les suppléments de ce nom chez White Wolf, c'est un fourre-tout, mais qui est globalement très utile. Il y a certaines informations qui sont quasiment indispensables (l'organisation des caerns), des précisions sur certains points qui sont les bienvenues (les tribus, l'Umbra) et un certain nombre de règles optionnelles plus ou moins utiles (les avantages / défauts, de nouveaux dons, les autres créatures-garous). Au final, les possibilités et la richesse du jeu en sont fortement élargies.

- Le livre du Ver: là encore, il vaut mieux lire l'anglais, parce que l'édition américaine (la deuxième) est très supérieure à l'édition traduite. En français c'est un manuel de monstres, pas mal fait au demeurant mais sans trop de réflexion ou de background. Au contraire, la deuxième édition fait sortir le Ver du statut « je suis méchant parce que je suis méchant » et présente les motivations, croyances et pratiques des plus dangereux ennemis des Garous. En plus, des efforts ont été faits pour relier les éléments présentés au reste du Monde des Ténèbres. Résultat, c'est un supplément d'une grande utilité pour varier les oppositions aux joueurs et développer des adversaires intelligents.
- Les « environnements » (Rage sur New York, la Russie, l'Australie, l'Amazonie, les Appalaches; Dark Alliance: Vancouver). Ces suppléments sont presque tous en anglais (sauf New York), presque tous épuisés (mais trouvables dans les recueils « Rage across the World »). Ils présentent tous des régions du monde et les Garous qui y vivent, ainsi que les différentes menaces et évolutions probables susceptibles de servir de source d'aventures. Il est très utile d'en posséder un pour voir comment les auteurs perçoivent la vie des Garous, malheureusement ceux que j'ai lus ne m'ont pas franchement enthousiasmé. New York (le seul traduit, désolé) est plutôt mauvais, la ville se serait mieux prêtée à un supplément Vampire. L'Australie est pas mal mais peut-être trop exotique pour moi. Vancouver est bien, mais il nécessite de posséder Vampire et de bien connaître ce jeu aussi, puisque le supplément est « bi-classé ». Les autres, je ne sais pas. À noter qu'il existait un supplément « Monde des Ténèbres: France » publié en français par Ludis (une boîte morte depuis), où une cinquantaine de pages fort intéressantes traitaient des Garous, malheureusement sans rentrer dans des détails directement utilisables. C'est la base des « régions » développées dans le site, mais un travail de ce type est nécessaire pour bien exploiter le supplément.
- Les autres suppléments: nombreux, parfois ésotériques, à la qualité très variable. En général leur utilité dépend de ce que l'on veut faire de Garou et de la vision que l'on a du jeu. Attention, il y en a quand même un bon paquet de carrément mauvais et/ou totalement délirants. De toute façon, au moment où vous vous y intéresserez, vous ne serez plus débutant à

LA BANDE de curieux

LES MALADIES QUE PEUVENT TRANSMETTRE LES ANIMAUX

(SOP) - Pratiquement la moitié des foyers hébergent un ou plusieurs animaux de compagnie. Ces gentils compagnons peuvent nous transmettre de nombreux et parfois sérieux bobos. Dans bien des cas, il n'y a pas de symptômes visibles ou, s'il y en a, ils ressemblent à des malaises « humains », ce qui fait qu'on ne s'en inquiète pas... Cela dit, pas de panique: la majorité des animaux de compagnie sont en bonne santé, et les risques de contamination sont faibles. Voici tout de même les principales maladies transmises à l'homme par l'animal.

Les poux, puces, tiques et mites:
- Quels animaux: chats et chiens.
- Transmission: par contact direct.
- Symptômes: démangeaisons, rougeurs, éruptions cutanées.
- Traitement: shampoing ou insecticides appropriés.

Les teignes:
- Quels animaux: chats et chiens.
- Transmission: par contact direct.
- Symptômes: rougeurs ou perte de cheveux.
- Traitement: onguents ou comprimés antifongiques.

Les vers:
- Quels animaux: chats et chiens.
- Transmission: par ingestion.
- Symptômes: inexistants ou semblables à ceux des réactions allergiques, de la grippe ou de la pneumonie.
- Traitement: médications vermifuges.

La rage:
- Quels animaux: animaux sauvages, parfois le chien.
- Transmission: par morsure ou léchage d'une plaie.
- Symptômes: fièvre, céphalée, perte d'appétit, hyperactivité, confusion, convulsions.
- Traitement: vaccin, assez efficace si on l'administre rapidement (dans les 2 jours). Une fois que la maladie s'est déclarée, il n'y a plus rien à faire. Au Québec, le dernier décès humain dû à la rage remonte à 1974. Malgré tout, le risque persiste: en 1974, parmi 950 animaux porteurs du virus, on comptait 53 chiens et 55 chats.

La toxoplasmose:
- Quels animaux: chats.
- Transmission: par ingestion.
- Symptômes: inexistants ou apparentés à ceux de la grippe ou de la mononucléose. Maladie grave pour les immunodéficients et les foetus (peut provoquer l'avortement ou entraîner une malformation congénitale: cécité, surdité): Si on a un chat, en parler avec le médecin en début de grossesse.
- Traitement: aucun, ça passe tout seul.

La salmonellose:
- Quels animaux: tous, mais le plus souvent tortues (14 % des cas), iguanes et autres reptiles.
- Transmission: par ingestion.
- Symptômes: troubles digestifs, de la diarrhée à la gastroentérite.
- Traitement: antibiotiques, au besoin.

Les morsures:

Les chiens sont coupables de 85 % de cas de morsures, mais les chats égratignent et mordent aussi, souvent jusqu'à l'os. Toute blessure ouvre une porte aux bactéries par exemple: Bartobella, maladie dite « de la griffe du chat », qui s'attaque aux ganglions lymphatiques. Il faut désinfecter la plaie et la faire examiner par un médecin, qui prescrira, au besoin, un vaccin ou des antibiotiques. La pire conséquence d'une morsure (c'est aussi la plus rare), c'est la rage.

Les précautions à prendre:
- Acquérir nos animaux auprès d'une animalerie sérieuse. Exiger: preuves de vaccination, garantie de bonne santé de 2 à 3 semaines et, pour les variétés exotiques (reptiles, etc.), une preuve officielle que l'animal a subi les examens et la quarantaine réglementaire.
- Assurer à notre animal un suivi vétérinaire régulier: examen annuel, vaccins, etc.
- Restreindre ses allées et venues à l'extérieur: plus l'animal « couraille » librement, plus il ramènera des parasites et bactéries.
- Vider la litière de notre animal chaque jour, et porter des gants et un masque quand on le fait, les femmes enceintes devraient s'abstenir.
- Toujours se laver les mains après avoir touché un animal, sa litière, du sable ou de la terre de jardin.
- Ne pas embrasser un animal ni le laisser nous lécher.
- Ne pas laisser l'animal manger dans notre assiette.
- Si on a un carré de sable, le couvrir: les chats adorent ces litières géantes.

LA BANDE vidéo

Bonjour à tous!
Survol en bref de l'actualité des Jeux Vidéo. Si vous désirez avoir une information plus approfondie, visitez ConsoleQcCa (www.console.qc.ca). Bonne lecture!

- Le film basé sur Soul Calibur a été recédulé et sera seulement présenté sur grands écrans à l'été 2003.
- Croyez-le ou non, Madden NFL 2002 sera lancé sur N64. EA devrait lancé le jeu cet été.
- CSK Research Institute (CRI) a officiellement changé de nom pour SEGA-AM2.
- Deux nouveau jeux ont été annoncé pour NGC, courtoisie d'UbiSoft, qui présentera Batman Vengeance et Disney's Tarzan.
- Comcast, un réseau télévisé, est présentement en train de travailler sur une chaîne entièrement consacrée à l'univers du jeu vidéo. Le poste vise surtout les joueurs expérimentés et sera seulement disponible en anglais. Le canal devrait entrer en ondes l'an prochain.
- Spyro le petit dragon insolent sera présenté su GBA. Le jeu sera semi-3D... rien de plus de connu pour l'instant.
- Take-Two présentera Max Payne sur Xbox à l'automne.
- Un nouveau jeu de combat sera présenté sur N64, Powerpuff Girls. BAM! devrait présenter une version N64 et NGC du jeu vers la fin de l'année.
- Kojima, l'homme derrière Metal Gear, a éclairci plusieurs mauvaises interprétation de ses entrevues tenus avec différents magazines. Il affirme qu'il a grand espoir en le NGC et est certain que ce sera un excellent système offrant une grande liberté aux développeurs. Il espère présenter un de ses jeux sur NGC.
- Acclaim ajoute Crazy Taxi à ces jeux de lancement pour NGC. Les quatre autres jeux qui seront disponibles sont Dave Mirra Freestyle BMX 2, Extreme-G 3, NFL Quaterback Club 2002 et All-Star Baseball 2002. Turok Evolution, Legends of Wrestling, 18 Wheeler: Americain Pro Trucker, et Jeremy McGrath Supercross World ont aussi été confirmé pour le prochain système de Nintendo.
- Il semblerait qu'Enix planifie présenter Dragon Quest IV sur PlayStation, jeu qui fut à l'origine lancé sur Nintendo en 1990 et représenté sur Super Nintendo et GBC.
- Funcom a annulé Anarchy Online pour Xbox. La firme a cessé entièrement ses jeux en ligne PC.
- Il a été confirmé que le NGC ne pourra pas jouer les jeux japonais sur la version américaine du système. Nintendo affirme aussi qu'un procédé anti-piratage avancé a été implanté dans le système, ce qui empêchera la copie de jeux NGC, du moins, ce ne sera pas facile de le faire.
- Commandos 2 a été annulé par Eidos sur DC.
- Bien que certains prétendaient le contraire, Resident Evil ZERO est toujours en développement pour NGC et est toujours exclusif au système.
- Extreme Ghostbusters sera présenté sur GBA en novembre par Light & Shadow Productions.
- Blood Omen 2, la suite fidèle de Legacy of Kain, sera présenté sur Xbox en plus du PS2.

QUOTIDIEN

La bande contre

QU'EST-CE QU'UNE DROGUE?

Une drogue (ou psychotrope) est une substance, autre que les aliments, qui vient modifier le comportement d'un individu tant au niveau psychologique et physique qu'au niveau du système nerveux central.

Il existe trois (3) catégories de drogues. Les DÉPRESSEURS (alcool, héroïne, inhalants, etc.) calment et ralentissent les réactions du cerveau. Les PERTURBATEURS (marijuana, haschisch PCP, LSD, champignons magiques, etc.) modifient la perception sensorielle et psychique. Pour ce qui est des STIMULANTS (caféine, nicotine, cocaïne (crack, freebase), amphétamines, etc.) ils excitent les fonctions psychologiques et physiques de l'individu.

La dépendance physique est l'état physiologique engendré par l'usage continu d'une drogue. Le corps s'habitue à l'action de la drogue et peut difficilement s'en passer. Pour ce qui est de la dépendance psychologique, cette dépendance se caractérise par une envie intense de consommer la drogue et d'en ressentir les effets. Les pensées, les sentiments et les activités d'une personne gravitent à tel point autour de la drogue qu'il est difficile pour elle de cesser d'en consommer ou même de seulement y songer. Enfin, pour ce qui est de la tolérance, c'est l'aptitude de l'organisme à supporter les effets d'une drogue ou de l'alcool. Avec le temps, une personne qui consomme régulièrement un psychotrope a besoin d'une plus grande quantité pour ressentir les mêmes effets, elle développe donc une plus grande tolérance au produit.

Les problèmes de drogues ne sont pas nouveaux. Toutefois, les drogues sont plus diversifiées qu'auparavant et entraînent des risques plus élevés. L'initiation à la consommation se fait de plus en plus tôt et leur consommation tend à augmenter avec l'âge. Saviez-vous que l'âge moyen d'initiation aux boissons alcoolisées est de douze (12) ans et de treize (13), pour les drogues.

Pierre Duchaine
Conseil régional de prévention de la criminalité

LA BANDE décorative

Les accessoires reviennent en force

(SOP) - Oubliés pendant quelques saisons, les accessoires reviennent en force dans nombre de collections printanières, plus féminins, moins minimalistes...

La meilleure façon de les choisir: en tenant compte de sa silhouette. Suivez le guide!

Si l'on est petite...

La règle d'or: penser « petit ».

Les colliers: Privilégier les modèles ras du cou en strass, à chaînettes délicates, très jolis avec les nouvelles robes style lingerie. Pour un look plus exotique, porter trois ou cinq colliers fins, de différentes longueurs, en miniperles de verre multicolore.

Les boucles d'oreilles: Les choisir discrètes, menues. Opter pour des dormeuses classiques ou des modèles à petites fleurs en émail ou à perles. Si l'on aime les anneaux, les choisir minces et pas trop volumineux, pour éviter le look diseuse de bonne aventure.

Les ceintures. Opter pour des modèles minces à moyens, pour ne pas couper la silhouette. Les meilleurs choix: en cuir noir ou brun avec une boucle classique en argent mat.

Les foulards. Cette saison, ils font dans la fantaisie: velours dévorés, soies multicolores, dentelle à effet antique... les possibilités sont infinies! Pour maximiser leur potentiel, les choisir étroits ou carrés et les porter en tour-de-cou. Une idée mode: en nouer un au poignet, pour un joli effet de bracelet.

Les sacs à main. Les petits modèles hyper-féminins sont de retour. On les choisit perlés, en satin ou en maille crochet. Si on trimballe beaucoup de choses, on opte pour une besace carrée de grosseur moyenne pas de méga-formats en tissus uni ou à petits imprimés.

MOT CACHÉ

6 lettres : très solide

R	E	E	I	L	U	O	P	A	R	C	O	U	R	S
E	O	L	N	S	T	E	R	M	E	F	R	E	I	N
T	M	U	I	R	X	T	O	E	C	E	G	A	T	E
R	O	R	E	U	E	N	R	H	T	U	U	T	R	T
O	B	U	E	S	T	T	A	A	L	O	I	E	O	I
P	I	I	R	E	M	P	L	A	C	E	D	N	U	R
L	L	I	R	E	P	E	T	A	D	E	E	D	R	U
A	E	D	R	A	G	E	N	N	A	N	P	E	A	C
C	I	D	R	O	U	L	E	R	G	R	O	U	P	E
E	O	E	N	R	N	R	M	R	U	R	I	R	I	S
E	I	N	O	A	B	E	E	T	E	O	N	E	D	I
L	L	N	T	M	M	N	L	L	E	A	T	M	I	M
C	D	I	O	I	A	M	U	B	B	R	E	I	T	P
L	E	N	T	G	N	O	O	U	A	E	R	N	E	L
M	O	T	E	U	R	U	R	C	E	C	L	A	T	E

alterné, animer, appareil, arrêt, bris, câble, clé, commande, continu, doté, éclate, engrenage, étage, frein, garde, groupe, guide, lent, lieux, mobile, monter, moteur, nombre, parcours, péril, placé, pointe, porter, poulie, rapidité, régulateur, remplace, rend, rond, roues, roule, roulement, rouler, ruban, sécurité, simple, tendeur, terme, tourne, trace, treuil, trou, tuile, utile

CHAÎNE

À TON AVIS

Parmi les 6 accessoires entourant la silhouette centrale, quels sont les 3 qui sont nécessaires à la pratique du sport figuré?

LE POINT COMMUN

Quel est le point commun aux activités représentées par toutes ces silhouettes?

LA BANDE du quotidien

de chanceux

PRIVILÈGE aux membres du club

À GAGNER 5 trottinettes avec sac à dos de transport

Valeur de **199$ ch**

Tirage parmi tous les membres

Une collaboration de:

INTER SPORT®
PLACE DU SAGUENAY

Tu as entre 12 et 17 ans?
Tes parents sont abonnés au Quotidien?

JOINS-TOI au *Club!*

C'EST GRATUIT!

TU RECEVRAS:

- Ta carte de membre et tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE

Remplis ce coupon!

LA BANDE DU QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____
CODE POSTAL: _____
TÉL.: _____ ÂGE: _____
GARÇON ☐ FILLE ☐

482431

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	La Bande à Dingo	Aladdin	Il était une fois... la vie		Le Jour du Seigneur		Maison-neuve...	Entrée des artistes	Le Midi	La Semaine verte		Second Regard	Le Monde de Clémence		Champions de l'extrême		Les Championnats du monde d'athlétisme 2001			
TQS	Vision... (7h30)	Il est écrit	Cinéma / GRAINE DE CANAILLE (6) avec Michael J. Fox, Nancy McKeon				Y'a plein d'soleil / Jean-Pierre Manseau		Habitac-tion	Le Petit Journal	Henri pis sa gang	Jardinons avec Albert	Pub	Scully le monde	Xena la guerrière		Hercule		Pas si bête que ça!	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Cinéma / WEEK-END À LA CAMPAGNE (5) avec Rita Rudner, Dudley Moore				Quoi de neuf Bugs?	Pub	Évangéli-sation 2000	Boutique TVA		Pub			Cinéma / BINGO (6) avec Cindy Williams, David Rasche			
TQc		Teletub-bies	Drôles de bêtes!	Martin l'enchanteur		Le Livre des vertus	Légende... île au trésor	Contes du chat...	Marsupilami		Cultivé et bien élevé	La Route des arts	Documentaires / Les Captives de Terpsichore		Épopée en Amérique / Union et Désunion		Documentaires - Nature / La Forêt des géants		Les Pieds dans les plats / Zeste de la vie conjugale	

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DIMANCHE 12 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Championnats du monde d'athlétisme 2001		Pop rétro	L'Été de la musique / La Super Francofête des IVes Jeux de la Francophonie			Angèle Dubeau...	Le Téléjournal	Les Nouvelles du sport	Cinéma / ANNE DES MILLE JOURS (3) avec Richard Burton, Geneviève Bujold (22h55)		
TQS	Cinéma / L'AMI D'UN ÉTÉ (4) avec Schuyler Fisk, John Cleere				Cinéma / LE PANTIN (4) avec Edward Kerr, Gina Gershon				Le Grand Journal	Cinéma / À L'OMBRE DU GOLDEN GATE (5) avec Matt Dillon, Joan Chen / Code d'accès (0h26)			
CJPM	Le TVA 18 heures	Décibel	Fort Boyard / Dominic Arpin, Dylane Hétu		Cinéma / L'ABYSSE (4) avec Ed Harris, Mary Elizabeth Mastrantonio						Le TVA	TVA Sports (23h24) / Loteries (23h41)	Pub (23h47)
TQc	Mondial d'impro Juste pour rire		Téléscience / Aral, mer de la soif		Le plaisir croît avec l'usage / Francine Ruel			Cinéma / MAKING BALLET (5) Documentaire			Hors-Circuit / Le désordre magique de tous les jours (23h06)		
TV5	Carte postale gourmande	La Gym des neurones	Journal de FR2	Le ciel passionnément / La Conquête de l'Atlantique (5/5)		Les Grandes Énigmes du futur / Des momies pour l'éternité / TV5 Infos (21h25)		Concert classique / Lyne Fortin		Gros Plan sur...	Journal belge	Soir 3 / TV5 L'Invité (23h45)	TV5 Le Journal
CANAL D	Juste pour rire - Les Gags	15 Ans Juste pour rire	Le Goût du monde / Maroc 2		Célébrités / Extravagants		Biographies / René Lecavalier - Annonceur, chanteur, hockeyeur...		Les Enquêtes d'Hetty / La Femme de l'année		Phénomène Guilda - Maître du music-Hall		Cinéma / LE PIANISTE (5)
RDI	La Douce Folie de l'aventure	Mémoires d'un pays	Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute	Zone libre / Le Koursk		Le Téléjournal	Culture-choc	Maisonneuve à l'écoute	Second Regard	Enjeux / Ton dieu ou le mien; les centenaires par eux-mêmes		Le Téléjournal
RDS	Championnat de la PGA	Sports 30 Mag	Tennis Masters Series / Cincinnati						Sports 30 Mag	F1 Magazine / Gilles Villeneuve			Série Cart / Ohio
S.E.	Mon chien Skip (18h20)				Camouflage			Pierre Légaré - Rien (21h40)			Destination ultime		
VIE	Vivre à deux	Les Copines d'abord	C'est mon choix / Mon homme me mène par le bout du nez		Coming out (2/2)		Médecine d'enquête	Quelques secondes...	Salut beauté!	Les Copains	La Vie en vrac		Cinéma / UNE FEMME EN ENFER (5)
SERIES+	Les Contes d'Avonlea		Médecins d'urgences		Le docteur mène l'enquête		La Firme de Boston		Sexe à New York		Inspecteur Frost		
Z	Technofolie	Comment c'est fait	Invasion Planète Terre		Babylone 5		Big Bang		Star Trek: la nouvelle génération				
HISTORIA	Guerres et Conflits / Dynasties rouges		Ma guerre dans le Gestapo avec Martha Plimpton, Jack Sheperd				Cinéma / L'ENFER EST POUR LES HÉROS (4) avec Steve McQueen, Fess Parker				Guillemin / Napoléon		Artisans... / Claude Ryan
ÉVASION	Carte postale de la Floride		D'ici & d'ailleurs	Avventura	Évasion romantique	Rendez-vous tendres	Les plus belles villes du monde / Copenhague		Travel Travel	D'ici & d'ailleurs	Aventures asiatiques		Septième Ciel
CBJET	IAAF World Championships (16h00)			This Hour has 22 Minutes	Cinéma / HAPPY GILMORE (5) avec Adam Sandler, Christopher McDonald				Sunday Report	Undercurrents	Sunday Report	Canadian Reflections	Sports Late Night
CFCF	Pulse	Travel, Travel	60 Minutes		Touched by an Angel		Charmed		The Sopranos		CTV News (23h08)	Pulse (23h38)	Reviewers at Large / Hulk (0h05)
WVNY	News	ABC News	Cinéma / FREE WILLY 3: THE RESCUE (5) avec Jason James Richter, August Schellenberg				Who Wants to be a Millionaire?		The Practice		News	The Pretender	
WCAX		Friends	60 Minutes		Touched by an Angel		Cinéma / BLUE MOON (6) avec Sharon Lawrence, Jeffrey Nordling					ER	
WPTZ		NBC Nightly News	NBC Sports / U.S. Gymnastics Championships		Cinéma / DYING TO DANCE avec Kimberly McCullough, Mary-Margaret Humes				The Weakest Link			Uncommon Friends of the 20th Century	
WCFE	Joseph Campbell and the Power of Myth (15h00)		Lumberjack Sky Pilot			Roadside Recipes / Adirondacks North					BBC World News	Wall Street Week	The McLaughlin Group
FOX	Pub	Seinfeld	Futurama	King of the Hill	The Simpsons	Malcolm in the Middle	The X-Files				Profiler		Sports Machine
TSN	Motoring 2001	Sportsdesk	That's Golf	Boxing / Charles Sufford - Wladimir Klitschko					Sportsdesk			LPGA Golf	
SPNET	Sportscentral		Wrestling: WWF Heat		2001 Women's Tennis Association				Sportscentral		Wrestling: WWF Heat		World Sport
DISC.	How'd they do that?		Summer @discovery.ca	How it's Made	Discovery's Sunday Showcase / Crocodile Wranglers		Discovery's Sunday Showcase / Crocodile Secrets		Storm Warning! / Out of the Blue		Summer @discovery.ca	How it's Made	Discovery's Sunday Showcase
GLOBAL	Alfred Hitchcock	Global News	Futurama	King of the Hill	The Simpsons	Malcolm in the Middle	Outer Limits		The Practice		Alfred Hitchcock	Global Sports	Psychic Readers (0h07)

Détente

Ciné-télé

SAMEDI 11 AOUT

10h00

CANAL D — TOUCHE PAS À LA FEMME BLANCHE **6470879** (5) Fr. 1973. Comédie satirique de M. Ferreri avec Marcello Mastroianni, Catherine Deneuve et Michel Piccoli. - Le général Custer lance une expédition contre les Sioux et se fait massacrer avec ses hommes. (2h)

12h30

CKTV — COMPLETEMENT DINGO **408966** (5) (A Goofy Movie), É.-U. 1995. Dessins animés de K. Lima. - Un adolescent accompagne à contre-coeur son père à une partie de pêche. (1h30)

14h00

CANAL VIE — ASCENSEUR POUR L'ENFER **6932898** (5) (Darkness before Dawn), É.-U. 1993. Drame social de J. Patterson avec Meredith Baxter, Stephen Lang et Robert Desiderio. - Une infirmière devenue héroïnomane comme son conjoint lutte avec lui pour s'en sortir. (2h)

15h00

TQS — L'ODYSSÉE DU HINDENBURG **815527** (4) (The Hindenburg), É.-U. 1975. Drame de R. Wise avec George C. Scott, William Atherton et Anne Bancroft. - Les circonstances entourant l'explosion d'un dirigeable allemand à New York en 1937. (2h30)

16h00

CJPM -CFER — CONEHEADS **5275** (5) É.-U. 1993. Comédie fantaisiste de S. Barron avec Dan Aykroyd, Jane Curtin et Michelle Burke. - Échoué sur terre, un couple d'extraterrestres dotés d'un crâne conique protubérant s'efforcent de vivre parmi les humains sans trop se faire remarquer. (2h)

18h30

TQS — Y A-T-IL UN EXORCISTE? **555940** (6) (Repossessed), É.-U. 1989. Comédie fantaisiste de B. Logan avec Linda Blair, Leslie Nielsen et Anthony Starke. - Une mère de famille qui a été soumise dans son enfance à un exorcisme se sent de nouveau envahie par le démon. (2h)

CJPM -CFER — SACRÉ JURÉ **963324** (6) (Jury Duty), É.-U. 1995. Comédie satirique de J. Fortenberry avec Pauly Shore, Tia Carrere et Stanley Tucci. - Devant les avantages matériels que lui procure le fait d'être juré dans un procès, un jeune chômeur fait durer outre mesure les délibérations. (2h)

19h00

TQc -CIVV — LE HUSSARD SUR LE TOIT **2105418** (4) Fr. 1995. Drame de J.-P. Rappeneau avec Olivier Martinez, Juliette Binoche et Jean Yanne. - En 1832, dans une Provence dévastée par le choléra, un colonel italien et une jeune aristocrate vivent ensemble diverses aventures. (2h18)

20h30

TQS — FRESH **8406985** (4) É.-U. 1994. Drame social de B. Yakin avec Sean Nelson, Giancarlo Esposito et Samuel L. Jackson. - À Brooklyn, un garçon de 12 ans qui écoule de la drogue prépare un grand coup dans le but de mettre fin à la carrière d'un caïd du quartier. (2h15)

CJPM -CFER — ONDES DE CHOC **431695** (4) (Strange Days), É.-U. 1995. Science-fiction de K. Bigelow avec Ralph Fiennes, Angela Bassett et Juliette Lewis. - En 1999, un trafiquant d'enregistrements virtuels illégaux est mêlé à une affaire de meurtre qui risque d'entraîner une escalade de violence raciale sans précédent. (3h)

21h18

TQc -CIVV — UN DIVAN À NEW YORK **2945614** (4) Fr. 1995. Comédie sentimentale de C. Akerman avec William Hurt, Juliette Binoche et Paul Guilfoyle. - Une jeune danseuse française se met à traiter les patients du psychanalyste new-yorkais dont elle a sous-loué l'appartement. (1h56)

22h00

CBJET — FARGO **40053** (2) É.-U. 1995. Comédie policière de J. Coen avec William H. Macy, Frances McDormand et Steve Buscemi. - Afin d'extorquer de l'argent à son beau-père, un vendeur d'automobiles engage deux voyous pour enlever sa propre femme. (2h)

22h55

CKTV — MON ONCLE BENJAMIN **19339275** (4) Fr. 1969. Comédie de E. Molinaro avec Jacques Brel, Claude Jade et Paul Frankeur. - En France, sous Louis XV, un médecin de campagne mène une joyeuse vie avec des gais compagnons. (2h05)

23h14

TQc -CIVV — L'AMOUR CONJUGAL **55987508** (4) Fr. 1995. Drame de moeurs de B. Barbier avec Sami Frey, Caroline Sihol et Pierre Richard. - En 1629, un chevalier déchu et sa nouvelle épouse au passé secret fomentent des projets de vengeance contre leurs ennemis. (1h42)

23h15

TQS — LE REGARD D'ALLYSON **6215072** (6) (Allyson is Watching), É.-U. 1996. Drame érotique de R. Kubilos avec Jennifer Leigh Hammon, Caroline Ambrose et James Horan. - Une jeune femme innocente s'en va à Los Angeles pour devenir actrice et découvre l'érotisme grâce à une call-girl. (2h appr.)

00h00

CBJET — THE YEAR OF LIVING DANGEROUSLY **120015** (3) Aust. 1982. Drame de P. Weir avec Mel Gibson, Sigourney Weaver et Linda Hunt. - En 1965, les expériences d'un jeune journaliste australien en Indonésie. (2h30)

CANAL D — LA POSTIÈRE **1369015** (4) Can. 1992. Comédie de moeurs de G. Carle avec Chloé Sainte-Marie, Nicolas François Rives et Steve Gendron. - En 1935, dans un village québécois, un jeune garçon observe avec curiosité les petites intrigues du monde adulte. (2h)

CANAL VIE — DÉSIGNÉE COUPABLE **6552812** (5) (Casualties of Love: The long Island Lolita Story), É.-U. 1992. Drame de moeurs de J. Herzfeld avec Alyssa Milano, Phyllis Lyins et Leo Rossi. - Éprise d'un mécanicien marié, une jeune fille mal dans sa peau s'engage dans une relation qui finit mal. (2h)

00h15

TV5 — PASSAGE INTERDIT **6413164** (1re de 2). (5) Fr. 1999. Drame social de M. Perrotta avec Brigitte Fossey, François Dunoyer et Alexandre Thibaut. - Les habitants d'un vieil immeuble d'un quartier parisien luttent contre un projet visant à transformer les lieux en centre commercial. (1h30)

00h20

CJPM -CFER — DEUX FLICS À DOWNTOWN **9601560** (5) (Downtown), É.-U. 1989. Comédie policière de R. Benjamin avec Anthony Edwards, Forest Whitaker et Penelope Ann Miller. - Après avoir donné une contravention à un criminel influent, un policier débutant est muté vers le quartier chaud de la basse-ville. (2h)

04h00

CANAL D — DISPARAITRE **1849873** (5) Can. 1989. Documentaire de J.-F. Mercier. - Présentation et défense d'une thèse voulant que les francophones du Québec soient menacés de disparaître en raison de la baisse du taux de natalité. (2h)

DIMANCHE 12 AOUT

9h00

TQS — GRAINE DE CANAILLE **58164** (6) (Poison Ivy), É.-U. 1985. Comédie de L. Elikann avec Michael J. Fox, Nancy McKeon et Robert Klein. - Les mésaventures des moniteurs et des enfants dans une colonie de vacances. (2h)

10h00

CJPM -CFER — WEEK-END À LA CAMPAGNE **69541** (5) (A weekend in the Country), É.-U. 1996. Comédie de moeurs de M. Bergman avec Rita Rudner, Dudley Moore et Richard Lewis. - Diverses intrigues se déroulent dans le contexte d'une auberge californienne tenue par une adepte du nouvel-âge. (2h)

CANAL D — C'EST PAS MOI, C'EST LUI **6430251** (4) Fr. 1979. Comédie réalisée et interprétée par Pierre Richard avec Aldo Maccione et Valérie Mairesse. - En acceptant d'accompagner un acteur italien en Tunisie, un scénariste s'attire divers ennuis. (2h)

14h00

CANAL VIE — MALVEILLANCE **6992270** (5) (With Hostile Intent), É.-U. 1993. Drame social de P. Schneider avec Melissa Gilbert, Mel Harris et Peter Onorati. - Deux policières californiennes sont victimes de harcèlement de la part de leurs collègues. (2h)

16h00

CJPM -CFER — BINGO **3893** (6) É.-U. 1991. Comédie fantaisiste de M. Robbins avec Cindy Williams, David Rasche et Robert J. Steinmiller jr. - Ayant été séparé d'un gamin qui venait à peine de l'adopter, un chien savant parcourt les États-Unis pour le retrouver. (2h)

18h00

TQS — L'AMI D'UN ÉTÉ **47386** (4) (My Friend Joe), All. 1996. Drame de moeurs de C. Bould avec Schuyler Fisk, John Cleere et Stephen McHattie. - Durant les vacances d'été, un gamin sympathise avec un casse-cou qui s'avère être une fille déguisée en garçon. (2h)

20h00

TQS — LE PANTIN **42831** (4) (Legalese), É.-U. 1998. Comédie satirique de G. Jordan avec Edward Kerr, Gina Gershon et James Garner. - Un avocat chevronné confie à un confrère débutant la défense d'une top model manipulatrice accusée du meurtre de son beau-frère. (2h)

CJPM -CFER — L'ABYSSE **915270** (4) (The Abyss), É.-U. 1989. Science-fiction de J. Cameron avec Ed Harris, Mary Elizabeth Mastrantonio et Michael Biehn. - L'équipage d'un sous-marin nucléaire, écrasé au fond de l'océan près d'un gouffre, découvre la présence d'entités étranges. (3h)

21h30

TQc -CIVV — MAKING BALLET **6177102** (5) Can. 1994. Documentaire d'A. Azzopardi. - La genèse du ballet "The Actress" interprété par le National Ballet of Canada mettant en vedette Karen Kain. (1h36) Sous-titré.

22h30

TQS — À L'OMBRE DU GOLDEN GATE **111812** (5) (Golden Gate), É.-U. 1993. Drame de J. Madden avec Matt Dillon, Joan Chen et Bruno Kirby. - Un agent du FBI s'amourache de la fille d'un blanchisseur chinois qu'il a fait jadis emprisonner en l'accusant injustement d'être un communiste. (2h appr.)

22h55

CKTV — ANNE DES MILLE JOURS **23568015** (3) (Anne of the Thousand Days), G.-B. 1969. Drame historique de C. Jarrott avec Richard Burton, Geneviève Bujold et Anthony Quayle. - L'amour du roi Henri VIII d'Angleterre pour Anne Boleyn le pousse à une rupture avec l'Église romaine. (2h35)

00h00

CANAL D — LE PIANISTE **1336787** (5) (The Pianist), Can. 1992. Drame psychologique de C. Gagnon avec Gail Travers, Macha Grenon et Eiji Okuda. - Deux soeurs adolescentes ont le béguin pour leur voisin, un pianiste japonais de renommée mondiale. (2h)

CANAL VIE — UNE FEMME EN ENFER **6456684** (5) (Lies and Lullabies), É.-U. 1992. Drame psychologique de R. Hardy avec Susan Dey, Lorraine Toussaint et Piper Laurie. - Dans l'espoir de ravoir la garde de son bébé, une cocaïnomane décide de reprendre sa vie en main. (2h)

Mot mystère

No 3872

10 LETTRES — MARGOULETTE

amygdale	davier	gueule	mordre	salivaire
avale	dent		mordu	scorbut
		insipide	morsure	soin
babil	éructe		moue	suçon
bave		langue		
bec	filet	léché	oral	tétine
bise		lèvre		
boire	gargarisé	lippu	palatin	vocal
bouche	gencive		peau	voile
	gingival	mandibule		voix
chicot	gorge	mange	rhume	vomir
craché	gosier	mordant	rumine	
croc	groin	mordiller		

Solution du problème précédent: calvados

F	E	A	V	A	L	E	L	N	I	T	A	L	A	P
I	N	H	S	A	L	I	V	A	I	R	E	T	L	T
L	B	O	C	G	B	C	E	B	A	O	O	A	N	E
E	A	O	C	A	V	O	I	L	E	C	R	E	R	T
T	V	G	B	U	R	R	G	E	I	O	D	G	M	I
T	E	I	A	A	S	C	E	H	C	U	O	B	O	N
U	G	E	C	R	E	R	C	C	E	T	C	U	R	E
B	P	I	L	N	G	L	E	E	R	V	E	L	D	R
R	O	I	N	U	E	A	A	L	L	S	E	I	R	E
O	E	I	N	G	B	G	R	D	L	U	P	P	E	R
C	M	I	R	I	I	I	A	I	G	I	E	P	H	U
S	O	O	S	E	M	V	D	N	S	Y	D	U	D	S
S	G	E	U	O	I	M	A	N	G	E	M	R	G	R
X	I	O	V	E	G	L	I	L	A	E	O	A	O	O
E	M	O	R	D	A	N	T	R	U	M	I	N	E	M

Mots croisés

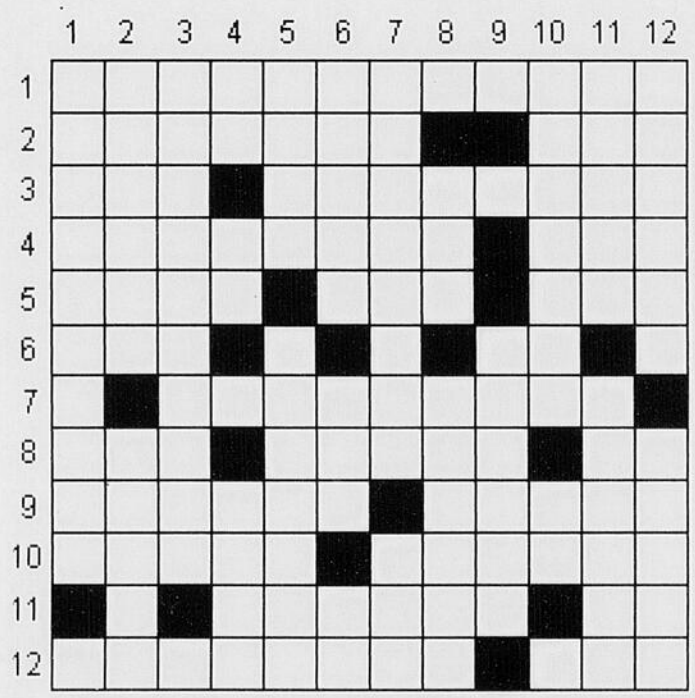
NO 1292

HORIZONTALEMENT

1 - Criaillèrent pour ameuter contre qqn.
2 - Reconsidère - Instrument de musique à vent.
3 - Baie des côtes de Honshu - Premier sillon que trace la charrue dans un champ.
4 - Bues - Bouleversé.
5 - Imitations - Le moi - Monnaie roumaine (pl.).
6 - Bourricot - Art. esp.
7 - Emportées.
8 - Prénom masc. - Glousserai - Deux.
9 - Ne sut pas - Instruments de musique.
10 - Mollusque gastropode - Huîtres.
11 - Naître - Dupé.
12 - Serinera - Mot latin.

VERTICALEMENT

1 - Élément de l'œil.
2 - Préjudice qu'éprouve une partie dans un contrat - Paumé.
3 - Repérons.
4 - Béryllium - Problème - Dernier roi d'Israël.
5 - Ch.-l. de c. d'Eure-et-Loir - Régulier.
6 - Lichen - Enchaîna - Laize.
7 - Détraquer - V. de Yougoslavie (Serbie).
8 - Volcan du Japon - Flottera.
9 - Affaibli.
10 - Assiette creuse sans rebord - Drame lyrique japonais.
11 - Critère - Ruban que l'on insère entre les pages.
12 - Winch - Sortie.



SOLUTION DU PROBLÈME 1291

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	E	M	I	S	S	E	M	E	N	T	S
2	A	B	U	S	A	I	■	O	P	E	R	A
3	L	O	R	I	■	R	A	D	I	N	E	R
4	A	U	S	S	I	E	R	E	■	E	S	■
5	N	E	■	■	N	■	D	R	U	S	■	R
6	T	U	R	B	U	L	E	N	T	■	F	A
7	■	R	O	U	T	I	N	E	■	I	O	S
8	F	■	I	L	I	E	N	■	E	R	I	E
9	A	L	D	O	L	■	E	N	C	A	R	T
10	D	I	E	T	E	S	■	I	R	■	E	T
11	E	M	U	■	S	O	L	E	I	L	■	E
12	S	A	R	I	■	C	E	R	N	E	E	S

Horoscope

SAMEDI, LE 11 AOUT 2001

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Distrayez-vous et sortez si vous en avez le désir. Ne faites pas faire par ceux qui vous entourent les corvées que vous pouvez fort bien faire vous-même. Matez votre égoïsme. Votre vie sentimentale ne recèle pas de problèmes présentement. Vous ferez preuve de bonne volonté dans vos projets avec un être qui vous admire et qui vous aime beaucoup.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Evitez la fréquentation de personnes trop nerveuses ou émotives. Sur le plan du coeur, vous passerez par des états d'âmes très différents; vous serez tour à tour enthousiaste, déprimé, silencieux ou trop bavard et ceci causera des problèmes non pas à vous mais à la personne aimée qui ne vous comprendra plus. Au travail, vous obtiendrez des résultats qui vous étonneront.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Sur le plan amical, un petit sacrifice vous sera demandé; si vous l'acceptez sans trop de rancoeur, vous y trouverez votre avantage. Au travail, vous risquez de laisser inachevée une tâche commencée ou de vous décourager en route; réagissez. Côté du coeur, la personne qui vous aime aura besoin de votre présence et de votre gaieté pour briser la monotonie de sa vie.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Votre thème indique que sur le plan des spéculations, d'achats importants ou de changements, vous aurez l'occasion de voir votre audace et votre ténacité récompensées. Un peu de prudence toutefois s'impose. Vous ferez bonne impression. Du côté du coeur, vous sèmerez la joie dans le coeur d'un être aimant qui vous chérit. Vous ne rêverez qu'à aimer. Vous serez dévoué.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Permettez, sans rancune, que ceux qui vous entourent vous contredisent et ne partagent pas tous vos points de vue. Chassez de votre mémoire les mauvais souvenirs et vos rancunes. Soyez constructif et de bonne humeur. Dans le domaine du travail, qui sème le bien, récolte le bien. Vous brillerez au travail et votre ambition semblera démesurée, quand vous allez de l'avant.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Vous redouterez les ennuis d'une mauvaise santé; agissez donc de façon à conserver la vôtre en évitant les excès. Au travail, vous réussirez mais attention toutefois à votre obstination, à votre entêtement et prenez conseil. Votre vie sentimentale sera positive grâce à vos qualités d'adaptabilité, d'attachement, d'intuition et d'imagination. Vous sèmerez la joie.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Votre susceptibilité et votre esprit soupçonneux peuvent créer des barrières entre vous et un être qui vous aime. Pardonnez et oubliez afin de goûter aux joies profondes de la tendresse et de l'amour partagé. Au travail, vous saurez prendre des décisions avec énergie, faire face aux situations et vous battre pour vos convictions. Amélioration sensible sur le plan matériel.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Sur le plan amical, revisez vos opinions, acceptez de faire la paix si quelques divergences vous opposent aux autres, faites preuve de bonté et de bienveillance. Evitez les propos malicieux et les mots d'esprit trop faciles. Fuyez les gens autoritaires ou dominateurs. Dans le domaine du travail, il y aura des changements heureux. Vous ferez preuve de personnalité.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Sur le plan sentimental, vous saurez faire preuve de personnalité, d'originalité et de fantaisie. Dans le domaine du travail, il vous faudra éviter le risque de l'aventure, tenir compte de ceux qui ne vous aiment pas. Faites-vous des alliés, soyez plus coulant. A la maison, le climat sera tendu et un conflit éclatera avec une certaine violence verbale; modérez votre orgueil.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
La journée s'annonce bien même si vous vous sentez un peu dépressif. Vous devriez corriger votre manie de tout faire trop vite. A force de travailler à un tel rythme, vous éprouverez beaucoup de nervosité. Alors, ce soir refaites le plein en pratiquant une activité que vous aimez. L'amour reste le domaine qui vous donne le plus de satisfactions.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Aujourd'hui, vous porterez un vif intérêt pour un projet venant de la direction de votre compagnie. Assurez-vous que ce dernier vous apportera des gains supplémentaires intéressants. En amour, cessez de chercher à gauche et à droite. L'être que vous rêvez de rencontrer est près de vous espérant que vous vous fatiguiez de courir.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Dans vos activités professionnelles, n'allez surtout pas croire que vous pouvez vous asseoir sur vos lauriers puisque la partie est loin d'être encore gagnée malgré ce que vous en pensez. En amour, une mise au point ne pourrait qu'améliorer les liens qui vous unissent à l'être aimé. Attention, l'embonpoint vous guette, songez à diminuer les quantités que vous mangez.

La bourse

Montréal

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les categories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précede le symbole d'une compagnie junior a la Bourse de Montréal; l = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties à des règlements; pr = privilégiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore verse; v = unite de capital-actions; v = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

AetB

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ADV LINK INC	150300	0.11	0.09	0.10	
AFRI-CAN	83550	0.21	0.20	0.21	
ANDROMED	2000	2.20	2.20	2.20	
APPAL	28360	0.17	0.17	0.17	+0.02
ARENAGOL	6000	0.15	0.15	0.15	
AURIGINOR	2000	0.07	0.07	0.07	

C

CENOSIS	3800	1.05	0.90	1.05	-0.08
CIMATEC	2500	0.12	0.12	0.12	

DàG

DIADM	96500	0.07	0.05	0.06	-0.01
DIANOR	4000	0.18	0.18	0.18	+0.02
DYNACOR INC	11000	0.20	0.19	0.19	-0.01
ECU SLVR	20000	0.04	0.04	0.04	+0.01
FREEWEST	61000	0.31	0.29	0.31	+0.02
GENOMIC	1250	0.89	0.89	0.89	+0.07
GRILLI A	100	1.31	1.31	1.31	-0.24

HàL

INNOVIUM	29500	0.15	0.13	0.13	-0.02
JILBEY	45500	0.15	0.12	0.15	+0.05
LYRTECH	650	0.45	0.45	0.45	-0.05
LIMTECH	64100	0.32	0.29	0.30	
LOUBEL	22000	0.14	0.14	0.14	-0.01

MàO

MAJESCOR	78500	0.54	0.50	0.50	
MAUDE	18000	0.11	0.11	0.11	
MELKIOR	10000	0.10	0.10	0.10	
NSTEIN	53236	0.20	0.16	0.17	-0.02
NORMAB	12000	0.09	0.09	0.09	
OASIS DMD	32065	0.12	0.12	0.12	+0.01
OREX EXP	22000	0.07	0.06	0.06	
ORLEANS RES	10500	0.02	0.01	0.02	+0.01
OSISKO	15000	0.08	0.08	0.08	-0.04

PàS

PHOTONET	32000	0.11	0.10	0.10	-0.01
ROBEX	73500	0.30	0.30	0.30	+0.04
SAMSYS	5600	2.00	1.87	2.00	+0.13
SIRIOS	66004	0.17	0.10	0.17	+0.02
GW CORP	5361	0.25	0.24	0.25	+0.01

TàZ

TANDEM	40000	0.10	0.08	0.08	
TITANIUM	20050	2.20	2.00	2.20	+0.10
VIOR	20000	0.05	0.05	0.05	
ZAQ	14000	0.19	0.18	0.19	+0.01
TOTAL SALES :		1161926			

Toronto

AetB

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ACD SYS	4200	2.750	2.700	2.700	-0.050
ACD S W	10000	0.010	0.010	0.010	+0.005
AD OPT	5000	3.100	3.000	3.000	-0.200
ADF GR F	9222	12.500	12.440	12.440	-0.010
ADS INC A	5900	2.000	1.900	1.900	-0.110
AGF B F	194356	26.930	26.500	26.500	-0.260
AIC DIVER	500	32.000	31.250	32.000	-0.500
AIT ADV	11500	0.800	0.790	0.800	0.000
ALI TECH	1000	7.950	7.950	7.950	+0.350
AMR TECH	17600	1.670	1.670	1.670	-0.030
AMT INTL O	23250	0.035	0.035	0.035	-0.005
ARC RES I	26500	13.950	13.380	13.950	+0.590
ART ADV O	4900	5.800	5.650	5.650	-0.200
AT PLASTICS	2422590	2.110	2.090	2.100	+0.040
AT T CAN	1267876	44.880	44.500	44.680	-0.070
ATI TECH	468796	16.550	15.510	16.500	+0.650
ATS AUTO	13530	22.490	21.850	22.250	+0.200
AASTRA T	2900	10.700	10.500	10.650	0.000
ABER DM	21732	16.000	15.650	15.790	+0.140
ABERDEEN	62763	7.630	7.500	7.600	+0.050
ABITIBI	1359497	12.040	11.830	11.940	-0.010
ACCORD FIN	2650	6.250	5.550	5.700	6.250
ACETEX	2500	8.500	8.500	8.500	0.000
ACKTION	17010	16.750	16.430	16.500	-0.250
ADHEREX O	51100	0.530	0.440	0.500	+0.050
ADVANTX O	27115	0.580	0.530	0.580	+0.030
AECON GR	48605	5.250	4.310	4.700	-0.600
AETERNA F	46822	9.500	9.090	9.240	-0.260
AFTON O	620	1.280	1.260	1.260	0.000
AGNICO E	186052	13.830	13.410	13.600	+0.010
AGRIUM	2393387	16.290	15.900	15.950	-0.350
AGRO PAC A	4000	0.650	0.650	0.650	-0.050
AIMGLOBL	22285	2.170	1.970	2.150	+0.100
AINSWORTH	3000	5.000	5.000	5.000	0.000
AIR CANADA	3410035	6.400	6.200	6.230	-0.070
AIR CAN A F	79070	4.950	4.810	4.900	-0.030
AIRBOSS O	61125	1.500	1.310	1.500	+0.100
AKITA A F	1050	13.000	12.900	13.000	+0.100
ALARMF O	6200	1.230	1.100	1.100	-0.130
ALT ENERGY	291557	57.250	56.400	56.900	+0.050
ALCAN	527684	54.830	53.180	54.250	+0.150
ALCAN C P	1425	25.600	25.550	25.550	+0.050
ALCAN E P	1100	21.150	21.100	21.100	-0.200
ALCATEL C	1463	25.120	24.470	25.120	+0.040
ALDEAVISN O	18500	0.270	0.260	0.260	-0.030
ALGO GR	150000	0.400	0.400	0.400	-0.020
ALG STEEL	39100	0.290	0.280	0.280	-0.020
ALIANT	32030	33.000	32.600	32.760	-0.010
ALIANT 2 P	70100	25.000	24.750	25.000	0.000
ALIMENTA A	100	20.600	20.600	20.600	-0.400
ALIMENTA B	F447710	18.100	17.500	17.890	-0.210
ALLBANC SP	9970	48.000	47.010	47.060	-0.550
ALL ATL BF	47100	17.400	17.360	17.380	+0.020
ALLI FOREST	76560	23.450	23.090	23.240	-0.020
ALLIED OIL	16521	2.600	2.510	2.600	+0.050
ALTAGAS	1100	6.000	5.950	6.000	-0.350
ALTAREX O	10625	3.520	3.450	3.500	+0.010
ALTERNAT O	22705	0.690	0.650	0.660	-0.020
AMISCO I	4850	4.850	4.850	4.850	0.000
AMTELE	802	2.650	2.400	2.400	-0.050
AMVES	9344	24.550	24.000	24.180	+0.280
ANADIME O	1500	0.465	0.465	0.465	-0.015
ANDERSON	497245	27.200	26.460	26.520	-0.380
ANDRS WA F	3350	13.000	12.850	13.000	0.000
ANGIOTEC	5525	82.950	81.000	81.170	-1.250
ANORMED	5620	12.000	11.750	12.000	+0.250
ANTHONY O	4200	1.500	1.400	1.500	0.000
APEX A	14856	2.150	2.130	2.150	0.000
ARCIS O	6400	2.000	1.880	2.000	0.000
ARCTIC GR O	51000	0.650	0.650	0.650	0.000
ASHTON	12600	0.650	0.640	0.650	+0.010
ASIA O	18900	0.590	0.500	0.590	+0.090
ASSANTE C	23300	7.000	6.950	7.000	+0.060
ASTRAL A F	53634	46.030	45.750	45.980	-0.010
ATCO I F	15508	47.500	47.000	47.260	-0.040
ATCO II	9400	47.500	47.000	47.000	-0.100
ATCO 3 P	53000	25.750	25.550	25.750	-0.100
ATLANTIS SY	2251	2.000	1.850	1.850	-0.350
ATNA O	1100	0.360	0.360	0.360	0.000
AUR RES	43200	2.850	2.650	2.700	0.000
AURADO EX O	200	0.000	0.000	0.000	0.000
AURIZON O	10500	0.350	0.310	0.310	-0.030
AUTOMODU	12100	4.350	4.350	4.350	+0.250
AXCAN P	6785	17.280	16.980	16.980	-0.270
AXIA NET O	263800	1.780	1.630	1.780	+0.090
AZCAR TEC	4000	0.600	0.580	0.580	0.000
AZCO MNG O	111375	0.900	0.900	0.900	+0.100
B SPLIT	35	0.000	0.000	0.000	0.000
B SPLIT II	4410	22.650	22.310	22.410	-0.140
B2B TR	2000	9.100	9.100	9.100	0.000
BCE EMER	159383	42.000	39.550	40.500	-1.500
BCE INC	628798	41.700	41.100	41.490	-0.160
BCE I PF	3275	25.750	25.500	25.750	+0.200
BCE I R	1800	26.250	26.000	26.250	+0.050
BCE I S	15000	25.000	25.000	25.000	+0.190
BCE I Y	101	24.750	24.750	24.750	0.000
BC GAS	17187	34.350	34.030	34.200	+0.100
BMTC A F	1000	12.250	12.250	12.250	-0.250
BPO PPTY	5945	17.000	16.500	17.000	0.000
BPO PTY G	1850	17.000	16.500	17.000	0.000
BPO PTY M	300	17.000	16.750	16.750	0.250
BW TECH O	609	10.200	10.140	10.140	0.000
BADGER	955	1.250	1.250	1.250	0.000
BAKBONE	27087	2.680	2.550	2.550	-0.100
BALLARD	185738	55.000	51.800	52.000	-3.000
BAND ORE O	18400	0.580	0.480	0.480	-0.020
BANK MTL	664752	41.600	41.250	41.350	-0.200
BK MTL 3P	1800	26.000	26.000	26.000	+0.230
BKMTL B4	44225	25.290	25.290	25.290	0.000
BKMTL B 5	3000	24.400	24.320	24.400	+0.050
BK MTL B6	2681	24.850	24.750	24.750	-0.250
BANK N S	398900	47.600	46.900	47.000	-0.390
BK NS 6P	1450	26.100	26.100	26.100	-0.090
BK NS 7P	200	26.760	26.760	26.760	0.000
BK NS 8P	1900	27.160	27.160	27.160	0.000
BK NS 9P	300	27.050	27.050	27.050	+0.050
BK NS 11P	1500	26.500	26.500	26.500	+0.150
BK NS 12 P	2730	23.950	23.950	23.950	+0.050
BARICK GLD	1889899	24.730	23.270	24.000	-0.680
BASIS100 O	63545	3.700	3.500	3.600	-0.050
BATTERY	99100	0.270	0.250	0.260	-0.010
BAYTEX	114348	9.700	9.400	9.480	-0.020
BELAIR E O	88400	3.000	2.820	3.000	+0.200
BELL C 15P	1000	25.250	25.000	25.000	-0.500
BELL C 17P	4500	24.950	24.850	24.900	-0.080
BELL C 19P	2200	25.250	25.250	25.250	-0.050
BELL C INTL	17900	13.750	13.250	13.350	-0.100
BELZBERG O	7500	8.000	8.000	8.000	-0.250
BEMA GL O	401000	0.540	0.490	0.520	+0.020
BENET E O	12300	5.850	5.750	5.800	+0.150
BEST PAC	3346	1.170	1.160	1.160	+0.010
BESTAR	29000	1.550	1.220	1.250	-0.050
BIDCOM I O	12550	0.570	0.550	0.550	-0.020
BIG HORN O	10	0.000	0.000	0.000	0.000
BIG ROCK	6670	5.550	4.900	5.150	+0.250
BIOMIRA	23375	9.520	9.200	9.450	+0.170
BIONICHE O	18017	3.350	2.900	3.000	-0.420
BIOSCRYPT	37839	1.550	1.450	1.500	0.000
BIOVAIL C	194034	69.920	68.410	68.950	-0.400
BIRIM A O	7500	0.280	0.260	0.260	-0.020
BITECH	108080	1.540	1.520	1.530	+0.010
BL HAWK O	20850	0.145	0.140	0.140	0.000
BLKROCK O	1200	0.890	0.890	0.890	0.000
BOARDWL	15182	11.750	11.700	11.700	-0.020
BOCENOR GR	2000	0.500	0.500	0.500	0.000
BOLIDEN	320798	0.350	0.325	0.340	+0.010
BOMBDR A	23164	20.900	20.500	20.700	-0.050
BOMBDR B F	180892	720.800	20.410	20.700	0.000
BOMBDR 2 P	2984	25.000	24.650	25.000	0.000
BONAVIST	155354	27.390	26.900	27.390	+0.290
BOOMRNG O	2500	3.050	3.000	3.000	+0.100
BORALEX A	11900	6.400	6.200	6.250	0.000
BOVAR A	89500	0.050	0.050	0.050	0.000
BOW VAL J	9100	1.300	1.260	1.300	+0.070
BOWATER C	85	0.000	0.000	0.000	0.000
BOWRIDGE	22791	0.850	0.840	0.840	-0.030
BOYD GR AO	1000	1.600	1.600	1.600	-0.100
BRACKNEL	205137	4.750	4.500	4.750	0.000
BRMPTN A F	1500	7.650	7.500	7.650	0.000
BRASCAN A	385502	28.070	27.500	27.610	-0.310
BRASCAN 2	1000	18.000	18.000	18.000	+0.100
BRASCAN 4	12479	18.000	17.900	17.900	0.000
BRASCAN 8	1600	23.930	23.910	23.930	-0.020
BREAKWTR	175800	0.710	0.680	0.700	0.000
BRIDGEPT	503182	0.090	0.070	0.090	+0.020
BROCKER O	7325	0.610	0.600	0.600	-0.010
BROOKFLD P	276840	30.600	30.430	30.540	+0.160
BUHLER	2900	3.550	3.550	3.550	+0.040
BURLINGTON	9	0.000	0.000	0.000	0.000
BURNTSND	182325	3.370	3.150	3.240	-0.060

C

CAE	673817	14.400	13.300	14.050	-0.340
CCL B F	67465	11.650	11.510	11.650	-0.050
CFM MAJ	45845	9.250	9.250	9.250	0.000
CGI A F	632216	8.700	8.480	8.580	-0.270
CHC H A F	8355	18.650	18.270	18.650	0.000
CI FUND	38837	12.470	12.350	12.400	-0.080
CMAC IND	2643089	40.890	39.500	40.190	-0.410
CPI PLAST O	1009	5.250	5.150	5.150	-0.050
CRS NT U	14700	24.000	23.950	23.950	0.000
CRS ROBOT	3330	3.200	3.020	3.190	-0.010
CSI WRLSS O	28815	3.100	2.800	3.000	-0.100
CABLE SAT F	13600	4.100	4.100	4.100	-0.050
CALADER O	13000	0.100	0.095	0.095	-0.005
CALDWEL A F	14673	1.600	1.500	1.600	0.000
CALEDONIA	48000	0.070	0.070	0.070	+0.010
CALIAN TECH	12875	2.750	2.660	2.740	+0.070
CALLNET	16950	1.050	0.920	0.950	-0.050
CALLNET B F	24525	0.720	0.650	0.700	0.000
CALPINE	13048	49.950	47.370	49.020	+1.020
CAMBIOR	66478	0.680	0.630	0.660	+0.010
CAMCO INC	6000	3.000	2.820	3.000	-0.050
CAMECO	47567	33.010	32.200	33.000	+0.800
CAMP RES	12311	0.550	0.540	0.550	+0.010
CAMVEC	2000	2.410	2.400	2.400	-0.050
CAN BAN P	1312	25.550	25.550	25.550	0.000
CAN 3000	23111	7.750	7.500	7.500	-0.350
CAN BREAD	5175	16.050	15.500	15.650	-0.350
CAN LIFE F	86135	46.000	45.110	45.630	-0.370
CS PETE	1600	12.750	12.600	12.750	+0.290
CBK NOTE	2000	1.250	1.250	1.250	-0.120
CDN CRUDE	11210	6.250	6.200	6.250	0.000
C 88 ENG	40900	2.320	2.300	2.300	0.000
CDN EXP F	45350	0.900	0.850	0.890	+0.090
CDN FIN A	300	15.500	15.500	15.500	-0.100
CG INVEST	508	9.300	9.250	9.250	-0.050
C HUNTER	162026	32.250	31.650	31.700	+0.200
C HYDRO O	8600	2.200	2.100	2.100	-0.200
CI BK COM	685055	52.200	51.170	51.400	-0.900
CIBC 14	400	26.400	26.400	26.400	+0.180
CIBC 18	2400	24.700	24.500	24.500	-0.200
CIBC 19	7300	25.140	25.000	25.100	+0.150
CIBC 21	2000	26.610	26.610	26.610	-0.140
CIBC 23	10940	25.350	25.250	25.340	+0.090
C MEDICAL	1140	18.650	18.500	18.500	-0.150
CN RAIL	166074	70.350	68.900	69.340	-0.560
CDN NAT RES	2907274	7.250	46.000	46.900	+0.580
CP LTD	7525995	60.450	59.500	60.350	+0.660
CP LTD P	9150	25.950	25.950	25.950	0.000
C SUPERIOR O	16277	1.700	1.600	1.650	+0.050
CDN TIRE	100	39.400	39.400	39.400	0.000
CTIRE A F	193625	27.800	26.300	26.760	-1.150
CUTIL A F	10042	50.940	50.400	50.500	+0.090
CUTIL B	2050	51.000	50.400	50.400	0.865
CUTIL SER Q	650	25.000	25.000	25.000	0.000
CDN WS BK	4466	29.500	28.650	28.650	-0.600
CDN WORLD	456	3.210	3.210	3.210	-0.140
CDN Z O	46000	0.280	0.190	0.280	+0.050
CANAM A F	10800	9.050	8.980	8.980	-0.070
CANARC O	17200	0.160	0.150	0.150	0.000
CANBRAS	3100	2.600	2.600	2.600	-0.100
CANFOR	47245	10.550	9.800	9.990	-0.610
CANGENE	3800	6.000	5.800	5.800	0.000
CANLAN ICE	899810	0.060	0.055	0.055	0.000
CANMINE O	82400	0.430	0.400	0.430	-0.020
CANWST N V	2076	12.650	12.370	12.650	-0.100
CANWEST G F	1222212	6.690	12.310	12.310	-0.420
CAP GAIN Y	1745	26.500	26.500	26.500	0.000
CAP GAIN E	2450	15.250	15.150	15.250	+0.150
CARA	1400	6.600	6.500	6.500	-0.300
CARA A F	12200	6.050	5.900	6.050	+0.050
CARDIOM O	17500	0.800	0.750	0.750	-0.020
CASCADES I	42910	8.900	8.790	8.790	-0.150
CASSIAR O	400	0.000	0.000	0.000	0.000
CATHEDRL O	6500	1.330	1.260	1.260	-0.040
CAUSEWAY O	18850	2.750	2.730	2.730	0.000
CAUSSA C O	20000	0.045	0.040	0.045	+0.005
CAVELL EN	2800	1.180	1.140	1.140	0.000
CEDARA SFT	20267	0.950	0.850	0.900	-0.100
CELESTICA	365400	71.000	68.380	69.180	-1.110
CELL LOC O	84900	1.270	0.960	1.150	+0.200
CFUND A F	15500	4.800	4.730	4.740	0.000
CENTRFUND	10302	12.150	11.700	12.000	+0.600
CENTRINTY	78820	2.550	2.200	2.550	+0.360
CENTURION O	17500	0.650	0.650	0.650	0.000
CERTICOM	161641	4.800	4.470	4.650	-0.130
CHAI NA TA	2000	0.450	0.355	0.355	-0.095
CHAIN E O	63221	8.700	8.480	8.580	-0.270
CHAPTER I	1229	7.000	6.900	7.000	-0.100
CHAPTR O O	2520	0.940	0.900	0.900	0.000
CHEMTR U	15365	10.850	10.750	10.850	0.000
CHESBAR O	400	0.000	0.000	0.000	0.000
CHROMO O	500	3.520	3.520	3.520	0.000
CHURCHILL	20050	3.200	3.000	3.200	+0.100
CINRAM	32211	3.900	3.750	3.750	-0.220
CIRCA O	13000	1.250	1.210	1.210	-0.130
CIRCUIT W	1400	2.350	2.200	2.250	+0.140
CLAIRVEST	700	5.000	4.600	5.000	+0.650
CLARICA	106171	48.400	47.660	47.660	-0.840
CLARICA P	2150	26.550	26.500	26.500	-0.060
CLARKE I	7100	7.050	7.050	7.050	-0.050
CLAUDE R	8771	0.640	0.600	0.640	+0.020
CLEARLY C	205	1.490	1.200	1.490	+0.290
CLUBLINK	600	6.000	6.000	6.000	0.000
CO STEEL	10900	6.050	6.000	6.000	-0.300
COGCO CBLE	F7782	30.150	29.080	29.080	-0.670
COGECO F	1630	27.000	26.000	26.000	-1.000
COGNICASE	11670	6.930	6.760	6.900	-0.100
COGNOS	31053	25.180	24.090	25.000	-0.500
COLLICUTT	1485	7.000	6.750	7.000	+0.250
COM DEV	55162	6.200	6.100	6.100	-0.100
COMAPLX	212440	1.000	0.900	1.000	+0.100
COMMAND	11800	2.600	2.450	2.600	+0.070
COMPTON	180795	4.000	3.870	3.970	+0.120
CONCERT I	28683	8.080	8.000	8.040	+0.040
CONCORD P	12600	1.300	1.250	1.250	+0.050
CONFED P	12666	6.350	6.300	6.300	0.000
CONOR PAC O	40	0.000	0.000	0.000	0.000
C HCI AF	7000	2.000	2.000	2.000	+0.390
C HCI B	14	0.000	0.000	0.000	0.000
CONS PPTY	90500	0.260	0.260	0.260	+0.015
CON PKG	294000	0.050	0.035	0.050	+0.015
CONTINENTL O	109100	0.880	0.850	0.850	-0.030
CONTRNS A F	1762	13.690	13.680	13.690	0.000
COOLBRND	42530	2.340	2.250	2.300	+0.040
CORBY	1370	66.000	65.900	66.000	+1.900
CORBY B F	200	55.950	55.950	55.950	+0.450
COREL	97188	4.870	4.620	4.780	-0.020
CORETEC	71500	6.000	5.500	5.600	+0.100
CRNER BAY O	9700	1.450	1.420	1.420	+0.050
CORRIENTE O	6500	1.200	1.180	1.200	+0.040
CORUS B F	32375	29.500	29.250	29.350	+0.090
COSSETTE F	2015	15.700	15.500	15.700	-0.050
COTT	426170	21.500	20.000	21.500	+1.350
COUNSEL	15150	3.900	3.800	3.800	-0.010
CREO PROD	40663	23.850	22.550	23.750	+0.740
CREW D O	18850	0.910	0.810	0.810	-0.010
CROS LKE O	10000	0.070	0.070	0.070	+0.005
CROSF O	2500	1.150	0.990	1.150	0.000
CLIFE I A	500	27.000	26.950	26.950	+0.050
CRYPTOLOG	19615	42.250	40.260	40.560	-0.940
CRYSTALX O	14900	2.510	2.400	2.400	-0.030
CUMBERL O	34025	1.050	0.910	1.000	-0.100
CUSAC GLD O	22500	0.180	0.160	0.160	+0.010
CYBERPLX O	4800	0.640	0.600	0.640	+0.040
CYGNAL O	15550	2.900	2.730	2.730	+0.130
CYMAT O	247565	3.560	2.900	3.550	+0.750
CYTOVX A O	1000	2.700	2.700	2.700	0.000

DàG

DC DIAGN O	31400	0.250	0.245	0.250	0.000
DALSA	1590	5.900	5.750	5.900	+0.150
DANIER L F	300	11.700	11.700	11.700	0.000
DATAMIRO	1000	5.400	5.400	5.400	0.000
DATAWEST O	17700	1.850	1.750	1.750	-0.050
DAYTON O	23000	0.600	0.500	0.500	0.000
DECOMA A F	4910	13.500	13.450	13.450	-0.250
DELANO TE O	20500	0.340	0.260	0.280	0.000
DENBURY	495	13.280	12.960	13.280	-0.080
DENISON	66818	0.145	0.135	0.135	0.000
DENNING	3000	3.500	3.500	3.500	0.000
DERLAN	139600	1.650	1.500	1.650	+0.150
DESCARTE	277919	11.400	10.900	11.100	-0.150
DESJRDN A P	51	0.000	0.000	0.000	0.000
DESTINY R	18500	0.450	0.450	0.450	0.000
DEVLAN O	1300	2.350	2.350	2.350	-0.070
DUA NET B	148	20.500	20.500	20.500	-0.500
DIAGNOCUR O	5994	1.260	1.250	1.250	-0.050
DIAMOND F O	625	1.200	1.040	1.200	+0.100
DIAMWORK O	1500	0.750	0.750	0.750	-0.050
DIAZ RES CL A	2500	0.500	0.480	0.480	-0.020
DIAZ RES CL B	500	0.500	0.500	0.500	0.000
DIMETHAD	7500	5.990	5.900	5.910	-0.090
DION ENT O	30100	0.360	0.320	0.360	+0.030
DOFASCO	43267	25.900	25.500	25.500	-0.500
DOMAN B F	10600	0.500	0.420	0.420	-0.030
DOMCO INC	1545	4.900	4.900	4.900	0.000
DOM CITRUS	11825	1.430	1.280	1.400	+0.100
DOMTAR	116823	14.350	14.100	14.100	-0.150
DOMTAR B	500	24.500	24.000	24.500	+1.350
DOREL A	150	27.250	27.250	27.250	-0.750
DOREL B F	110247	27.800	27.500	27.500	-0.550
DRAXIS	8100	3.260	3.200	3.200	-0.140
DRILLERS	5500	1.450	1.400	1.450	+0.050
DRUG ROYAL	17000	2.100	2.030	2.100	+0.010
DUNDEE A F	2588	18.200	17.750	17.750	-0.350
DUNDEE P A	6725	9.800	9.500	9.750	+0.150
DUNDEE RE	15865	14.480	14.020	14.480	+1.220
DUNDEE WE	66	0.000	0.000	0.000	0.000
DUPONT A	133091	23.980	23.100	23.450	+0.100
DYNAMIC G O	350	2.350	2.250	2.350	+0.020
DYNASTY C	085810	0.750	0.650	0.650	-0.110
DYNETEK O	11200	4.000	3.750	4.000	0.000
E-L FIN	785200	0.000	197.950	200.000	+8.700
EMJ SYS	500	4.000	4.000	4.000	+0.200
EASTMAIN O	3500	0.380	0.300	0.380	+0.020
ECHO BAY	20000	1.580	1.440	1.440	-0.060
ECON INV	15	0.000	0.000	0.000	0.000

| | | |

Bois d'oeuvre canadien

Washington impose une taxe de 19,3%

OTTAWA (PC) - Le conflit sur les exportations de bois d'oeuvre en sol américain se poursuivra vraisemblablement devant les tribunaux, face au mur que vient d'ériger les États-Unis.

Le département américain du Commerce annonçait, vendredi, qu'il imposera dès la semaine prochaine des droits compensatoires de 19,3 pour cent sur les importations de bois d'oeuvre canadien.

Ne se disant pas intimidé, Pierre Pettigrew, ministre du Commerce international, a indiqué qu'il ne ferait aucune concession et qu'il irait jusqu'à défendre les intérêts du pays devant les tribunaux.

«Le gouvernement du Canada continuera de défendre les droits de l'industrie canadienne du bois d'oeuvre. Nous nous attendions à ce que le gouvernement américain s'engage dans cette voie et, avec l'industrie et les provinces, nous sommes prêts pour la bataille juridique», a déclaré le ministre Pettigrew en point de presse à Montréal.

L'affaire devrait donc se retrouver d'abord devant des tribunaux américains et, si c'est nécessaire, devant le tribunal commercial de l'ALENA. «Nous avons eu beaucoup de succès dans le passé devant les tribunaux américains eux-mêmes», souligne M. Pettigrew.

Cette décision préliminaire rendue vendredi est synonyme que les Etats-Unis, après enquête, considèrent que l'industrie du bois canadien est subventionnée à hauteur de 19,3 pour cent, ce que les autorités canadiennes nient fortement depuis le tout début de ce conflit commercial. Le rapport final de l'enquête doit être dévoilé plus tard cet automne.

Anticipée depuis quelques jours, la décision aura de grandes conséquences sur l'industrie du bois d'oeuvre au Canada, faisant grimper les prix sur le marché américain, ce qui aurait des impacts sur les ventes et, incidemment, sur la demande de la denrée canadienne.

La valeur du bois d'oeuvre expédié aux Etats-Unis représente quelque 10 milliards $ par année, et occupe le premier rang des exportations canadiennes. La Colombie-Britannique et le Québec se partagent près des trois-quarts de la production canadienne.

On évalue que l'imposition de garanties supplémentaires de 19,3 pour cent sur les exportations aux Etats-Unis coûterait au bas mot, annuellement, un milliard de $ à l'industrie canadienne. Cette pénalité ne s'appliquera pas aux provinces atlantiques, comme l'avaient précisé les Américains il y a quelques semaines.

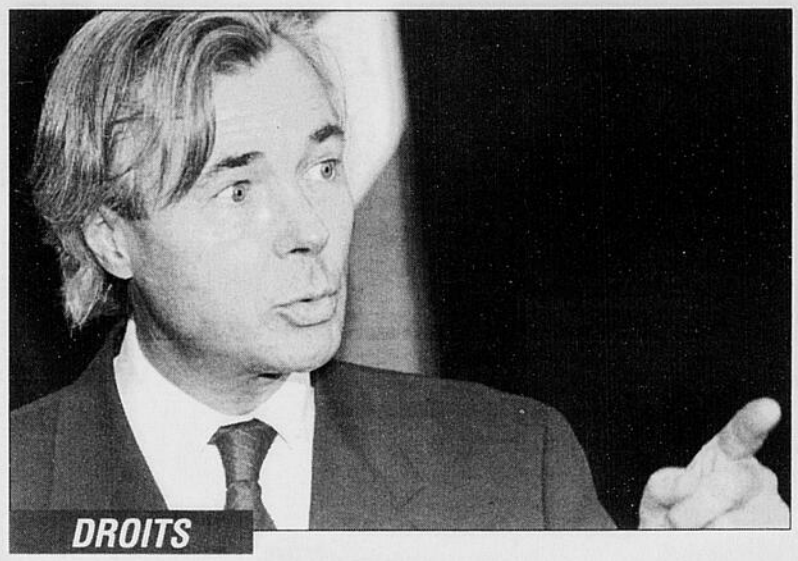
Le département du Commerce en est également arrivé à la conclusion, vendredi, que ces droits compensatoires seront rétroactifs au mois de mai. L'enquête américaine aurait permis de déterminer que les exportations canadiennes ont augmenté de plus de 15 pour cent depuis le 1er avril, portant ainsi préjudice à l'industrie américaine. Le Canada réfute toutefois l'échantillon retenu par les Américains pour réaliser ce calcul.

Le différend entre les deux pays a repris du service avec l'échéance de l'entente sur le bois d'oeuvre, le 31 mars dernier. Depuis, les deux voisins s'affrontent à coup de décisions commerciales et de déclarations. Le Canada privilégie le libre-échange, les Etats-Unis sont plus protectionnistes, comme le confirme la décision de vendredi.

L'accord d'une durée de cinq ans restreignait les exportations aux Etats-Unis en imposant des quotas. Malgré ces limites, l'industrie américaine du bois d'oeuvre s'est toujours plaint de concurrence déloyale, accusant les producteurs canadiens d'être subventionnés à cause des droits de coupe peu élevés que les gouvernements leur imposent. Le 1er avril, des producteurs américains déposaient donc officiellement une plainte à cet effet devant le département du Commerce qui instituait une enquête.

Le différend sur le bois d'oeuvre est sans aucun doute, actuellement, la guerre commerciale la plus importante entre les deux pays, et la décision de vendredi n'est qu'un round du nouvel affrontement qui s'est amorcé.

Les Etats-Unis ont aussi lancé une autre enquête, portant celle-là sur des allégations de dumping de bois canadien en sol américain. Les conclusions de cette enquête ne seront connues que cet automne.



Ministre du Commerce international, Pierre Pettigrew réaffirme que le gouvernement continuera de défendre les droits de l'industrie canadienne du bois d'oeuvre.

(Photo PC)

Le Québec demande une exemption

OTTAWA (PC) - Le Québec ne subventionne pas ses producteurs de bois et, par conséquent, devrait être exempté de payer des droits compensatoires sur son bois d'oeuvre exporté aux États-Unis, ont fait valoir plusieurs intervenants québécois, vendredi.

Réagissant à l'annonce des Américains d'imposer des tarifs douaniers supplémentaires de 19,3 pour cent sur le bois d'oeuvre canadien, le premier ministre du Québec, Bernard Landry, a réclamé un statut spécial pour la province.

«Le Québec ne subventionne pas son bois d'oeuvre. Nous avons des droits de coupe raisonnables. Le Québec devrait être exempté», a-t-il déclaré en conférence de presse à Montréal.

M. Landry souligne que la décision est d'autant plus inacceptable puisqu'elle vient d'un pays qui se fait l'apôtre du libre-échange.

«Nous sommes en faveur du libre-échange. Alors que font les droits compensateurs imposés de façon unilatérale dans un contexte de libre-échange?», a-t-il poursuivi.

Son vis-à-vis à l'Assemblée nationale, Jean Charest, a donné pour sa part tout son appui à l'approche du gouvernement Chrétien afin de régler la question devant les tribunaux «une fois pour toutes».

Les conséquences de la décision américaine ne tarderont pas à se faire sentir sur l'industrie du bois du Québec. Dans un secteur où les choses tournent au ralenti depuis près d'un an, le chef de l'Opposition à Québec demande que le gouvernement Landry adopte immédiatement des mesures pour protéger les emplois.

Du côté d'Ottawa, les partis de l'Opposition ont imploré le fédéral de maintenir la ligne dure et de n'accepter rien de moins qu'un libre-échange intégral. «Toute tentative de négociation de la part du gouvernement canadien serait perçu par les Américains comme une faiblesse ou la confession de notre culpabilité», a fait valoir le député allianciste John Duncan, critique officiel.

Pour le Bloc québécois, le gouvernement devrait également faire des efforts pour que les particularités des provinces soient reconnues.

«Il faudra que les Américains comprennent que le Québec ne subventionne pas son industrie du bois d'oeuvre et que les prix de coupe reflètent les prix du marché. Le Québec ne doit pas faire les frais de droits compensatoires nationaux qui le désavantageraient», a souligné le député Pierre Paquette, porte-parole du Bloc en matière de Commerce international.

L'Association des manufacturiers de bois de sciage du Québec, dont les membres produisent près de 90 pour cent du bois d'oeuvre québécois, est également d'avis que le Québec devrait se situer dans une classe à part.

«Ces droits constituent une barrière injustifiée d'accès au marché américain parce qu'il n'y a pas de subvention au Québec. Encore une fois, on nous arrive avec un chiffre pancanadien qui va s'appliquer à tout le monde et ce n'est pas équitable», fait remarquer Jacques Robitaille, président-directeur général de l'Association des manufacturiers de bois de sciage du Québec.

Comme le texte complet de la décision américaine ne sera rendu public que la semaine prochaine, les fonctionnaires fédéraux ne pouvaient préciser si des modulations par provinces y sont mentionnées.

Pour les représentants de l'industrie du bois au Canada, il ne fait aucun doute que le gouvernement canadien ne doit pas plier devant les États-Unis et doit prendre tous les moyens nécessaires pour accéder au libre-échange.

«Il faut aller jusqu'au bout des recours judiciaires qui sont à notre disposition», a déclaré Carl Grenier, vice-président exécutif du Conseil du libre-échange pour le bois d'oeuvre, une association qui regroupe des gens de l'industrie de quatre provinces.

Chez les voisins du sud, vendredi, les producteurs de bois américains se réjouissaient, contrairement aux associations de défense de consommateurs. «Nous sommes en désaccord avec la décision et nous sommes convaincus que, tôt ou tard, elle sera renversée. Malheureusement, les coûts de ces augmentations de tarifs se refléteront sur la facture des consommateurs», a déclaré Susan Petnuinas, porte-parole de la Coalition des consommateurs américains pour des maisons à des prix raisonnables, un lobby qui appuie la position du Canada.

Des évaluations indiquent que le prix des maisons américaines pourrait être majoré de 1000 $ en présence de droits compensateurs.

Coup d'œil

NEW YORK

Dow Jones	10 416.25	+117.69
Volume	160 577 000	
Nasdaq	1956.49	-6.83

TORONTO

TSE 300	7644.70	-50.56
CDNX	3090.42	+6.45

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Canadian Pacific Ltd	60.35	+.66
Bombardier Inc.	20.70	—
Magna Inter. Inc.	101.24	+1.97
Alcan Inc.	54.26	+.16
Norske Skog Can. Ltd	18.25	—
Or	**273.75**	**-.70**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	11.94	-.01
Alcan Inc.	54.26	+.16
Alliance Forêt	23.24	-.02
Amisk Inc.	1.35	—
BCE Inc.	41.49	-.16
Banque Nationale	30.18	+.01
Cascades Inc.	7.90	-.15
Metro Inc.	31.75	+.38
CGI Group Inc.	8.58	-.27
Jean Coutu	28.10	+.60
Loblaw	51.45	-.67
Nortel Networks Corp.	11.33	-.35
$ U.S.	**1.5403**	**+.0018**
$ CDN	**.6489**	**-.0006**

EN COLLABORATION AVEC FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

- **668-4506** ALMA et les environs
- **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET GRATUIT!

clik CLASSEES.COM

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou le Quotidien et elle aura la même durée sur le site Internet

www.lequotidien.com

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour..... 8,00 $
2 jours..... 9,60 $
3 jours..... 11,20 $
4 jours..... 12,80 $
5 jours..... 14,40 $
6 jours.....16,00 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,25 $

Mots additionnels:
0,43 $ mot/par semaine

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: deux 35x70x12', une 100'X40', une 32'X75' avec tôle non isolée. Tél.:698-2222.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI 125 rue Price, 6 logements, directement du propriétaire, rénovations récentes, revenus 26,000$. Tél.:272-2638.

104 Commerces à vendre

CAMPING, situé près du lac au Pins, Forestville, 40 terrains avec services, 5 bâtisses. Tél.:418-587-6529.

JONQUIÈRE RESTAURANT 40 PLACES BONNE CLIENTÈLE, BIEN SITUÉ ÉQUIPEMENT ET INVENTAIRE 20,000$ LOYER 800$/MOIS CHAUFFÉ
820-8212

PLUS DE 500 COMMERCES & ENTREPRISES A VENDRE PARTOUT À TRAVERS LE QUEBEC
(514) 845-5222
1-877-252-5624
gazette-officielle.qc.ca
La Gazette Officielle des Affaires

ROBERVAL maison de chambres et pensions, plus logement pour propriétaire occupant, tout équipée. Tél.:(418)275-5764.

106 Entrepôt à louer

ALMA grand entrepôt à louer, libre immédiatement, à voir! Tél.:668-5569.

ENTREPOT à louer au 2166 St-Hubert, Jonquière, 40'x70', 800$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:548-5130, 547-4481.

KENOGAMI, entrepôt 12x12 chauffé, 50$/mois. Tél.:547-1247, 547-3453.

108 Garages

GARAGE à louer 58X40, 19' de hauteur, palans 3000 kg, outillé complètement dans le domaine du machinage ou garage seulement, prix à discuter. Tél.:695-3604.

109 Locaux à louer

2730 boul. Talbot, local commercial ou industriel 2800 pi.ca, porte 14'X10', libre immédiatement. Tél.:549-9200.

109 Locaux à louer

A CHICOUTIMI arrière Wal-Mart, 6 ou 8 chambres, planchers bouleau, possibilité de garderie, coiffure, esthétique ou autre service professionnel résident. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

CHICOUTIMI 1327 rue Bersimis, 1,500 pi.ca. Un mois gratuit. Tél.:698-6665.

CHICOUTIMI bien situé, centre-ville, coin de rues, 600 pi.ca. ou 1,200 pi.ca. Bon prix. Tél.:543-6048.

CHICOUTIMI bureaux à louer, 365 Racine Est, 2e étage, 1200 pi.ca. divisé en six bureaux. Tél.:698-0652.

CHICOUTIMI local commercial à louer (138 Price Ouest) 1160 pi.ca. Idéal pour professionnel. Pour informations 695-9190.

CHICOUTIMI, local de pratique pour musique. Tél.:591-3977.

CHICOUTIMI, locaux commerciaux, secteurs à fort trafic, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord, centre-ville, de 500 à 13,000 pi.ca. selon vos besoins. Les Immeubles Saguenay 549-9200, cellulaire 690-9590.

LOCAL commercial à louer: 40X40, avec bureau indépendant, libre 1er novembre 2001. 1531, boul. Tadoussac, Chicoutimi. Tél:696-4065.

LOCAL COMMERCIAL: 1823 St-Paul Chicoutimi, 660 pi.ca., 1600 pi.ca. Tél.:545-8015.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

COLOCATAIRE recherché(e), ALMA, boul. St-Luc (face au Pavillon Wilbrod Dufour). Tél.:668-4827.

ISLE-MALIGNE personne seule désire louer ou partager maison, libre immédiatement. Paget:480-6605, tél.:662-6055.

203 Chalet à vendre

16x20 CHALET chasse pêche, Zec Onatchiway, lac Coop, bord de l'eau, tout équipé, remise, quai, 12,500$. Tél.:548-8710.

AU BORD du Lac St-Jean, St-Gédéon, vue superbe, patio, armoires récentes, 22,700$ négociable. Tél.:674-1305, 540-9904, 592-9447.

FALARDEAU réservoir Lamothe, 14'x20', 4 saisons, 14,000$. Tél.:545-0114.

JONQUIÈRE, habitable à l'année, entièrement rénové, vue superbe, 63,000$. Tél.:547-5067.

LAC GÉMINI, ZEC Martin-Valin, super chalet bois rond, intérieur neuf, salle de bain complète, équipement propane neuf, hangar à bateau double, eau gravité, 42,000$ négociable. Tél.:549-3233.

LAC ONATCHIWAY, 24'x24', 2 étages, 3 chambres, isolé, villégiature, chasse et pêche, 22,000$. Tél.:543-1122.

203 Chalet à vendre

LAC ÉLAINE, construction 1994, 16'x16', avec tour de chasse, petit camp 8'x8' isolé, 10,000$. Acheteur sérieux. Tél.:418-275-4043.

RANG-DES-ILES, St-Gédéon, chalets de qualité, moins de 25,000$. Tél.:480-1395.

SITUÉ le long de la très grande rivière Péribonka, idéal pour chasse et pêche, ponton. Spécial: 16,500$ non négociable. Tél.:481-2703.

STE-ANNE-DE-PORTNEUF chasse, pêche, construction neuve 30'x30', isolé, chauffage huile, deux chambres, douche, eau chaude, fosse septique, eau potable, remise 12'x18'. Kilomètre 63 route forestière, rivière Portneuf, Côte Nord, 43,000$. Tél.:662-2236.

ZEC La Lièvre chalet isolé, électricité par génératrice, eau courante, chasse et pêche. Tél.:547-4991, 690-7753.

ZEC Rivière aux Rats, construction 10 ans, 4 saisons, 20'x24', 25,000$. Tél.:480-3051, 668-3910.

204 Chalet à louer

BORD Lac St-Jean, très beau site, semaine ou mois, du 19 août à la fin d'octobre. Tél.:(418)-679-3619.

CHALET habitable à l'année, meublé. Tél.:481-2280, heure repas ou soir.

DAM-EN-TERRE, grand chalet, belle plage, toutes commodités, endroit tranquille. Tél.:668-8035.

FALARDEAU Lac Clair, de septembre à juin, meublé, 3 chambres, toutes commodités. Tél.:673-3798

FALARDEAU: BORD du lac Limony, 4 chambres, pédalo, natation, pêche, libre 19 d'août. Tél.:673-4561.

LAC DU CAMP (Lac-Kénogami, par Larouche), libre 19 août, belle plage, pédalo, toutes les commodités d'une maison. Tél.:557-0297.

LAC Kénogami à 10 minutes de Jonquière, à l'année, grand 2.1/2, meublé, au bord de l'eau, poêle à combustion lente, libre 1er septembre, 350$/mois. Tél.:547-0825.

LAC-ST-JEAN endroit très tranquille, pour 4 personnes, secteur St-Coeur-de-Marie, libre immédiatement à fin octobre, août: 300$/semaine, septembre: 200$/semaine, octobre: 150$/semaine. Tél.:347-3632

LATERRIERE: bord rivière Chicoutimi, journée 75$, semaine 450$. Tél.:543-7009 laissez message.

PLAGE Wilson (St-Henri-de-Taillon), 2 chambres, literie et vaisselle comprises, libre à partir 19 août. Semaine, mois. Tél.:(418)347-5584.

PRÈS Jonquière, site enchanteur, baignade. Tél.:693-4938, 547-1372.

RANG-DES-ILES St-Gédéon, libre immédiatement, chauffé, éclairé. Tél.:345-8772, 668-6420.

RANG-DES-ILES, St-Gédéon, habitable à l'année, libre immédiatement. Tél.:662-5339.

ST-HENRI-DE-TAILLON bord de l'eau, 2 chambres fermées, tout équipé, semaine ou mois. Disponible 19 août au 1er juin 2002. Tél.:(514)-278-0552.

205 Chambres à louer

1 minute UQAC, excellent prix, idéal étudiants(es), très propre, libre immédiatement. Tél.:693-0204, 544-9705 poste 714.

205 Chambres à louer

2 MINUTES Place Royaume, 4 grandes chambres, rénovées à neuf, câble, téléphone, cuisine, stationnement, $180/mois.Tél:690–0080, 690-3631.

ALMA: 725 rue St-Bernard, câble, laveuse, sécheuse, cuisinette. 215$/mois. Tél.:668-9195.

ARVIDA coin Mellon et 170, chambres ou studios 1.1/2 et 2.1/2, meublés, stationnement, tranquille. Tél.:543-8470.

CÉGEP DE CHICOUTIMI câble Vidéotron, internet, services de buanderie, Centre sportif, etc. pour étudiant du secondaire, du collégial, de l'université et autres. Communiquez au 549-9520, poste 258 ou 257 (soirée)

CHAMBRES et pensions, situées à Normandin, idéal pour travailleurs(euses) ou étudiants(es) du cégep de St-Félicien, à 20 minutes de St-Félicien, possibilité de transport d'autobus. Tél.:418-274-4964 Doris.

CHICOUTIMI Arrière Polyclinique et Place Saguenay, très grande, cuisine commune, buanderie gratuite. Cellulaire:591-3977.

CHICOUTIMI meublées, cuisine commune, stationnement, libre immédiatement. Tél.:549-6705.

CHICOUTIMI non-fumeurs(euses), près Université, cuisine commune, libre immédiatement, 55$/semaine. Tél.:543-1415.

CHICOUTIMI quartier Murdock, chauffées, éclairées, câble, entrée indépendante, 50$/semaine. Tél.:698-4653

CHICOUTIMI quasi-appartement, tout meublé, entrée indépendante, 60$/semaine, idéal femme non fumeur. Tél.:690-3400.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI studio, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

CHICOUTIMI, meublée, non-fumeur(se), tranquille, près Hôpital et Cégep. Tél.:693-6771, 591-2068.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 200$/mois. Tél:543-9081.

CHICOUTIMI, près Cégep, hôpital, Université, laveuse, sécheuse, cuisine commune. Tél.:549-8646, 698-8826.

CHICOUTIMI, près Cégep, université, câble, cuisine commune, laveuse, sécheuse, téléphone. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI-NORD très propre, située dans résidence privée, entrée indépendante, cuisine, salle de bain et salon communs, ameublement et câble fournis. Tél.:698-3918.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI: près Cégep, près de Multi-Hexa, Hôpital, Université, cuisine commune, laveuse sécheuse, câble, stationnement, non fumeur(euse). Tél.:549-1301.

JONQUIERE idéal pour étudiant(e), 240$/mois, transport à proximité. Tél.:547-8718, 695-7564.

JONQUIERE prés cégep, non-fumeur(euse), câble fourni, très propre, 50$/semaine. Tél.:695-1991.

JONQUIERE près Cégep, tranquille, propre, entrée indépendante, tout compris, idéal pour étudiants. Tél.:542-0816.

JONQUIERE près du Cégep, fini moderne, très propre, non-fumeur(euse), 225$/mois. Tél.:547-4506, 540-5205.

JONQUIERE près du cégep, tout équipée, prix à discuter. Tél.:547-2568.

JONQUIÈRE coin Montfort et St-Pierre, entrée indépendante, très propre, salon, cuisine et salle de bain communs, non-fumeur(euse), libre 1er septembre. Tél.:542-0991.

JONQUIÈRE près cegep, pour étudiants(es), 3 chambres avec cuisine commune, meublée, laveuse, sécheuse, libre immédiatement. Tél.:547-6412, 541-6244.

JONQUIÈRE près Cégep, 3 chambres, meublées, téléphone (sauf interurbain), câble, très propres, 225$/mois. Tél.:695-1371, paget:541-8659.

JONQUIÈRE près du Cégep, chambres, cuisine, salle de lavage, câble, libres immédiatement. Tél.:547-4055.

JONQUIÈRE secteur Kénogami, idéal pour étudiant(e), transport autobus pour le cégep de Jonquière, câble, lavage fourni, 300$/mois. Tél.:542-6597.

JONQUIÈRE, face Cégep, 2 chambres meublées, câble, laveuse, sécheuse, entrée indépendante, libres immédiatement. Tél.:547-8544.

ROBERVAL chambres et pension, lavage et câble inclus, 525$/mois. Tél.:(418)275-5764.

206 Condominiums à vendre

STE-FOY
près cegep, université, hôpital, deux chambres, stationnement intérieur, accès piscine. Directement du propriétaire. Tél.:418-652-0632.

208 Logements à louer

04553911ARVIDA, 4.1/2, semi-meublé ou non, balcon, porte patio, entrée controlée, chauffé, éclairé. Tél.:548-0889, 548-4448, 820-5906.

LOCAL À SOUS-LOUER

- Local de 1500 pieds carrés.
- Stratégiquement bien situé à Chicoutimi près du complexe Tanguay
- Aménagé en mai 2000, avec aire de réceptionniste et 6 bureaux fermés.
- Possibilité de louer tout meublé, incluant système téléphonique.

Pour informations: M. Pierre Pépin ou M. Ken Saint-Jacques au:
1-800-461-1345

00490467

1 MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI-NORD, PLACE POLYVALENTE, immeuble rénové, **clientèle renouvelée**, porte patio, **grandes chambres** 16X12, 12X12, entrée controlée, eau chaude fournie. **Grand 4.1/2,** rénové, repeint, très propre, 425$/mois, libre immédiatement. **Grand 5.1/2,** 1er plancher, 465$/mois, libre immédiatement. **Tél.:549-9343, 543-5330.**

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

2.1/2, 3.1/2, Arvida, un mois gratuit, chauffés, éclairés, balcon. Tél.:591-3560, 548-6417.

31/2 CHICOUTIMI, semi-meublé, chauffé, éclairé, 170 Bossé, 350$/mois. Tél.:690-4565.

4.1/2 (St-Jean-Eudes), Jonquière, refait à neuf, propriétaire voisin, idéal pour personnes âgées, 400$/mois. Tél.:548-8895

4.1/2 CHICOUTIMI, 82 Paquet, neuf, 400$/mois, libre 1er septembre. Tél.:549-3233.

4.1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturé, tapis lavé. Tél.:693-4242.

4.1/2, 3.1/2, St-Jérôme (Jonquière), 3.1/2 de Lasalle (Arvida), 4.1/2 rue DeChamplain. Tél.:547-4443, 695-8080 sur semaine, 548-6710.

4.1/2, 5.1/2, Arvida, INSTALLATION BELL. Un mois gratuit, chauffés, éclairés, rénovés, parc pour enfant, libre immédiatement. Tél.:591-3560, 548-6417, 693-5596.

4.1/2, chambre lavage, face Club de golf Chicoutimi, 400$/mois, chauffé, libre immédiatement. Tél.:549-4810, entre 17h et 19h.

5.1/2
CHICOUTIMI 43 Jauffret, apt.19, premier plancher, **chauffé**, eau chaude fournie, 525$/mois. **Tél.:696-6381, 591-0396.**

5.1/2 CHICOUTIMI, 538 Jolliet, 375$/mois, libre 1er septembre. Tél.:549-3233.

A SOUS-LOUER rue Côté, Chicoutimi, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 460$/mois. Tél.:690-9155.

AOUT GRATUIT. 4.1/2 moderne, 86 William, non chauffé, non éclairé, 345$/mois. Tél.:690-7766, 548-5164.

ARVIDA
5.1/2, libre 1er septembre, 475$/mois, chauffé. Tél.:540-4825, 693-6065.

ARVIDA très grand 4.1/2, chauffé, non éclairé, près centre commerciaux, libre 1er septembre, 430$/mois. Tél.:548-9810 Josée.

ARVIDA, 1 mois gratuit, 2.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres immédiatement. Tél.:548-8643.

ATTENTION 4.1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

ATTENTION CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, éclairés, près services. Tél.:545-3332.

BEAU grand 3.1/2 neuf, rue Dequen, Chicoutimi, 425$/mois. Tél.:549-5024, 696-0948.

BEAU GRAND LOFT et beau grand 3.1/2 Chicoutimi centre-ville, près du Vieux-Port, plancher bois franc, bain tourbillon double, foyer, 800$/mois. 3.1/2, neuf, chauffé, éclairé, céramique, 475$/mois. Tél.:540-1025.

CANTON TREMBLAY 3094 boulevard Ste-Geneviève, grand 4.1/2, 2e étage, mois d'août gratuit, très propre, libre immédiatement. Tél.:693-8466.

CENTRE-VILLE 4.1/2, chauffé, libre, 385$/mois. Réfrigérateur Danby, 75$. Tél:696-7834.

CHICOUTIMI CHICOUTIMI-NORD
PLACE TADOUSSAC, **DERNIER 4 1/2,** style condo (immeuble 4 logements), entrée indépendante, endroit tranquille, 425$/mois. Libre septembre.**CHICOUTIMI**, 880 George-Vanier, **grand 5.1/2** premier plancher, style condo, entrée indépendante, bain tourbillon, 585$/mois, libre octobre. **DERNIER BEAU 4.1/2**, 1950 Tadoussac, peinturé, porte patio, très propre, 415$/mois, aussi demi sous-sol, grandes fenêtres, 350$/mois, libres immédiatement. **DERNIER BEAU 2.1/2**, super propre, **rénové**, 725 Jolliet, semi-meublé, eau chaude fournie, service laveuse sécheuse, 300$, libre immédiatement. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

CHICOUTIMI 3.1/2, proximité Cégep, stationnement, balcon, porte patio, buanderie, 330$/mois, propriétaire occupant. Tél.:698-4623, 690-0565.

CHICOUTIMI à louer, arrière Place Royaume, non chauffé, non éclairé, non meublé, bail fini mai 2002, libre septembre. Cause: transfert. Tél.:549-2376.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) très grand 5.1/2, demi-sous-sol, rénové, chauffé, 495$/mois. 3.1/2, semi-meublés ou non, eau chaude, 325$/mois, 305$/mois. Libres. Tél.:543-9651.

CHICOUTIMI 106, Dubé, grand 5.1/2, 435$/mois, libre 1er septembre. Tél.:696-4004.

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, clairs, très propres, chauffés, éclairés, possibilité meublés, près des centres d'achats cégep et université, aussi 4.1/2. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI 2.1/2, côte Réserve (599A Albanel), face église. Tél.:545-1371, 678-9296.

CHICOUTIMI 2. 1/2, Rivière-du-Moulin, meublé, chauffé, éclairé, 320$/mois. Libre immédiatement. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 429Champs-Élysées, libre immédiatement. Tél.:698-1067, 543-5457 fin de semaine.

CHICOUTIMI 3.1/2, endroit tranquille, repeint, vue sur Saguenay, libre. Tél.:690-2320.

CHICOUTIMI 3.1/2, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, 435$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-2376.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. (possibilités de location au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI 3.1/2, Racine Est, près du Cégep, 360$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:542-5585.

CHICOUTIMI 3.1/2, rue Price, 310$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-7163, 543-6175.

CHICOUTIMI 3.1/2, rue St-Paul, toiles verticales, 350$/mois ou 400$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. TEL. 693-3334, 540-2021.

CHICOUTIMI 3.1/2, secteur tranquille, bien situé, près de tout, repeint, 325$/mois. Tél.:547-0216.

CHICOUTIMI 3.1/2, semi meublé ou non, grand 4.1/2 (immeuble), 6.1/2. Très propres, quartier St-Paul. Tél.:693-6078.

CHICOUTIMI 3.1/2, très propre, grand stationnement, 325$/mois. Tél.:672-6992, 545-0089.

CHICOUTIMI 4.1/2 (2), 783-787 rue St-Jean, 295$/mois, non chauffés, non éclairés. Remise et stationnement déneigé. Libres immédiatement. Tél.:544-8478.

CHICOUTIMI 4.1/2 premier étage, insonorisé, près Place Royaume, libre. Tél.:549-4843.

CHICOUTIMI 4.1/2, chauffé, eau chaude, repeint, tranquillité, bien situé. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI 4.1/2, non chauffé, non éclairé, repeint 31 Lorne Ouest, libre immédiatement. Tél.:698-1067, 543-0838 fin de semaine.

CHICOUTIMI 4.1/2, non chauffé, non éclairé, immeuble rénové, toiles founies, rez-de-chaussée très éclairé, 370$/mois, libre 1er septembre. Tél.:543-6298, 592-3541.

CHICOUTIMI 4.1/2, quartier des Ecrivains, 530$/mois, libre 1er novembre. Tél.:698-4458.

CHICOUTIMI 4.1/2, rang St-Pierre, côte Réserve, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:545-1705, 543-2430.

CHICOUTIMI 4.1/2, rez-de-chaussée, près 170 et manège militaire, libre, 425$/mois. Tél.:545-6304.

CHICOUTIMI 4.1/2, site exceptionnel, près cégep, université et centres d'achats. Possibilité meublé. Tél.:542-5585.

CHICOUTIMI 4 1/2, Rivière-du-Moulin, demi-sous-sol, 470$/mois, chauffé, éclairé. Aussi chambre, idéal pour étudiant, meublée, chauffée, éclairée, 280$/mois. Tél.:543-9971, 690-3671.

CHICOUTIMI 487 Morin, 5.1/2, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, très propre, déneigé, libre 1er septembre. Tél.:549-7663.

CHICOUTIMI 533 Racine, 1.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, meublés, près CLSC, libres immédiatement. Tél.:693-1984.

CHICOUTIMI 55 rue William Ouest, grand 31/2, chauffé, eau chaude, semi-meublé ou non, 375$/mois. Tél.:696-1013.

CHICOUTIMI 680 Lapointe, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 360$/mois. Tél.:549-8584 après 17h.

CHICOUTIMI 990 boul. du Royaume, 3.1/2 très éclairé, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, semi-meublé, 400$/mois. Libre immédiatement. Tél.:696-4049.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, ($460), 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **BOUL. UNIVERSITÉ** 4.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés meublés, 425$, 320$. **PAQUET**, grand 4.1/2, vue panoramique, $480 chauffé, eau chaude fournie.**RIVIERE-DU-MOULIN** 3.1/2 ($380), 2.1/2 ($305), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beau 3.1/2, côte Réserve, moderne, peinture neuve, libre immédiatement, 325$/mois. Tél.:693-1902.

CHICOUTIMI boul. Talbot, près Club Price, 4.1/2 et 5.1/2, très propres. Tél.:696-3647, 591-3647.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, 3.1/2 meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, câble fourni, 350$/mois. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI centre-ville, 47 Bossé, 3.1/2, semi-meublé, 300$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:678-9382.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, 19 rue des Cascades, près Eglise St-Joachim, 325$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757

CHICOUTIMI grand 4.1/2, arrière Place Saguenay, Super C, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-6308, 549-9880.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, situé près Cégep, non chauffé, non éclairé, non meublé, porte patio avec balcon, très propre, libre 1er septembre. Tél.:543-3129

CHICOUTIMI grand 5.1/2, 2e étage, endroit tranquille, frais peint, très propre, 435$/mois. Tél.:542-9153

CHICOUTIMI grand 7.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, 4.1/2, possibilité meublé, libres. Tél.:549-2769, 820-3326.

CHICOUTIMI jumelé 5.1/2, location ou vente, 739 de l'Alsace. Toiles incluses. Tél.:690-5354.

CHICOUTIMI meublés ou semi-meublés: 2.1/2 rue Bossé, 3.1/2 face Université. Tél.:591-3202.

CHICOUTIMI PRIX RÉDUIT À 435$
A voir, 4.1/2, construction récente, entrée lave-vaisselle, remise. Août gratuit! Tél.:698-2117.

CHICOUTIMI quartier Murdock, 3.1/2, sous-sol, chauffé, éclairé, semi-meublé, câble, 400$/mois. Tél.:698-4653

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin 2.1/2, sous-sol, chauffé, non éclairé, meublé, entrée indépendante, libre immédiatement, 300$/mois. Tél.:696-4931.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin, (Hamel et Fradette), grand 5.1/2, très propre, bien situé, 2 stationnements, déneigé, 475$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:696-1265, 698-0247.

CHICOUTIMI rue Audet, 4.1/2, 2e étage, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre 1er septembre, 350$/mois. Tél.:673-2222.

CHICOUTIMI rue Jean-Langevin, 4.1/2 et 5.1/2, rénovés à neuf, libres immédiatement. Tél.:543-1095.

CHICOUTIMI rue St-Luc, 3.1/2, service de conciergerie, déneigement, entrée indépendante. Tél.:693-4050, 543-2583.

CHICOUTIMI très avantageux 5.1/2, à côté Cégep, UQAC. Tél.:549-9070.

CHICOUTIMI très grand 5.1/2 avec sous-sol, plancher bois, 545$/mois, non chauffé, non éclairé, 50 Jacques-Cartier Ouest, libre. Tél.:543-4724.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, propre, près centre d'achats, tranquillité. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI, 3.1/2, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:696-1757, Carl.

CHICOUTIMI, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois, 432 Plamondon, #1 (voisin Place Saguenay). Libre immédiatement. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI, 763 des Hospitalières, 3.1/2 (420$), 1.1/2 (340$), chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Tél.690-1235, 549-8564.

CHICOUTIMI, près Université, Place du Royaume, hôpital, meublé ou non, 1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2, 10.1/2. Également conviendrait pour personne pré-retraitée et retraitée (avec ou sans repas). Tél.:693-3383, 1-800-394-3383. Plus ou moins un mois gratuit.

CHICOUTIMI, quartier Murdock, petites maisons de ville, 3 étages, plancher bouleau, 630$/mois et plus, chauffé. Téléavertisseur:541-6078.

CHICOUTIMI, rue Bégin, 4.1/2 et 5.1/2 libres immédiatement, chauffés, peinture et réparations faites avant l'entrée du locataire. Tél.:549-6288, 543-6055.

CHICOUTIMI, rue St-PAUL, 4.1/2, demi-sous-sol, semi-meublé, 300$/mois ou chauffé éclairé, eau chaude fournie, 395$/mois. Tél.:693-3334, 540-2021.

CHICOUTIMI, rue Sydénham et Hospitalières, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, moderne, armoires mélamine. Tél.:674-2385 paget: 696-7155.

CHICOUTIMI-NORD 171 Mgr Martel, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 335$/mois, libre immédiatement. Pas d'animaux. Tél.:549-6727.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2 neuf, non chauffé, non éclairé, voisin McDonald, idéal personne seule. Tél.:543-2903.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 2e étage, boul. Ste-Geneviève, non chauffé, non éclairé, non meublé, eau chaude fournie, 275$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-9927.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 2e étage, chauffé, éclairé, libre 1er septembre, rénové. Tél.:549-5818, 696-1656

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, libre immédiatement, demi-sous-sol, boul. Tadoussac, face dépanneur, quincaillerie, lieu tranquille, meublé, semi-meublé ou non-meublé, peinturé à neuf, très propre, planchers bois flottant, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-8653, 549-3013.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 moderne, patio, remise, 435$/mois, non chauffé, non éclairé, 2003 Tadoussac, libre. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, moderne, rénové, près des services, idéal pour couple et personne seule, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:545-9451, 591-4115.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, coin Laniel et Roussel, 5 minutes des services. Tél.:693-9080.

CHICOUTIMI-NORD boulevard Tadoussac, deux logements chauffés, éclairés (3.1/2 et 4.1/2), 390$ et 375$/mois, grands stationnements, grand terrain, sans voisins arrière, près des services. Tél.:696-3545, 820-7054.

CHICOUTIMI-NORD duplex, 4.1/2, 206 St-Émile, 450$/mois. Tél.:690-0529, 545-3995

CHICOUTIMI-NORD face à l'école Ste-Claire, 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:543-4272 jour, 549-3159 soir, 545-8311.

CHICOUTIMI-NORD quartier Ste-Anne, voisin de l'église, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:545-2502.

CHICOUTIMI-NORD rue Sauvé, coin Provigo, Charles Gravel, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:698-2950.

CHICOUTIMI-NORD Ste-Claire, 3.1/2, très très propre, libre, 295$/mois. Tél.:696-3681.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, demi sous-sol, chauffé, éclairé, remises intérieur et extérieur, 455$/mois, libre immédiatement. Tél.:690-3608, 673-3431.

JONQUIERE (centre-ville) 4.1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Idéal pour personnes retraitées. Tél.:547-7279.

JONQUIERE (Petite France). grand 5.1/2, de qualité, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé, 555$/mois.Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE 2.1/2, meublé, 250$/mois, libre 1er septembre. Tél.:547-7841, 547-1157.

JONQUIERE 2.1/2, très propre, repeint, remise individuelle, 300$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-3223, 820-7960.

JONQUIERE 3.1/2, près hôpital, préference personne seule, libre. Tél.:542-5940, 542-0284.

JONQUIERE 3.1/2. meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, $385/mois, libre immédiatement, 4078 la Loire, #6. Tél.:557-0846, 548-6951, 695-1501, 540-9787.

JONQUIERE 4.1/2, 2371 Rivières-aux-Sables, libre 1er septembre. 400$ non chauffé, non éclairé. Tél.:547-5443.

JONQUIERE arrière McDonald, beaux 3.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, fraîchement repeints, buanderie, conciergerie, libres immédiatement, 405$/mois. Tél.:547-1709.

JONQUIERE centre-ville, 3.1/2, chauffé, meublé, éclairé, 425$/mois. Tél.:547-4506, 540-5205.

JONQUIERE centre-ville, 4.1/2 neuf, insonorisation supérieure, stationnements, remise. 550$/mois. Tél.:695-1365.

JONQUIERE près cégep, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 430$/mois, libre immédiatement. Cellulaire:540-8345.

JONQUIERE, 3710 Panet, près Cégep, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, salle lavage, stationnement, toiles, entrée contrôlée, 460$/mois. Tél.:548-4227.

JONQUIERE, 4.1/2 (340$) libre, bien situé, près centre-ville. Tél.:547-6469.

JONQUIERE, 4.1/2, près Cégep, chauffé, eau chaude fournie, entrée contrôlée. Tél.:542-3276.

JONQUIERE, quartier des Peintres, 4.1/2, refait à neuf, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-1777.

JONQUIERE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-4320, 547-3114.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE, secteur Kénogami, 2.1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 325$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:542-8843

JONQUIÈRE 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, sous-sol, très propre, près Cégep, 350$/mois, libre immédiatement. Tél.:542-3329.

JONQUIÈRE 3.1/2, meublé, repeint, 360$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIÈRE 3.1/2, non chauffé, non éclairé, très propre, libre immédiatement. Tél.:695-2501.

JONQUIÈRE 3.1/2, quartier St-Raphaël, 4113 Leblanc, haut-de-gamme avec foyer, chauffé, éclairé, 435$/mois. Tél.:820-1500, 547-7978.

JONQUIÈRE 3586 Angers, 5.1/2, chauffé, 550$/mois, mis à neuf. Tél.:695-3935

JONQUIÈRE 3781 boul. Harvey, superbe 3.1/2, neuf, chauffé, éclairé, 425$/mois. Tél.:342-8403.

JONQUIÈRE 3805 boul. du Royaume, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 285$/mois. 3.1/2, 4059 Châteauguay, 290$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-8914, 557-0439.

JONQUIÈRE 4.1/2, 435$/mois, magnifique vue rue Rivière-aux-Sables, dernier étage, remise extérieure, libre fin août. Tél.:695-6151, 695-0022.

JONQUIÈRE 5.1/2, 10.5' hauteur plafond, refait à neuf, non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Libre 1er septembre. Tél.:542-1770, 541-3483 paget.

JONQUIÈRE centre-ville, superbe 41/2 moderne, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 430$/mois. Tél.:548-2823.

JONQUIÈRE grand 4.1/2, 2e étage, non chauffé, non éclairé, rue St-Daniel, 400$/mois, libre 1er septembre. Tél.542-2979, 347-4458

JONQUIÈRE grand 4.1/2, rénové, non chauffé, non éclairé, vue sur ville, 10 minutes à pied du Cégep, libre 1er septembre ou avant, 445$/mois. Tél.:540-6295.

JONQUIÈRE rue St-Hubert, 5.1/2, près épicerie Métro, 380$/mois, libre immédiatement. Tél.:542-5168.

JONQUIÈRE: quartier Petite France, près Cégep, 4.1/2, très beau, très propre, peinture fournie, disponible immédiatement, paisible, service conciergerie, intercom, déneigés, remise intérieure, porte patio et balcon, chauffage et eau chaude fournie, balance mois d'août gratuit. Pour visite et informations: 695-4441.

KENOGAMI 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-6745, 548-1649.

KENOGAMI 3 1/2, ultra modernes à partir de 425$/mois, meublés, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.:695-0545.

KÉNOGAMI 3631 rue Racine, 3.1/2, semi-meublé ou non, libre immédiatement. Tél.:695-6809.

KÉNOGAMI: rue du Roi Georges, 4.1/2, libre immédiatement. Tél.:673-3710.

LA BAIE 2.1/2, chauffé, éclairé, secteur Port-Alfred, libre immédiatement. Recherche concierge. Tél.:544-7589 après 17h.

LA BAIE 4.1/2 rue Bagot, non chauffé, non éclairé, conviendrait pour une ou deux personnes, libre, 325$/mois. Tél.:697-6092, 545-5179 paget.

LA BAIE moitié de maison, 4.1/2, coin tranquille, très propre, près Fromagerie Boivin, 485$/mois, chauffé, libre immédiatement. Tél.:544-8040.

LA-BAIE Anse à Benjamin, beau grand 5.1/2 avec vue sur la baie. GRAND 5.1/2 centre-ville. Tél.:591-0724

LA-BAIE beaux grands, 4.1/2, 5.1/2, porte patio, tranquillité. Concierge demandé. Tél.:591-0348, 543-4622.

LA-BAIE, grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA-BAIE, Manoir de La Baie, 3.1/2, 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LA BAIE 3.1/2 meublé, eau chaude fournie, repeint à neuf, conciergerie. Tél.:544-6771.

LA BAIE 3.1/2, semi-meublé, laveuse, sécheuse, libre 1er septembre. Tél.:544-7138.

LA BAIE 4.1/2 5.1/2, rue Notre-Dame, secteur Bagotville, libres immédiatement. Tél.:544-8659.

LA BAIE 492, 3e Rue, grand 3.1/2, 310$/mois, non chauffé, non meublé, libre immédiatement. Tél.:690-6742.

LA BAIE grand 6.1/2, refait à neuf, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, vue superbe face à la baie, 400$/mois. Tél.:544-6472, 541-7346.

LATERRIERE 3 1/2, 28 des Marguerites (boul. Talbot), 275$/mois, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. Libre immédiatement. Tél.:(418)862-7322.

LATERRIERE 4.1/2, 435$/mois, chauffé, éclairé, déneigé. Tél.:543-5834, 693-8919, 592-5367.

METABETCHOUAN 4.1/2, 5.1/2, vue sur le lac St-Jean, tranquille, libres 1er août. Tél.: 349-3792.

RIVIERE-DU-MOULIN 10 Arthur-Hamel, 3.1/2, meublé ou non, rénové, entrée indépendante, chauffé, éclairé, libre. Tél.:543-1823.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, quartier face au Ricochet, 1478 du Languedoc, beau grand duplex, clair, moderne, sur 2 étages, 4.1/2, 2 chambres, 2 salles de bains. Tapis, céramique, remise, 550$/mois. Arrêt d'autobus 100 pieds, libre 20 août. Tél.:549-5703.

SAINT-FULGENCE logements à prix modiques, 4.1/2, 3.1/2, libres immédiatement. Tél.:674–2546, 549-8854.

SAINT-JEAN-EUDES, grand 3.12, rénové, 325$/mois. Petit 4.1/2, 300$/mois. Tél.:548-2814, 550-1742 (cell.).

SHIPSHAW 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 380$/mois, rénové dernièrement, libre 1er août. Tél.:542-0738

ST-FULGENCE grand 4.1/2, rénové à neuf, très abordable. Tél:545-4310.

ST-HONORÉ bas de maison, avec sous-sol fini, en plein centre du village, libre 30 août. Tél.:690-2396.

209 Maisons à vendre

1661 CHARLES-BAZIRE, Chicoutimi, 1.1/2 étage, grand terrain boisé, piscine, pavé uni, foyer, très urgent! Régis Morin, La Capitale, 678-3017.

38 RUE Principale, Rivière-Éternité, 2 chambres, 23,900$. Tél.:544-6757

ALBANEL en campagne 28x40, brique, abri d'auto, garage, terrain 215x150. Tél.:279-3189.

ALMA beau jumelé, très propre, construction 1995, quartier recherché, 2 chambres, 2 salles de bains. Tél.:669-3023

ARVIDA 6 chambres, fenêtres PVC, bois, linoléum, électricité, combustion lente. Tél.:480-8079.

ARVIDA quartier paisible, brique, 30x36, 4 chambres, armoires chêne, 2 salles bains, magnifique foyer, abri d'auto, sous-sol entièrement aménagé. Evaluation technique: 93,000$, laissée 89,800$. Plusieurs inclus. Tél.:548-4174, 696-6362.

BORD de l'eau, à Laterrière, site exceptionnel, quai, pêche, paisible, à prix très très réduit. Urgent! Moins de 8?,???$. Régis Morin, La Capitale 678-3017.

CHICOUTIMI 192 de la Colline. Intérieur chaleureux, foyer récupérateur de chaleur. Pièce bibliothèque, très grand solarium 4 saisons donne sur une cour intime, aménagé avec goût, piscine creusée chauffée de forme irrégulière. Très bien entretenue. Tél.:418-872-1095.

CHICOUTIMI 456 St-Léon, 1.1/2 étage, vue Saguenay, 54,900$. Tél.:544-6757, 543-7054

CHICOUTIMI magnifique propriété, 28'X39', sans voisins arrière, 4 chambres, tout brique, secteur Barrette, avec revenus 345$/mois. Prix réduit. Vente rapide! Tél.:545-3211, paget:690-4496.

CHICOUTIMI-NORD 283 Riviera, maison à paliers, construction 1998, deux chambres, garage chauffé, aménagement paysager, entrée pavé, piscine creusée. À voir! Tél.:545-7663, 818-0286.

CHICOUTIMI-NORD duplex, 5.1/2, 2 salles de bains, cuisine rénovée, 59,000$. Tél.:549-6976.

FAUT VOIR! Laterrière, Portage Nord, jolie petite maison, construction récente, garage isolé 20x28, terrain paysager 135x252. 72,000$. Tél.:545-0761..

JONQUIERE récente, quartier Petite France, terrain 62'x105', patio, porte-jardin, tourelle, toit cathédrale, sous-sol presque fini avec poêle à l'huile, inclus toiles et lustres. Tél.:695-9546.

JONQUIÈRE 2515 St-Jean-Baptiste, tout brique, 10 pièces, parquets bois franc, foyer en laiton, sous-sol entièrement aménagé avec combustion lente, entrée asphaltée, patio, remise, grand terrain, 89,900$. Tél.:542-9487.

LA BAIE 32'x32', deux terrains, coin paisible, taxes peu élevées, 28,500$ négociable. Faut voir. Cause: transfert. Tél.:697-0740.

LA-BAIE 24x40, 4 chambres, 2 salles de bains, 64,700$. Tél.:544-8487.

LA-BAIE 771 3ème rue, 3 chambres, 59,800$ négociable. Tél.:544-9419, 544-6547

LA BAIE 2322 des Frênes, 1990, vue sur Baie, 34X36', 109,500$. Tél.:544-1993.

209 Maisons à vendre

LAC GOTH St-Félix-d'Otis, chalet-maison, habitable à l'année, très beau site, 6.1/2. À voir! Tél.:544-0885.

LIMITES SHIPSHAW maison style Suisse, 3 étages, patio, abri d'auto, bordure de rivière, terrain 60,000 pieds carrés. Tél.:542-5015

SECTEUR St-Méthode, bord de l'eau, Chemin du Canal, résidence 24'X36', 1.1/2 étage, 4 chambres, salle lavage, patio, sous-sol non fini, remise 1.1/2 étage, 16'X28', isolée, chauffée, terrain 75'X100'. Tél.:679-2428

SHIPSHAW 1950 route Coulombe, brique, rénovations majeures en 2000, 3 chambres, sous-sol fini, terrain 85x200, garage 20x24 fini, isolé, 80,000$. Tél.:820-6887, 695-7653 après 18 h.

ST-FÉLICIEN 26'X38', garage 22X24, 4 chambres, loyer au sous-sol, entrée indépendante, terrain 11,550 pi.ca., remise. Tél:679-9703, 679-7297.

VISITE libre, dimanche, au 696 Rioux, Chicoutimi, jusqu'à 6 chambres ou 2 logements 5.1/2, prix révisé: 76,500$, plus cadeau chez le notaire de votre choix. R.G. Larouche, La Capitale. Tél.:690-7288.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI, quartier Murdock, petites maisons de ville, 3 étages, plancher bouleau, 630$/mois et plus, chauffé. Téléavertisseur:541-6078.

CHICOUTIMI-NORD 687 Boulevard Tadoussac, maison 4.1/2, non chauffée, non éclairée, 450$/mois. Tél.:543-3942, 543-5291.

ST-GÉDÉON 4 chambres, vue panoramique, foyer, libre 1er octobre. Tél.:345-2962.

211 Maisons mobiles à vendre

VENTE rapide 17,500$ ou à louer 390$/mois. Maison mobile très propre avec remise près base Bagotville. Faites votre offre! Tél.:549-3373, 820-1200.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI rue des Explorateurs: 4 grands terrain. Tél.:549-9200, 690-9590.

LAC-ST-JEAN: bord de la Grande Décharge, secteur St-Coeur-de-Marie, tél:347-3714, 673-4573.

LAC KÉNOGAMI, baie Cascouia, magnifique terrain, 45,000 pi.ca., prix très intéressant. Tél.:695-2310.

LIMITE SHIPSHAW, bord de l'eau, 20,000 à 43,000 pieds carrés, aqueduc, électricité, prêts à construire. Tél.:542-5015

MONTS-VALIN kilomètre 85, chemin et terrain aménagés. Tél.:545-0978, paget:541-2714.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1993 CHRYSLER DYNASTY, équipement complet, 3.3 litres, 3,200$. 1992 Pontiac Sunbird, manuelle, 3.1 litres, 3,500$. 1991 Oldsmobile Cutlass Supreme, équipement complet, 3.1 litres, 2,800$. 1988 Ford Bronco 4X4, peinture neuve, 1,900$. Tél.:673-7444.

ACHETE autos 500$ ou moins, en marche ou non. Tél.:690-2944.

ACHETONS autos ou camions, bonne condition, 1,000$ et moins. Paget:541-3950.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

BONNE AFFAIRE! Plymouth Sundance 1988, bon prix. Tél.:541-5362.

BUICK Park Avenue 1987, comme neuve, 154,000 kilomètres, 3,200$. Tél.:547-0292, 696-7218.

CAVALIER 1988, pneus neufs, bonne mécanique, démarreur à distance, besoin d'une peinture. 500$. Tél.:672-4605.

CHEVROLET Cavalier 1993, V6, 3.1, équipement complet, 80,000 kilomètres. Chrysler Intrepid ES, 1997, 90,000 kilomètres, V6, 3.5 litres, équipement complet. Tél.:547-2966.

CHRYSLER Breeze 1996, automatique, 54,000 kilomètres, garantie prolongée. Tél.:344-4180, 545-9729 laisser message.

COCCINELLE noire, 1970, excellente condition, intérieur cuir noir, toit ouvrant. Tél:549-4738.

COLLECTION
MGB 1975, rouge, impeccable, très bonne condition, prix à discuter. Tél.:549-0546.

DODGE Colt 1993, état neuf, manuel, climatiseur, 5500$ négociable. Tél.:547-2568

FORD Focus 2000, 112,000 kilomètres, 12,600$. Tél.:480-2075.

GEO Storm 1993, 147,000 kilomètres, automatique, très propre, 2900$. Tél.:544-9002, paget:698-9875

HONDA ACCORD 1990, manuelle, 146,000 kilomètres, excellente condition, démarreur, 4,500$. Tél.:549-9047, 820-9298.

HONDA Accord LX 1991, 5 vitesses, bonne condition. Tél.:543-8620.

HONDA Civic 1991, DX, 4 portes, peinture neuve, 5500$ négociable. Tél.:543-1579

HONDA Civic CX, 1998 manuelle, 90,000 kilomètres, 11,400$. Tél.:696-3081, 693-9664.

HONDA Civic LX 1996, bleue, manuelle, 113,000 kilomètres, aileron, 8 pneus sur jantes, 9,900. Tél.:543-8341.

JETTA DIESEL 1984, pour pièces, moteur et transmission A-1, amortisseur avant et silencieux neufs. Tél.:347-3628.

MAZDA 626 LX 1991, manuelle, équipement complet, 154,000 kilomètres, 4500$. Tél.:696-3227.

MAZDA Miata 1991, 116,000 kilomètres, excellente condition, 10,000$, à vendre ou à échanger contre bateau de même valeur. Tél.:545-1311.

MAZDA MX-6 1991, couleur blanche, peinture neuve, 5 vitesses, 2 portes, 224,000 kilomètres, mécanique A-1, 3,695$. Tél.:678-1331.

MUSTANG 5 litres LX 1987, automatique, 3,400$. Tél.:275-0771, 275-3604.

NISSAN 240SX 1990, manuelle, 99,000 kilomètres, équipement complet, bijou. 4,700$. Tél.:690-2386.

NISSAN Sentra 1996, 91,000 kilomètres, propriétaire féminin, cause vente: études. Tél.:673-4493, 543-9532.

NÉON, 1997, automatique, 4 portes, 53,000 kilomètres, air climatisé, spécial: 6,995$. Accent GT, 1996, gris silver, aileron, mags, etc., très propre, spécial: 7,400$. Automobiles Serge Potvin, 2571 avenue du Port, La Baie. Tél.:544-0039.

PLYMOUTH Colt van, 1993, manuelle, 5 vitesses, 127,000 kilomètres, blanche, mécanique A1, bijou. 4,700$ négociable. Tél.:543-3933.

PONTIAC 6000 SAFARI 1988, 2.8 litres, 182,000 kilomètres, très bonne condition. Prix à discuter. Visible au 154 Villeneuve #13, Bégin. Tél.:672-6726.

PONTIAC Grand Am 1996, 93,000 kilomètres, 4 cylindres, Vortec, 2.4 litres, 9000$. Tél.:543-8485 après 17h

PONTIAC Grand Am GT, 1995, V6, automatique, excellent état, 7,400$. Tél.:548-2301, 541-9898.

PONTIAC Grand Prix 1992, bas kilométrage, entièrement équipée, 4200$ négociable. Tél.:544-7352, 592-4480

PONTIAC SUNBIRD 1989, automatique, 2 portes, 152,000 kilomètres, peinture neuve, 2000$. Tél.:662-5499, 541-3950.

RECHERCHE Sprint, Firefly, Forfa, 2 portes, 1987-1988, pour la carrosserie. Tél.:678-2162, 820-1528.

SATURN SL-1 1997, verte, 85,000 kilomètres, excellente condition, 8600$. Tél.:699-1003 laisser message.

SATURN SL-2, 1997, 58,000 kilomètres, garantie prolongée, démarreur, 12,500$. Tél.:695-1990

TOYOTA Solara 1999, V6, 16,000 milles, équipement complet, toit, mags, 19,900$. Tél.:347-1143, 669-1664.

VOLKSWAGEN Golf Cabriolet, 1988, automatique, excellent état, 5,000$. Tél.:548-2301, 541-9898.

VOLKSWAGEN GOLF CL 1996, vente rapide, verte, 4 portes, démarreur, support à vélos, 97,000 kilomètres, manuelle. Tél.:693-5976.

VOLKSWAGEN GOLF noire, 1997, manuelle, CD, 85,000 kilomètres. Tél.:673-7207, 543-8676.

VOLKSWAGEN Jetta GLS 2000, automatique, 27,000 kilomètres, toit ouvrant, mags, climatiseur, démarreur à distance, comme neuve, 19,900$. Tél.:693-4956.

304 Bateaux à vendre

A VOIR! Princecraft 1994, Pro-166, acheté neuf en 1995, moteur 70 HP, état neuf, toile rapide, toit complet, tout équipé, remorque incluse, valeur 23,000$ laissé 12,500$, taxes incluses. Tél.:690-2111, 690-7566, 345-8807

ACHETERAIS CANOT usagé, 14', fond plat. tel.543-3201

BAYLINER 2155 Sierra, 1989, 5.8 litres, 350 heures, équipement complet, très bonne condition, remorque incluse 15,800$. Tél.:547-3670, paget: 698-9737.

CADORET, 15', 1986 avec toit, moteur Johnson, 40 forces 1991, remorque Wiscott, 4,000$ négociable. Tél.:547-1053.

CHALOUPE PRINCECRAFT Starfish 16', 1995, moteur Evinrude 40 forces, console, remorque. Tél.:276-5084

CHRIST-CRAFT Scorpion 230, 23', 1989, toilette, lavabo. Moteur 200 heures, 350 Mercruiseur magnum, pied Bravo II, 2 toits, remorque tandem, «silent choice», 123 kilomètres,/heure. Un bijou! Tél.:679-1865 bureau, 679-4422 résidence Luc.

DORAL 1989, 17,5', "inboard", 175 HP, mécanique A1, très propre, avec remorque. Tél.:344-1985

GLASTRON 21.5 pieds, 1976, moteur Volvo 170 HP, équipement complet, remorque. Très bon état, 4,000$ négociable. Tél.:679-8570.

304 Bateaux à vendre

SUPER jet boat Searay 1999, V6 Mercury, remorque et toit Bimini compris, valeur 25,000$, laissé 18,000$. En vente chez Saguenay Marine, 547-2022.

VOILIER 15 pieds, refait à neuf, cordage neuf, 2 focs, voilure très propre, prix négociable. Paget:696-8154.

VOILIER CL-16, 1983, 3 voiles, trapèze, support moteur, remorque neuve, très propre, incluant 4 heures de cours théorie/pratique. Tél.:480-1938, 276-7825.

305 Camions à vendre

CHEVROLET S-10, king cab, 1991, 148,000 kilomètres, 5,500$. Tél.:544-7320.

GM, 1992, king cab, boîte 8', V6, automatique, 124,000 kilomètres, comme neuf, spécial: 7,995$. Automobiles Serge Potvin, 2571 avenue du Port, La Baie. Tél.:544-0039.

GMC, 1991, 1/2 tonne, manuelle, 135,000 kilomètres, mécanique A-1, 5,000$. Tél.:545-2283.

PANEL Quest 1994, tout équipé, excellente condition. Tél.:349-3792.

PICK-UP 1988, 6 cylindres, 5 vitesses, parfait ordre, 8 pneus (4 d'été, 4 d'hiver), démarreur à distance, 5,400$ négociable. Cause: maladie. Tél.:696-0677.

SUBERBAN 1991, 101,000 kilomètres, peinture neuve, 4 pneus neufs, mécanique A-1. Tél.:545-7040.

306 Camions 4 X 4

AUBAINE! Ford F-150, 1988, 4X4, manuel, cabine allongée, 6 cylindres, 1,600$. Tél.:696-9460.

BLAZER 4x4 1988, 147,000 kilomètres, 2,700$. Tél.:542-1161.

BLAZER K1500, 4X4, 1993, 112,000 kilomètres, V8, 5.7 litres, (style Yukon), 10,900$. Tél.:695-5000

DODGE Dakota, 4 portes, entièrement équipé, 15,000 kilomètres. Tél.:276-8952

DODGE Ram 150, 1993, automatique, 116,000 kilomètres, boîte 8', refait à neuf, 6,800$. Tél.:545-2725.

DODGE Ram 1500, 1999, quad cab, manuelle, tout équipé, excellente condition, 23,000 kilomètres, à voir, 24,900$. Tél.:545-7059, 591-3059.

FORD F-150 1988, 148,000 kilomètres, très propre, prix à discuter. Tél.:548-6955

FORD F-250, 4X4, 1993, turbo diesel, extra cab, boîte 8 pieds, marchepieds moulés, roues mags, 150,000 kilomètres, 17,000$. Tél.:542-7543, paget:541-2320.

FORD Ranger XLT 1988, 4x4, bon état, prix à discuter. Tél.:544-3556.

JEEP SAHARA 1993, couleur safari, 5 vitesses, 4 litres, 71,500 kilomètres. Mario Gagnon: 549-2873.

JEEP TJ Sahara, 1997, 6 cylindres, manuel, 13,900$. Prendrais échange. Tel.696-9460.

JEEP YJ 1985, toit rigide et de toile, très bon état. Tél.:274-3788

PICK-UP Chevrolet 1998, noir, cabine régulière, boîte 8', 50,000 kilomètres, automatique, mags noirs, fond de caisse plastique. Tél.:698-1600

SIDEKICK JLX, 1994, automatique, 4 portes, 4X4, peinture d'origine, vitres barrures électriques, roues chromées. Automobiles Serge Potvin, 2571 avenue du Port, La Baie. Tél.:544-0039.

SUZUKI Sidekick 1990, décapotable, 2,800$. Tél.:549-7437.

SUZUKI Sidekick, 1991, (peinture, pneus d'hiver neufs), 5,000$. Tél.:480-3397, 541-4698.

SUZUKI Sidekick, 1992, automatique, 4 portes, bonne condition, 6,500$. Tél.:673-6253.

TRANSFERT de bail, 2000, Sierra SL, longue boîte, 4X4, V6, 4.3 litres, automatique, bleu, 411$/mois plus taxes, reste 24 mois. Tél.:697-1327, 544-1712

307 Campeurs à vendre

A VOIR! Prix réduit. Dodge Aircruise 24', 1975, classe C, impeccable, 6000$ ferme. Tél.:549-2806

MOTORISE classe A, 27' flair 1990, génératrice, 2 climatiseurs, 460 Ford, balayeuse, 3 auvents, 30,000$. Tél.:343-9073.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE CARAVAN 2000, 14,000 kilomètres, balance location ou 19,900$. Tél.:549-9573, 592-8420.

DODGE Caravan, 1991, automatique, 7 passagers, excellente condition, peinture originale, à discuter. Tél.:698-0348.

DODGE CARAVAN, 4X4 1993, automatique, blanche, très propre, excellente condition. Tél.:349-3767, 668-9705

FORD AEROSTAR 1989, 123,000 kilomètres, pour pièces, vraie aubaine. Tél.:678-9347.

FORD Aérostar 1993, 100,000 kilomètres, climatiseur, très propre, 4400$ négociable. Tél.:548-9460

PLYMOUTH VOYAGER 1992, 187,000 kilomètres, 7 passagers, bonne condition, 2800$ négociable. Tél.:678-3706, 557-0333

PLYMOUTH Voyager, 1989, blanche, automatique, climatiseur, mécanique A-1, V6, 3 litres, 2,795$. Tél.:678-3754.

309 Machinerie

BATTEUSE Inter 915, 1978, table à grains 15', air climatisé, moniteur de perte, bon état. Tél.:343-2230.

CAMION INTER 10 roues 1987. Petit fardier 20 tonnes, 1974. Petite excavatrice Hitachi 150, 1993. Loader 966C Quaterpillar 1973. Le tout très bonne condition. Aubaine! Tél.:676-2290.

MINI-EXCAVATRICE pelle Kobelco SK 50 UR, 2475 heures, peinture neuve, mécanique A-1. Tél.:545-7040.

PELLE CATERPILLAR 330 BL 1998, légèrement endommagée par le feu. À vendre en pièces. Tél.:(418)251-1052.

PIECES de Timber 240, différentiel, "winch" Germatic, planétaires, etc. Tél.:672-1853.

REMORQUES fermées 3 et 4 essieux, inspectées, 48' et 51'. Tél.:549-7251, pagette: 591-8881.

310 Motomarines à vendre

1994, YAMAHA Super jet, 701CC, état impeccable, avec toile, wet-suit, bottes, gants, etc., remorque incluse, 3,500$. Considérerais échange moto de type XR 400CC récente. Tél.:695-4087, 540-3116.

BOMBARDIER XP 650 1994, toile et remorque, 3,500$. Tél.:540-3641.

SEA-DOO Speedster 1997, 5 places, comme neuf, prix spécial. Tél.:672-2586, 672-4776.

SPI, 1995, achetée neuve en 1996, remorque, à voir chez Équipement Villeneuve, demander Réjean. Tél.:543-7112.

312 Motos à vendre

AUBAINE, Yamaha Virago GS 1100, 1998, 5,000 kilomètres, noire et chrome, état de neuf, 5,600$. Tél.:544-1379, Richard (soir).

DR 200 Suzuki 1992, très très bonne condition. Tél.:549-8625.

HONDA CBR 600, 1991, très bonne condition, 4,000$ avec équipement, négociable. Tél.:695-3623.

HONDA Goldwing Custom GL 1100, 1981, 63,000 kilomètres, très propre, 2,500$. Tél.:697-0374.

HONDA ST-1100 2001, 9000 kilomètres. Achetons Custom 1996 et plus. Tél.:547-0056.

HONDA XR 650R, 2000, plaquée route, «kit» performance, accessoires, comme neuve, 5,600$. Tél.:548-4955, 541-9898.

KAWASAKI KDX 200, 1990, excellente condition, moteur refait à neuf. Tél.:676-2298.

KAWASAKI ZL900 1985 Eliminator, parfaite condition, 4,000$. HONDA CB450 1983, 23,000 kilomètres, très bonne condition. 1,500$. Tél.:480-1608.

MOTO V-STAR noire, équipée, 9000 kilomètres, excellent état, 9500$. Tél.:275-2293

REMORQUE Denray pour moto, prix à discuter. Tél.:544-0338

SHADOW ACE 750 de luxe, 2000, en parfaite condition, 8,000 kilomètres, 7,200$ négociable. Tél.:592-5228, 820-0327, 548-6897.

SUZUKI DRZ 400S, 2000, achetée en 2001, garantie, 2,500 kilomètres, sentier et route, état de neuf, 6,000$. Tél.:542-7543, paget:541-2320.

SUZUKI RM 250 2000, guidon Renthal, 4,900$. Faut voir! Tél.:699-0955, cell.: 591-3989.

VALISE Top Case pour BMW à vendre à moitié prix. Tél.:547-0056.

XL-250R, 1987, très propre, remontée à neuf, 1500$ négociable. Tél.:696-9434

YAMAHA V-Star Custom 1999, 11,000 kilomètres, très bon état. Tél.:548-9316.

YAMAHA Virago 1995, 22,000 kilomètres, tout équipée, A1. Tél.:480-3329

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

QUATRE roues Bayou 300 1986, 4 pneus neufs, support à canot. 1,950$. Tél.:696-0631, 693-2355.

SUZUKI 4x4 1989, tout équipé, 4 pneus neufs, très propre. 2,500$. Tél.:276-9139, 679-6159.

TROIS roues Honda 1982 Big Red, avec low. 575$. Tél.:545-3236.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant Gilbert auto inc. 543-8361.

4 ROUES mags 16", Camaro Z28 1986. 350$. Tél.:548-8322, pagette: 592-9600.

ATTACHE-REMORQUE (Hidden Hitch) pour Dodge Caravan, 160,00$. 4 Pneus d'été Michelin, 215/65R16, 200$. Tél.:543-5358.

DEUX moteurs 2.8 avec transmission 4X4, pour GM avec pièces. Tél.:672-6838 après 17h.

VOLKSVAGEN Golf: 6 pneus d'hiver Toyo 195/55/15. Ensemble phares halogène Hella. Ensemble barrures de roues. Support de toit. Tél.:548-9068, soir.

315 Remorques à vendre

AUBAINE! Remorque 26' Fifthwheel, entièrement hydraulique, valeur à neuf 35,000$ laissé 15,900$ négociable. Prendrais échange, faites une offre. Tél.:696-9460.

REMORQUE 4'X8', basculante. Spécial remorque de chaloupe neuve, 595$. Remorque pour VTT. Accepterais échange. Tél.:696-9591

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR à pelouse Sears, 12.5, 38" de coupe, 800$. Tél.:548-4710.

TRACTEUR Oliver 45 forces, 2X4, pneus avant neufs, 2500$. Tél.:343-9073.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

DEMANDE gardienne non-fumeuse avec expérience à notre domicile, secteur hôpital Jonquière, du lundi au vendredi, pour un bébé de 18 mois, salaire et reçus à discuter. Tél.:677-3031 (jour) poste 2246 demander Hélène, ou 695-6158 soir.

PERSONNE sérieuse non-fumeuse, à mon domicile, rue de Gascogue, 2 enfants. 2 jours/semaine ou plus. Tél.:549-5731.

PERSONNE sérieuse, à mon domicile, rue Lachesnaye, 2 fillettes, 2 jours/semaine ou plus, non-fumeur(euse), reçus. Tél.:543-0212.

ST-FULGENCE personne avec expérience et références, fiable et stable, disponible pour garder à mon domicile. Tél.:674-1452

402 Personnel demandé

BUCHERON(ONNE) avec F-4 Dion pour sortir du bois. Tél.:236-9292.

CHOCOLAT - Vends super tablettes et fais-toi super profits. SUPERVISEUR(E) d'expérience recherché(e). Tél.:1-800-561-2395.

CUISINIER(ÈRE) avec ou sans expérience, salaire selon compétences, temps plein. Restaurant Marchand:343-2438, demander Frédéric, de 8h à 17h.

LE RESTAURANT "La Sauvagine" est à la recherche de cuisinier(ère), pâtissier(ère) avec expérience pertinente et/ou beaucoup d'intérêt en restauration gastronomique. Apporter CV au 122, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, au soin de Robert Gauthier.

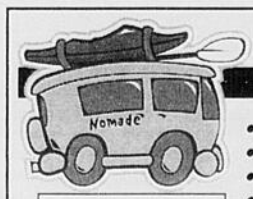
LIVREUR(EUSE) demandé(e) avec voiture, avec ou sans expérience. Informations: 698-0000.

MASSEURS(EUSES) demandé(e)s. Donnons formation. Tél.:542-6200.

OPPORTUNITE DE CARRIERE
GESTION UNIVERSITAS, leader dans son domaine, recherche 5 représentants(e). Rémunération concurrentielle. Formation complète. Pour entrevue Martin Mercier 543-0185.

PATISSIER(ÈRE), temps partiel, secteur Arvida, envoyer CV au 2395 Chemin des Villas, G7H 5A7.

RECHERCHE cuisiniers(ères) qui savent travailler. Rémunération selon compétences, temps plein. Tél.:548-3800 demander le responsable.



Centre de l'Aventure
VENTE ET LOCATION
• Kayak de mer et de rivière
• Canots
• Équipements camping
• Sac à dos et sac de couchage
Jusqu'à 30% de rabais sur les accessoires
00489318
Location de kayak pour plus de 20 personnes en même temps
VENTE DE NEUFS ET USAGÉS
Place de la Gare, 412, boul. Saguenay, Chicoutimi / 690-0444

402 Personnel demandé

RECHERCHE personne pour maintenance et entretien plus production, temps plein. Se présenter jeudi 16 août de 13 h à 15 h. Apportez votre c.v. Les Serres Sagami, 2022, chemin de la Réserve, Chicoutimi.

REPRÉSENTANT(E) demandé(ée) avec expérience dans la vente, possédant voiture. Tél.:678-1520.

‹‹SALON DE COIFFURE SEXY››
pour hommes, recherche coiffeuses(eurs), pour Chicoutimi. Nouveau concept. Tél.:549-8280, paget:541-3024.

SERVEUR(EUSE), 24 heures/semaine pour déjeuners et dîners sur semaine, poste permanent, expérience nécessaire. Apportez votre CV au restaurant Bersimis, 1260 Bersimis (parc industriel), Chicoutimi. Tél.:545-6535 Yves Tremblay.

SERVEURS(EUSES), BARMAN(BARMAID)) avec expérience. Tél.:696-4242.

SERVEUSES(EURS), CUISINIÈRES(IERS) avec ou sans expérience, pour Resto-Bar La Broue. Se présenter avec votre CV. au 1915, Talbot, Chicoutimi.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

CONSOLIDATION de dettes, 5,000$ et plus, un seul paiement. Tél.:543-7789.

PROBLEMES DE DETTES
Menaces / Saisies / Hydro
SOLUTION
Regroupement de vos dettes
1 paiement - 0% d'intérêts
Redressement financier
Consultation budgéraire
CONSEILLER CERTIFIÉ

Service D'aide aux Entreprises et Consommateurs inc.
Jonquière: (418)542-1010
Québec: (418)624-1546
Trois-Rivières: (819) 694-1546

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS
Nous pouvons vous aider à vous en sortir
Règlement avec tous vos créanciers
N'hésitez plus et appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
RAYMOND CHABOT INC., syndic de faillite
(418) 557-0627

«Sortez de l'endettement... ...devenez riche!»
CONFÉRENCE Chicoutimi 19 août
Inscrivez-vous maintenant... places limitées!
Info & réservation
Prospérus International
514-924-5957
prosperus@wwinmail.com

502 Occasion d'affaires

ARGENT À PRÊTER
Si vous avez un REER-CRI ou FRV. Tél.:(418)550-5621.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ATTENTION!
RÉNOVATIONS DE TOUS GENRES
—30 ans d'expérience dans couvertures à refaire.
—Travaux bien faits et propres.
—Estimation gratuite.
543-1622

CHAUFFAGE CLIMATISATION
MODIFICATION ou changement pour une économie d'huile et d'électricité. Meilleur purificateur de l'air électrostatique, fumigène, poussière, odeur, déshumidificateur, chaleur constante et un meilleur confort dans votre maison. Financement disponible. Tél.:820-1135, 1-800-394-3383.

ENTREPRISE en rénovation, construction de tous genres, armoires et ameublement, aide à l'auto-constructeur, licence:RBQ 8224090408. Tél.:542-3778, 820-7393 cellulaire, sans frais:1-877-542-3778.

POUR tous genres de rénovations intérieure extérieure, salle de bain complète, pose céramique et couvre-planchers, planchers flottants. Estimation gratuite. Tél.:693-4863, cellulaire: 540-9469.

603 Massage

A DÉCOUVRIR
Massage suédois et californien par deux jolies nouvelles filles. Tél.:547-7949.

603 Massage

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542–6200.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.549-6706.

STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée. air climatisé, dès 9 h. Engageons. Tél.:548-7070.

604 Offres de services

1 A BAS PRIX: émondage, coupe d'arbres nuisibles et dangereux (fils électriques), taille de haie, dessouchage. Estimation gratuite. Prix compétitif. Tél.:542-9075.

A BAS LES PRIX
Coupe émondage d'arbres dangereux, dessouchage, service de chipper, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

ALD-TEC.
INSTALLE, RÉPARE: lumières, ventilateurs, prises, interrupteur, etc. **RECHERCHE, LOCALISE**: fils et conduits souterrains et leurs problèmes. **Prix compétitif, estimation gratuite:(418)545-7862**

CONSTRUCTION de patios, rénovations intérieures et extérieures, salles de bains, estimation gratuite. Pour informations:674-1104, 549-1468.

DÉBOSSELAGE, PEINTURE. Tél.:592-9079.

DECAPER, teindre, vernir meubles en bois? Homme d'expérience offre cette possibilité. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

EBENISTE fabriquerait des meubles en bois. Peut réaliser des copies de meubles antiques ou modernes. Tél.:548-6405.

PRÉCISION sciage (moulin portatif), disponibilité 12 mois, pas de vagues et rapidité assurée. Tél.:342-8531, 662-0055 (cellulaire).

PROFESSIONNEL
Pose de tapis, prélart, céramique, planchers flottants, prix compétitifs, 20 ans d'expérience. Tél.:678-3766

TRANSPORT
Transport de tous genres, local et longue distance. Cellulaire:591-0563, paget:591-4732.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI, garderie «Petits Nounours» (bientôt garderie à 5$). Tél.:543-1526.

FAMILIAL, places à 5$, enfants propres. Chicoutimi, quartier Murdock. Tél.:549-0088.

GARDERIE éducative en milieu familial, 2 à 5 ans, paroisse St-Georges, subvention 5$. Expérience. Tél.:542-8066.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

ENSEMBLE salle à dîner, dessus verre, montants fer forgé, état neuf, valeur 1000$, laissé 600$. Tél.:548-6043

FRIGIDAIRE au propane, 3 pieds.cubes, bon état, 400$. Tél.:548-5225 heures repas.

LAVEUSE, SÉCHEUSE, excellente condition, 175$. Meuble 3 sections et 2 tables d'appoint, amande, 150$. Tél.:545-3710.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur,congélateur, lave-vaisselle mobile et encastré. Laveuse à tordeur. Bureau. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

MOBILIER CHAMBRE 6 morceaux, couleur aubergine, en chêne. Tél.:547-6216, 481-2172.

MOBILIER de salon 5 morceaux, presque neuf. Tél.:547-7405

MOBILIER salon, divan, fauteuil berçant, meuble tv/video, tables, peu utilisé, cause transfert. Tél.:418-540-3152.

SECHEUSE, 75$. Téléviseur 19", 100$. Cuisinière électrique, 100$. Chaise pivotante, 75$. Mobilier cuisine, 150$. Laveuse sécheuse, 350$. Tél.:545-0749 après 18 h.

704 Animaux

4 CHIOTS Husky Alaskan, 100$ chacun. 9 Chiots Berger Allemand croisés Alaskan, 75$ chacun. Prêts à partir. Tél.:672-6913.

ACHAT et vente de chevaux et équipement. Tél:344-1183

BERGER australien mâle, 7 mois, noir et blanc, propre, élevé en milieu familial, acheteurs sérieux seulement. Tél.:256-3987

704 Animaux

CHEVAL canadien, enregistré, 16 mains. Tél.:679-2330 le soir.

CHIOTS Border Coley enregistrés, femelles, bon caractère, bon prix. Tél.:374-1027 soir.

CHIOTS Bouvier Bernois (650$), vaccinés, vermifugés, garantie deux ans. Tél.:672-1747.

CHIOTS Caniche Toy et Caniche Royal, pure race. Aussi petits croisés. Mâles pour accouplement plusieurs races. Tél.:673-7065.

CHIOTS Rothweiler, 2 mois, vaccinés, vermifugés, carnet de santé, prêts partir. Tél.:549-3052, paget:541-1233.

JUMENT 4 ans, selle et attelles. Chiots Yorkshire, Caniche, Shih Tzu, Schnauzer, Boston. Aussi mâles pour accouplement. Tél.:545-3082

SELLE Western presque neuve, idéale pour randonnée. TÉl.:480-3329

705 Antiquités

1 À ABSOLUMENT RENCONTRER
Avant d'acheter ou vendre des antiquités, voyez la plus belle sélection de meubles centenaires, vjctoriens et québécois.
MARCHÉ D'ANTIQUITÉS
5922, boul. Talbot - Laterrière
678-2775
seulement ouvert samedi et dimanche, de 9h à 17h

Antiquités, meubles de tous genres, au 171 rue St-Joseph à Alma, du jeudi au dimanche de 9h00 à 16h00. Tél:668-8978, 480-1317.

AVONS EN MAGASIN, armoires en pin, bibliothèques, bureaux, coffre, vaisselier vitrés, lampes, beaucoup d'autres meubles et objets anciens. Aussi, vaisselle Royal Albert. **Les Antiquités du Vieux-Port, 20, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (418)690-5252, (819)653-2141.** Heures d'ouverture: vendredi de midi à 17 h; samedi et dimanche, de 9 h à 17 h.

DODGE Regent 1955, condition A1, prix à discuter. Tél.:818-2810

706 Bois de chauffage

BOULEAU sec, 65$/corde. Bois pour feu dehors, sec, 50$/corde. Erable, bouleau, 70$/corde. Tél.:542-0091.

CROUTE de bouleau sec, 15", 50$/corde, livré. Tél.:696-2104.

TREMBLE sec, 30$/corde, livré 35$/corde. Tél.:543-9716, pagette: 592-4828.

707 Coin du bébé

LIT BÉBÉ blanc, matelas et literie, siège d'auto, excellent état. Tél.:543-0298

RÉOUVERTURE Au Coin du Bébé! Vente et achat d'accessoires, d'articles et vêtements usagés pour bébé, ainsi que des jouets. 2087 St-Famille, Jonquière, 542-7799.

708 Demandé

RECHERCHE maison ou logement à louer, grand 5.1/2 ou 6.1/2, libre 27 août, rez-de-chaussée. Dans Jonquière excluant Arvida. URGENT. Tél.:542-3983.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traineau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

2 AVIONS télé-commandées, ailes 5', (avec une commande). Jamais servies. 175$ le tout. Tél.:673-4863.

6 PANNEAUX solaires, 50 watts, 350$ chacun. Tél.:690-4220 heures des repas et soirs.

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hemon. Tél.:547-4600.

ASPIRATEURS
Sanyo neufs, cordons automatiques, 850 watts, 129$; 1000 watts 159$. Sacs et réparations de toutes marques. Aspirateurs centraux et traineaux, neufs et usagés. Plus de 150 aspirateurs en magasin. Aspiratex 2000, 3691, boul. Harvey (Face McDonald, Jonquière). Tél.: 542-9451, 1-800-463-9814.

CAUSE DÉPART extérieur prochainement: Portes accordéon luxueuses, tapis bleu royal 12'x15', luxueuse machine coudre Singer avec meuble, (pneus d'hiver 215/60R15 conviendrait pour tout modèle), (pneus d'hiver neufs 235/60R16, convient pour Toyota Rav4, Suzuki Vitara, Lincoln Sport, Mercedes Sport, Cadillac, Chevrolet Monté Carlo), mobilier salon, tables salon, plantes géantes artificielles, vaisselle luxueuse, hibachi (B.B.Q), cinéma-maison 52", miroir géant, chaine stéréo neuve, matelas "foam" 54", bureau d'affaire, gros photocopieur, dictaphones/enregistreuse. Tél.:591-3007, 549-7856.

CHAUFFE-EAU à l'huile pour chalet ou piscine. Tél.:674-2778.

DIVAN modulaire, bureaux, niche à chien. Tél.:548-3485.

DORMANTS de chemins de fer usagés, 6"X8"X8', plaques d'acier 5/8" différentes grandeurs. Tél.:693-8681, 693-3601.

FONDS de rouleaux de papier journal. 1.30 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

FORAGE de puits artésiens. Vente, installation et réparations de pompes à eau. À votre service depuis 1970. Spécialité pompes submersibles 399$. Pompes turbine 130$. Installons la pompe dans le puits artésiende nos compétiteurs. R.B.Q.1194-7439-67. Tél.:668-5177.

709 Divers

HACHE-VIANDE Hobart, bancs de comptoir hauteur 24", poêles, frigidaires, laveuses, sécheuses, bureaux-secrétaire classeur latéral 3 tiroirs, banc de scie, planneur, scie circulaire, set de chambre, armoire en pin 2 portes. Tél.:545-1705, 543-2430, Marché aux puces Rang St-Pierre.

RECHERCHONS
50 femmes et 50 hommes célibataires pour souper séduction, samedi 18 août. Au menu: musique, danse, tirage, animation.
Réservez: 540-2614

REMISE 8'X7', en bois fini clapboard, 400$ négociable. Tél.:544-0944.

SCIE radial et banc de scie Craftman, scie ruban Rockwell, collecteur de poussière, tour à bois, thermos de porte, etc... Tél.:674-2435.

SYSTÈME de réfrigération pour camion, Thermoking, 14' de boîte, très bon état. Tél.:276-5518, 276-3394

TABLETTES mélamine blanche, pentures, portes d'armoire mélamine, bain blanc. Tél.:543-9711.

TOUPIE Craftman avec table. Prix à discuter. Tél.:591-0490.

711 Equipement de commerce et restaurant

A VENDRE ou à louer, très beau présentoir, idéal pour placer dans l'espace central d'un centre commercial, environ 24'X8'. Tél.:540-6069.

ENSEIGNE de façade lumineuse pour commerce, 30"X40", 1000$. Tél.:544-4303.

712 Esotérisme

TAROT, cartes d'Indiens, Le Normand ou de médecine, pendule, etc. Pour rendez-vous: 673-7444. Cours sur les chackras (stress) et sur les animaux. Début, 10 septembre. Réservez.

713 Marché aux puces

ACHAT ET VENTE DE MEUBLES USAGÉS, APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS, ANTIQUITÉS
BROCANTE DÉRY
2446, rue St-Dominique, Jonquière
542-0010

714 Matériaux de construction

FENETRES et portes usagées. 1531 boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Tél:696-4065 08h00 à 17h00 et samedi matin.

715 Poêle à bois

FOURNAISE bois, huile, Duomatic, 500$. Tél.:343-9073.

POELE au propane et au bois, bon état, 400$. Tél.:690-5147.

717 Santé

DEMANDE associés(es) pour prévention, nutrition, millénaire. Tél.:418-842-4604, paget: 418-654-7793.

719 Ventes de garage

11 et 12 août. Électro-ménagers, meubles, et autres... 3297 rang St-Pierre, Chicoutimi.

PLUSIEURS familles, samedi, dimanche, 11 et 12 août, 3889 St-Luc, Jonquière. Tél.:542-4887.

SAMEDI 11 août, 2076 Pasteur, Jonquière. À partir de 09h.

SAMEDI et dimanche, 11, 12 août. Si pluie, remis au 18-19 août. Objets de toutes sortes. 3325 rang St-Pierre, Chicoutimi.

SAMEDI le 11 août, 220 Triquet, Chicoutimi-Nord, 08h à 17h.

SAMEDI, dimanche les 11 et 12 août, 4 familles, 581 Boulevard Tadoussac. Tél.:545-7490.

SUPER vente de garage, beau temps, mauvais temps, dimanche le 12 août, de 8h30 à 18h30. Livres, meubles et objets de toutes sortes au 1831 Edison, Jonquière, secteur Arvida. Tél.:548-2376.

VENTE de déménagement intérieur, 2093 de L'orée, Jonquière, samedi et dimanche. Tél.:542-3983.

VENTE de garage famille Gagnon, dimanche 12 août, 08h à 20h, 751 Gagnon, St-Honoré.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

JAMBIÈRES gardien but, grandeur 29", plus les deux mitaines, âge atome, parfaite condition. Patins gardiens but CCM Tack, grandeur 7.5. Tél.:543-5920.

802 Bicyclettes

VÉLO de route Trek 2001 (50cm), 3 mois d'utilisation, Groupo Campagnolo, roues Rolf/Pro, pédales Look, valeur 3500$. Tél.:548-9068, soir.

804 Chasse et pêche

CAMP chasse et pêche, 20X24', secteur Windigo, tout équipé, 15,000$. Tél.:(418)821-0639, (418)663-1599.

CHALET sur la Lionne, 20x24, lac à Côté, tout équipé. Tél.:679-9393.

LIQUIDATION d'articles de pêche. Marché aux puces Châteauguay, 2093 Hemon, Tél.:547-4600.

805 Musique et accessoires

DRUM Pearl, série Export, 9 morceaux, comme neuf, 1250$. Tél.:349-9042

PIANO droit laqué acajou, peu utilisé, très belle sonorité, 43" hauteur, 2,900$. Tél.:678-1931, 557-0505.

R F/X STUDIO. Pour tout genre d'enregistrement (album, démo ou autres). Equipements professionnels. Différents forfaits offerts. Tél.:545-0821.

806 Ordinateurs et jeux

DÉPANNAGE D'ORDINATEURS à domicile, résolution problèmes, cours pour mieux comprendre ordinateur et Internet. Tél.:549-6564, Michel.

LE plus grand choix dans la région pour la vente et la location d'appareils, accessoires et jeux électroniques. Neufs et usagés. Dreamcast PS1 et 2, N64. Tél:696-0274.

PLAYSTATION JONQUIÈRE
INSTALLATION puces PS/1, PS/2. Achat, vente, réparations. 7 jours/semaine. Tél.:542-2708.

808 Piscine et accessoires

LES INSTALLATIONS MYROCQUE: Installation piscines hors-terre, ouverture, réparation, changement de toile. Tél.:591-3900.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL 1994, 22', Coachmen Deluxe, avec extention, tout équipée, climatiseur, échelle, peu utilisée, 13,900$. Tél.:591-3977.

FIFTHWHEEL Golden Falcon 1998, modèle 27 pieds (27 FKB), avec lits bunker, tout équipée, très propre. A voir! Prix à discuter. Tél.:548-3348, paget:696-8037.

FIFTHWHEEL Terry 1992, 29.1/2 pieds, lits superposés, auvent neuf, impeccable, 15,500$. Tél.:549-3615, 591-6719.

FIFTHWHEEL Terry Savanna 1994, 27,5', fibre verre, haut de gamme. Tél.:251-8289, 630-1633

FIFTHWHELL Citation 1990, 26', excellente condition, 9300$ négociable. Tél.:662-7564, paget: 669-7444 demandez Jean.

GITAN, 15', 1988, très propre, très légère, suspension heavy duty, pneus neufs, freins électriques (réfrigérateur propane électrique, 12 volts) micro-ondes, toilette, auvent, équipement complet, 5,500$ négociable ou échangerais contre 4 roues. Tél.:679-6781, paget: 671-5947.

ROULOTTE CUB 17' 1999, 6 places, état neuf, équipement complet. Tél.:699-7070, 693-3071.

ROULOTTE GOLDEN 29', tout équipée, chambre fermée, auvent, remise, patio. Tél.:549-9370.

ROULOTTE PMC 19', 1973, valeur 2500$, échangerais contre un ponton. Tél.:544-3475, 544-5295.

TAURUS 1979, 22', très propre, équipement complet, 5000$ négociable. Tél.:542-9257.

TENTE-ROULOTTE 6 places, réfrigérateur, chauffage, cuisinette, état neuf, 4,500$ négociable. Tél.:349-2379.

TENTE-ROULOTTE Apache Ranger 1979, 7 places, avec panneau en fibre de verre, aucune toile, très bon état, avec réfrigérateur électrique et propane, cuisinière et chauffage au propane, 3,600$ négociable. Tél.:677-3411, 541-0634.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1998, 1050XL, réfrigérateur, cuisinette, support vélo, autres..., état neuf. Tél.:668-8644, paget: 591-7372.

TENTE-ROULOTTE BONAIR, 1980, 8 places, excellente condition, 1,200$. Tel.548-8665, paget: 591-8413.

UNIK 1981, 21', tandem, réfrigérateur neuf, très propre, prix à discuter. Tél.:480-1707.

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

MOTORISE A LOUER Classe A George Town, neuf 2001, 33 pieds, tout équipé. Tél.:418-668-4159 (Alma).

TENTE-ROULOTTE 8 places, état neuf, 300$/semaine, vendredi au vendredi. Tél.:673-7188.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

PIERRE 6 pieds, 180 livres, belle apparence, veuf, vivant très bien en montagne, à une heure de Montréal, début cinquantaine, à l'aise, aimerait rencontrer jolie grande femme dans la trentaine, de bonne famille, avec qualités personnelles, but sérieux. S.V.P. écrire et envoyer photo à Pierre, 101, de Rouville, ville de Bromont, J2L 2B9.

903 Messages personnels

AGENCE DISCRETION
Les plus belles filles en ville!
CHICOUTIMI ALMA 24h/24
Engageons 592-7788

POUR hommes seulement. Arnold se déplace et reçoit. Tél.:543-0790.

ANIKA déplacement, le soir seulement. 540-4645.

903 Messages personnels

AGENCE IDÉAL
Se déplace pour réaliser tous vos fantasmes et rêves. Messieurs et mesdames. 24/24h, 7 jours.
547-5407

FILLES DE RÊVES
Reçoivent et se déplacent
Katia de retour
(418) 548-3208

903 Messages personnels

COUPLE sérieux, cherche femme 25-45 pour amitiés, plaisirs en trio. Écris: C.P. 502, succ. Centre-Ville, Jonquière, G7X 7W3.

904 Perdu ou retrouvé

J'AI TROUVE un appareil photo dans le secteur de St-Gédéon le samedi, 4 août. Tél.:693-0367.

PERROQUET
SI VOUS avez trouvé ou aperçu un perroquet vert, bagué, dans les secteurs Jonquière ou Chicoutimi, s'il vous plaît, communiquez avec Ghislaine, au 542-7986, paget:592-3783. Récompense promise.

Avis et carrières

Ville de Jonquière

Appel d'offres

Service de la trésorerie — Division de l'approvisionnement

APPEL D'OFFRES

ACHAT D'UNE SURFACEUSE
Soumission #2001-089

Ville de Jonquière recevra jusqu'au **30 août 2001 à 15 h**, des soumissions pour l'achat du véhicule suivant:

- **Surfaceuse neuve pour piste de ski de fond avec conditionneur, traceur et lame avant, année et modèle 2001 ou 2002.**

Les formules de soumission peuvent être obtenues aux bureaux de la division de l'approvisionnement, 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière (Québec), à compter du mardi **14 août 2001.**

Les soumissions devront être adressées, sous pli cacheté, à monsieur Gaytan Charest, chef de division de l'approvisionnement, case postale 2000, Jonquière (Québec), G7X 7W7.

L'ouverture des propositions reçues se fera au bureau du chef de division à l'approvisionnement, immédiatement après la clôture des soumissions.

Le présent avis, également publié sur le système MERX, est donné en conformité des dispositions de l'article 573, de la Loi sur les Cités et Villes.

Ville de Jonquière ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'encourra aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Le chef de division, Approvisionnement,
M. Gaytan Charest
Jonquière, le 7 août 2001.

00490368

LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION

Est à la recherhe de:

BRIQUELEURS – CHARPENTIERS
pour la région de l'Outaouais

- Travailler à l'heure ou à l'unité
- Salaire très compétitif

Prêt à garantir les heures pour entrer dans les bassins de la CCQ.

Prêt à aider financièrement les nouveaux sous-traitants qui débutent dans le milieu de la construction.

PAYEMENT RAPIDE!
Contactez au (819) 243-7392
Patrick Fillion poste 215
Télécopieur: (819) 243-5126

00488705

www.lequotidien.com

Partis politiques nord-irlandais

Londres offre un répit

BELFAST (AP) — Tour de passe-passe juridique pour donner à la crise nord-irlandaise le temps de souffler. Le gouvernement britannique a suspendu vendredi les pouvoirs de l'exécutif semi-autonome de Belfast, une initiative qui laisse six semaines supplémentaires aux partis catholiques et protestants pour tenter de sortir le processus de paix de l'impasse.

Le secrétaire britannique à l'Irlande du Nord, John Reid, a annoncé que Londres avait décidé de retirer à partir de minuit (23h00 GMT) l'autorité du gouvernement mixte et de l'assemblée d'Irlande du Nord, sans préciser jusqu'à quand. Mais la stratégie conjointe de Londres et Dublin serait de leur restituer leurs pouvoirs après des consultations avec le gouvernement de la République d'Irlande samedi.

Afin d'éviter des dommages irréparables à l'accord de paix du Vendredi Saint, signé en 1998, les responsables londoniens ont recours à un artifice juridique: le fait de suspendre l'exécutif, puis de lui rendre ses pouvoirs 24 heures plus tard, prolonge automatiquement de six semaines supplémentaires les possibilités de négociations entre partis catholiques et protestants censés se partager le pouvoir. Londres et Dublin estiment que les parties pourraient mettre ce répit à profit pour arriver progressivement à un compromis et mettre au point un nouvel accord sur le désarmement de l'IRA, la réforme de la police d'Ulster et la présence militaire britannique.

Ville de Chicoutimi

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

AVIS PUBLIC

Conformément aux dispositions du règlement numéro 90-054 de Ville de Chicoutimi, concernant les dérogations mineures, adopté selon les dispositions des articles 145.1 à 145.8 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, chap. A-19.1, L.R.Q., le Conseil de Ville de Chicoutimi adoptera, à l'occasion de la séance qui sera tenue le 4 septembre 2001, à 19 h, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, une résolution acceptant une dérogation mineure sollicitée par Mme Jeannine Bouchard, 167, rue Gouin, Chicoutimi (DM-667).

Nature et effets de la dérogation demandée:

Afin de régulariser l'implantation d'une résidence bifamiliale isolée à 7,91 mètres de la ligne arrière et la localisation d'une partie du garage isolé dans la cour latérale.

Désignation de l'immeuble affecté:

167-169, rue Gouin, Chicoutimi.

Toute personne intéressée pourra, lors de cette assemblée, se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.

Le projet de résolution est disponible pour consultation au bureau de la greffière, aux heures ordinaires de bureau, au 201, rue Racine Est, à Chicoutimi.

Donné à Chicoutimi, ce 8 août 2001.

Me Hélène Savard, avocate
Greffière, Ville de Chicoutimi

00490716

Ville de Chicoutimi

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

AVIS PUBLIC

Conformément aux dispositions du règlement numéro 90-054 de Ville de Chicoutimi, concernant les dérogations mineures, adopté selon les dispositions des articles 145.1 à 145.8 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, chap. A-19.1, L.R.Q., le Conseil de Ville de Chicoutimi adoptera, à l'occasion de la séance qui sera tenue le 4 septembre 2001, à 19 h, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, une résolution acceptant une dérogation mineure sollicitée par M. Pierre Guérin, 1906, rue des Hérons, Chicoutimi (DM-665).

Nature et effets de la dérogation demandée:

Afin de régulariser l'implantation d'une résidence bifamiliale isolée, à 1,2 mètre de la ligne latérale alors que la réglementation exige 2 mètres.

Désignation de l'immeuble affecté:

276, rue Hector-Champagne, Chicoutimi.

Toute personne intéressée pourra, lors de cette assemblée, se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.

Le projet de résolution est disponible pour consultation au bureau de la greffière, aux heures ordinaires de bureau, au 201, rue Racine Est, à Chicoutimi.

Donné à Chicoutimi, ce 8 août 2001.

Me Hélène Savard, avocate
Greffière, Ville de Chicoutimi

00490719

Ville de Chicoutimi

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

AVIS PUBLIC

Conformément aux dispositions du règlement numéro 90-054 de Ville de Chicoutimi, concernant les dérogations mineures, adopté selon les dispositions des articles 145.1 à 145.8 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, chap. A-19.1, L.R.Q., le Conseil de Ville de Chicoutimi adoptera, à l'occasion de la séance qui sera tenue le 4 septembre 2001, à 19 h, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, une résolution acceptant une dérogation mineure sollicitée par M. Sylvain Blackburn, 2134, rue Rodolphe-Pagé, Chicoutimi, G7K 1C5 (DM-668).

Nature et effets de la dérogation demandée:

Pour permettre la construction d'un abri d'auto dont la localisation par rapport à la ligne latérale serait de 0,3 mètre alors que le règlement exige 0,6 mètre.

Désignation de l'immeuble affecté:

2134, rue Rodolphe-Pagé, Chicoutimi.

Toute personne intéressée pourra, lors de cette assemblée, se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.

Le projet de résolution est disponible pour consultation au bureau de la greffière, aux heures ordinaires de bureau, au 201, rue Racine Est, à Chicoutimi.

Donné à Chicoutimi, ce 5 juillet 2001.

Me Hélène Savard, avocate
Greffière, Ville de Chicoutimi

00490715

Ville de Chicoutimi

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

AVIS PUBLIC

Conformément aux dispositions du règlement numéro 90-054 de Ville de Chicoutimi, concernant les dérogations mineures, adopté selon les dispositions des articles 145.1 à 145.8 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, chap. A-19.1, L.R.Q., le Conseil de Ville de Chicoutimi adoptera, à l'occasion de la séance qui sera tenue le 4 septembre 2001, à 19 h, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, une résolution acceptant une dérogation mineure sollicitée par M. Réal Fortin, 1127, rue des Vannes, Chicoutimi (DM-672).

Nature et effets de la dérogation demandée:

Pour permettre l'ajout d'un logement à une résidence unifamiliale selon les marges existantes.

Désignation de l'immeuble affecté:

1127, rue des Vannes, Chicoutimi.

Toute personne intéressée pourra, lors de cette assemblée, se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.

Le projet de résolution est disponible pour consultation au bureau de la greffière, aux heures ordinaires de bureau, au 201, rue Racine Est, à Chicoutimi.

Donné à Chicoutimi, ce 8 août 2001.

Me Hélène Savard, avocate
Greffière, Ville de Chicoutimi

00490720

Ville de Chicoutimi

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

AVIS PUBLIC

Conformément aux dispositions du règlement numéro 90-054 de Ville de Chicoutimi, concernant les dérogations mineures, adopté selon les dispositions des articles 145.1 à 145.8 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, chap. A-19.1, L.R.Q., le Conseil de Ville de Chicoutimi adoptera, à l'occasion de la séance qui sera tenue le 4 septembre 2001, à 19 h, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, une résolution acceptant une dérogation mineure sollicitée par M. Jacques Drolet, 1056, rue Notre-Dame, Chicoutimi (DM-669).

Nature et effets de la dérogation demandée:

Pour permettre l'implantation d'un bâtiment commercial à environ 4,18 mètres de la ligne avant.

Désignation de l'immeuble affecté:

2224, boulevard Saint-Paul, Chicoutimi.

Toute personne intéressée pourra, lors de cette assemblée, se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.

Le projet de résolution est disponible pour consultation au bureau de la greffière, aux heures ordinaires de bureau, au 201, rue Racine Est, à Chicoutimi.

Donné à Chicoutimi, ce 8 août 2001.

Me Hélène Savard, avocate
Greffière, Ville de Chicoutimi

00490714

Ville de Chicoutimi

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

AVIS PUBLIC

Conformément aux dispositions du règlement numéro 90-054 de Ville de Chicoutimi, concernant les dérogations mineures, adopté selon les dispositions des articles 145.1 à 145.8 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, chap. A-19.1, L.R.Q., le Conseil de Ville de Chicoutimi adoptera, à l'occasion de la séance qui sera tenue le 4 septembre 2001, à 19 h, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, une résolution acceptant une dérogation mineure sollicitée par Les Constructions Husu ltée, 130, rue des Vingt-et-Un, Chicoutimi (DM-666).

Nature et effets de la dérogation demandée:

Pour permettre à l'entreprise «Remises du Fjord - Jean-Eudes Tremblay» d'aménager une troisième voie d'accès et d'entreposer des remises dans la cour avant en respectant la marge avant de 13 mètres.

Désignation de l'immeuble affecté:

1464, boulevard Saint-Paul, Chicoutimi.

Toute personne intéressée pourra, lors de cette assemblée, se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.

Le projet de résolution est disponible pour consultation au bureau de la greffière, aux heures ordinaires de bureau, au 201, rue Racine Est, à Chicoutimi.

Donné à Chicoutimi, ce 8 août 2001.

Me Hélène Savard, avocate
Greffière, Ville de Chicoutimi

00490717

PHARMACIEN(NE) RECHERCHÉ(E)

- Poste à temps complet ou partiel.
- De 20 à 40 heures/semaine disponibles.
- Horaire flexible.
- Heures de fin de semaine avantageuses.
- Pharmacie de surface moyenne.
- Conditions excellentes.

Pour informations supplémentaires:
Contactez:
Jean Cloutier, pharmacien
Membre du groupe Famili-Prix
18, St-Basile, Métabetchouan
(418) 349-2853
Fax: (418) 349-8298

00490622

RENCONTRES

la **meilleure** façon de faire connaissance

698-2777

QUOTIDIEN

310776

Québec

La Société immobilière du Québec

OFFRE D'EMPLOI

Créée en 1984, la Société immobilière du Québec a pour mission de loger les ministères et organismes du gouvernement du Québec. À cette fin, la Société gère un parc immobilier de près de 1 000 édifices répartis sur l'ensemble du territoire québécois. Elle a développé une expertise unique dans la maîtrise d'œuvre des grands projets publics de construction et la conception d'aménagements adaptés au contexte des nouvelles technologies.

Elle est présentement à la recherche d'une personne dynamique et expérimentée pour combler un poste.

Ingénieur en mécanique

Dossier # IM-11 – 1 poste à Jonquière

Attributions – Sous l'autorité du directeur régional, l'ingénieur prépare, contrôle et administre les budgets d'exploitation, de conservation et d'entretien du parc immobilier. Il assume la gestion des projets de construction et d'aménagement en coordonnant les intervenants et autres ressources ainsi qu'en administrant les budgets et échéanciers établis. De plus, il fournit l'expertise à l'équipe technique, notamment en matière de nouvelles technologies. Il participe également à la mise en application des solutions immobilières visant l'utilisation optimale des espaces.

Exigences – Être membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec depuis au moins 3 ans et avoir de l'expérience pertinente en mécanique du bâtiment. La connaissance de la gestion de projets s'avère importante alors que des notions de gestion des espaces constituent un atout pour ces postes.

Durée du mandat – Poste de 1 an (possibilité de permanence au terme du mandat).

Traitement – Jusqu'à 62 578 $/année, selon l'expérience. Nous offrons également un programme d'avantages sociaux très compétitif.

Les candidats doivent disposer d'un véhicule automobile et détenir un permis de conduire valide. Les personnes intéressées doivent faire parvenir, d'ici le 24 août 2001, leur curriculum vitae (en y joignant une copie de leurs attestations d'études et de leur inscription au tableau de leur ordre professionnel), en prenant soin d'indiquer sur l'enveloppe le numéro de dossier, à l'adresse suivante :

Direction des ressources humaines
Société immobilière du Québec
1075, rue de l'Amérique-Française, 2e étage
Québec (Québec) G1R 5P8

Vous pouvez également le faire parvenir par courrier électronique à : drh@siq.gouv.qc.ca

Seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

490687

www.siq.gouv.qc.ca

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de ***feu Mme Thérèse Duchesne Pedneault,*** *de Chicoutimi, décédé* le 17 mai 2001,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

00489542

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

BEDARD
(Mme Marguerite Lespérance)

Est décédée, à Chicoutimi, le 8 août 2001, à l'âge de 77 ans, Mme Marguerite Lespérance, épouse de feu M. Raymond Bédard. Elle demeurait au 4068, chemin St-Pierre, Laterrière. Elle était la fille de feu Edmour Lespérance et de feu Alida Girard. Parents et amis pourront présenter leurs condoléances à la famille à compter du dimanche 12 août 2001, 14 heures à la résidence funéraire
Gravel et Fils
825 rue Bégin
(coin des Champs-Elysées), Chicoutimi
Les funérailles auront lieu, lundi 13 août 2001, 14 heures en l'église Notre-Dame de Laterrière. L'inhumation suivra au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: André (Claire Croteau), Ghislaine (Jocelyn Maltais), Julien (Hélène Bertrand), Denise, Rémy (Hélène Tremblay), Alain (Chantal Castonguay), Richard (Chantale Tremblay), Suzan (Claude Simard), Nancy (Réjean Lavoie); ses petits-enfants: Luc, Gilles, Stéphanie, Patrice, Marc, Annie, Caroline, Jean, Éva-Sophie, Etienne, Emilie, Philip, Amélie et David. Elle était la soeur de: Roméo (Maria Bédard), feu Mariette (feu Joseph Auclair), Sœur Imelda de la Congrégation des Sœurs Antoniennes de Marie, feu Germaine (feu Marcel Bélanger), Henri (Yolande Pelletier), feu Rita (Gilles Lauzon), feu Jean-Baptiste (Ghislaine Girard), feu Hormidas (Esther Bouchard), feu Marcel (Jeannine Blanchette), Pâquerette (Omer Brassard), feu Gérard-Raymond (Jacqueline Boivin), Madeleine (Marcel Blackburn), Gilles (Micheline Mercier), Raynal (Lisette Fortin) et feu Michel. Mme Lespérance laisse également dans le deuil, ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Bédard, plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une bénévole de la Société d'Alzheimer de la Sagamie, sera présente à la résidence funéraire, pour les recueillir. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: dimanche de 14 heures à 17 heures et de 19 heures à 22 heures; lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Pour informations: Bureau, 425, Boul. St Paul Chicoutimi (418) 543-3333, télécopieur (418) 543-2738, courriel: res.aubin@videotron.ca En collaboration avec la Maison Gravel et Fils, **Direction funéraire: La Résidence Funéraire Aubin Inc.**

DUFOUR (M. Emmanuel)

Le 9 août 2001, est décédé à Chicoutimi, entouré d'amour des siens, à l'âge de 70 ans et 5 mois, M. Emmanuel Dufour, époux de dame Candide Simard, demeurant au 3050 2e Rue Nord, Ascension. La famille reçoit les condoléances le samedi 11 août 2001 de 19 h à 22 h, le dimanche 12 août 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 13 août 2001 à compter de 9 h au
Sous-sol de l'Église
L'Ascension
Les funérailles auront lieu le lundi 13 août 2001 à 11 h à l'église de l'Ascension. M. Dufour sera incinéré et ses cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Hélène (Carl Fleury) et Pierre (Jocelyne Pronovost); ses petits-enfants: Karl-David, Anthony, Gabrielle, Karol-Ann et Catherine, ses frères et sœurs: Marcel (Denise Thivierge), feu Bertrand, Rachelle (Guillaume Tremblay), Fleurette (feu Martial Lavoie, Raymond Desbiens), Cécile (feu Rudolph Lavoie), feu Rita (feu Néré Girard), Geneviève (Henry Boudreault), Antoinette (Robert Auclair) et feu Claire; ses beaux-frères et belles-sœurs: Claude (Rachèle Tremblay), Normand (Gisèle Boivin), et Solange (Raymond-Marie Tremblay); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**. Pour informations: 418-668-8409, fax: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.

EMOND (Mme Marguerite Gingras)

Le 9 août 2001, est décédée paisiblement au Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 81 ans et 11 mois, Mme Marguerite Gingras, épouse de feu M. Georges Emond, demeurant au 52, rue Savard, Dolbeau-Mistassini, autrefois de St-Ludger de Milot. Les membres de la famille recevront les parents et ami(e)s au Funérarium
Hébert & Fils
83 De Quen
Dolbeau-Mistassini
le dimanche 12 août 2001, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 13 août 2001, jour des funérailles, à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le lundi 13 août 2001 à 14 h à l'église de St-Ludger-de-Milot. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierrette, Madeleine (Raymond Voyer), Gabriel, feu Noël, Marguerite (Germain Lefèbvre), Gaétane et Normand; ses petits-enfants: Stéphane et Eric Voyer, Katie, Nadia et Sandra Lefèbvre; ses 5 arrière-petits-enfants: Debbie, Jean-Christophe, Marie-Michel, Maxime et Alex; son frère Fernand (Bernadette), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Elle était la fille de feu M. Albert Gingras et de feu Mme Marie-Anne Tremblay. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fondation des Maladies du Cœur. Pour informations, téléphone 418-276-1411, télécopieur 418-276-2057 et courriel mfhebert@destination.ca **Direction funéraire: Maison Funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

GIRARD (Mme Alice Gagné)

Le 9 août 2001, est décédée au Carrefour de Santé Jonquière, à l'âge de 89 ans et 5 mois, Mme Alice Gagné, époux de feu M. Georges Girard, demeurant à la Villa de Montfort, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire Saguenay
3711 Cabot
Jonquière
le samedi 11 août 2001 à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le samedi 11 août 2001 à 13 h à l'église Notre-Dame de Fatima. Les cendres seront déposées au columbarium Kénogami. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marc-Henri Girard (Monique Vaillancourt), Emilien (Hélène Hudon), Monique (Gaston Pellerin), Jean-Rock (Nicole Mathieu), Colette (feu Marcel Brassard), Paul-André (Esther Morin), Huguette (Roger Gauthier); ses petits-enfants: Michel, Sylvie, Serge, Martin, Manon, Johanne Girard, Chantale, Eric Pellerin, Isabelle, Patrice, Mélanie Gauthier, ainsi que 9 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Emma Gagné (feu Luc Gauthier), feu Marguerite (feu Napoléon Gaudreault), feu Bernadette (feu Jean-Baptiste Gagné), feu Joseph (feu Marie-Thérèse Lavoie), Soeur Lucille des Augustines de Roberval, feu Eugène (Emilie Jeanne Gaudreault), feu Simone, feu Ulric (Huguette Aubé), Gertrude (Stéphane Robert), Jean-Marie (Irène Truchon), feu Soeur Thérèse du Bon-Conseil, feu Bernard (Françoise Boudreau), Emilien (Lorraine Cyr); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Girard, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Canadienne du Cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

PERRON (Mme Juliette)

Le 8 août 2001, est décédée, entourée de l'amour des siens, au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 46 ans et 4 mois, Mme Juliette Perron "Julie", fille de M. Gérard Perron et de dame Yvette Tremblay, demeurant au 180 rue Salaberry à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 11 août 2001 de 9 h à 10 h 15 à la résidence funéraire
Emery Gravel, Mouvement Coopératif
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi,
(face à la Marina du Vieux Port)
Les funérailles auront lieu le samedi 11 août 2001 à 10 h 30 à la Cathédrale. Elle sera incinérée au crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière de Bégin. La défunte laisse dans le deuil ses fils: Stéphanne Girard (Sophie Audet) et Jimmy; ses petits-fils: Brian et William; ses parents: M. Gérard Perron et Mme Yvette Tremblay; ses frères et soeurs: Pauline Perron, Julien (Guylaine Henri), Réjean (Hélène Duchesne), Rose-Yvette (Donald Tremblay), Esthelle (Gérald Tremblay), Francine (Jacques Girard), Rollande (Mario Maltais), Marlène (Gilles Tremblay) et Antonyne (Pierre Beauregard); sa filleule: Mélanie Tremblay; son filleul: Michaël Girard. Elle laisse également ses oncles et tantes, cousins, cousines, neveux et nièces, parents et de nombreux amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

SIMARD (Mme Laurette)

Le 10 août 2001, est décédée au C.H.S.L.D. de Normandin, à l'âge de 88 ans 4 mois, Mme Laurette Simard, épouse de M. Jean-Joseph Turcotte, demeurant au 1205, St-Cyrille, Normandin. La famille accueillera les parents et ami(e)s au Funérarium
Marcel Dion
1140 de l'église
Normandin
Heures d'accueil: le dimanche 12 août 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 13 août 2001 à 11 h à l'église de Normandin et les cendres seront déposées au cimetière de Normandin. Outre son époux M. Jean-Joseph Turcotte, elle laisse ses enfants: Claire (Yvon Pépin), Benoit (feu Geneviève Amyot), Guy (Odette Paillé), Louise (Richard Dolbec), Gilles (Line Mathieu), Eric; ses petits-enfants: Olivier, Magali, Guillaume, Kali, Mathieu et Marie-Ève; ses beaux-frères et belles-soeurs: Paul Turcotte (Madeleine Belzile), Simone Perron (feu Thomas-Louis Simard); ses cousins et cousines, neveux et nièces, parents et amis. Des dons pour la Fondation du Centre Maria Chapdelaine seraient appréciés. Pour informations: 274-2936, télécopieur: 274-4023, courriel: mfmd@destination.ca **Direction funéraire: Marcel Dion inc.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

SOUMISSION POUR LA MAINTENANCE ET DÉNEIGEMENT

À la recherche d'un

ENTREPRENEUR

fiable pour fournir les services de maintenance extérieure, pour nettoyer des papiers sur les stationnements. 7 jours par semaine. Site de vente au détail à Jonquière.

On exige également des services d'aménagement paysager et déneigement par entente à part.
Veuillez télécopier les renseignements sur votre compagnie dès que possible.

À l'attention de

Steven Horvath
Téléc : (613-2201)
Tél: (613 762-2061)

00490504

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

TREMBLAY (Mme Ghislaine)

Le 10 août 2001, est décédée à la Maison Soli-Can, à l'âge de 66 ans et 3 mois, Mme Ghislaine Tremblay, épouse de feu M. Jacques Caron, demeurant au 1485 ave du Manoir, Alma. La famille accueillera les parents et amis au Complexe funéraire

Bérubé & Fils inc.
620 boul. Dequen N,
Alma

à compter du dimanche le 12 août 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le lundi 13 août 2001, jour des funérailles, le salon ouvrira à 12 h. Le service religieux aura lieu le 13 août 2001, à 14 h 30 à l'église Notre-Dame du Rosaire et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son époux feu M. Jacques Caron, elle laisse dans le deuil ses enfants: Ghislain (Véronique Renaud), Lyne (Marial Marceau), Sylvain; ses petits-enfants: Mélissa, Kévin, Mélanie, Julie, Michaël; ses frères et sœurs: Huguette (Raymond Gagné), Jules (Solange), Cécile, Rachelle (Réal Lapointe), Jean-Marc (Colette Tremblay), Gaétan (Lise Villeneuve), Micheline (Victor Desjardins), Pauline (Raynald Bouchard), Réginald; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Caron, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Maison Soli-Can. **Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils**. Pour informations: 662-6576, fax: 662-3132, courriel: berube@digicom.qc.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec

TREMBLAY
(Mme Jeanne-Mance Lalancette)

Le 8 août 2001, entourée de l'amour de ses enfants, est décédée au Carrefour de Santé de Jonquière, à l'âge de 79 ans et 2 mois, Mme Jeanne-Mance Lalancette, épouse de feu Gérard Tremblay (Poly-Mécanique), demeurant à Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

le samedi 11 août 2001 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 11 août 2001 à 10 h 30 à l'église Ste-Marie et elle sera inhumée au cimetière de Shipshaw. Elle laisse dans le deuil son fils Raymond-Gilles Tremblay (Anne Tremblay), sa fille Denise Tremblay de la Société Alzheimer de la Sagamie (Clément Larouche) et ses petites-filles: Anne-Valérie et Marie-Laurence Tremblay. Elle laisse également sa soeur Nicole Lalancette (Philippe Munger); les autres membres de sa famille: feu Cécile Lalancette (feu Joseph Lévesque), feu Sylvia (feu Wilfrid Gagné), feu Gilberte, feu Rosaire (Carmen Corneau), feu Rosaria, feu Roméo (feu Marie Néron), feu Yvonne (Adéodat Deroy), feu Sylvio (Jeanne-d'Arc Turgeon), feu Ronaldo (Pierrette Perron), feu Gemma (Yvan Tremblay), feu Evrad (Madeleine Desrosiers); ses beaux-frères et belles-soeurs: Renat Tremblay, Léon-Georges (Rita Tremblay), Yvon (Solange Tremblay), Jean-Denis (Huguette Maltais), feu Gabriel (Noëlla Larouche), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Ses enfants tiennent à remercier de tout coeur Mesdames Lucie Côté, Michelle Desbiens, Sonia Deschênes, Margot Goulet, Josée Leclerc et Claudette Turcotte pour tous les bons soins, l'amour et le respect qu'a reçu notre mère au cours des deux dernières années. Un merci sincère à Clément Larouche et Gilles Côté pour tous les services rendus. Ils remercient également toute personne du CLSC du Carrefour de Santé de Jonquière qui fut impliquée de près ou de loin dans le bien-être de leur mère. Un merci particulier au docteur Luc Desbiens et à la docteure Madeleine Tremblay pour leur professionnalisme, leur grandeur d'âme, leur support et leur ouverture d'esprit face au maintien à domicile. Ses enfants tiennent à souligner l'ouverture de coeur dont tout le personnel infirmier de l'unité de débordement du Carrefour de Santé de Jonquière a fait preuve au cours des trois dernières semaines. Enfin, un merci sincère aux docteures Francine Déry, Marie-Hélène Desnoyers, Johanne Gosselin et Andrée Barrette pour la chaleur humaine qu'elles ont démontrée tout au long de leur suivi professionnel. La famille désire émettre le voeu que les gens transforment leurs marques d'affection par des dons pour la Société Alzheimer de la Sagamie afin de participer directement aux services offerts à la personne atteinte et à sa famille, ainsi qu'à la recherche qui évolue à grands pas: une bénévole sera présente pour recevoir vos dons. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

VALLÉE (Mme Georgette Lemieux)

Est décédée à sa résidence, entourée de l'amour des siens, le 9 août 2001, à l'âge de 62 ans et 7 mois, dame Georgette Lemieux, épouse de M. Bertrand Vallée, demeurant au 1049, rue Dollard, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien

le dimanche 12 août 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Les funérailles auront lieu le lundi 13 août 2001 à 14 h 30 à l'église de Saint-Félicien. Mme Vallée sera incinérée et les cendres seront déposées au Columbarium de la Maison Marc Leclerc Ltée. Outre son époux, M. Bertrand Vallée, elle laisse ses enfants: Denise (Serge Grondin), André (Chantale Tremblay), Johanne (Jocelyn Lamothe), Linda (Denis Savard), Nathalie (Gilles Bolduc), Stéphane (Johanne Gagnon). Elle a dit: « J'essaierai de combler le vide dans le cœur de mes petits-enfants » : Stéphanie, Joannie (Guy Bouchard), Éric, Julie, Danny, David, Jessica, Patrick, Pierre-Luc, Jean-Michel, Sabrina. Elle était la sœur et la belle-sœur de: Blandine (feu Gaston Morin), Gérard (Jacqueline Trottier), Lucienne (François Savard), Marie-Paule (Philippe Bradette), Yvonne (Gérard Morency), Suzanne (Normand Ouellet), Hélène (Florent Lepage); Rita Vallée (Arthur Talbot), feu Mariette Vallée (feu René Dumas), Lauraine Vallée (feu Victor Blackburn), Réal Vallée (feu Marguerite Baron), Léopold Vallée (feu Marguerite Bouchard), feu Florent Vallée (Jeannine Boudreault), Normand Vallée (feu Réjeanne Martel); sa grande amie Jeannine Bradette. Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: maison.marc.leclerc@destination.ca **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

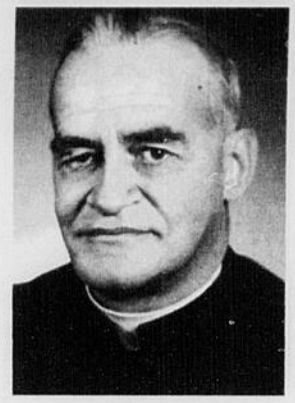
IN MEMORIAM

RUELLAND (M. Benoît)

Le 9 août 2001, est décédé au Complexe Hospitalier de La Sagamie, à l'âge de 72 ans, M. Benoît Ruelland, époux de dame Janine Tremblay, demeurant au 81 Duvernay à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils
825 Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi

Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le samedi 11 août 2001 à 14 h à la Cathédrale de Chicoutimi. Il était le fils de feu M. Georges-Emile Ruelland et de feu dame Marie-Antoinette Simard. Il fut un homme d'affaires avantageusement connu dans la région du Saguenay-Lac St-Jean et membre de plusieurs associations à caractère communautaire. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Janine Tremblay, ses enfants: Suzanne Ruelland (Jean-Robert Laprise), Louise (feu Gilbert Boileau), Fabien (Sylvie Gagnon), Daniel (Carole Giguère), Pascal (Louise Lapointe), Guy (Anne Tremblay), Charles (Chantale Tremblay); ses petits-enfants: Virginie, William, Sara, Hugo, Chantale, Audrey, Olivier, Guillaume, Amélie; ses frères et sœurs: Thérèse Ruelland (Jacques Lemieux), Claude, Laval, André, Rachel; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Paula Tremblay (feu Laurent Harvey), feu Colette (feu Jean-Charles Girard), feu Padoue (Anita Girard), feu Vincent (Murielle Lessard), feu Lorraine (feu Jean-Claude Tremblay), feu Paul (Denise Bergeron), Jean (Gaétane Leclerc), Rachelle (feu Yvan Lessard); il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de Ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 418-543-7241, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & fils ltée**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



SIMARD (Abbé Alfred)

Est décédé au Centre Hospitalier de la Sagamie à Chicouitmi, le 10 août 2001, à l'âge de 88 ans et 4 mois, M. l'abbé Alfred Simard, prêtre retraité, résidant au 927 Jacques-Cartier Est, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire

Gravel & Fils ltée
825, avenue Bégin
coin des Champs-Elysées, Chicoutimi

à compter de samedi soir le 11 août 2001 à 19 h. Dimanche, les heures d'accueil sont: de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et lundi, jour des funérailles, à compter de midi. Les funérailles seront célébrées à la Cathédrale de Chicoutimi, le lundi 13 août 2001 à 14 h et l'inhumation suivra au cimetière du clergé diocésain, 679 rue Chabanel, Chicoutimi. L'abbé Simard était le frère de feu Bernadette (feu Honorius Gagné), feu Thomas (Simone Maltais), feu Joseph (feu Aline Lavigne), feu Ernest (Yvette Dupuis), feu Charles (feu Louise Bouchard), Alice (feu Philippe Bouchard), Jeanne (Jean-Noël Jean), Antonio (Juliette Maltais), Alphonse (Huguette Savard), feu Cécile (Yvan Tremblay) et l'abbé Armand Simard. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. L'abbé Alfred Simard est né à Sainte-Anne de Beaupré le 27 mars 1913, de Mme Angéline Bouchard et de M. Xavier Simard. Il a fait ses études classiques au Petit Séminaire de Chicoutimi (1927-1934) et ses études théologiques au Grand Séminaire du même endroit (1934-1938), il a été ordonné prêtre dans l'église de Saint-Coeur-de-Marie, Lac-Saint-Jean, le 15 mai 1938. Il a consacré les premières années de son ministère à l'oeuvre de l'enseignement de l'éducation et de la culture physique au Petit Séminaire de Chicoutimi (1938-1945) pouis à l'Ecole d'agriculture de Chicoutimi (1945-1946). Affecté au ministère en paroisse, il fut successivement vicaire à Sainte-Famille de Kénogami (1946-1947), Saint-Louis de Chambord (1947) et Sainte-Thérèse d'Avila de Dolbeau (1947). Au cours des onze années suivantes, il s'est dévoué auprès des jeunes du milieu ouvrier et surtout du milieu étudiant. Il a fait d'abord fonction (1948) d'adjoint de l'aumônier diocésain de la Jeunesse ouvrière catholique (J.O.C.) et de la Jeunesse étudiante catholique (J.E.C.); puis c'est à tite d'aumônier diocésain que de 1948 à 1959, il a exercé son ministère auprès du mouvement de la Jeunesse étudiante catholique masculine et féminine (J.E.C et J.E.C.F.) et qu'en 1949 il la fondé le VILLAGE ETUDIANT au Lac-Pouce, Laterrière; par surcroît, encore au bénéfice des jeunes, il a accepté la charge de directeur diocésain de la Croisade eucharistique (1952-1959). Il a ensuite été visiteur ecclésiastique des écoles urbaines du diocèse de Chicoutimi (1959-1962) puis aumônier des Frères Maristes d'Alma et des étudiants des écoles Champagnat et Saint-Joseph d'Alma (1962-1963). Après son ministère paroissial à Sainte-Hedwidge de Roberval (avril-juillet 1963), il a été astreint à un congé de maladie (1963-1964). Il a ensuite accepté les charges d'aumônier du nouveau collège du Bon-Pasteur, avenue Lafontaine, Chicoutimi (1964-1965), d'aumônier diocésain des Messagères de Notre-Dame (1964-1965), de professeur-aumônier à l'Institut de technologie de Jonquière (1965-1966) puis, après un peu de repos, aumônier à ce même institut (1967-1968). Bien qu'au repos à partir de juin 1968 et officiellement à la retraite depuis 1979, M. l'abbé Alfred Simard, compte tenu de son état de santé et de ses possibilités, s'est adonné à divers ministères, collaborations et travaux personnels de recherches, spécialement en généalogie en regard surtout des familles du Saguenay-Lac-Saint-Jean. A partir de 1968, il a continué son ministère en paroisse et en des lieux de villégiature, ce qu'il faisait depuis 1965. Il a assuré une messe à l'Ermitage des Soeurs Notre-Dame du Bon-Conseil à Laterrière à l'été 1976. De 1980 à 1994, il a apporté sa collaboration au ministère fait au Centre-Dieu du Centre commercial de Place du Royaume à Chicoutimi. Après avoir vécu plusieurs années à la Résidence des prêtres de l'avenue Georges-Vanier à Chicoutimi, il a quitté les lieux pour aller terminer son existence à la Résidence Mgr Paré, chez les Soeurs Antoniennes de Marie de la rue Jacques-Cartier à Chicoutimi. Ceux et celles qui le désirent, peuvent faire un don pour la reconstruction du "Chalet Alfred Simard" du Lac Pouce, incendié en décembre dernier. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**

REMERCIEMENTS

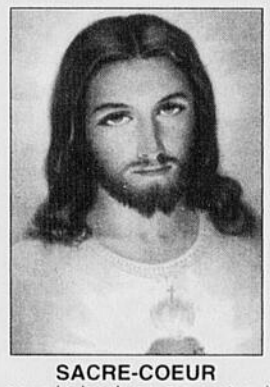
BARBEAU (M. Clément)

Les membres de la famille de M. Clément Barbeau, soit sa conjointe dame Linda St-Hilaire, ses fils: Dany (Louise Tremblay), Stéphan; son petit-fils Christian; ses frères et soeurs: Huguette Barbeau (Ghislain Girard), Cécile (Bruno Boudreault), Magella (Gervaise Richard), Marcel (Gisèle Ouellet), Marie-Laure (Yvan Simard), Jean-Philippe (Françoise Houde), Charles-Henri (Claudine Gagnon), Doris (Raymond Coulombe); sa belle-mère: dame Yvette Lapointe; ses belles-soeurs: Diane St-Hilaire (Lévis Lapointe), Fabienne "Faby" (Jacques Tremblay); ses filleules: Guylaine Boudreault, Marie-Eve Barbeau, Sandra Lapointe, ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Clément Barbeau, fils de feu M. Jean-Joseph Barbeau et de feu dame Marie-Claire Dufour, demeurant au 3453 Chemin St-Louis, La Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire du Fjord** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

FORTIN (M. Louis)

Les enfants, l'épouse, les frères et les soeurs de M. Louis Fortin, remercient chaleureusement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de ce dernier, survenu le 17 juin 2001. Soyez assurés que nous les avons grandement appréciées. Nous vous prions de considérer ces remerciements comme vous étant personnellement adressés.

PRIÈRES



SACRE-COEUR

Merci pour le bonheur reçu et qui est à venir avec N.P. De Lucien. Merci.

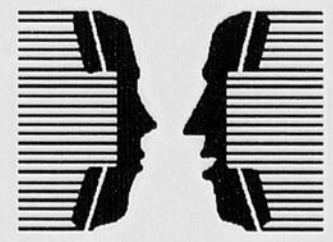
Avec profonde
sympathie
nous offrons

nos condoléances
aux familles
éprouvées

le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean

310776

TEL-AIDE



695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit

Finale du 200 mètres à Edmonton

Marion Jones devient championne du monde

EDMONTON (PC) - L'Américaine Marion Jones est devenue championne du monde du 200 mètres, vendredi, aux championnats du monde d'athlétisme, une première dans la carrière de la sprinteuse qui a terminé avec un chrono de 22,39 secondes.

Debbie Ferguson des Bahamas a décroché l'argent, devant l'Américaine Kelly White, qui a remporté le bronze.

Jones a mené dès le début de la course, parvenant à garder sa plus proche rivale à distance qui, malgrè une tentative de retour, a terminé avec un chrono de 22,52 secondes, devant Kelly White (22,56 secondes).

Plus tôt dans la soirée, l'Américaine Gail Devers s'était qualifiée pour la finale du 100 mètres haies avec un chrono record de 12,56 secondes, meilleure performance mondiale de l'année.

Devers s'est imposée devant la Française Linda Ferga, classée elle-même devant la championne olympique de Sydney Olga Shishigina et la Jamaïcaine Dionne Rose-Henley, toutes trois qualifiées pour la finale.

L'autre demi-finale a été remportée par la Bulgare Svetla Dimitrova. Si elle gagnait ce 100 mètres haies, Devers gagnerait en même temps son quatrième titre de championne du monde au relais, une récompense qui viendrait s'ajouter aux deux médailles d'or arrachées aux 100 mètres et aux 4 x 100 mètres relais.

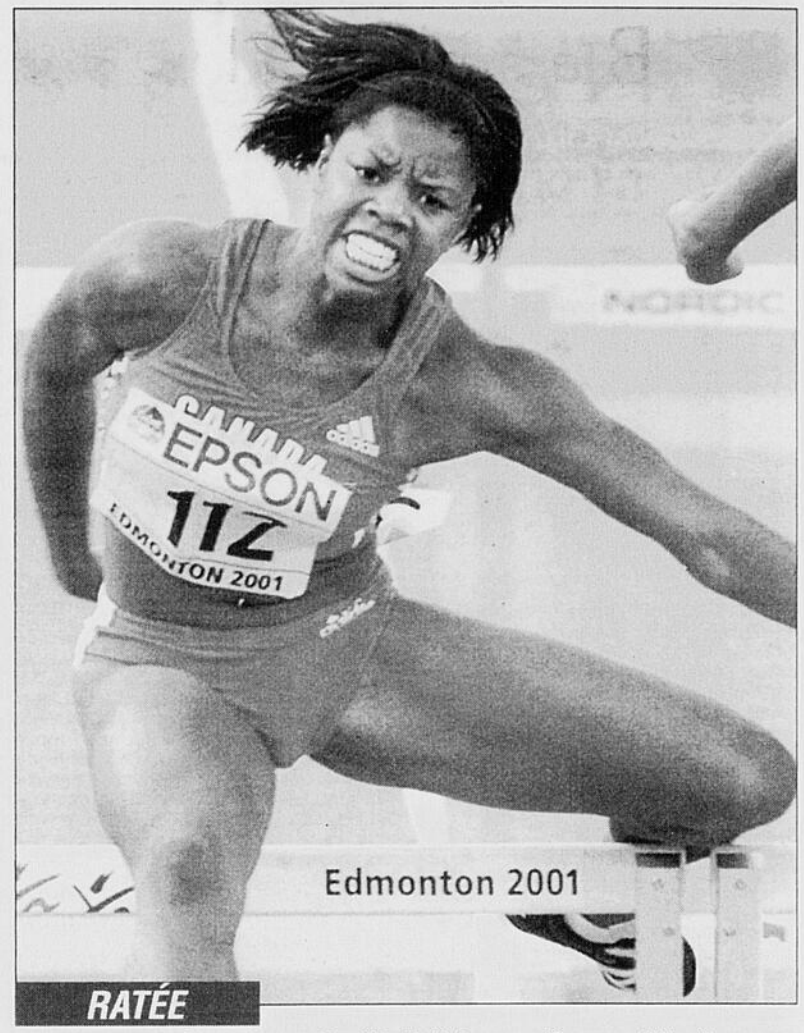
Dans l'histoire des championnats du monde, aucune femme ne peut actuellement se vanter d'avoir quatre titres à son palmarès et Devers est de tout temps la meilleure, avec cinq médailles d'or à son actif. Par deux fois dans sa carrière, l'Américaine a également réussi à arracher l'or olympique.

Au 400 mètres haies messieurs, le Dominicain Felix Sanchez est devenu champion du monde, devant le champion du monde en titre italien Fabrizio Mori qui remporte l'argent.

Le Japonais Dai Tamesue a terminé troisième de l'épreuve, décrochant le bronze.

Sanchez, 23 ans, a pris la tête de l'épreuve passé le dernier virage, réussissant parfaitement à s'imposer sur Mori avec un chrono record de 47,49 secondes, meilleure performance mondiale et nationale de l'année.

L'Italien et champion du monde en titre a battu son record personnel avec un chrono de 47,54 secondes, un exploit renouvelé pour le Japonais et médaillé de bronze qui a terminé avec un chrono de 47,89 secondes.



La Canadienne Perdita Felicien a raté sa qualification pour la finale du 100 mètres haies en terminant cinquième de sa vague à Edmonton. (Photo PC)

Cummins réalise une première canadienne

EDMONTON (PC)-Diane Cummins a réussi ce qu'aucune autre Canadienne n'est parvenue à faire cette année aux championnats du monde d'athlétisme à Edmonton.

Cummins de Vancouver a réussi à se qualifier pour la finale du 800 mètres dames, vendredi soir, grâce à un chrono de deux minutes 2,07 secondes.

«C'est vraiment excitant, a confié Cummins, âgée de 27 ans, qui a terminé troisième de sa vague. Sur papier, je savais que j'avais de bonnes chances en demi-finales.»

Perdita Felicien n'a pas été aussi chanceuse.

Felicien d'Oshawa, en Ontario, a raté par trois centièmes de seconde sa qualification pour la finale du 100 mètres haies.

La médaillée d'or aux récents Jeux de la Francophonie a pris un excellent départ et elle semblait en mesure de terminer parmi les quatre premières de sa vague. Felicien a toutefois effleuré le bras de l'Américaine Anjanette Kirland et elle a accroché la neuvième haie avec son pied.

«C'était très proche, a dit Felicien, âgée de 20 ans, qui étudie à l'Université de l'Illinois. Je savais que j'étais dans le coup pendant la majeure partie de la course.»

Après la course, la Jamaïcaine Bridgette Foster s'est effondrée dans l'aire des médias et elle a eu besoin de l'intervention du personnel médical.

Dopage

Deux athlètes participant aux championnats du monde d'athlétisme d'Edmonton ont été testées positives aux stéroïdes et risquent deux ans de suspension, a annoncé vendredi l'IAAF, la fédération mondiale d'athlétisme.

La Roumaine et lanceuse de javelot Ana Mirela Termure ainsi que la Bélarusse et coureuse du 400 mètres Natalya Sologub sont les premières athlètes à être testées positives pendant ces championnats du monde d'athlétisme.

Aucune de ces deux sportives n'étaient qualifiées pour les finales du lancer de javelot et du 400 mètres féminin.

Le secrétaire général de l'IAAF, Istvan Gyulai, a rappelé qu'un total de 250 tests anti-dopage avaient été réalisés après la tenue des diverses disciplines.

Tagliani souhaite enfin une victoire

LEXINGTON, Ohio (PC)-Après avoir marqué des points à sa cinq dernières courses, dont une deuxième place au Molson Indy de Toronto à la mi-juillet, Alexandre Tagliani de l'équipe Player's-Forsythe aimerait bien récolter sa première victoire, dimanche, sur le circuit routier de Mid-Ohio.

«J'y pense, bien entendu, a souligné Tagliani, qui a réussi le 13e temps des premiers essais libres vendredi. Je dois cependant avouer que tous les éléments doivent être en place pour que cela se produise.

«J'ai beaucoup appris depuis mes débuts. L'an dernier, j'ai mené des courses, mais je n'ai pas gagné. Aujourd'hui, je me concentre à être constant et agressif, mais pas trop. Je sais que mon tour viendra, mais je ne peux pas prédire le jour.»

Son coéquipier Patrick Carpentier, 10e en 1:07,274, a noté l'importance de trouver les réglages optimaux sur ce tracé.

«Nous avons surtout travaillé aujourd'hui pour trouver les bons réglages en vue de la course, a-t-il mentionné. Les deux longues courbes sont les principales caractéristiques du circuit et nous devons trouver l'adhérence nécessaire sans mettre trop d'appui sur les ailerons avant. «J'ai réalisé mon meilleur tour au début de la deuxième séance (vendredi après-midi), puis l'équipe a décidé de tester certains réglages. Quelques-uns ont amélioré le rendement de la voiture, tandis que d'autres n'ont pas fonctionné. Quoiqu'il en soit, nous savons quelle direction prendre.»

Relais féminin

Le Canada veut rester positif

EDMONTON (PC) - L'équipe canadienne du relais féminin du 4 x 100 mètres reste impassible dans la vague du scandale de dopage qui l'a privée de sa première relayeuse.

Les membres de l'équipe ont révélé, vendredi, qu'elles avaient fait leur deuil de la perte de Venolyn Clarke d'Oshawa, en Ontario, alors qu'elles se préparent pour le relais féminin aux championnats du monde d'athlétisme.

«Nous nous sommes réunies avec nos entraîneurs - les cinq - et chacune a dit son mot et nous avons décidé que nous n'avions pas le temps de nous appesantir sur la situation trop longtemps», a dit Erica Witter, âgée de 24 ans, de Hamilton.

Witter a ajouté que l'équipe, qui a pris part aux Jeux de la Francophonie le mois dernier à Ottawa, veut se concentrer sur le positif et oublier le négatif.

«Nous ne voulions pas perdre d'énergie, a-t-elle ajouté. Nous avons besoin de nous serrer les coudes et c'est ce que nous avons décidé. «Si nous voulons accomplir quelque chose, nous devons travailler en équipe.»

Clarke avait été incapable de se qualifier pour la finale du 100 mètres mais elle devait prendre part au relais avant d'apprendre qu'elle avait subi un test positif au Stanozolol plus tôt cette semaine.

«Jusqu'à présent, personne ne lui a parlé, a dit Witter. Nous ne connaissons pas ses sentiments.»

Clarke sera remplacée par Tara Perry, qui a participé deux fois aux Olympiques. Witter effectuera le premier relais, suivie par la Torontoise Esi Benyarku. Martha Adusel de Brampton, en Ontario, franchira le dernier 100 mètres tandis que Amorette Bradshaw agira comme réserviste.

Perry, âgée de 26 ans, était membre du relais canadien à Sydney l'an dernier et lors des championnats du monde de 1999 à Seville.

L'entraîneur canadien Les Gramantik a précisé que l'équipe semble solide malgré la controverse. Il s'est dit heureux de la façon dont l'entraîneur du relais Molly Killinbeck a préparé l'équipe après le départ de Clarke.

«Molly a fait un excellent travail en leur disant: Vous êtes ici pour vous entraîner et compétitionner et c'est la meilleure chose à faire, plutôt que de pleurer sur votre sort.»

Assistance

L'affluence a constitué un problème lors des trois dernières éditions des championnats du monde d'athlétisme et Edmonton ne fait pas exception. Les organisateurs des championnats de 2003 en banlieue de Paris ont promis d'inverser la tendance.

Dans deux ans, les épreuves se dérouleront au Stade de France, en banlieue nord de Paris, qui peut accueillir 75 000 spectateurs. La stade a été la scène de la finale de la Coupe du monde de football en 1998.

Si le stade du Commonwealth à Edmonton a été plus souvent qu'autrement rempli à la moitié de sa capacité pendant les championnats, les dirigeants français comptent sur les amateurs de tout l'Europe pour remplir le Stade de France.

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	64	51	.557	—
Philadelphie	63	52	.548	1
Floride	58	57	.504	6
New York	54	62	.465	10 1/2
Montréal	48	68	.414	16 1/2
Section Centrale				
Chicago	66	48	.579	—
Houston	65	50	.565	1 1/2
St. Louis	59	55	.517	7
Milwaukee	48	65	.425	17 1/2
Cincinnati	47	67	.412	19
Pittsburgh	44	70	.386	22
Section Ouest				
Los Angeles	65	51	.560	—
Arizona	64	51	.557	1/2
San Francisco	64	52	.552	1
San Diego	56	59	.487	8 1/2
Colorado	48	67	.417	16 1/2

Jeudi 9 août

N.Y. Mets 4 Milwaukee 3
Floride 3 Arizona 1
San Diego 6 Philadelphie 2
Colorado 14 Chicago Cubs 5
St. Louis 9 Montréal 6
Pittsburgh 8 Los Angeles 5
San Francisco 6 Cincinnati 4
Houston 6 Atlanta 5

Vendredi 10 août

Milwaukee 5 Montréal 1
Chicago Cubs 9 San Francisco 3
Houston 7 Floride 2
San Diego 3 Pittsburgh 2
Colorado 16 Cincinnati 7
Philadelphie 10 Los Angeles 5
St. Louis 7 N.Y. Mets 6 (10 manches)
Arizona 7 Atlanta 0

Samedi 11 août

St. Louis (Hermanson 9-8) à N.Y. Mets (Rusch 6-6), 13h15.
Arizona (Batista 6-7) à Atlanta (Millwood 2-4), 16h05.
Los Angeles (Gagne 4-4) à Philadelphie (Person 9-6), 16h05.
San Francisco (Hernandez 10-11) à Chicago Cubs (Van Poppel 3-1), 16h05.
Milwaukee (Suzuki 0-3) à Montréal (Munoz 0-2), 19h05.
Houston (Powell 2-2) en Floride (Dempster 13-9), 19h05.
San Diego (Lawrence 2-1) à Pittsburgh (Beimel 5-7), 19h05.
Colorado (Bohanon 5-7) à Cincinnati (Acevedo 2-3), 19h05.

Dimanche 12 août

Arizona à Atlanta, 13h05.
St. Louis à N.Y. Mets, 13h10.
Colorado à Cincinnati, 13h15.
Milwaukee à Montréal, 13h35.
Los Angeles à Philadelphie, 13h35.
San Diego à Pittsburgh, 13h35.
San Francisco à Chicago Cubs, 14h20.
Houston en Floride, 16h05.

Lundi 13 août

Chicago Cubs à Houston, 20h05.
Cincinnati à St. Louis, 20h10.
Pittsburgh en Arizona, 22h05.

Mardi 14 août

Philadelphie à Milwaukee, 20h05.
Chicago Cubs à Houston, 20h05.
Cincinnati à St. Louis, 20h10.
Atlanta au Colorado, 21h05.
Pittsburgh en Arizona, 22h05.
N.Y. Mets à San Diego, 22h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Alou Hou	97	378	65	138	.365
Floyd Flo	105	393	97	135	.344
LGonzalez Ari	114	433	95	149	.344
Berkman Hou	112	418	87	143	.342
LWalker Col	101	356	81	121	.340
Pierre Col	110	421	72	141	.335
Vidro Mon	88	341	60	114	.334
Aurilia SF	111	449	74	150	.334
Casey Cin	105	389	56	128	.329
Helton Col	112	403	95	132	.328

Points Floyd, Floride, 97; Helton, Colorado, 95; LGonzalez, Arizona, 95; SSosa, Chicago, 92; Berkman, Houston, 87; BGiles, Pittsburgh, 86; Bagwell, Houston, 86; Biggio, Houston, 86; Bonds, San Francisco, 86.
Points produits LGonzalez, Arizona, 107; Helton, Colorado, 105; SSosa, Chicago, 105; Bonds, San Francisco, 95; Berkman, Houston, 94; Nevin, San Diego, 92; LWalker, Colorado, 92.
Coups sûrs Aurilia, San Francisco, 150; LGonzalez, Arizona, 149; Berkman, Houston, 143; Pierre, Colorado, 141; Alou, Houston, 138; VGuerrero, Montréal, 136 ; BGiles, Pittsburgh, 136; Vina, St. Louis, 136.
Doubles Helton, Colorado, 37; Berkman, Houston, 36; Abreu, Philadelphie, 34; Kent, San Francisco, 33; VGuerrero, Montréal, 32 ; Floyd, Floride, 32; BGiles, Pittsburgh, 31.
Triples Rollins, Philadelphie, 10; NPerez, Colorado, 8; Vina, St. Louis, 8; Pierre, Colorado, 7; LCastillo, Floride, 6; BGiles, Pittsburgh, 6; Kent, San Francisco, 6; LGonzalez, Arizona, 6.
Circuits Bonds, San Francisco, 49; LGonzalez, Arizona, 43; SSosa, Chicago, 40; Helton, Colorado, 35; Nevin, San Diego, 31; SGreen, Los Angeles, 31; CJones, Atlanta, 30.
Buts volés Rollins, Philadelphie, 37; Pierre, Colorado, 30; LCastillo, Floride, 30; Abreu, Philadelphie, 29; EYoung, Chicago, 23; Furcal, Atlanta, 22; Reese, Cincinnati, 21; VGuerrero, Montréal, 21 ; Glanville, Philadelphie, 21; Womack, Arizona, 21.
Lanceurs (13 décisions) Schilling, Arizona, 16-5, .762, 3.01; RDJohnson, Arizona, 15-5, .750, 2.40; Lieber, Chicago, 14-5, .737, 3.43; Maddux, Atlanta, 15-6, .714, 2.68; Daal, Philadelphie, 10-4, .714, 4.51; Glavine, Atlanta, 11-5, .687, 3.77; RuOrtiz, San Francisco, 13-6, .684, 3.44.
Retraits RDJohnson, Arizona, 267; Schilling, Arizona, 205; Wood, Chicago, 183; Park, Los Angeles, 173; Vazquez, Montréal, 162 ; Burkett, Atlanta, 146; Maddux, Atlanta, 135.
Victoires protégées Shaw, Los Angeles, 34; Nen, San Francisco, 33; Mesa, Philadelphie, 29; Benitez, New York, 27; Hoffman, San Diego, 27; BWagner, Houston, 26; Alfonseca, Floride, 23; Gordon, Chicago, 23.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est	G	P	Moy.	Diff
New York	69	46	.600	—
Boston	64	50	.561	4 1/2
Toronto	54	61	.470	15
Baltimore	48	68	.414	21 1/2
Tampa Bay	39	77	.336	30 1/2
Section Centrale				
Cleveland	64	51	.557	—
Minnesota	64	51	.557	—
Chicago	56	57	.496	7
Detroit	48	66	.421	15 1/2
Kansas City	46	70	.397	18 1/2
Section Ouest				
Seattle	83	32	.722	—
Oakland	65	50	.565	18
Anaheim	60	55	.522	23
Texas	51	65	.440	32 1/2

Jeudi 9 août

Minnesota 6 Cleveland 4
Oakland 6 Boston 0
N.Y. Yankees 4 Tampa Bay 3
Kansas City 6 Baltimore 4
Texas 7 Detroit 3
Toronto 6 Seattle 5
Anaheim 3 Chicago White Sox 2

Vendredi 10 août

Tampa Bay 4 Minnesota 2
Kansas City 7 Detroit 3
Texas 7 Cleveland 2
Boston à Baltimore, 19h05 (remis, pluie).
Chicago White Sox à Seattle, 22h05.
N.Y. Yankees à Oakland, 22h05.
Toronto à Anaheim, 22h05.

Samedi 11 août

Boston (Nomo 11-5) à Baltimore (Johnson 10-6), 13h15.
Minnesota (Thomas 0-1) à Tampa Bay (Rupe 4-9), 16h15.
Detroit (Lima 3-3) à Kansas City (George 0-3), 20h05.
Cleveland (Nagy 4-5) au Texas (Oliver 9-7), 20h35.
Toronto (Loaiza 8-9) à Anaheim (Ortiz 10-7), 22h05.
N.Y. Yankees (Hitchcock 1-1) à Oakland (Hiljus 1-0), 22h05.
Chicago White Sox (Wright 2-0) à Seattle (Abbott 12-2), 22h05.

Dimanche 12 août

Minnesota à Tampa Bay, 13h15.
Boston à Baltimore, 13h35.
Detroit à Kansas City, 14h05.
N.Y. Yankees à Oakland, 16h05.
Chicago White Sox à Seattle, 16h35.
Toronto à Anaheim, 20h05.
Cleveland au Texas, 20h05.

Lundi 13 août

Minnesota à Tampa Bay, 12h15.

Mardi 14 août

Anaheim à Detroit, 19h05.
Minnesota à Cleveland, 19h05.
Oakland à Toronto, 19h05.
Kansas City à Baltimore, 19h05.
Tampa Bay à N.Y. Yankees, 19h05.
Seattle à Boston, 19h05.
Texas à Chicago White Sox, 20h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
RAlomar Cle	110	412	80	145	.352
JGonzalez Cle	98	376	76	128	.340
Suzuki Sea	112	502	95	169	.337
JaGiambi Oak	110	379	70	125	.330
BBoone Sea	113	451	83	148	.328
Mientkiewicz Minn	109	404	60	132	.327
ARodriguez Tex	114	445	96	143	.321
McGriff TB	97	343	40	109	.318
Stewart Tor	110	455	75	143	.314
Jeter NYY	110	455	83	143	.314

Points ARodriguez, Texas, 96; Suzuki, Seattle, 95; MJSweeney, Kansas City, 86; Jeter, New York, 83; BBoone, Seattle, 83; RAlomar, Cleveland, 80; MRamirez, Boston, 78.
Points produits BBoone, Seattle, 104; MRamirez, Boston, 101; ARodriguez, Texas, 99; Thome, Cleveland, 99; JGonzalez, Cleveland, 99; GAnderson, Anaheim, 86; TMartinez, New York, 86.
Coups sûrs Suzuki, Seattle, 169; BBoone, Seattle, 148; RAlomar, Cleveland, 145; Stewart, Toronto, 143 ; Jeter, New York, 143; ARodriguez, Texas, 143; MJSweeney, Kansas City, 137.
Doubles MJSweeney, Kansas City, 41; JaGiambi, Oakland, 34; Stewart, Toronto, 33 ; EChavez, Oakland, 31; Mientkiewicz, Minnesota, 30; Koskie, Minnesota, 30; Suzuki, Seattle, 29; Long, Oakland, 29; Durham, Chicago, 29; O'Neill, New York, 29.
Triples CGuzman, Minnesota, 13; Cedeno, Detroit, 9; Suzuki, Seattle, 8; RAlomar, Cleveland, 8; JEncarnacion, Detroit, 7; Easley, Detroit, 7; CBeltran, Kansas City, 6; Stewart, Toronto, 6 .
Circuits Thome, Cleveland, 38; MRamirez, Boston, 35; ARodriguez, Texas, 33; CDelgado, Toronto, 31 ; Glaus, Anaheim, 30; JGonzalez, Cleveland, 28; RPalmeiro, Texas, 28.
Buts volés Cedeno, Detroit, 42; Suzuki, Seattle, 38; Knoblauch, New York, 31; Soriano, New York, 30; McLemore, Seattle, 29; Cameron, Seattle, 24; Jeter, New York, 23.
Lanceurs (13 décisions) Clemens, New York, 15-1, .937, 3.55; PAbbott, Seattle, 12-2, .857, 4.23; FGarcia, Seattle, 13-3, .812, 3.34; Sele, Seattle, 12-3, .800, 3.56; Sabathia, Cleveland, 11-4, .733, 4.49; Moyer, Seattle, 13-5, .722, 3.96; Milton, Minnesota, 10-4, .714, 4.27.
Retraits Nomo, Boston, 154; Clemens, New York, 154; PMartinez, Boston, 150; Zito, Oakland, 141; Colon, Cleveland, 141; Mussina, New York, 139; Hudson, Oakland, 136.
Victoires protégées MRivera, New York, 36; Sasaki, Seattle, 35; Percival, Anaheim, 30; Foulke, Chicago, 27; Hawkins, Minnesota, 26; Koch, Toronto, 24 ; DLowe, Boston, 23.

JUNIOR ÉLITE

Section Sud-Ouest	G	P	Moy.	Diff
x-LaSalle	36	13	.735	—
Sherbrooke	30	19	.612	6
y-Longueuil	19	32	.373	18
y-Saint-Hubert	**11**	**40**	**.216**	**26**
Section Nord-Est				
cx-Montréal	40	12	.769	—
Laval	27	23	.540	12
Saint-Eustache	25	23	.521	13
y-Repentigny	13	38	.255	26 1/2
Section Est				
Charlesbourg	30	20	.600	—
Trois-Rivières	26	21	.553	2 1/2
Québec	26	23	.531	3 1/2
y-Jonquière	21	28	.429	8 1/2

c - Champions de la saison régulière.
x - Champions de section.
y - Éliminés des séries.
NOTE: Les matches des équipes de la LBEQ contre les Ailes du Québec comptent au classement.

Mercredi 8 août

Ailes du Québec 7 Longueuil 5
Charlesbourg 5 Trois-Rivières 3

Jeudi 9 août

Longueuil 12 Ailes du Québec 1
Montréal 13 Repentigny 0
Jonquière 1 Québec 2

Vendredi 10 août

Saint-Eustache à Laval, 20h00.
Sherbrooke à LaSalle, 20h00.
Québec à Charlesbourg, 20h00.
Jonquière à Trois-Rivières, 20h00 (match du 12 mai).

Samedi 11 août

Jonquière à Saint-Eustache, 14h00 (match du 23 juin).
Ailes du Québec à Trois-Rivières, (2), 18h00.
Charlesbourg à Québec, 19h00.

Dimanche 12 août

LaSalle à Sherbrooke, 14h00.
LaSalle à Sherbrooke, 19h00.
Trois-Rivières à Saint-Eustache, (2), 16h00.
Laval à Repentigny, 19h00.
Québec à Jonquière, 19h00.
Longueuil à Saint-Hubert, 19h00.

Fin de la saison régulière

Le Québec aux Jeux du Canada

Martin Gilbert agira comme porte-drapeau

LONDON (PC)-Les quelque 200 athlètes du Québec qui sont arrivés, tard vendredi soir, sur le campus de l'Université Western Ontario ne l'apprendront que samedi midi: le cycliste Martin Gilbert agira à titre de porte-drapeau de l'équipe en soirée à l'occasion de la cérémonie d'ouverture des XVIIIes Jeux du Canada.

Gilbert, originaire de Châteauguay, possède de bonnes chances, dit-on, de mettre la main sur trois médailles. L'athlète âgé de 19 ans fait partie des espoirs de l'équipe canadienne.

Le cyclisme est un des neuf sports au calendrier du premier bloc. L'aviron, le basket-ball, le hockey sur gazon, la voile, le soccer féminin, le softball, la natation et la lutte animeront également la première semaine d'activités.

Le second bloc mettra en vedette l'athlétisme, le baseball, le canoë-kayak, le plongeon, le rugby, le soccer masculin et le volleyball (en salle et de plage).

Au total, environ 4000 jeunes athlètes de partout au pays rivaliseront dans les 17 disciplines sportives à l'affiche. Le volley-ball de plage en est à ses débuts tandis qu'il n'y a plus de ski nautique.

Aux derniers Jeux d'été en 1997, le Québec avait décroché 121 médailles dont 46 d'or.

Jeux de l'intégration

Les Jeux d'été de London seront ceux de l'intégration. Pour la première fois, une délégation du Nunavut formée de cinq athlètes seulement (cinq lutteurs) prendra part à l'événement biennal (été-hiver).

Et pour la première fois, les Jeux permettront à de jeunes artistes d'être membres à part entière des délégations de leur province ou territoire, comme c'est le cas aux Jeux de la Francophonie.

La présence d'athlètes handicapés intellectuellement, en natation, est une autre nouvelle initiative.

Le Québec compte quatre artistes et quatre nageurs ayant une déficience mentale.

Les athlètes québécois du premier bloc ont rendez-vous samedi midi avec le nouveau chef de mission, France Vigneault, qui a succédé au regretté Claude Hardy. Elle sera secondée par Louis McNulty, qui en est à sa 10e présence aux Jeux du Canada.

London trépigne

En soirée, près de 16 000 spectateurs s'entasseront dans le nouveau stade du campus universitaire, le stade TD Waterhouse, afin d'assister à la cérémonie d'ouverture.

London, ville de plus de 330 000 habitants située à 200 kilomètres à l'ouest de Toronto, est fin prête à recevoir la relève sportive canadienne.

La population s'est grandement impliquée et les organisateurs, qui ont établi le budget des Jeux à 28 millions $, n'ont éprouvé aucun problème à recruter les quelque 6500 bénévoles requises puisqu'ils ont reçu 13 000 demandes!

Sport éclair

Hingis et Davenport déclarent forfait

TORONTO (PC)-Martina Hingis et Lindsay Davenport, première et troisième joueuses mondiales, ont déclaré forfait pour le tournoi Rogers AT&T de Toronto, prétextant des blessures.

Les organisateurs ont comblé un de ces forfaits par l'addition de Monica Seles, 10e joueuse mondiale et quadruple championne de la classique.

Hingis, victorieuse à deux reprises au Canada, souffre des séquelles d'une blessure au pied gauche, selon les organisateurs du tournoi. Davenport est pour sa part victime d'une tendinite au poignet gauche.

«Les forfaits de dernière minute de Martina et Lindsay constituent une déception inattendue, a confié la directrice du tournoi Jane Wynne. Malgré l'absence de ces deux joueuses, nous aurons un excellent tableau principal avec Jennifer Capriati, la championne des Internationaux d'Australie et de France, les finalistes de Wimbledon Justine Hénin et Serena Williams et plusieurs autres têtes d'affiche du circuit.

Le tournoi commence lundi à l'Université York.

Straka obtient gain de cause

PITTSBURGH (AP) - L'attaquant Martin Straka des Penguins de Pittsburgh a eu gain de cause devant l'arbitre et il touchera 7,2 millions $ US au cours des deux prochaines années.

L'ailier gauche, qui a terminé la dernière saison ex aequo au quatrième rang des marqueurs de la LNH avec 95 points, touchera 3,5 millions la saison prochaine et 3,7 millions en 2002-03.

Straka a gagné 2,2 millions $ la saison dernière.

Le joueur de 28 ans, qui a relancé sa carrière depuis qu'il est revenu avec les Penguins en 1997, a totalisé 27 buts et 68 passes en 2000-01.

Il a connu sa meilleure saison au sein d'un trio complété par Robert Lang et Alexei Kovalev, dont les différends salariaux ont également été soumis à un arbitre.

Fernandez: plus haut salarié

MINNEAPOLIS (AP)- Le gardien Manny Fernandez du Wild du Minnesota a remporté sa cause en arbitrage, devenant le plus haut salarié de l'équipe.

Fernandez touchera 1,45 million $ la saison prochaine et 1,6 million $ en 2002-03.

Le directeur général Doug Risebrough et l'agent de Fernandez, Gilles Lupien, ont été entendus par l'arbitre Claude Foisy, lundi.

Fernandez avait demandé un salaire de 1,825 million $ en vue de la prochaine saison, avec une augmentation de 10 pour cent en 2002-03. Le Wild avait plutôt proposé 700 000 $ et 750 000 $.

Fernandez a présenté un dossier de 19-17-4 avec une moyenne de 2,24, au neuvième rang parmi les gardiens de la LNH. Il s'est aussi classé sixième grâce à un pourcentage d'efficacité de .920.

Football

LIGUE CANADIENNE
CLASSEMENT

Section Est	MJ	G	P	N	DP	PP	PC	PTS
Montréal	6	5	1	0	0	188	118	10
Winnipeg	6	4	2	0	0	199	127	8
Hamilton	6	3	3	0	0	133	123	6
Toronto	6	2	4	0	0	139	176	4
Section Ouest								
Edmonton	5	3	2	0	1	104	117	7
C.-B.	5	2	3	0	0	113	125	4
Saskat.	5	2	3	0	0	91	130	4
Calgary	5	1	4	0	0	120	171	2

N.B.: Un club qui perd en prolongation obtient un point.

Vendredi 10 août

Montréal 27 Hamilton 17
Winnipeg 36 Toronto 16

Samedi 11 août

Calgary en Saskatchewan, 21h30.
Edmonton en C.-B., 22h30.

Jeudi 16 août

Toronto à Montréal, 19h30.
Winnipeg à Hamilton, 19h30.

Vendredi 17 août

C.-B. à Edmonton, 21h00.
Saskatchewan à Calgary, 21h30.

Vendredi 24 août

Montréal à Winnipeg, 20h30.
Hamilton à Edmonton, 21h00.

Samedi 25 août

Saskatchewan à Toronto, 19h00.
Calgary en C.-B., 22h30.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

San Francisco	**000**	**001**	**0023**	**8**	**1**
Chi Cubs	**010**	**220**	**04x9**	**9**	**1**

Estes (P,8-7), Boehringer (5), Gomes (6), Fultz (8) et BSantiago; Lieber (G,15-5) et Girardi. **C:** ChC McGriff (2), Tucker (10).

San Diego	**000**	**120**	**0003**	**7**	**0**
Pittsburgh	**020**	**000**	**0002**	**7**	**1**

Tollberg (G,6-3), Seanez (8), JNunez (8), Hoffman (VP,28) (8) et BDavis; Williams (P,1-4), Marte (5), Lincoln (8) et Kendall. **C:** SD Henderson (6).

Houston	**133**	**000**	**0007**	**15**	**1**
Floride	**000**	**001**	**1002**	**5**	**2**

Astacio (G,7-13), MJackson (8) et Ausmus; Burnett (P,8-8), Acevedo (4), Bones (7), Looper (9) et CJohnson. **C:** Hou Bagwell (29), Castilla (15); Fla Mabry (5).

Milwaukee	**000**	**210**	**2005**	**11**	**1**
Montréal	**000**	**000**	**1001**	**10**	**0**

Quevedo (G,1-1), CFox (7), Leskanic (9) et RCasanova, Blanco (4); Thurman (P,6-8), Yoshii (6), Lloyd (7), Eischen (8) et Barrett. **C:** Mil Loretta (1), Burnitz 2 (24).

Los Angeles	**020**	**100**	**1105**	**10**	**0**
Philadelphie	**003**	**020**	**50x10**	**10**	**0**

Baldwin (P,1-1), Mulholland (7), Herges (7), AReyes (8) et Lo Duca; Figueroa (G,4-2), JSantiago (6), Oropesa (7), Bottalico (7), Wendell (9) et Estrada. **C:** LA SGreen (32); Phi Rollins (10), Burrell (17).

LIGUE AMÉRICAINE

Minnesota	**000**	**000**	**0022**	**8**	**1**
Tampa Bay	**002**	**101**	**00x4**	**9**	**0**

Mays (P,12-10), Carrasco (8) et Pierzynski; Prince (8); PaWilson (G,5-7), Creek (7), Zambrano (9) et Hall. **C:** Min DOrtiz (10); TB Gomez (4).

Gain de 27-17

Les Alouettes résistent à la poussée de Hamilton

MONTREAL (PC) - La séquence d'insuccès des Alouettes de Montréal aura été de très courte durée. Vaincus pour une première fois cette saison à Vancouver samedi dernier, la formation de Rod Rust a difficilement disposé des Tiger-Cats de Hamilton par 27-17, vendredi, devant 19 541 spectateurs au stade Percival Molson.

Motivés par la présence du receveur Ben Cahoon qui a joué malgré une fracture à la main, les Alouettes (5-1) ont pris une avance de 21-0 dès le premier quart, mais ils ont dû résister à des Tiger-Cats méthodiques qui ont graduellement effrité l'avance de l'équipe locale sans pouvoir toutefois combler complètement l'écart.

Privés du bloqueur Uzooma Okeke - et avec Neal Fort qui jouait sur une seule jambe -, la première ligne à l'attaque des Alouettes menée par Pierre Vercheval qui disputait le 200e match de sa carrière a fait le travail quand il le fallait au cours de ce match disputé en trois temps: spectaculaire en première demie, soporifique au troisième quart et intense dans le dernier droit.

Le touché marqué à la suite d'une course de trois verges par Jeff Johnson au début de quatrième quart - qui réduisait alors l'avance des Alouettes à sept points - a semé l'inquiétude parmi les partisans montréalais, sentiment qui s'est accentué quand Thomas Haskins a perdu un ballon recouvré par Chris Shelling dans la zone de Hamilton (3-3).

Les Alouettes ont joué avec le feu et ils ont bien failli se brûler, mais en définitive, les Tiger-Cats ont manqué de temps.

Terry Baker a cloué le cercueil avec un botté de précision de 27 verges avec moins d'une minute à jouer dans la rencontre.

Première poussée

Fidèles à leurs habitudes, les Alouettes ont ouvert la marque dès leur première poussée à l'attaque. Ils marquaient un touché en ouverture pour un cinquième match consécutif. Neuf jeux (six passes, trois courses) et deux punitions ont pavé la voie au touché de Mike Pringle inscrit à 5:59 à la suite d'une course de cinq verges.

Le secondeur Sean Woodson des Tiger-Cats mérite le bonnet d'âne de cette séquence, lui qui a écopé d'une pénalité pour avoir rudoyé Anthony Calvillo alors que les Alouettes étaient à dix verges des buts.

Reggie Durden a doublé la mise à 8:32 en ramenant un botté de dégagement sur une distance de 85 verges à travers l'unité défensive de Hamilton qui n'a guère brillé sur le jeu.

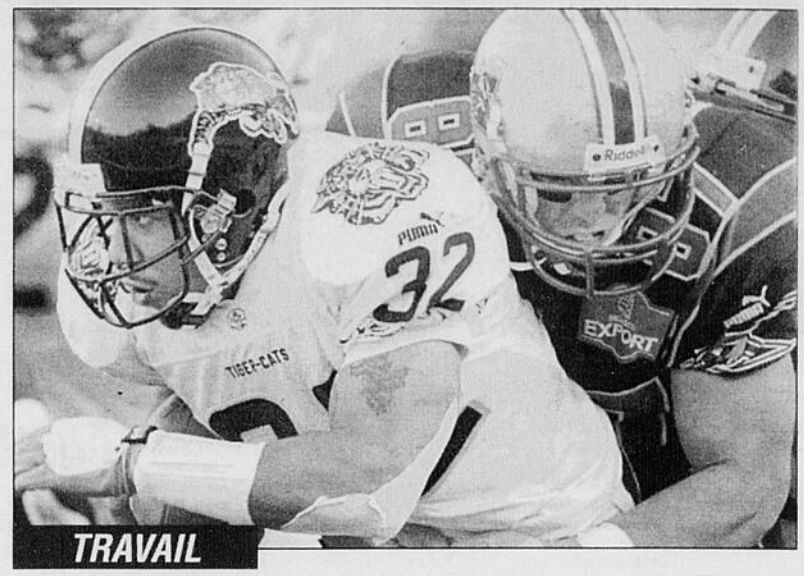
Tyree Davis fut le dernier joueur des Alouettes à ramener un botté pour un touché, le 9 octobre 2000 contre Edmonton, après avoir franchi 61 verges.

Les Alouettes ont porté un dur coup aux Tiger-Cats lors du dernier jeu au premier quart. Sur le point d'être rejoint derrière sa ligne de mêlée, Calvillo s'est esquivé et a décoché une bombe de 41 verges à Sylvain Girard qui avait complètement semé la concurrence. Un premier touché par la passe pour l'ancien joueur de l'Université Concordia dans la LCF et un coussin de 21 points pour Montréal.

L'avance a été réduite à 14 points quand le demi Ronald Williams a franchi deux verges pour un touché après 3:35 de jeu au deuxième quart.

Calvillo a été moins inspiré par la suite. Alors que les Alouettes allaient riposter à la porte des buts de Hamilton, le quart Montréalais a télégraphié une passe sur le flanc gauche que le demi défensif Duane Butler a cueilli comme une fleur. Calvillo a en partie racheté son erreur en plaquant Butler au milieu du terrain. La bourde aura quand même coûté trois points, Paul Osbaldiston y allant d'un botté de précision de 11 verges.

Terry Baker a toutefois replacé les Alouettes en avant 24-10 quand il a touché la cible sur 47 verges avec moins d'une minute à faire à la demie.



L'Almatois André Bolduc a effectué son travail sur cette séquence en défensive, tout comme le Chicoutimien Sylvain Girard qui a réussi un touché par la passe.

(Photo PC)

Vercheval et Girard apprécient

MONTREAL (PC) - En fin de compte, c'est la marque finale qui fait foi de tout. Mais malgré la victoire, les Alouettes étaient bien conscients que leur triomphe n'était pas dès plus convaincants.

«C'est sûr que je voulais la gagner», a dit Pierre Vercheval qui, pour une rare fois, mettait cette victoire dans une perspective personnelle. Après tout, on ne dispute pas un 200e match toutes les semaines.

«Ca n'aurait pas voulu dire grand-chose si on avait perdu. C'est bien, je vais pouvoir prendre du recul. Mais ce fut un match frustrant. Après un premier quart exceptionnel, on a passé le deuxième à faire deux jeux, puis à botter. C'est sûr que les revirements on fait mal.»

Sentiment partagé par Sylvain Girard qui a réalisé un beau catch pour la première passe de touché de sa carrière.

«Les revirements ont cassé notre momentum. Au moins, on a su protéger l'avance. Sur mon touché, j'étais bien découvert, mais les Tiger-Cats effectuaient un blitz et les couvreurs jouaient en homme pour homme. Ca m'a facilité la tâche.»

Deux vétérans des Alouettes estimaient quand même qu'il n'y avait pas de quoi pavoiser.

«Je hais les échappés», a dit Mike Pringle pour qui les 137 verges de gains n'arrivaient pas à compenser pour ses erreurs.

«C'est que mon échappé est survenu à moins de 20 verges de la zone des buts. Ce sont des erreurs qui font mal. Tu pourrais achever l'autre équipe à ce moment.»

Victoire de 5-1 de Milwaukee

Ruben Quevedo mate l'attaque des Expos

MONTREAL (PC) - Dans l'histoire du baseball, il n'y a eu que 37 joueurs dont le nom de famille commence par un «Q» et les Expos ont été battus par l'un d'eux.

C'est à peu près tout ce qu'il y avait de nouveau à dire vendredi car les Expos ont encore perdu. Ils ont subi une sixième défaite à leurs sept derniers matchs, une 30e à domicile, en s'inclinant 5-1 contre les Brewers de Milwaukee.

Ruben Quevedo, un rondelet droitier de 22 ans, a enregistré 11 retraits au bâton, un sommet en carrière, à son deuxième départ avec les Brewers. En six manches et deux tiers, il n'a alloué qu'un point, six coups sûrs et trois buts sur balles.

Encore une fois, les Expos ont bataillé jusqu'à la fin. Avec les buts remplis, Vladimir Guerrero a été retiré au bâton par Curtis Leskanic pour mettre fin au match.

A la septième, les Expos avaient aussi laissé les buts remplis après que Peter Bergeron eut réussi un simple d'un point au champ intérieur. Mike Mordecai a été retiré au bâton par Chad Fox pour mettre fin à la manche.

Il n'y avait que 4 917 personnes au Stade olympique. Les partisans des Expos n'ont rien manqué.

A son premier départ depuis le 1er août, Mike Thurman (6-8) n'a travaillé que cinq manches. Il a alloué trois points, sept coups sûrs, dont un circuit en solo, et deux buts sur balles.

Le premier frappeur des Brewers s'est rendu sur les buts lors des quatre premières manches et Thurman a fini par payer pour sa générosité. Il a donné un but sur balles à Richie Sexon pour amorcer la quatrième et les Brewers ont inscrit deux points Raul Casanova a réussi un double d'un point et Jose Hernandez, un simple d'un point. En courant vers le marbre, Casanova s'est blessé au genou gauche et il a quitté la rencontre.

A la cinquième, Jeromy Burnitz a frappé son 23e circuit de la saison, loin par-dessus la clôture du champ centre, pour produire le troisième point des Brewers.

A son départ précédent, Thurman avait alloué des circuits en solo à Luis Gonzalez et Reggie Sanders en l'emportant 8-5 contre les Diamondbacks de l'Arizona. Il n'avait alloué que deux points et six coups sûrs en sept manches.

A la septième, Mark Loretta, son premier de la saison, et Burnitz, son deuxième du match, ont réussi des circuits en solo consécutifs contre Masato Yoshii, à la septième.

C'était le quatrième match de deux circuits par Burnitz cette saison, son 14e carrière. Yoshii a donné trois coups sûrs et deux points en une manche et un tiers.

Vladimir Guerrero a réussi trois vols de buts pour porter son total à 24. Il totalise cinq buts volés en deux matchs.

Les Expos avaient pourtant bien commencé quand Peter Bergeron, le premier frappeur du rôle, a réussi un double au champ gauche à la première. Mais il a ensuite été harponné au troisième but par le receveur Raul Casanova pendant que Mike Mordecai était retiré au bâton. Vladimir Guerrero a suivi avec un simple, puis il a réussi deux vols de buts pour atteindre le troisième but. Après un but sur balles à Lee Stevens, Orlando Cabrera a été retiré au bâton.

A la deuxième, Brad Wilkerson a frappé la balle dans l'allée du champ centre gauche mais il a été retiré en voulant étirer un double en un triple par le relais précis au troisième but de l'arrêt-court Jose Hernandez, qui avait reçu la balle de James Mouton.

A la troisième, Mike Mordecai a réussi un double après deux retraits mais Vladimir Guerrero a frappé un roulant au troisième but pour constituer le troisième retrait.

Rendement des Expos

AU BATON

	AB	PC	SP	PC	CB	V	Moy.
5. Barrett Mike	345	33	85	26	5	1	.246
33. Bergeron Peter	233	38	55	11	2	7	.232
11. Blum Geoff	295	44	69	34	6	5	.234
18. Cabrera Orlando	452	41	117	57	9	12	.259
4. De La Rosa Tomas	2	0	0	0	0	0	.000
x-29. Ducey Rob	73	10	17	12	3	0	.233
27. Guerrero Vladimir	435	79	138	82	29	24	.317
x-16. Jones Terry	31	2	10	1	0	2	.323
15. Knorr Randy	78	13	18	9	3	0	.231
x-16. Martinez Sandy	1	0	0	0	0	0	.000
59. Mateo Henry	8	1	3	0	0	0	.375
4. Minor Ryan	74	8	15	12	2	0	.203
12. Mordecai Mike	170	19	47	25	3	1	.276
x-28. Pride Curtis	69	8	19	9	1	3	.275
x-30. Raines Tim	34	2	9	0	0	0	.265
39. Schneider Brian	6	1	2	1	0	0	.333
19. Seguignol Fernando	46	0	7	5	0	0	.152
25. Smith Mark	121	21	29	11	5	0	.240
9. Stevens Lee	405	57	97	73	18	1	.240
x-21. Tatis Fernando	145	20	37	11	2	0	.255
46. Tracy Andy	55	4	6	8	2	0	.109
3. Vidro Jose	341	60	114	48	14	3	.334
48. Wilkerson Brad	61	6	13	3	1	2	.213

AU MONTICULE

	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
36. Armas Tony Jr.	8	11	0	146.2	65	68	132	3.99
50. Blank Matt	2	2	0	22.2	13	13	11	5.16
31. Cubillan Darwin	0	0	0	14.0	7	6	8	4.50
x-37. Downs Scott	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
48. Eischen Joey	0	0	0	11.1	6	6	7	4.76
x-14. Irabu Hideki	0	2	0	16.2	9	3	18	4.86
43. Lira Felipe	0	0	0	5.0	7	2	3	12.60
47. Lloyd Graeme	7	3	1	53.0	22	17	28	3.74
56. Mattes Troy	3	3	0	45.0	30	21	26	6.00
x-40. Mota Guillermo	1	1	0	42.0	20	12	24	4.29
29. Munoz Bobby	0	2	0	29.1	10	10	9	3.07
24. Ohka Tomokazu	0	2	0	11.0	10	1	4	8.18
x-45. Pavano Carl	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
34. Reames Britt	2	8	0	68.2	44	40	58	5.77
26. Scanlan Bob	0	0	0	23.1	19	10	4	7.33
51. Stewart Scott	0	0	0	23.1	16	8	22	4.32
20. Strickland Scott	2	4	0	55.2	24	30	53	3.88
32. Telford Anthony	0	1	0	7.0	8	5	5	10.29
35. Thurman Mike	6	8	0	98.2	65	37	58	5.93
23. Vazquez Javier	10	11	0	170.2	80	36	162	4.22
55. Yoshii Masato	3	5	0	81.1	38	23	42	4.20

x - Sur la liste des blessés.

Sommaire

BREWERS 5
EXPOS 1

MILWAUKEE	ab	p	cs	pp		MONTREAL	ab	p	cs	pp
JMoutn cc	3	0	1	0		Brgron cc	5	0	2	1
Loretta 2b	5	1	1	1		Mrdcai 2b	4	0	1	0
Burnitz cd	5	2	2	2		VGrero cd	5	0	2	0
Lskanic l	0	0	0	0		Stevens 1b	3	0	0	0
Sexson 1b	3	1	2	0		OCabra ac	4	1	1	0
MPSwy cg	4	0	1	0		Blum 3b	4	0	0	0
RCsnva r	2	1	1	1		Barrett r	3	0	1	0
Blanco r	1	0	0	0		Wlkrsn cg	4	0	2	0
JHrndz ac	4	0	1	1		Thrmn l	1	0	0	0
LLopez 3b	3	0	1	0		Sgignol fs	1	0	0	0
Qevedo l	2	0	0	0		Yoshii l	0	0	0	0
CFox l	0	0	0	0		Lloyd l	0	0	0	0
DWhite fs	1	0	1	0		MSmith fs	0	0	0	0
Collier cg	0	0	0	0		Eishn l	0	0	0	0
RMinor fs	1	0	1	0						
Totaux	**33**	**5**	**11**	**5**		**Totaux**	**35**	**1**	**10**	**1**

Milwaukee	000	210	200	5
Montréal	000	000	100	1

ELLopez (3). DJMilwaukee 1, Montréal 3. LSBMilwaukee 7, Montréal 11. 2BSexson (14), RCasanova (10), Bergeron (11), Mordecai (13), VGuerrero (33), OCabrera (24), Barrett (24), Wilkerson (3). CLoretta (1), Burnitz 2 (24). BVJMouton (3), VGuerrero 3 (24). RTVBergeron (4). SJMouton, Quevedo.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Milwaukee						
Quevedo G,1-1	6 2-3	6	1	1	3	11
CFox	1 1-3	2	0	0	0	3
Leskanic	1	2	0	0	1	1
Montréal						
Thurman P,6-8	5	7	3	3	2	5
Yoshii	1 2-3	3	2	2	0	0
Lloyd	1-3	0	0	0	0	0
Eischen	2	1	0	0	1	1

Atteint Thurman (JMouton). MLThurman.
ArbitresMarbre, Barksdale; 1er but, Reed; 2e but, Phillips; 3e but, Wegner.
Durée2:57. Assistance4,917.

Un Américain en tête

André Nols éliminé de l'Omnium Telus

MIRABEL (PC et RT) - L'Américain Ken Duke est tombé amoureux du deuxième neuf du club Les Quatre Domaines et détient une priorité d'un coup sur son compatriote Dave Christensen, à mi-chemin de l'Omnium Telus doté d'une bourse globale de 207 200$.

Pour la deuxième journée de suite, vendredi, Duke a inscrit un pointage de 30 sur le deuxième neuf, en route vers une seconde ronde de 64, huit coups sous la normale. Son pointage cumulatif de 131, treize coups sous la normale, lui confère le premier rang et une sérieuse option sur la première bourse de 32000$.

Michael Kirk, d'Afrique du Sud, vient au troisième rang à 135, un coup de mieux que l'Américain Roger Tambellini.

À sa ronde initiale de 66, Craig Matthew, de l'Ile-Bizard, a ajouté un 71 et son total de 137, sept coups sous la normale, le place au cinquième rang, ex aequo avec trois autres golfeurs. Outre Matthew, seulement quatre autres golfeurs du Québec ont évité l'élimination. Serge Thivierge (Saint-Zotique) et Marc Girouard (Le Victorien) ont présenté des fiches respectives de 143, un coup sous la normale tandis que Jean-Louis Lamarre (Vallée des Forts) et Pete Bousquet (Islesmère) ont égalé la normale.

Comme plusieurs, Duke s'est littéralement moqué des cinq trous à normale 5 avec un aigle et quatre oiselets.

«Comme je partage mon temps entre le circuit canadien et le circuit Golden Bear de la Floride, je suis habitué à jouer dans le vent. Les conditions de jeu de ce matin ne m'ont guère ennuyé, a commenté Duke, champion de l'ordre de mérite du circuit canadien en 1999. J'en ai beaucoup plus arraché physiquement jeudi. L'humidité a failli avoir raison de moi vers le 14e trou.»

Duke a réussi un aigle au 15e trou en calant un roulé de 20 pieds après avoir logé sur le vert un coup de fer 5 d'une distance de 236 verges.

«Le coup clé de ma journée a été le roulé de côté de 25 pieds que j'ai calé au 9e trou. Il a donné le ton à mon deuxième neuf», a dit Duke.

Outre son aigle au 15e trou, il a inscrit des oiselets aux 12e, 13e et 18e trous.

Matthew était fier de sa prestation des deux derniers jours.

«J'ai suivi mon plan de match à la perfection et je pardonne beaucoup de choses à mon fer droit», a dit Matthew en faisant allusion aux nombreux coups roulés qui ont refusé de tomber.

L'Australien Scott Hend, meneur après une première ronde de 63, n'a pu faire mieux qu'un 77 et se retrouve à neuf coups de la tête.

Eliminé après cette deuxième ronde avec une carte de 78, André Nols du Club Saguenay ne tenait pas à se défiler, loin de là.

«J'ai été bien ordinaire surtout que peu de temps avant cette deuxième ronde, je ne savais pas encore si j'allais y prendre part en raison de maux aux côtes. J'ai effectué un faux mouvement la semaine dernière et la douleur était encore perceptible ce matin (hier)», de révéler Nols.

Cependant, ce dernier ne cherchait pas d'excuses à son élimination.

«J'ai tout simplement mal joué. Le pointage n'indique pas l'allure de ma partie, car j'ai réussi quelques beaux coups mais à la mauvaise porte. C'est un parcours qui se joue bien, assez long et très ouvert. Mais la compétition était très forte», ajoute Nols qui veut bien se reprendre la semaine prochaine à Rosemère.

60 joueurs jouent de la raquette

JONQUIERE(RT)- La 4e tranche du circuit régional de tennis Subway-Intersport, qui se déroule au Parc Saint-Jacques de Jonquière, reçoit pas moins de 60 joueurs cette fin de semaine.

Dans la catégorie Hommes 1, Jean-Luc Beauseigle a eu raison de Yan Fleury 6-7, 7-6 et 6-3 alors que Maxime Gravel faisait de même face à Frédéric Boulianne 6-2 et 6-1.

En catégorie Hommes II, Chin Ling Gilbert a défait Jean-Claude Basque 6-4, 4-6 et 6-4 alors que François Belley disposait de Stéphanie Collard en trois sets de 6-1, 5-7 et 7-6. Sabin Ouellet a pris la mesure de Eric Hachey 0-6, 6-3 et 6-1, Steeve Thivierge l'a imité aux dépens de Caroline Dufour 3-6, 6-1 et 6-0. Maxime Bouchard a eu le meilleur sur Stéphane Gagnon 6-3 et 6-0 pendant que Richard Auclair faisait subir un revers à Bernard Larouche 3-6, 6-4 et 6-2. Enfin, Benoît Brassard a vaincu Mathieu Legault 7-6 et 7-5.

En catégorie Hommes III, Gary Tweddel a balayé Martin Saint-Gelais 6-4 et 6-2, Céline Wauthier faisait de même face à Alex Lévesque 6-3 et 6-2. Réjean Gaudreault a eu besoin de trois sets pour venir à bout de Alex Larouche 4-6, 6-2 et 6-1 alors que Olivier Landry disposait de Alex Thivierge en trois sets de 3-6, 6-1 et 6-1.

Rapido

Retrouvailles

Les retrouvailles des anciens de la balle-rapide se tiennent aujourd'hui à L'Ascension. Ainsi, plus de 250 personnes sont attendues à cette grande fête présidée par Normand Renaud. A cette occasion, 12 équipes sauteront sur le terrain de même que quelques anciens arbitres et anciens présidents. Le comité organisateur demande donc aux anciens supporteurs de se joindre à cette fête pour y revoir les Rivard, Renaud, Ménard, Parent, Lemay et autres. La première partie amicale commence à 11 h.

Baseball mineur

Une performance de 13 retraits au bâton du jeune lanceur Alex Julien a conduit Chicoutimi à un blanchissage de 3-0 sur Jonquière au moustique. Tommy Cloutier a été le lanceur perdant. Pierre-David Girard a cogné un circuit pour les vainqueurs.

AVENTURE • NATURE
MONT LAC-VERT
www.montlacvert.qc.ca

OUVERT
À compter du 18 juillet
Du mercredi au dimanche de 10 h à 15 h 30

RANDONNÉE PÉDESTRE courte et longue randonnée

DU **VÉLO** DE montagne à SON MEILLEUR

La seule montagne avec accès en télésiège

COUPON-RABAIS
Sur présentation de ce coupon, obtenez
MONT LAC-VERT **25 %** de rabais
pour activités vélo de montagne et randonnée pédestre
VALIDE DU 18 JUILLET AU 26 AOÛT 2001

414/12/ 71485 1

265, RANG LAC-VERT, HÉBERTVILLE
Pour information et réservation
344-4000 (poste 29)
00488565

AUTODROME CHICOUTIMI INC.
LE SAMEDI 11 AOÛT 2001 À 18 H, C'EST
L'ENFER BUDWEISER 2001
LE PLUS GROS SHOW POUR TOUTE LA FAMILLE

C'EST SAUTÉ
C'EST DÉBILE
C'EST INFERNAL
C'EST SPECTACULAIRE
C'EST AMUSANT
C'EST DES ACCIDENTS
C'EST DES CAPOTAGES
C'EST DES DÉMOLITIONS

100 autos au départ en même temps sans arrêt
100 TOURS de piste sans aucun drapeau jaune

PLUS CLASSE FORCE 4
PLUS CLASSE NOVICE
PLUS CLASSE AMATEUR
PLUS CLASSE SEMI-PRO

ADMISSION
12 ans et moins: 3 $
Adulte: 15 $

Remis au lendemain, dimanche 13 h, en cas de pluie

SOS SATELLITE · PROLAB LUBRIFIANTS ANTIFRICTION · Canadä · CARQUEST · Monsieur Muffler PNEUS+FREINS · SUSPENSION TURCOTTE AUTOMA · UNIPRO freins silencieux suspension injection · Coca-Cola · Bell ExpressVu · Marcel SIMARD INC. · Supreme Tire · CANADIAN TIRE · Chic. Jonq. La Baie · Esso · AUTOPRO · LES PNEUS R. GUAY LTÉE

BILLETS EN VENTE DÈS MAINTENANT
Information: **698-0909**
00490069

Jeux du Québec

La région ne cesse d'impressionner

LACHINE(RT) - Les cyclistes de la région n'en finissent plus d'attirer l'attention avec deux autres médailles à la 37e finalem provinciale des Jeux du Québec à Lachine. La nageuse Karine Charette de Chapais a aussi apporté sa contribution avec une médaille d'or en natation.

En cyclisme, les cadets ont procuré une médaille d'or lors de la course contre la montre par équipe. Raphaël Tremblay, Audrey Lemieux, Marie-Claude Côté et Luc Boily ont mis la main sur les grands honneurs de cette épreuve en un temps de 31 mn 41 s sur 20 km soit 20 secondes de moins que leurs plus sérieux rivaux.

ROGER TREMBLAY
buddytremblay@yahoo.com

Chez les minimes, sur 10,5 km, Eric Boily, Vicky Dubé et Vincent Truchon-Tremblay ont obtenu la médaille de bronze avec un chrono de 17 mn 18 s. Pour le jeune Boily, il s'agissait de sa troisième médaille. Chez les pee-wee, l'équipe formée de Janie Fortin, Hugo Bonenfant et Marilyn Boily a terminé en huitième place aux 7 km en 14 mn 47 s. Les cyclistes sont conviés aujourd'hui au critérium, dernière épreuve du cyclisme.

Pour sa part, Karine Charette, de Chapais, la seule nageuse de ce club présente aux Jeux, a récolté sa médaille d'or au 200 mètres papillon avec un temps de 2 mn 31 s 64, devançant sa plus proche rivale par seulement trois centièmes de seconde.

«J'étais super confiante avant le début de la compétition. Surtout que lors des qualifications, j'avais pris le premier rang. Mais ce ne fut pas facile de remporter cette médaille d'or puisque la compétition était forte. Vous n'avez qu'à regarder le temps entre les deux premières places», racontait Karine Charette juste avant de monter sur le podium.

Seule athlète de Chapais en natation dans l'équipe du Saguenay-Lac Saint-Jean, Karine dit se sentir à l'aise au sein de la délégation régionale.

«Je me sens confortable avec les autres athlètes. Et je suis bien fière de cette médaille d'or», de conclure Karine Charette.

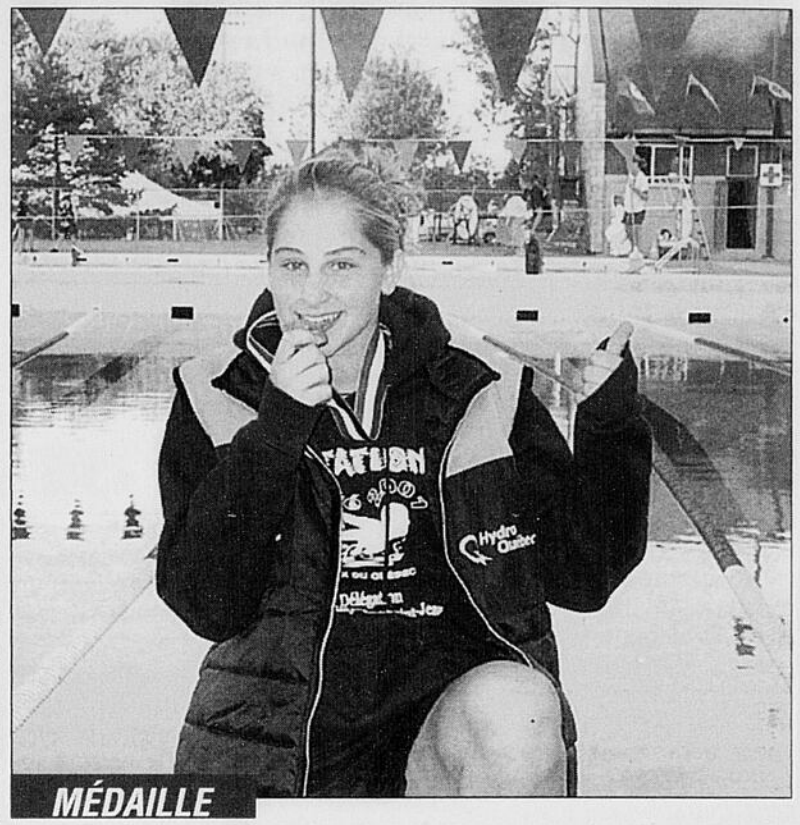
Au 400 mètres libre, Lydia Fortin, soeur de Janie, a pris la 4e place.

Au baseball, l'équipe régionale a subi sa troisième défaite face au Centre-du-Québec au pointage de 9-0.

Au soccer féminin, les filles ont remporté la victoire par la marque de 2-1 contre la Côte-Nord et affrontent aujourd'hui le Sud-Ouest pour la 5e position. Chez les garçons, le prochain match sera joué ce matin contre l'Abitibi-Témiscamingue pour l'obtention de la 5e place.

Au niveau des médailles, le Saguenay-Lac Saint-Jean-Chibougamau-Chapais a cumulé jusqu'à présent 40 médailles dont 20 d'or, 13 d'argent et sept de bronze.

La région se trouve présentement au 5e rang au classement général.



Karine Charette, qui avait récolté cinq médailles aux Jeux d'Alma en 1999 dont quatre d'or, a remporté hier une médaille d'or. Elle sera certainement dans la région de l'Amiante en 2003.

(Photo Le Quotidien)

Vélo de montagne à Saint-Félicien

La Coupe du Québec attire 400 coureurs

par Roger Tremblay

SAINT-FELICIEN (RT) - La huitième tranche de la Coupe du Québec de vélo de montagne présentée aujourd'hui et demain au Centre de vélo de montagne de Saint-Félicien attirera au-delà de 400 coureurs.

Déjà hier soir, le comité organisateur dirigé par Martin Demers était à pied d'oeuvre pour procéder à l'inscription de ces coureurs venus de tous les coins de la province.

Des noms aussi connus que Pierre Harvey, Guido Visser, Jocelyn Vézina, Eric Tourville prendront le départ ce midi pour un contre la montre sur une distance de 10,4 km. De la région, il faudra surveiller Luc Ménard, Luc Boily, Régis Fiola, France Arseneault, Olivier Savary, Guillaume Paradis et plusieurs autres, dont Carl Tessier, de Saint-Félicien, qui pourrait causer une certaine surprise, selon le président Demers.

«Carl a remporté quelques victoires sur la scène régionale au cours des derniers mois et le parcours du Centre de vélo de montagne de Saint-Félicien, c'est son élément. Il connaît bien le tracé et sait où il faut y mettre plus d'efforts. A mon avis, il est assez fort pour rivaliser avec les autres concurrents dans la catégorie senior», mentionne Martin Demers.

Le public pourra suivre de près les prouesses de ces as de la bécane puisque le site donne une grande visibilité un peu partout sur le parcours. Les cyclistes prendront donc le départ à trente secondes d'intervalle aujourd'hui. Demain, l'épreuve spectaculaire du cross-country réserve une forte rivalité. Les premiers départs se feront dès 8 h 30 et le dernier à partir de 14 h 30. Ce circuit passe dans les pentes du ski alpin du Tobo-Ski.

L'organisation peut compter sur une centaine de bénévoles au cours de la fin de semaine.

«Ces gens-là accomplissent un travail extraordinaire. Que ce soit à l'accueil, au départ ou à l'arrivée, à l'animation sur le site et les services aux coureurs, tout est fait en fonction de l'athlète, des accompagnateurs et du public en général. Nous avions reçu des centaines de personnes l'an dernier et on espère en recevoir autant sinon plus», conclut Martin Demers.

Autodrome de Chicoutimi

L'Enfer 2001 fera voir de l'action

par martin tremblay

CHICOUTIMI (MT) - Il y aura de l'action, ce soir, à l'Autodrome de Chicoutimi alors que les dirigeants présenteront l'Enfer Budweiser 2001.

Cette compétition annuelle, qui attire des milliers de personnes à chaque édition, réunit en piste les casse-cou du volant qui auront une course de 100 tours à faire sans drapeau jaune.

Il est bien évident que l'endurance des pilotes impliqués sera mise à rude épreuve parce qu'une centaine de voitures sont attendues en piste, ce qui veut dire que la circulation sera très lourde.

Lors de l'édition de la saison 2000, plus de 8 000 personnes ont assisté à cet enfer et on en prévoit autant pour la présente édition.

«C'est le plus gros enfer présenté au Canada et nous devons tout mettre en oeuvre pour que l'action se déroule normalement. Nous avons des règlements sévères et les pilotes sont bien d'accord avec les précautions que nous prenons.»

Les règlements suivants doivent être respectés: voiture originale non transformée, réservoir dans le coffre arrière et bien arrimé, vitres enlevées, sauf celle du pare-brise, aucun prestone dans le radiateur, miroirs extérieur enlevés, ceinture originale de la voiture, mais arrimée à la structure, protection de la porte du pilote avec une barre de fer horizontale et verticale, portes soudées, aucun enjoliveur de roue, extérieur non modifié, toutes les lumières enlevées, suspension originale, gros numéros sur les portes et sur le toit.

«Toutes les voitures, sans exception, doivent être vérifiées et on colle une vignette sur la voiture pour indiquer que les règles sont respectées. De plus, il est défendu, aux pilotes, de prendre de la boisson ou de la drogue. Nous sommes très stricts sur ces deux items et les pilotes le savent fort bien. Je tiens à ajouter que les pilotes ne doivent pas payer plus de 300 $ pour l'achat de leur voiture. Nous n'avons jamais eu d'incidents majeurs depuis le début des enfers et nous voulons que ça continue.»

En plus de l'Enfer, il y aura d'autres courses au programme comme les classe Force-4, Amateur et le Semi-Pro. Ça commence à 18h30.

Victoire de 3-1

Martin Leblanc cloue le bec des Aigles

TROIS-RIVIERES (RT) - Les Aigles de Trois-Rivières volaient bien bas hier soir face aux Voyageurs de Jonquière. Le lanceur Martin Leblanc les a cloués au sol, leur infligeant un revers de 3-1 dans un match sans signification pour les vainqueurs.

Leblanc a été intraitable face aux trifluviens. En pleine possession de ses moyens, le jeune artilleur n'a concédé que six coups sûrs à ses rivaux tout en les espaçant très bien dans le match. Il a d'ailleurs été au monticule durant toute la rencontre. «Il n'a rien donné de très beau aux Aigles à tel point que leur seul point a été marqué en cinquième manche. Ses lancers étaient très efficaces. Il a connu un excellent match», disait l'entraîneur Jean-François Savard.

Si Martin Leblanc a connu sa part de succès dans cette partie, il faut aussi souligner la puissance offensive de Jonathan Martel et de Louis Brodeur. Le jeune voltigeur de centre a frappé trois coups sûrs en quatre présences au marbre alors que Brodeur en a obtenu deux. Les Voyageurs, au total, ont logé huit balles en lieu sûr en sept manches.

Les Voyageurs se rendent à Saint-Eustache et confieront à Yannick Desjardins la tâche de museler les frappeurs adverses.

«Yannick montre une fiche de cinq victoires, une seule défaite et il possède la meilleure moyenne chez nos lanceurs. Présentement, il a lancé dans 43 manches et deux tiers et je vais lui donner la chance d'atteindre les 50 manches. Il le mérite car il a connu une bonne saison», précise Savard.

Comme les matchs des Voyageurs ne veulent plus rien dire, qu'ils ont atteint leur objectif de jouer pour une moyenne de .500 face aux équipes de leur division, Jean-François Savard, à partir d'aujourd'hui, donnera plus de temps de jeu aux jeunes recrues.

«On est capable de mêler les cartes et nous allons travailler en ce sens. Nos jeunes vont donc profiter de ces deux derniers matchs pour prendre de l'expérience», conclut Savard.

Début du camp d'entraînement

Les Sags présenteront une défensive améliorée

CHICOUTIMI (SB) - L'édition 2001-2002 des Saguenéens de Chicoutimi devrait être en mesure d'offrir du hockey encore plus intéressant et plus palpitant que la saison dernière. Et par le fait même, l'équipe ne devrait pas avoir besoin d'attendre au tout dernier match de la saison pour assurer sa place dans les séries éliminatoires.

La formation chicoutimienne de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ) entreprend, aujourd'hui, le 29e camp d'entraînement de son histoire au centre Georges-Vézina.

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

Le président Guy Carbonneau, le directeur général Marc Desforges et l'entraîneur Alain Rajotte accueilleront un contingent de 64 hockeyeurs de 16 à 20 ans lors des examens médicaux et physiques. Les joueurs embarqueront sur la patinoire dès dimanche pour diverses séances d'entraînement et des matches inter-équipes.

Les amateurs de l'équipe vont retrouver quelques vétérans de la saison dernière, notamment les Sylvain Watt, Sébastien Lucier, Éric Bétournay, Bruno Champagne, Pierre-Alexandre Parenteau, Alexandre Blackburn, Éric Beaudin et Jean-François Demers, sans oublier les Pierre-Marc Bouchard, Christian Larrivée, Stanislav Hudec, absents pour l'instant et le blessé Éric Dufour.

Ils devront par contre oublier les Karl Saint-Pierre, échangé à Montréal, Mathieu Bétournay, transigé à Moncton, Guillaume Karrer, qui n'a pas été réinvité à revenir, de même que les joueurs de 20 ans qui sont partis, Dave Verville, Martin Beauchesne et Sylvain Plamondon.

En contrepartie, les partisans pourront voir à l'oeuvre les nouveaux venus, Rosario Ruggeri et Marc-André Beaulieu, obtenus de Montréal, le Slovaque Thomas Hentek (repêchage européen) et les choix au repêchage de 2001, Nicolas Marcotte, Simon Daoust, Jeff Drouin-Deslauriers, Éric Tétrault, Pierre-Luc Gilbert, de même que les repêchés de 2000, Dominic Deblois et Hugo Verpaelst notamment.

«Sans rien enlever aux défenseurs de la saison dernière, il faut dire que l'équipe s'est véritablement améliorée à cette position. L'arrivée des Ruggeri et Beaulieu, de même que les Marcotte et Gilbert vont donner un coup de main à l'équipe.

«Beaulieu a de l'expérience dans la ligue, alors que nous pouvons déjà miser sur les Watt, Blackburn et Hudec. Des gars comme Hains (Sébastien), Gilbert et Tétrault (Éric) vont vouloir faire leur place. Cela nous donne plus de profondeur en défensive», note l'entraîneur Alain Rajotte.

Aucun problème

Du côté de l'offensive, les Saguenéens ne devraient pas avoir de difficultés au cours de la saison 2001-2002.

Le jeune Pierre-Marc Bouchard compte une année d'expérience dans le circuit Courteau, alors que Christian Larrivée et Éric Bétournay vivront une année intéressante et importante.

«Nous possédons une excellente ligne de centre. Les Beaudin (Éric), Bouchard, Champagne (Bruno) et Larrivée, sans oublier que l'on peut utiliser Bétournay font en sorte de nous donner du talent à cette position.

«Les Demers, Beaudry-Ouellet (David), Parenteau ont l'expérience du junior majeur, alors que les Deblois et Verpaelst sauront à quoi s'attendre. Ça devrait bien se dérouler en attaque aussi», croit Alain Rajotte.

En plus de tout ça, un ou des joueurs invités pourraient causer des surprises, que ce soit à l'attaque ou en défensive.

Guy Carbonneau, le président des Sags et Alain Rajotte, accueilleront les 64 hockeyeurs au camp d'entraînement aujourd'hui au centre Georges-Vézina.

(Photo les Archives)

Décision à prendre chez les Sags

Huit gardiens veulent être numéro un

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Les départs des gardiens Dave Verville, trop vieux et de Guillaume Bouchard, pour les études, vont obliger les Saguenéens de Chicoutimi à prendre des décisions rapides sur l'identité des cerbères qui seront appelés à poursuivre le camp d'entraînement.

Huit gardiens de buts vont se rapporter à l'entraîneur en chef Alain Rajotte et à l'entraîneur des gardiens, Daniel Blouin, au cours des jours à venir. Chacun d'entre eux va profiter des premiers jours du camp pour tenter d'impressionner le personnel des entraîneurs de l'équipe.

Les choix au repêchage de 2001, Simon Daoust (2e ronde et 16 ans) et Jeff Drouin-Deslauriers (6e ronde et 17 ans), de même que les choix de 2000, Martin Ouellet et Éric Bourbeau, sans oublier le choix de 1999, Mathieu Bernatchez vont livrer la lutte aux invités Éric Gareau, Jonathan Lamothe, âgés de 18 ans et Jean-François Gamache (19 ans).

«Une chose que je peux dire, c'est que le talent et le caractère n'ont pas d'âge», lance Alain Rajotte.

Cela peut vouloir dire que si un gardien de 19 ans effectue un excellent boulot et qu'il détient une avance considérable sur les autres, ses chances de demeurer seront bonnes.

«Nous allons avoir des décisions rapides à prendre pour diverses positions, mais les plus importantes toucheront les gardiens de buts», de dire le pilote des Sags.

Et avec la contrainte des joueurs qui étudient au niveau collégial, ça oblige l'organisation à prendre des décisions avant le 20 août. Si un joueur demeure inutilement avec l'équipe, celle-ci se voit imposer une amende.

Absents

Plusieurs bons joueurs vont donc se pointer au camp d'entraînement, mais quelques absents vont retenir l'attention.

Pierre-Marc Bouchard représente le Canada à la Coupe des six nations en République Tchèque et ne devrait pas être de retour avant le 22 ou le 23 août. Christian Larrivée participe au camp des recrues du Canadien de Montréal. Il reviendra le 19 août pour mieux repartir le 4 septembre avec le Canadien.

Stanislav Hudec et Thomas Hentek, deux hockeyeurs de la Slovaquie, devraient arriver vers le 18 août. Hudec évolue avec l'équipe nationale junior de son pays. Quant à Éric Dufour, il doit porter un plâtre jusqu'au 21 septembre.

Pointe de plumes... Alain Rajotte est revenu enchanté de son expérience avec le Canadien de Montréal. Il a pu donner son point de vue sur le développement des joueurs junior majeur de l'organisation...

Deux matchs hors concours

Les Élites partent pour l'aventure

par Martin Tremblay

JONQUIERE (MT) - Les Elites de Jonquière viennent à peine d'entamer leur camp d'entraînement pour la nouvelle saison de hockey que déjà ils doivent disputer deux rencontres, en fin de semaine.

En effet, ils sont à Sainte-Foy ce soir pour y affronter les détenteurs de la coupe Air Canada, le Blizzard du Séminaire Saint-François (anciens Gouverneurs) recevront, au Palais des Sports de Jonquière cette même formation dimanche à 19h30

Les jeunes joueurs des Elites sont au travail depuis quelques jours et c'est un contingent de 50 joueurs qui s'est présenté à l'entraîneur Jean-Daniel Saint-Martin.

Ce nombre a été porté à 35, au cours des dernières heures, et il appartiendra aux joueurs présents de faire leurs preuves très rapidement parce que les dirigeants du circuit midget AAA obligent les équipes à n'avoir plus que 25 joueurs à leur camp d'entraînement à partir de dimanche soir, plus précisément après les deux rencontres hors concours.

Pour ces jeunes hockeyeurs, c'est une épée de Damoclès qui est suspendue au-dessus de leur tête. Une contre-performance, lors de l'une des deux rencontres, et on vous montre la sortie côté jardin, sans autre forme de procès.

Le caractère avant tout

Pour l'entraîneur Jean-Daniel Saint-Martin, il est bien évident que la situation n'est pas commode, mais il avoue que les jeunes doivent faire contre mauvaise fortune bon coeur.

«Tout le monde sera dans le même bateau, de telle sorte que la marge de manoeuvre sera réduite à sa plus simple expression. Nous avons vu des choses intéressantes, lors des premiers jours du camp d'entraînement, et nous avons fait bien comprendre au joueurs que la présente saison sera axée sur ceux qui vont avoir des bonnes habitudes de travail et qui feront montre de caractère.

«Ce n'est pas la formule idéale, mais nous avons huit rencontres préparatoires à disputer et nous devons commencer dès demain (aujourd'hui) et dimanche. Le Blizzard a toujours une excellente équipe et ce sera une belle occasion, pour les joueurs, de démontrer qu'ils ont les éléments nécessaires pour percer dans ce circuit là.»

Vétérans sur place

Lors des premiers jours de ce camp d 'entraînement, Jean-Daniel Saint-Martin et ses deux nouveaux adjoints, à savoir François Boulianne et Jean Imbeau, ont pu compter sur la présence de cinq vétérans qui ont été repêchés par des équipes juniors.

En effet, Jean-Michel Bolduc (Remparts de Québec), Simon Duchesne (Screaming Eagles du Cap-Breton), Mathew Lemaire (Océanic de Rimouski), Patrick Coulombe (Océanic de Rimouski) et Pierre-Luc Gilbert (Saguenéens de Chicoutimi) sont venus donner leurs premiers coups de patins.

«Ces jeunes ont la chance de faire une équipe du Junior majeur et leur état d'esprit a tracé la voie pour les recrues. Il est bien évident que nous aimerions revoir ces joueurs avec les Elites, mais nous sommes réalistes.»

SIMMONS

MATELAS SANS ROTATION

RESSORTS ENSACHÉS GARANTIE 10 ANS, 100%

2 DERNIERS JOURS

SIMMONS

INFLUENCE

Matelas sans rotation
Renfort de contour
805 ressorts ensachés
Garantie 10 ans, 100%

899,99

ENSEMBLE 60 POUCES

Matelas seul 679,99

SIMMONS

ÉLANTRA

Matelas sans rotation
Coussinet pleine largeur
805 ressorts ensachés
Garantie 10 ans, 100%

999,99

ENSEMBLE 60 POUCES

Matelas seul 769,99

COMMENCEZ À PAYER L'AN PROCHAIN*

AMEUBLEMENTS TANGUAY

Achetez en ligne
www.tanguay.ca

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI (418) 698-4411 • 1 800 363-4711

* Commencez à payer en février 2002. Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

00489724